

PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIOS



MOTOTRBO™ DP3441/DP3441e NON-DISPLAY PORTABLE USER GUIDE

en

de-DE

fr-FR

it-IT

es-ES

tr

pl

ru

ar-EG



Contents

Important Safety Information.....	5
--	----------

Software Version.....	6
------------------------------	----------

Computer Software Copyrights.....	7
--	----------

Handling Precautions.....	8
----------------------------------	----------

Introduction.....	9
--------------------------	----------

Icon Information.....	9
Conventional Analog and Digital Modes.....	9
IP Site Connect.....	10

Basic Operations.....	11
------------------------------	-----------

Charging the Battery.....	11
Attaching the Battery.....	11
Removing the Battery.....	11
Attaching the Antenna.....	11
Attaching the Carry Holster.....	12
Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover).....	12
Cleaning the Universal Connector Cover (Dust Cover).....	13
Removing the Universal Connector Cover (Dust Cover).....	14
Attaching the Accessory Connector.....	14
Removing the Accessory Connector.....	14
Powering Up the Radio.....	15
Adjusting the Volume.....	15

Radio Controls.....	17
----------------------------	-----------

Programmable Buttons.....	17
Assignable Radio Functions.....	18
Assignable Settings or Utility Functions.....	20
Push-To-Talk (PTT) Button.....	20

Status Indicators.....	21
-------------------------------	-----------

LED Indicators.....	21
Tones.....	22
Indicator Tones.....	22
Audio Tones.....	22

Zone and Channel Selections.....24

Selecting Zones.....	24
Selecting Channels.....	24

Calls..... 25

Group Calls.....	25
Responding to Group Calls.....	25
Making Group Calls.....	26
Private Calls 	27
Responding to Private Calls 	27
Making Private Calls 	28
All Calls.....	28
Receiving All Calls.....	28
Making All Calls.....	29
Selective Calls 	29
Responding to Selective Calls 	29
Making Selective Calls 	30
Phone Calls 	30

Responding to Phone Calls as Group Calls 	30
Responding to Phone Calls as Private Calls 	31
Responding to Phone Calls as All Calls 	31
Stopping Radio Calls 	31

Advanced Features.....33

Talkaround.....	33
Monitor Feature.....	33
Monitoring Channels.....	33
Permanent Monitor.....	34
Home Channel Reminder.....	34
Muting the Home Channel Reminder.....	34
Setting a New Home Channel.....	34
Scan Lists.....	34
Scan.....	35
Turning Scan On or Off.....	35
Responding to Transmissions During Scanning.....	36
Deleting Nuisance Channels.....	36
Restoring Nuisance Channels.....	36
Vote Scan 	37

Call Indicator Settings.....	37
Alarm Tone Volume Escalation.....	37
Call Alert Operation.....	37
Responding to Call Alerts.....	37
Making Call Alerts.....	38
Emergency Operation.....	38
Receiving Emergency Alarms.....	39
Exiting Emergency Mode.....	39
Exiting Emergency Mode After	
Receiving the Emergency Alarm...	40
Sending Emergency Alarms.....	40
Sending Emergency Alarms with	
Call.....	40
Sending Emergency Alarms with	
Voice to Follow 	41
Reinitiating Emergency Mode.....	42
Man Down.....	43
Turning the Man Down Feature On	
or Off.....	43
Privacy 	43
Multi-Site Controls.....	44
Starting Automatic Site Search.....	44
Stopping Automatic Site Search.....	45
Starting Manual Site Search.....	45
Lone Worker.....	45
Password Lock Features.....	46

Accessing Radios by Using	
Passwords.....	46
Unlocking Radios in Locked State.....	46
Bluetooth.....	47
Connecting to Bluetooth Devices.....	47
Disconnecting from a Bluetooth	
Device.....	48
Switching Audio Route between	
Internal Radio Speaker and	
Bluetooth Device.....	48
Auto-Range Transponder System.....	48
Over-the-Air Programming.....	49
Wi-Fi Operation.....	49
Turning Wi-Fi On or Off.....	49
Connecting to a Network Access	
Point.....	50

Utilities..... 51

Squelch Levels.....	51
Power Levels.....	51
Turning Voice Operating Transmission On	
or Off.....	51
Turning Acoustic Feedback Suppressor	
On or Off 	51
Turning Radio Tones/Alerts On or Off.....	52

Checking the Battery Strength.....	52
Turning Voice Announcement On or Off.....	52
Turning Text-to-Speech On or Off.....	52
Switching Audio Route between Internal Radio Speaker and Wired Accessory.....	53
Turning Trill Enhancement On or Off.....	53
Turning GPS/GNSS On or Off.....	53
Turning Flexible Receive List On or Off.....	53
Turning Intelligent Audio On or Off.....	54
Limited Warranty.....	55
MOTOROLA COMMUNICATION	
PRODUCTS.....	55
I. WHAT THIS WARRANTY COVERS	
AND FOR HOW LONG:.....	55
II. GENERAL PROVISIONS.....	56
III. STATE LAW RIGHTS:.....	56
IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE....	56
V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER.....	57
VI. PATENT AND SOFTWARE	
PROVISIONS.....	57
VII. GOVERNING LAW.....	59

Important Safety Information

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only.

Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

<http://www.motorolasolutions.com>

Software Version

All the features described in the following sections are supported by the software version **R02.50.00** or later.

Check with your dealer or system administrator for more information.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights

including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Open Source Software Legal Notices

This Motorola product contains Open Source Software. For more information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the documentation for this Motorola product at:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Handling Precautions

The MOTOTRBO Series Digital Portable radio meets IP67 specifications, allowing the radio to withstand adverse field conditions such as being submersed in water. This section describes some basic handling precautions.



Caution:

Do not disassemble the radio. This could damage radio seals and result in leak paths into the radio. Radio maintenance should only be done in service depot that is equipped to test and replace the seal on the radio.

- If the radio has been submersed in water, shake the radio well to remove any water that may be trapped inside the speaker grille and microphone port. Trapped water could cause decreased audio performance.
- If the radio's battery contact area has been exposed to water, clean and dry battery contacts on both the radio and the battery before attaching the battery to the radio. The residual water could short-circuit the radio.
- If the radio has been submersed in a corrosive substance (e.g. saltwater), rinse the radio and

battery in fresh water then dry the radio and battery.

- To clean the exterior surfaces of the radio, use a diluted solution of mild dishwashing detergent and fresh water (i.e. one teaspoon of detergent to one gallon of water).
- Never poke the vent (hole) located on the radio chassis below the battery contact. This vent allows for pressure equalization in the radio. Doing so may create a leak path into the radio and the radio's submersibility may be lost.
- Never obstruct or cover the vent, even with a label.
- Ensure that no oily substances come in contact with the vent.
- The radio with antenna attached properly is designed to be submersible to a maximum depth of 1 meter (3.28 feet) and a maximum submersion time of 30 minutes. Exceeding either maximum limit or use without antenna may result in damage to the radio.
- When cleaning the radio, do not use a high pressure jet spray on the radio as this will exceed the 1 meter depth pressure and may cause water to leak into the radio.

Introduction

This user guide covers the operation of the MOTOTRBO radios.

Your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

You can consult your dealer or system administrator about the following:

- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

Icon Information

Throughout this publication, the icons described are used to indicate features supported in either the conventional analog or conventional digital mode.



Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.



Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** conventional analog and digital modes, both icons are **not** shown.

Conventional Analog and Digital Modes

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel.

Certain features are unavailable when switching from digital to analog mode.

Your radio also has features available in both analog and digital modes. The minor differences in the way

each feature works do **not** affect the performance of your radio.



Note:

Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan. See [Scan](#) on page 35 for more information.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range but which may not have the strongest signal and locks on to the repeater.



Note:

Each channel can only have either Scan or Roam enabled, not both at the same time.

Channels with this feature enabled can be added to a particular roam list. The radio searches the channels in the roam list during the automatic roam operation to locate the best site. A roam list supports a maximum of 16 channels, including the selected channel.



Note:

You cannot manually add or delete an entry in the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

IP Site Connect

This feature allows your radio to extend conventional communication beyond the reach of a single site by connecting to different available sites by using an Internet Protocol (IP) network. This is a conventional multi-site mode.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, the radio connects to the repeater of the new site to send or receive calls or data transmissions. This is done either automatically or manually depending on your settings.

In an automatic site search, the radio scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. The radio then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

Basic Operations

This chapter explains the operations to get you started on using the radio.

Charging the Battery

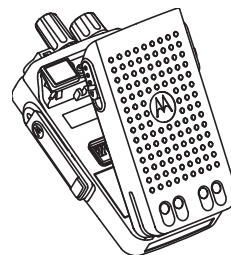
Your radio is powered by a Nickel Metal-Hydride (NiMH) or Lithium-Ion (Li-Ion) battery.

- To avoid damage and comply with warranty terms, charge the battery using a Motorola charger exactly as described in the charger user guide. It is recommended your radio remains powered off while charging.
-
- Charge a new battery 14 to 16 hours before initial use for best performance.
-

Attaching the Battery

Follow the procedure to attach the battery to your radio.

- 1 Fit the battery into the slots at the bottom of the radio.



-
- 2 Push the top of the battery down until the latch snaps into place.
-

Removing the Battery

Follow the procedure to remove the battery from your radio.

Ensure that the radio is turned off.

Move the battery latch into unlock position and hold.

Attaching the Antenna

Follow the procedure to attach the antenna to your radio.

Ensure that the radio is turned off.

Set the antenna in its receptacle and turn clockwise.



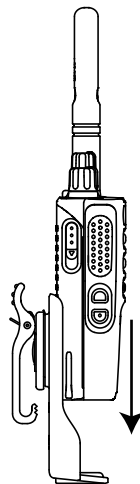
Caution:

If antenna needs to be replaced, ensure that only MOTOTRBO antennas are used. Neglecting this will damage your radio.

Attaching the Carry Holster

Follow the procedure to attach the carry holster to your radio.

- 1 Align the rails on the carry holster with the grooves on the battery.
- 2 Press downwards until you hear a click.

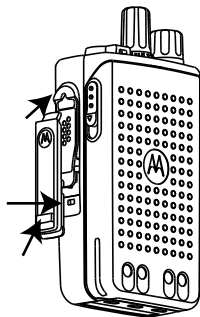


Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover)

The universal connector is located on the antenna side of the radio. It is used to connect MOTOTRBO accessories to the radio. Follow the procedure to attach the dust cover to your radio.

Replace the dust cover when the universal connector is not in use.

- 1 Insert the slanted end of the cover into the slots above the universal connector.
- 2 Press downwards on the cover to seat the dust cover properly on the universal connector.
- 3 Secure the dust cover to the radio by pushing the latch upwards.



Cleaning the Universal Connector Cover (Dust Cover)

If the radio is exposed to water, dry the universal connector before attaching an accessory or replacing the dust cover. If the radio is exposed to salt water or

contaminants, perform the following cleaning procedure.

- 1 Mix one tablespoon of mild dishwashing detergent with one gallon of water to produce a 0.5 percent solution.
- 2 Clean only the external surfaces of the radio with the solution. Apply the solution sparingly with a stiff, nonmetallic, short-bristled brush.
- 3 Dry the radio thoroughly with a soft and lint-free cloth. Ensure the contact surface of the universal connector is clean and dry.
- 4 Apply Deoxit Gold Cleaner or Lubricant Pen (Manufacturer CAIG Labs, Part number G100P) on the contact surface of the universal connector.
- 5 Attach an accessory to the universal connector to test the connectivity.



Note:

Do not submerge the radio in water. Ensure excess detergent does not get trapped in between the universal connector, controls, or crevices.

Clean the radio once a month for maintenance. For a harsher environment such as in petrochemical plants or in a high salt density marine environment, clean the radio more often.

Removing the Universal Connector Cover (Dust Cover)

Follow the procedure to remove the dust cover from your radio.

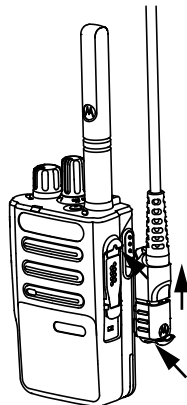
- 1 Push the latch downwards.
 - 2 Push the latch downwards.
 - 3 Lift the cover up and slide down the dust cover from the universal connector to remove it.
-

Attaching the Accessory Connector

The accessory connector is to be secured to the universal connector on the antenna side of the radio. Follow the procedure to attach the accessory connector to your radio.

- 1 Insert the slanted end into the slots above the universal connector.
-

- 2 Push connector upward.
 - 3 Press downwards on the accessory connector until you hear a click.
-

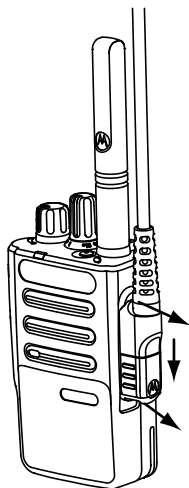


Removing the Accessory Connector

Follow the procedure to remove the accessory connector from your radio.

- 1 Pull the connector latch outward.
 - 2 Slide the connector downward.
-

- 3 Pull the connector outward.



Powering Up the Radio

Follow the procedure to power up your radio.

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise until a click sounds.

- The green LED lights up.

- A tone sounds.

There is no tone upon powering up if the Tones/Alerts function is disabled. See [Turning Radio Tones/Alerts On or Off](#) on page 52 for more information.



Note:

Contact your dealer if your radio does not power up.

Turn off the radio by rotating this knob counterclockwise until a click sounds.

Adjusting the Volume

Follow the procedure to change the volume level of your radio.

Do one of the following:

- Turn the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise to increase the volume.
- Turn the **On/Off/Volume Control Knob** counterclockwise to decrease the volume.



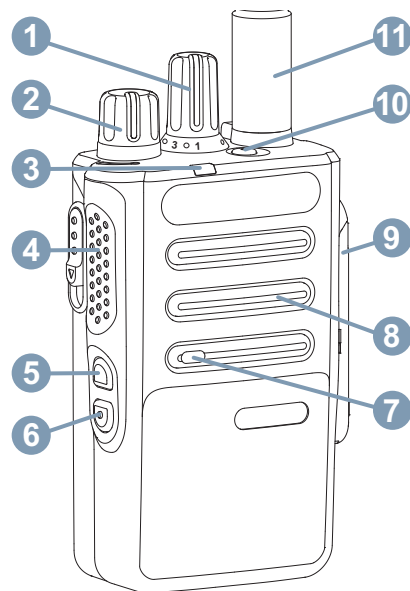
Note:

Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be lowered past the programmed minimum volume. Check with

your dealer or system administrator for more information.

Radio Controls

This chapter explains the buttons and functions to control the radio.



- 1 Channel Selector Keypad
- 2 On/Off/Volume Control Knob
- 3 LED Indicator
- 4 Push-to-Talk (**PTT**) Button
- 5 Side Button 1 [*]
- 6 Side Button 2 [*]
- 7 Microphone
- 8 Speaker
- 9 Universal Connector for Accessories
- 10 Emergency Button
- 11 Antenna

Programmable Buttons

Depending on the duration of a button press, your dealer can program the programmable buttons as

* These buttons are programmable.

shortcuts to radio functions, and a maximum of six preset channels or groups.

Assignable Radio Functions

The following radio functions can be assigned to the programmable buttons.

Audio Toggle	Toggles audio routing between the internal radio speaker and the speaker of wired accessory.
Battery Strength	Indicates battery strength via the LED Indicator.
Bluetooth[®] Audio Switch	Toggles audio routing between internal radio speaker and external Bluetooth-enabled accessory.
Bluetooth Connect	Initiates a Bluetooth find-and-connect operation.
Bluetooth Disconnect	Terminates all existing Bluetooth connections between your radio and any Bluetooth-enabled devices.

Bluetooth Discoverable

Enables your radio to enter Bluetooth Discoverable Mode.

Call Forwarding

Toggles Call Forwarding on or off.

Emergency

Depending on the programming, initiates or cancels an emergency.

Intelligent Audio

Toggles intelligent audio on or off.

Manual Site Roam^{[1],[2]}

Starts the manual site search.

Mic AGC On/Off

Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

Monitor

Monitors a selected channel for activity.

Notification

Provides direct access to the Notification list.

Nuisance Channel Delete^{[1],[2]}

Temporarily removes an unwanted channel, except for

	the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the selected zone or channel combination of the user from which scan is initiated.		
One Touch Access 	Directly initiates a predefined Private, Phone or Group Call, a Call Alert or a Quick Text message.	Site Lock ^{[1],[2]} 	When toggled on, the radio searches the current site only. When toggled off, the radio searches other sites in addition to the current site.
Permanent Monitor ^{[1],[2]}	Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.	Transmit Interrupt Remote Dekey 	Stops an ongoing interruptible call to free the channel.
Phone 	Provides direct access to the Phone Contacts list.	Trill Enhancement 	Toggles trill enhancement on or off.
Phone Exit 	Ends a Phone Call.	Voice Announcement	Toggles voice announcement on or off.
Privacy 	Toggles privacy on or off.	Voice Announcement for Channel	Plays zone and channel announcement voice messages for the current channel. This function is unavailable when Voice Announcement is disabled.
Repeater/Talkaround ^{[1],[2]}	Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.	Voice Operating Transmission (VOX)	Toggles VOX on or off.
Scan	Toggles scan on or off.	Zone	Allows selection from only one zone.

Assignable Settings or Utility Functions

The following radio settings or utility functions can be assigned to the programmable buttons.

Tones/Alerts Toggles all tones and alerts on or off.

Power Level Toggles transmit power level between high and low.

Squelch  Toggles squelch level between tight and normal.

 You hear a continuous Talk Prohibit Tone if your call is interrupted, for example when the radio receives an Emergency call. You should release the **PTT** button.

Push-To-Talk (PTT) Button

The **PTT** button serves two basic purposes.

- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call. The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.
- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call.

¹ Not applicable in Capacity Plus.

² Not applicable in Linked Capacity Plus.

Status Indicators

This chapter explains the icons, LED indicators, and audio tones used in the radio.

LED Indicators

LED indicators show the operational status of your radio.

Blinking Red	Radio has failed the self-test upon powering up.
	Radio is receiving or sending an emergency transmission.
	Radio is transmitting in low battery state.
	Radio has moved out of range if Auto-Range Transponder System is configured.
Solid Green	Radio is powering up.
	Radio is transmitting.
	Indicates full battery capacity when the programmed Battery Strength button is pressed.

Blinking Green

Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data.

Radio is detecting activity over the air.



Note:

This activity may or may not affect the programmed channel of the radio due to the nature of the digital protocol.

There is no LED indication when the radio is detecting activity over the air in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Radio is retrieving Over-the-Air Programming transmissions over the air.

Double Blinking Green

Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

Solid Yellow

Radio is monitoring a conventional channel.

Radio is in Bluetooth Discoverable Mode.

Indicates fair battery capacity when the programmed **Battery Strength** button is pressed.

Blinking Yellow

Radio is scanning for activity.

Radio is receiving a Call Alert.

Radio has Flexible Receive List enabled.

All Linked Capacity Plus channels are busy.

Double Blinking Yellow

Radio has Auto Roaming enabled.

Radio is actively searching for a new site.

Radio has yet to respond to a Group Call Alert.

Radio is locked.

Radio is not connected to the repeater while in Capacity Plus or Linked Capacity Plus.

All Capacity Plus or Linked Capacity Plus channels are busy.

Tones

The following are the tones that sound through on the radio speaker.



High Pitched Tone



Low Pitched Tone

Indicator Tones

Indicator tones provide you with audible indications of the status after an action to perform a task is taken.



Positive Indicator Tone



Negative Indicator Tone

Audio Tones

Audio tones provide you with audible indications of the status, or response to data received on the radio.



Continuous Tone

A monotone sound. Sounds continuously until termination.



Periodic Tone

Sounds periodically depending on the duration set by the radio.

**Repetitive Tone**

Tone starts, stops, and repeats itself.

A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.

**Momentary Tone**

Sounds only once for a duration set by the radio.

Zone and Channel Selections

This chapter explains the operations to select a zone or channel on your radio.

A zone is a group of channels. Your radio supports up to 32 channels and 2 zones, with a maximum of 16 channels per zone.

Transmissions are sent and received on a channel. Each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features.

Selecting Zones

Follow the procedure to select the required zone on your radio.

Press the programmed **Zone** button.

One of the following tone sounds:

Positive Indicator Tone Radio is in Zone 2.

Negative Indicator Tone Radio is in Zone 1.

Selecting Channels

Follow the procedure to select the required channel on your radio after you have selected a zone.

Turn the **Channel Selector** knob to select the channel, subscriber ID, or group ID.

Calls

This chapter explains the operations to receive, respond to, make, and stop calls.

You can select a subscriber alias or ID, or group alias or ID after you have selected a channel by using one of these features:

Programmed One Touch Access Button

This method is used for Group, Private, and Phone Calls only.



Note:

You can only have one ID assigned to a **One Touch Access** button with a short or long programmable button press. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Programmable Button

This method is used for Phone Calls only.

Group Calls

Your radio must be configured as part of a group to receive a call from or make a call to the group of users.

Responding to Group Calls

Follow the procedure to respond to Group Calls on your radio.

When you receive a Group Call:

- The green LED blinks.
- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

1 Do one of the following:

-  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.
-  If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to respond to the call.

The green LED lights up.

2 Do one of the following:

- Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
 -  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
-

3 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

Making Group Calls

Follow the procedure to make Group Calls on your radio.

1 Do one of the following:

- Select a channel with the active group alias or ID.
 - Press the programmed **One Touch Access** button.
-

2 Press the **PTT** button to make the call.

The green LED lights up. The first text line shows the **Group Call** icon and alias.

3 Do one of the following:

- Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
 -  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
-

4 Release the **PTT** button to listen.

The green LED lights up when the target radio responds. The display shows the **Group Call** icon, and alias or ID, and the transmitting radio alias or ID.

5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period. The radio returns to the screen you were on prior to initiating the call.

Private Calls

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

There are two ways to set up a Private Call. The first type sets up the call after performing a radio presence check, while the second type sets up the call immediately. Only one of these types can be programmed to your radio by your dealer.

If your radio is programmed to perform a radio presence check prior to setting up the Private Call and the target radio is not available:

- A tone sounds.
- The display shows a negative mini notice.
- The radio returns to the menu prior to initiating the radio presence check.

See [Privacy](#) on page 43 for more information.

Responding to Private Calls

Follow the procedure to respond to Private Calls on your radio.

When you receive a Private Call:

- The green LED blinks.

- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

1 Do one of the following:

-  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.
-  If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to respond to the call.

The green LED lights up.

2 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.

3 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period. A tone sounds.

Making Private Calls

Your radio must be programmed for you to initiate a Private Call. You hear a negative indicator tone when you initiate the call if this feature is not enabled. Follow the procedure to make Private Calls on your radio.

- 1 Do one of the following:
 - Select a channel with the active subscriber alias or ID.
 - Press the programmed **One Touch Access** button.
- 2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- 3 Press the **PTT** button to make the call.
The green LED lights up.
- 4 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 5 Release the **PTT** button to listen.
The green LED lights up when the target radio responds.

- 6  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period. You will hear a short tone.

All Calls

Receiving All Calls

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

When you receive an All Call:

- A tone sounds.
- The green LED blinks.
- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

The radio returns to the screen before receiving the All Call when the call ends.

An All Call does not wait for a predetermined period before ending.

 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone when the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to use. You cannot respond to an All Call.



Note:

The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call. You are not able to continue with any menu navigation or editing until the call ends during an All Call.

Making All Calls

Your radio must be programmed for you to make an All Call. Follow the procedure to make All Calls on your radio.

- 1 Select a channel with the active All Call group alias or ID.
- 2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- 3 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.
- 4 Do one of the following:

- Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
-  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.

Users on the channel cannot respond to an All Call.

Selective Calls

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

Responding to Selective Calls

Follow the procedure to respond to Selective Calls on your radio.

When you receive a Selective Call:

- The green LED blinks.
 - Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.
- 1 Press the **PTT** button to respond to the call. The green LED lights up.

- 2 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
-

- 3 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period. A tone sounds.

Making Selective Calls

Your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call. Follow the procedure to make Selective Calls on your radio.

- 1 Select a channel with the active subscriber alias or ID.
-

- 2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
-

- 3 Press the **PTT** button to make the call.
The green LED lights up.
-

- 4 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
-

- 5 Release the **PTT** button to listen.
-

The green LED lights up when the target radio responds.

- 6  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

Phone Calls

Responding to Phone Calls as Group Calls

Follow the procedure to respond to Phone Calls as Group Calls on your radio.

When you receive a Phone Call as a Group Call:

- The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

- 1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
-

- 2 Press the **PTT** button to respond to the call.
-

3 Release the **PTT** button to listen.

4 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends. You hear a short tone.

Responding to Phone Calls as Private Calls

Follow the procedure to respond to Phone Calls as Private Calls on your radio.

When you receive a Phone Call as a Private Call:

- The LED blinks green.
- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

1 Press the **PTT** button to respond to the call.

2 Release the **PTT** button to listen.

3 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

4 You hear a short tone.

Responding to Phone Calls as All Calls

When you receive a Phone Call as an All Call, you can respond to or end the call, only if an All Call type is assigned to the channel. Follow the procedure to respond to Phone Calls as All Calls on your radio.

When you receive a Phone Call as an All Call:

- The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.

Stopping Radio Calls

This feature allows you to stop an ongoing Group or Private Call to free the channel for transmission. For example, when a radio experiences a “stuck microphone” condition where the **PTT** button is inadvertently pressed by the user. Your radio must be programmed to allow you to use this feature. Follow the procedure to stop calls on your radio.

1 Press the programmed **Transmit Interrupt Remote Dekey** button.

2 Wait for acknowledgment.

If successful:

- A positive indicator tone sounds.

If an interruptible call is stopped via this feature:

- A negative indicator tone sounds on the interrupted radio until the **PTT** button is released.

If unsuccessful:

- A negative indicator tone sounds.



Note:

Check with your dealer or system administrator for more information.

Advanced Features

This chapter explains the operations of the features available in your radio.



Note:

Your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.



Note:

This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Monitoring Channels

Press and hold the programmed **Monitor** button. The Monitor icon appears on the display and the LED lights up solid yellow.

If there is activity on the monitored channel:

- You hear radio activity or total silence, depending on how your radio is programmed.
- The yellow LED lights up.

If the monitored channel is free, you hear a “white noise”.

Talkaround

This feature allows you to continue communication when your repeater is not operating, or when your radio is out of range from the repeater but within talking range of other radios.

The talkaround setting is retained even after powering down.

Monitor Feature

The monitor feature is used to make sure that a channel is clear before transmitting.

Permanent Monitor

The Permanent Monitor feature is used to continuously monitor a selected channel for activity.

Home Channel Reminder

This feature provides a reminder when the radio is not set to the home channel for a period of time.

If this feature is enabled via the CPS, when your radio is not set to the home channel for a period of time, the following occurs periodically:

- The Home Channel Reminder tone and announcement sound.

Muting the Home Channel Reminder

When the Home Channel Reminder occurs, you can temporarily mute the reminder.

Press the **Mute Home Channel Reminder** programmable button.

Setting a New Home Channel

When the Home Channel Reminder occurs, you can set a new home channel.

Press the **Reset Home Channel** programmable button to set the current channel as the new Home Channel.

Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels or groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel or group sequence specified in the scan list for the current channel or group.

Your radio can support up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list supports a mixture of both analog and digital entries.



Note:

This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Scan

Your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity when you start a scan.



Note:

This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

The LED blinks yellow.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two ways of initiating scan:

Main Channel Scan (Manual) Your radio scans all the channels or groups in your scan list. On entering scan, your radio may, depending on the settings, automatically start on the last scanned active channel or group, or on the channel where scan was initiated.

Auto Scan (Automatic)

Your radio automatically starts scanning when you select a channel or group that has Auto Scan enabled.

Turning Scan On or Off

Follow the procedure to turn scan on or off on your radio.

1 Do one of the following:

- Press the programmed **Scan** button to start or stop Scan. Skip the steps below.
- Turn the Channel Selector Knob to select a channel programmed with a scan list.

2

If scan is enabled:

- The yellow LED blinks.
- A positive indicator tone sounds.

If scan is disabled:

- The LED turns off.
- A negative indicator tone sounds.

Responding to Transmissions During Scanning

During scanning, your radio stops on a channel or group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed duration known as hang time. Follow the procedure to respond to transmissions during scanning on your radio.

- 1  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button during hang time. The green LED lights up.

- 2 Do one of the following:
 - Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
 -  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.

- 3 Release the **PTT** button to listen.
The radio returns to scanning other channels or groups if you do not respond within the hang time.

Deleting Nuisance Channels

If a channel continually generates unwanted calls or noise, termed as Nuisance Channel, you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list. This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel. Follow the procedure to delete nuisance channels on your radio.

- 1 When your radio locks on to an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
A nuisance channel can only be deleted by using the programmed **Nuisance Channel Delete** button. This feature is not accessible through the menu.

- 2 Release the **Nuisance Channel Delete** button.
The nuisance channel is deleted.

Restoring Nuisance Channels

Follow the procedure to restore nuisance channels on your radio.

- Do one of the following:
- Turn the radio off and then power it on again.

- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button or menu.
- Change the channel via the **Channel Selector Knob** button

Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

During a vote scan, the yellow LED blinks.

Follow the same procedures as [Responding to Transmissions During Scanning](#) on page 36 to respond to a transmission during a vote scan.

Call Indicator Settings

Alarm Tone Volume Escalation

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered.

This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time. This feature is known as Escalart.

Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so.

This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Responding to Call Alerts

Follow the procedure to respond to Call Alerts on your radio.

When you receive a Call Alert:

- A repetitive tone sounds.
- The yellow LED blinks.

Press the **PTT** button within four seconds to respond with a Private Call.

Making Call Alerts

Follow the procedure to make Call Alerts on your radio.

- 1 Press the programmed **One Touch Access** button.
The green LED lights up.
 - 2 Wait for acknowledgment.
If the Call Alert acknowledgment is received, two chirps sound.

If the Call Alert acknowledgment is not received, a low-pitch tone sounds.
-

Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time even when there is activity on the current channel.

Your dealer can set the duration of a button press for the programmed **Emergency** button, except for long press, which is similar with all other buttons:

Short Press Duration between 0.05 seconds and 0.75 seconds.

Long Press Duration between 1.00 second and 3.75 seconds.

The **Emergency** button is assigned with the Emergency On/Off feature. Check with your dealer for the assigned operation of the **Emergency** button.



Note:

If short press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then long press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.

If long press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then short press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.

Your radio supports three Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call

- Emergency Alarm with Voice to Follow 

In addition, each alarm has the following types:

- | | |
|--------------------------|---|
| Regular | Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators. |
| Silent | Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the speaker, until the programmed <i>hot mic</i> transmission period is over and/or you press the PTT button. |
| Silent with Voice | Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the speaker. If <i>hot mic</i> is enabled, the incoming calls sound through the speaker after the programmed <i>hot mic</i> transmission period is over. The indicators only appear once you press the PTT button. |



Note:

Only one of the Emergency Alarms above can be assigned to the programmed **Emergency** button.

Receiving Emergency Alarms

Follow the procedure to receive Emergency Alarms on your radio.

When you receive an Emergency Alarm:

- A tone sounds.
- The red LED blinks.



Note:

Your radio automatically acknowledges the Emergency Alarm (if enabled).

Exiting Emergency Mode

This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when:

- An acknowledgment is received (for Emergency Alarm only).



Note:

If your radio has been programmed to remain on the Emergency Revert channel even after acknowledgment is received, you need to turn off the radio and then, power it on again.

-  An Emergency Exit Telegram is received.

- All retries to send the alarm have been exhausted.
- Your radio is turned off.

**Note:**

Your radio does not reinitiate the Emergency mode automatically when it is powered up again.

Follow the procedure to exit Emergency mode on your radio.

Press the programmed **Emergency Off** button.

Exiting Emergency Mode After Receiving the Emergency Alarm

Follow the procedure to exit Emergency mode after receiving Emergency alarm.

Do one of the following:

- Change the channel.
- Power down the radio.

Sending Emergency Alarms

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios. Follow the procedure to send Emergency Alarms on your radio.

- 1 Press the programmed **Emergency On** button.

The green LED lights up.

**Note:**

If programmed, the Emergency Search tone sounds. This tone is muted when the radio transmits or receives voice, and stops when the radio exits Emergency mode.

- 2 Wait for acknowledgment.

If successful:

- The Emergency tone sounds.
- The green LED blinks.

If unsuccessful after all retries have been exhausted:

- A low-pitched tone sounds.

The radio exits the Emergency Alarm mode.

Sending Emergency Alarms with Call

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency

channel. Follow the procedure to send Emergency Alarms with call on your radio.

- 1 Press the programmed **Emergency On** button.

The green LED lights up.



Note:

If programmed, the Emergency Search tone sounds. This tone is muted when the radio transmits or receives voice, and stops when the radio exits Emergency mode.

- 2 Wait for acknowledgment.

If successful:

- The Emergency tone sounds.
- The green LED blinks.

- 3 Press the **PTT** button to make the call.

The green LED lights up.

- 4 Do one of the following:

- Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
-  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.

- 5 Release the **PTT** button to listen.

- 6  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

- 7 Press the **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

Sending Emergency Alarms with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button. This activated microphone state is also known as *hot mic*.

If your radio has Emergency Cycle Mode enabled, repetitions of *hot mic* and receiving period are made for a programmed duration. During Emergency Cycle Mode, received calls sound through the speaker.

If you press the **PTT** button during the programmed receiving period, you hear a prohibit tone, indicating that you should release the **PTT** button. The radio

ignores the **PTT** button press and remains in Emergency mode.

If you press the **PTT** button during *hot mic*, and continue to press it after the *hot mic* duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the *hot mic* state directly.



Note:

Some accessories may not support *hot mic*. Check with your dealer or system administrator for more information.

Follow the procedure to send Emergency Alarms with voice to follow on your radio.

- 1 Press the programmed **Emergency On** button.

The green LED lights up.



Note:

If programmed, the Emergency Search tone sounds. This tone is muted when the radio transmits or receives voice, and stops when the radio exits Emergency mode.

- 2 Once the Emergency tone sounds, speak clearly into the microphone.

The radio automatically transmits without a **PTT** button press. The green LED lights up.

The radio automatically stops transmitting when:

- The cycling duration between *hot mic* and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.
- The *hot mic* duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled.

-
- 3 Press the **PTT** button to transmit again.
-

- 4 Press the **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.
-

Reinitiating Emergency Mode

This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm. Follow the procedure to reinitiate Emergency mode on your radio.

Do one of the following:

- Change the channel while the radio is in Emergency mode.

The radio exits the Emergency mode, and reinitiates Emergency, if Emergency Alarm is enabled on the new channel.

- Press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation or transmission state.

The radio exits this state, and reinitiates Emergency.

initiates an Emergency Alarm or an Emergency Call. You can program the reminder timer via CPS.

Turning the Man Down Feature On or Off



Note:

If you disable the Man Down feature, the programmed alert tone sounds repeatedly until the Man Down feature is enabled. A device failure tone sounds when the Man Down feature fails while powering up. The device failure tone continues until the radio resumes normal operation.

You can enable or disable this feature by performing the following action.

Press the programmed **Man Down** button to toggle the feature on or off.

Man Down



Note:

This feature is applicable to DP3441e only.

This feature prompts an emergency to be raised if there is a change in the motion of the radio, such as the tilt of the radio, motion and/or the lack of motion for a predefined time.

Following a change in the motion of the radio for a programmed duration, the radio pre-warns the user via an audio indicator indicating that a change in motion is detected.

If there is still no acknowledgment by the user before the predefined reminder timer expires, the radio

Privacy

This feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling

and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear or unscrambled transmissions.

Your radio supports two types of privacy, but only **one** can be assigned to your radio. They are:

- Basic Privacy
- Enhanced Privacy

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key for Basic Privacy, or the same Key Value and Key ID for Enhanced Privacy as the transmitting radio.

If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, or different Key Value and Key ID, you will either hear a garbled transmission for Basic Privacy or nothing at all for Enhanced Privacy.

The green LED lights up when the radio is transmitting, and blinks rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.



Note:

Some radio models may not offer this Privacy feature, or may have a different configuration. Check with your dealer or system administrator for more information.

Multi-Site Controls

These features are applicable when your current radio channel is part of an IP Site Connect or Linked Capacity Plus configuration.

Starting Automatic Site Search

Follow the procedure to start automatic site search:

The radio only scans for a new site if the current signal is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. If the RSSI value is strong, the radio remains on the current site.

Press the programmed **Site Lock On/Off** button.

- A tone sounds.
- The LED blinks yellow rapidly when the radio is actively searching for a new site.

- The yellow LED turns off once the radio locks on to a site.

Stopping Automatic Site Search

Follow the procedure to stop automatic site search.

Press the programmed **Site Lock On/Off** button.

- A tone sounds.
 - The LED turns off.
-

Starting Manual Site Search

Follow the procedure to start manual site search.

Press the programmed **Manual Site Roam** button.

- A tone sounds.
 - The green LED blinks.
-

If the radio is locked to a site:

- A positive indicator tone sounds.
- The LED turns off.

If the radio is unable to lock to a site:

- A negative indicator tone sounds.
- The LED turns off.

Lone Worker

This feature prompts an emergency to be raised if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Following no user activity for a programmed duration, the radio pre-warns the user via an audio indicator once the inactivity timer expires.

If there is still no acknowledgment by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only one of the following Emergency Alarms is assigned to this feature:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

The radio remains in the emergency state, allowing voice messages to proceed until action is taken. See [Emergency Operation](#) on page 38 for more information on ways to exit Emergency.

**Note:**

Check with your dealer or system administrator for more information.

Password Lock Features

This feature allows you to access your radio via password upon powering up.

Accessing Radios by Using Passwords

Follow the procedure to access your radio by using a password.

- 1 Power up the radio.
A continuous tone sounds.

- 2 Enter the current four-digit password
 - Use the Channel Selector Knob to enter the first digit of the password.
 - Press Side Button 1, 2 or 3 to enter each digit of the remaining three digits of the password.

- 3 Your radio automatically checks the validity of the password, after the last digit of the four-digit password is entered.
If successful, the radio powers up.

If unsuccessful:

- You hear a continuous tone. Repeat Steps 2 and 3..
 - After the third attempt, your radio enters into locked state. A tone sounds. The yellow LED double blinks. Your radio enters into locked state for 15 minutes.
-

Unlocking Radios in Locked State

Your radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state. Follow the procedure to unlock your radio in locked state.

- 1 Power up the radio.
Your radio restarts the 15-minutes timer for locked state.

 - 2 Wait for 15 minutes.
Your radio responds only to **On/Off** button in locked state.

 - 3 Repeat the steps in [Accessing Radios by Using Passwords](#) on page 46 to access the radio.
-

Bluetooth

This feature allows you to use your radio with a Bluetooth-enabled device (accessory) via a Bluetooth connection. Your radio supports both Motorola and COTS (Commercially available Off-The-Shelf) Bluetooth-enabled devices.

Bluetooth operates within a range of 10 meters line of sight. This is an unobstructed path between your radio and your Bluetooth-enabled device. It is not recommended that you leave your radio behind and expect your Bluetooth-enabled device to work with a high degree of reliability when they are separated.

At the fringe areas of reception, both voice and tone quality will start to sound "garbled" or "broken". To correct this problem, simply position your radio and Bluetooth-enabled device closer to each other (within the 10-meter defined range) to re-establish clear audio reception. The Bluetooth function of your radio has a maximum power of 2.5 mW (4 dBm) at the 10-meter range.

Your radio can support up to 3 simultaneous Bluetooth connections with Bluetooth-enabled devices of unique types. For example, a headset, a scanner, and a PTT-Only Device (POD). Multiple

connections with Bluetooth-enabled devices of the same type are not supported.

Refer to the user manual of your respective Bluetooth-enabled device for more details on the full capabilities of your Bluetooth-enabled device.



Note:

Your radio connects to the Bluetooth-enabled device within range with either the strongest signal strength, or to one which it has connected to before in a prior session.

Connecting to Bluetooth Devices

Follow the procedure to connect your radio with other Bluetooth devices.

- 1 Turn on your Bluetooth-enabled device and place it in pairing mode.
-
- 2 Press the programmed **Bluetooth Connect** button on your radio.
 - A tone sounds.
 - The yellow LED blinks.
-

- 3 Your Bluetooth-enabled device may require additional steps to complete the pairing. Refer to the user manual of your Bluetooth-enabled device. Do not turn off your Bluetooth-enabled device during the finding and connecting operation as this cancels the operation.

If successful:

- A positive indicator tone sounds.

If unsuccessful:

- A negative indicator tone sounds.



Note:

A pin code may be required to be programmed in your radio before it can pair with some devices. Contact your dealer for more information.

Disconnecting from a Bluetooth Device

Follow the procedure to disconnect your Bluetooth device.

Press the programmed **Bluetooth Disconnect** button.

A positive indicator tone sounds when the device has been disconnected.

Switching Audio Route between Internal Radio Speaker and Bluetooth Device

Follow the procedure to toggle audio routing between internal radio speaker and external Bluetooth device.

Press the programmed **Bluetooth Audio Switch** button.

A tone sounds when the audio route has switched.

Auto-Range Transponder System

The Auto-Range Transponder System (ARTS) is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other.

Your radio provides indications of states as follows:

First-Time Alert	A tone sounds.
ARTS-in-Range Alert	A tone sounds, if programmed.

ARTS-Out-of-Range Alert

A tone sounds. The LED rapidly blinks red.

**Note:**

Check with your dealer or system administrator for more information.

Over-the-Air Programming

Your dealer can remotely update your radio via Over-the-Air Programming (OTAP) without physical connection. Additionally, some settings can also be configured via OTAP.

When your radio undergoes OTAP, the green LED blinks.

When your radio receives high volume data:

- The display shows the **High Volume Data** icon.
- The channel becomes busy.
- A negative tone sounds if you press the **PTT** button.

**Note:**

Once the programming is complete, a tone sounds, and your radio restarts (powers off and on again).

Wi-Fi Operation

Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

**Note:**

This feature is applicable to DP3441e only.

This feature allows you to setup and connect to a Wi-Fi® network. Wi-Fi supports updates for radio firmware, codeplug, and resources such as language packs and voice announcement.

Turning Wi-Fi On or Off

**Note:**

This feature is applicable to DP3441e only.

The programmed **Wi-Fi On or Off** button is assigned via CPS. Check with your dealer or system administrator to determine how your radio has been programmed.

You can turn on or turn off Wi-Fi® by performing the following action.

Press the programmed **Wi-Fi On or Off** button. Voice Announcement sounds Turning On Wi-Fi or Turning Off Wi-Fi.

Connecting to a Network Access Point



Note:

This feature is applicable to DP3441e only. The programmed **Wi-Fi Status Query** button is assigned via CPS. Check with your dealer or system administrator to determine how your radio has been programmed.

When you turn on Wi-Fi®, the radio scans and connects to a network access point.

Press the programmed **Wi-Fi Status Query** button for the connection status via Voice Announcement. Voice Announcement sounds Wi-Fi is Off, Wi-Fi is On but No Connection, or Wi-Fi is On with Connection.

Utilities

This chapter explains the operations of the utility functions available in your radio.



Note:

Check with your dealer or system administrator for more information.

Squelch Levels

You can adjust the squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels with a higher than normal background noise.

Normal This is the default setting.

Tight This setting filters out unwanted calls and/or background noise. Calls from remote locations may also be filtered out.

Power Levels

You can customize the power setting to high or low for each channel.

High This enables communication with radios located at a considerable distance from you.

Low This enables communication with radios in closer proximity.

Turning Voice Operating Transmission On or Off

Follow the procedure to turn Voice Operating Transmission (VOX) on or off on your radio.

Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

Turning Acoustic Feedback Suppressor On or Off

The feature allows you to minimize acoustic feedback in received calls. Follow the procedure to turn Acoustic Feedback Suppressor on or off on your radio.

Press the programmed **AF Suppressor** button.

- If activated, a positive indicator tone sounds.
- If the radio is unable to activate Acoustic Feedback Suppressor, a negative indicator tone sounds.

Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts, if needed, except for incoming Emergency alert tone. Follow the procedure to turn tones and alerts on or off on your radio.

Press the programmed **All Tones/Alerts** button. If all tones and alerts are on, a positive indicator tone sounds.

If all tones and alerts are off, a negative indicator tone sounds.

Checking the Battery Strength

Follow the procedure to check the battery level of your radio.

Press the programmed **Battery Strength** button.

One of the following occurs:

- The LED lights up solid yellow indicating fair battery capacity.
- The LED lights up solid green indicating full battery capacity.

Turning Voice Announcement On or Off

This feature enables the radio to audibly indicate the current zone or channel the user has just assigned, or the programmable button the user has just pressed. This is typically useful when the user is in a difficult condition to read the content shown on the display. This audio indicator can be customized according to customer requirements. Follow the procedure to turn Voice Announcement on or off on your radio.

Press the programmed **Voice Announcement** button.

Turning Text-to-Speech On or Off

This feature enables the radio to audibly indicate the content of the most recent received text message. Follow the procedure to turn Text-to-Speech on or off on your radio.

This feature does not function in accordance with the Voice Announcement feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Press the programmed **Text-to-Speech** button.

Switching Audio Route between Internal Radio Speaker and Wired Accessory

Follow the procedure to toggle audio routing between internal radio speaker and wired accessory.

You can toggle audio routing between the internal radio speaker and the speaker of a wired accessory with the condition that:

- The wired accessory with speaker is attached.
- The audio is not routed to an external Bluetooth accessory.

Press the programmed **Audio Toggle** button.

A tone sounds when the audio route has switched.

Powering down the radio or detaching the accessory resets the audio routing to the internal radio speaker.

Turning Trill Enhancement On or Off

You can enable this feature when you are speaking in a language that contains many words with alveolar trill (rolling “R”) pronunciations. Follow the procedure to turn Trill Enhancement on or off on your radio.

Press the programmed Intelligent Audio button to toggle the feature on or off.

Turning GPS/GNSS On or Off

Global Navigation Satellite System (GNSS) is a satellite navigation system that determines the radio's precise location. GNSS includes Global Positioning System (GPS) and Global Navigation Satellite System (GLONASS).

Press the programmed **GPS/GNSS** button to toggle the feature on or off.



Note:

Selected radio models may offer GPS and GLONASS. GNSS constellation is configured via CPS. Check with your dealer or system administrator to determine how your radio has been programmed.

Turning Flexible Receive List On or Off

Flexible Receive List is a feature that allows you to create and assign members on the receive talkgroup list. Your radio can support a maximum of 16 members in the list. This feature is supported in

Capacity Plus and Linked Capacity Plus. Follow the procedure to turn Flexible Receive List on or off.

Press the programmed **Flexible Receive List** button.

If enabled:

- The LED blinks yellow.
- A positive indicator tone sounds.

If disabled:

- The LED turns off.
- A negative indicator tone sounds.



Note:

This feature is not applicable during a Bluetooth session.

Turning Intelligent Audio On or Off

Your radio automatically adjusts the audio volume to overcome current background noise in the environment, inclusive of both stationary and non-stationary noise sources. This is a receive-only feature and does not affect transmission audio. Follow the procedure to turn Intelligent Audio on or off on your radio.

Press the programmed Intelligent Audio button.

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

Digital Portable Radios	24 Months
Product Accessories (Excluding Batteries and Chargers)	12 Months

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or

boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call MOTOROLA at 1-800-927-2744 US/Canada.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER

- 1 Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- 2 Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
- 3 Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
- 4 Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
- 5 A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- 6 Product which has had the serial number removed or made illegible.
- 7 Rechargeable batteries if:

- any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
 - the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.
- 8 Freight costs to the repair depot.
 - 9 A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.
 - 10 Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
 - 11 Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against

the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- 1 MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim,
- 2 MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise, and
- 3 Should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not

furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise.....	5
--	----------

Softwareversion.....	6
-----------------------------	----------

Copyright-Hinweis zur Computersoftware.....	7
--	----------

Sicherheitshinweise für die Handhabung.....	9
--	----------

Einleitung.....	11
Symbolinformationen.....	11
Analoger und digitaler Betriebsfunk.....	11
IP Site Connect.....	12

Grundlegende Bedienung.....	14
------------------------------------	-----------

Aufladen des Akkus.....	14
Anbringen des Akkus.....	14
Den Akku herausnehmen.....	14
Anbringen der Antenne.....	15
Anbringen des Trageholsters.....	15
Anbringen der Universalabdeckung (Staubkappe).....	15
Reinigen der Universalabdeckung (Staubkappe).....	16
Entfernen der Universalabdeckung (Staubkappe).....	17
Anbringen des Zubehöranschlusses.....	17
Entfernen des Zubehöranschlusses.....	18
Einschalten des Funkgeräts.....	18
Anpassen der Lautstärke.....	19

Bedienelemente.....	20
----------------------------	-----------

Programmierbare Tasten.....	20
Zuweisbare Funkgerätfunktionen.....	21
Zuweisbare Einstellungen oder Einstellungsfunktionen.....	23
Sendetaste (PTT).....	24

Statusanzeigen.....25

LED-Anzeigen.....	25
Töne.....	26
Hinweistöne.....	26
Töne.....	27

Zonen- und Kanalwahl.....28

Auswählen von Zonen.....	28
Auswählen von Kanälen.....	28

Rufe.....29

Gruppenrufe.....	29
Antworten auf Gruppenrufe.....	29
Tätigen von Gruppenrufen.....	30
Einzelrufe 	31
Antworten auf Einzelrufe 	31
Tätigen von Einzelrufen 	32
Sammelrufe.....	33
Empfangen von Sammelrufen.....	33
Tätigen von Sammelrufen.....	33
Selektivrufe 	34
Antworten auf Selektivrufe 	34

Tätigen von Selektivrufen 	34
Telefonrufe 	35
Antworten auf Telefonrufe als Gruppenrufe 	35
Antworten auf Telefonrufe als Einzelrufe 	36
Antworten auf Telefonrufe als Sammelrufe 	36
Abbrechen von Funkrufen 	36

Erweiterte Funktionen..... 38

Repeater umgehen.....	38
Überwachungsfunktion.....	38
Überwachung von Kanälen.....	38
Dauermonitor.....	38
Home-Kanalerinnerung.....	39
Schalten Sie die Home- Kanalerinnerung stumm.....	39
Einrichten eines neuen Home- Kanals.....	39
Scan-Listen.....	39
Scan.....	39
Ein-/Ausschalten der Scan-Funktion...40	
Antworten auf Übertragungen während eines Scanvorgangs.....	41

Unterdrücken von Störkanälen.....	41	Stoppen einer automatischen Stationssuche.....	51
Wiederaufnahme von Störkanälen.....	42	Starten einer manuellen Stationssuche.....	51
Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote- Scan) 	42	Alleinarbeiter.....	52
Rufanzeigeeinstellungen.....	42	Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät.....	52
Alarmton-Lautstärke – Eskalation.....	42	Zugreifen auf Funkgeräte mithilfe von Kennwörtern.....	52
Rufhinweise.....	43	Entsperren von Funkgeräten.....	53
Antworten auf Rufhinweise.....	43	Bluetooth.....	53
Tätigen von Rufhinweisen.....	43	Verbinden mit Bluetooth-Geräten.....	54
Notruf.....	43	Trennen eines Bluetooth-Geräts.....	55
Empfangen von Notrufsignalen.....	45	Umschalten des Audiosignals zwischen dem eingebauten Lautsprecher des Funkgeräts und dem Bluetooth-Gerät.....	55
Verlassen des Notruf-Modus.....	45	Auto-Range Transponder-System.....	55
Verlassen des Notruf-Modus nach dem Empfangen des Notrufs.....	45	Over-the-Air Programmierung.....	56
Senden von Notrufsignalen.....	46	Wi-Fi-Betrieb.....	56
Senden von Notrufsignalen mit Ruf....	46	Ein-/Ausschalten von Wi-Fi.....	56
Senden von Notrufsignalen mit nachfolgendem Sprachruf 	47	Verbinden mit einem Access Point im Netzwerk.....	57
Neuinitialisierung des Notruf-Modus...	49		
Totmann-Funktion.....	49	Einstellungen.....	58
Ein-/Ausschalten der Totmann- Funktion.....	49		
Verschlüsselung 	50		
Multi-Site-Bedienelemente.....	51		
Starten einer automatischen Stationssuche.....	51		

Rauschsperrpegel.....	58
Leistungspegel.....	58
Ein-/Ausschalten der sprachgesteuerten Übertragung.....	58
Aktivieren/Deaktivieren der Rückkopplungsunterdrückung (AFS) 	58
Ein-/Ausschalten der Funkgerät- Hinweistöne.....	59
Prüfen der Akkuladung.....	59
Ein-/Ausschalten der Kanalsage.....	59
Ein-/Ausschalten von Text-to-Speech.....	60
Umschalten des Audiosignals zwischen dem internen Lautsprecher des Funkgeräts und dem kabelgebundenen Zubehör.....	60
Ein-/Ausschalten der Funktion „Vibrant- Verbesserung“	60
Ein-/Ausschalten von GPS/GNSS.....	61
Ein-/Ausschalten der flexiblen Empfangen-Liste 	61
Ein-/Ausschalten der Lautstärkeregelung.....	62
Beschränkte Garantie.....	63
KOMMUNIKATIONSPRODUKTE VON MOTOROLA.....	63
I. UMFANG UND DAUER DES GARANTIEANSPRUCHS.....	63

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN.....	64
III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):.....	64
IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN.....	65
V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS.....	65
VI. PATENTE UND SOFTWARE- BEDINGUNGEN.....	66
VII. ANWENDBARES RECHT.....	67

Wichtige Sicherheitshinweise

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und
Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte

ATTENTION!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen, Akkus und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website:

<http://www.motorolasolutions.com>

Softwareversion

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Softwareversion **R02.50.00** oder neueren Versionen unterstützt.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Copyright-Hinweis zur Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht begrenzt auf die Rechte zum Nachdruck oder der Vervielfältigung in jeglicher Form ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola

ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™ Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu dekompileieren, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 und 5,195,166.

Rechtliche Hinweise zu Open-Source-Software

Dieses Motorola Produkt enthält Open-Source-Software. Falls Sie weitere Informationen zu

Lizenzen, Bestätigungen, erforderliche Copyright-Hinweise und sonstige Nutzungsbestimmungen wünschen, sehen Sie sich die Dokumentation für dieses Motorola-Produkt unter folgender Adresse an:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Sicherheitshinweise für die Handhabung

Das MOTOTRBO Digital-Handfunkgerät erfüllt die Bedingungen der Schutzart IP67, d. h. es ist widrigen Einsatzbedingungen wie z. B. Untertauchen in Wasser gewachsen. Dieser Abschnitt beschreibt einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung.



Vorsicht:

Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander. Dies kann zur Beschädigung der Dichtungen des Funkgeräts und zu Kriechwegen innerhalb des Funkgeräts führen. Die Wartung des Funkgeräts darf ausschließlich im Wartungszentrum durchgeführt werden, das zum Testen und Ersetzen der Dichtungen am Funkgerät eingerichtet ist.

- Wurde das Funkgerät in Wasser getaucht, schütteln Sie es, um es von eventuell im Lautsprechergitter und im Mikrofonanschluss befindlichem Wasser zu befreien. Dort eingedrungenes Wasser könnte die Audioleistung verringern.

- Wenn der Akkukontaktbereich des Funkgeräts mit Wasser in Kontakt gekommen ist, sind die Akkukontakte am Funkgerät und am Akku zu reinigen und zu trocknen, bevor der Akku am Funkgerät angebracht wird. Restfeuchtigkeit an den Kontakten könnte das Funkgerät kurzschließen.
- Wenn das Funkgerät in eine korrodierende Flüssigkeit (z. B. Salzwasser) getaucht wurde, ist es mit sauberem Süßwasser abzuspolen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen des Funkgeräts eine verdünnte Lösung aus einem milden Spülmittel und frischem Wasser (d. h. ein Teelöffel Spülmittel auf 4 Liter Wasser).
- Stecken Sie niemals etwas in die Entlüftungsöffnung des Funkgerätegehäuses unterhalb des Akku-Kontakts. Diese Entlüftungsöffnung ermöglicht den Druckausgleich im Funkgerät. Andernfalls kann ein Kriechweg innerhalb des Funkgeräts entstehen und die Wasserdichtheit möglicherweise verlorengehen.
- Die Entlüftungsöffnung darf auf keinen Fall blockiert oder verdeckt werden, auch nicht mit einem Etikett.
- Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsöffnung nicht mit öligen Stoffen in Kontakt kommt.

- Das Funkgerät mit ordnungsgemäß angebrachter Antenne ist für eine Wasserdichtheit bis maximal einen (1) Meter und maximal 30 Minuten ausgelegt. Bei Überschreiten der Maximalwerte oder Gebrauch des Funkgeräts ohne Antenne kann das Funkgerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Funkgerät nicht mit einem Hochdruckstrahl, da dieser Druck für die vorgesehene Wasserdichtheit (d. h. Druck in 1 m Tiefe) zu hoch ist und eventuell Wasser in das Funkgerät eindringen lässt.

Einleitung

In diesem Handbuch wird die Bedienung der MOTOTRBO-Funkgeräte beschrieben.

Ihr Händler oder Systemadministrator kann Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse anpassen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemadministrator oder Händler in Verbindung:

- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehöerteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

Symbolinformationen

In dieser Veröffentlichung werden die beschriebenen Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen zu unterscheiden, die ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zur Verfügung stehen.



Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.



Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, werden **beide** Symbole verwendet.

Analoger und digitaler Betriebsfunk

Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann für den analogen oder digitalen Betriebsfunkmodus konfiguriert werden.

Bestimmte Funktionen stehen nicht zur Verfügung, wenn Sie vom digitalen in den analogen Modus wechseln.

Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **keinen** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.



Hinweis:

Im Dual-Scan-Modus schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen Digital- und Analogmodus um. Weitere Informationen finden Sie unter **Scan** auf Seite 39.

dem Repeater der neuen Station Verbindung auf, um Rufe oder Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Dies erfolgt entweder automatisch oder manuell, je nach Ihren Einstellungen.

Bei der automatischen Stationssuche durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Stationen, wenn das Signal der aktuell verwendeten Station schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Station ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann zum Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Anzeige der Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Stationssuche sucht das Funkgerät nach der nächsten in Reichweite befindlichen Station der Roaming-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf den Repeater über.



Hinweis:

Auf jedem Kanal kann Scan oder Roam aktiviert werden, nicht jedoch beide Funktionen gleichzeitig.

Kanäle, für die diese Funktion aktiviert ist, können einer bestimmten Roaming-Liste hinzugefügt werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät die Kanäle der Roaming-Liste, um die beste Station zu finden. Eine Roaming-

IP Site Connect

Mithilfe dieser Funktion kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Stationen aufnehmen und somit seinen Betriebsfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Station hinaus ausdehnen. Dies ist ein Multi-Site-Betriebsfunkmodus.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Station und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit

Liste unterstützt bis zu 16 Kanäle, einschließlich des gewählten Kanals.



Hinweis:

Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Grundlegende Bedienung

In diesem Kapitel werden die ersten Schritte für die Benutzung des Funkgeräts beschrieben.

Aufladen des Akkus

Ihr Funkgerät wird mit einem Nickel-Metallhydrid- (NiMH) oder einem Lithium-Ionen-Akku betrieben.

- Laden Sie Akkus ausschließlich in einem Motorola-Ladegerät exakt laut den Anweisungen im Handbuch für das Ladegerät auf, um eventuelle Schäden zu vermeiden und die Garantiebedingungen einzuhalten.

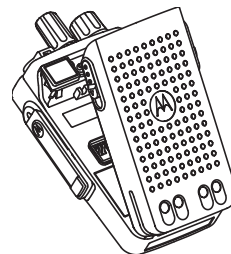
Es wird empfohlen, das Funkgerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet zu lassen.

- Um die optimale Leistung des Funkgeräts sicherzustellen, ist ein neuer Akku vor dem Erstgebrauch 14 bis 16 Stunden aufzuladen.

Anbringen des Akkus

Führen Sie die Vorgehensweise zum Verbinden des Akkus mit Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Legen Sie den Akku in die Schlitz an der Unterseite des Geräts ein.



- 2 Drücken Sie die Oberseite des Akkus nach unten, bis die Verriegelung einrastet.

Den Akku herausnehmen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Entfernen des Akkus aus dem Funkgerät durch.

Stellen Sie sicher, dass das Funkgerät ausgeschaltet ist.

Lösen Sie die Akkuverriegelung, indem Sie diese entsperren, und halten Sie sie.

Anbringen der Antenne

Führen Sie die Vorgehensweise zum Anschließen der Antenne an Ihrem Funkgerät durch.

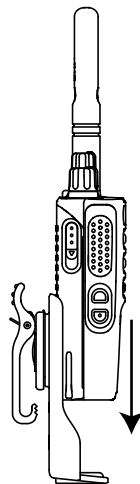
Stellen Sie sicher, dass das Funkgerät ausgeschaltet ist.

Setzen Sie die Antenne in die Fassung ein, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.



Vorsicht:

Muss eine Antenne ersetzt werden, ist sicherzustellen, dass ausschließlich MOTOTRBO-Antennen verwendet werden. Die Verwendung anderer Antennen verursacht Schäden am Funkgerät.



Anbringen des Trageholsters

Führen Sie die Vorgehensweise zum Befestigen des Trageholsters an Ihrem Funkgerät durch.

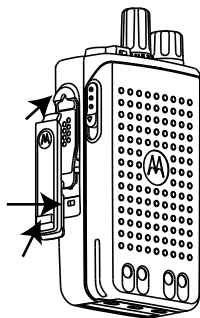
- 1 Richten Sie die Schienen am Trageholster an den Nuten am Akku aus.
- 2 Drücken Sie sie nach unten, bis sie hörbar einrasten.

Anbringen der Universalabdeckung (Staubkappe)

Die Universalbuchse befindet sich auf der Antennenseite des Funkgeräts. Sie wird zum Anschluss von MOTOTRBO-Zubehör an das Funkgerät verwendet. Führen Sie die Vorgehensweise zum Befestigen der Staubkappe an Ihrem Funkgerät durch.

Bringen Sie die Staubkappe wieder an, wenn der Universalanschluss nicht mehr benutzt wird.

- 1 Stecken Sie das mit Haken versehene Ende der Abdeckung in die Ritzen oberhalb des Universalanschlusses.
- 2 Drücken Sie die Abdeckung nach unten, bis die Staubabdeckung korrekt auf dem Universalanschluss sitzt.
- 3 Befestigen Sie die Staubabdeckung am Funkgerät, indem Sie die Verriegelung nach oben drücken.



Reinigen der Universalabdeckung (Staubkappe)

Wenn das Funkgerät mit Wasser in Berührung kommt, trocknen Sie den Universalanschluss, bevor Sie Zubehör anbringen oder die Schutzabdeckung wieder aufsetzen. Wenn das Funkgerät mit Salzwasser oder Verunreinigungen in Berührung kommt, führen Sie die folgenden Reinigungsmaßnahmen aus.

- 1 Mischen Sie eine 0,5-prozentige Lösung aus einem milden Spülmittel und frischem Wasser (d. h. ein Teelöffel Spülmittel auf 4 Liter Wasser).
- 2 Reinigen Sie nur die externen Oberflächen des Funkgeräts mit der Lösung. Tragen Sie die milde Lösung mit einem harten, nicht metallischen Kurzhaarpinsel auf.
- 3 Trocknen Sie das Funkgerät mit einem weichen, fusselfreien Tuch. Stellen Sie sicher, dass die Kontaktfläche des Universalanschlusses sauber und trocken ist.

- 4 Wenden Sie DeoxIT GOLD-Reiniger/Stift (Hersteller CAIG Labors, Teilenummer G100P) auf die Kontaktfläche des Universalanschlusses an.
- 5 Bringen Sie zum Testen der Konnektivität ein Zubehörteil am Universalanschluss an.



Hinweis:

Tauchen Sie das Funkgerät nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass sich kein überschüssiges Reinigungsmittel zwischen dem Universalanschluss, den Steuerungen oder Ritzen ansammelt.

Reinigen Sie das Funkgerät ein Mal pro Monat für die Wartung. Bei härteren Umgebungsbedingungen, z. B. in petrochemischen Anlagen oder in Marineumgebungen mit hoher Salzkonzentration, sollten Sie das Funkgerät öfter reinigen.

Entfernen der Universalabdeckung (Staubkappe)

Führen Sie die Vorgehensweise zum Entfernen der Schutzabdeckung von Ihrem Funkgerät durch.

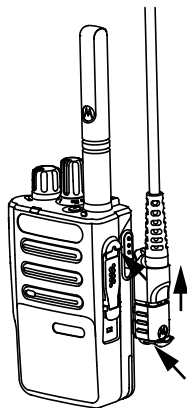
- 1 Drücken Sie die Verriegelung nach unten.

- 2 Drücken Sie die Verriegelung nach unten.
- 3 Heben Sie die Abdeckung nach oben, und schieben Sie die Staubabdeckung am Universalanschluss nach unten, um sie zu entfernen.

Anbringen des Zubehöranschlusses

Der Zubehöranschluss muss am Universalanschluss auf der Antennenseite des Funkgeräts befestigt werden. Führen Sie die Vorgehensweise zum Befestigen des Zubehöranschlusses an Ihrem Funkgerät durch.

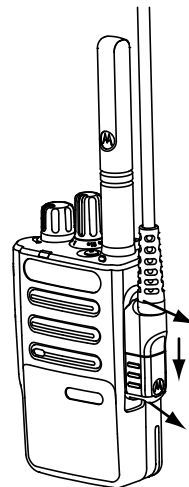
- 1 Stecken Sie das mit Haken versehene Ende in die Ritzen oberhalb des Universalanschlusses.
- 2 Drücken Sie den Anschluss nach oben.
- 3 Drücken Sie den Zubehöranschluss herunter, bis er hörbar einrastet.



Entfernen des Zubehöranschlusses

Führen Sie die Vorgehensweise zum Entfernen des Zubehöranschlusses von Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Ziehen Sie den Anschlussriegel nach außen.
- 2 Schieben Sie den Anschluss nach unten.
- 3 Ziehen Sie den Anschluss nach außen.



Einschalten des Funkgeräts

Führen Sie die Vorgehensweise zum Einschalten des Funkgeräts durch.

Drehen Sie den **Ein-/Aus-/Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

- Die grüne LED leuchtet.
- Ein Hinweiston ertönt.

Es erklingt kein Ton beim Einschalten, wenn die Funktion für Hinweistöne deaktiviert ist. Weitere Informationen finden Sie unter *Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne* auf Seite 59.

**Hinweis:**

Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt.

Schalten Sie das Funkgerät aus, indem sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis Sie ein Klicken hören.

Anpassen der Lautstärke

Führen Sie die Vorgehensweise zum Ändern der Lautstärke auf Ihrem Funkgerät aus.

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Drehen Sie den **Ein/Aus/Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drehen Sie den **Ein/Aus/Lautstärkeregler** gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

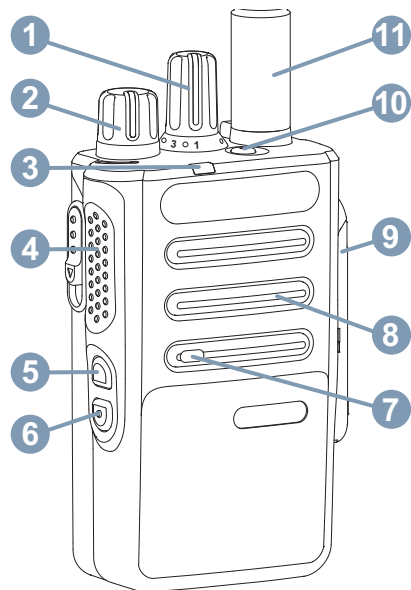
**Hinweis:**

Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden.

Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bedienelemente

In diesem Kapitel werden die Tasten und Funktionen zum Bedienen des Funkgeräts beschrieben.



- 1 Kanalwahltastatur
- 2 Ein-/Aus-/Lautstärkeregler
- 3 LED-Anzeige
- 4 Sendetaste (PTT)
- 5 Seitliche Taste 1 [*]
- 6 Seitliche Taste 2 [*]
- 7 Mikrofon
- 8 Lautsprecher
- 9 Universalanschluss für Zubehör
- 10 Notruftaste
- 11 Antenne

Programmierbare Tasten

Abhängig von der Dauer eines Tastendrucks kann Ihr Händler die programmierbaren Tasten als Verknüpfungen mit Funkgerätfunktionen programmieren, maximal für sechs voreingestellte Kanäle oder Gruppen.

Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Die folgenden Funktionen können den programmierbaren Tasten zugewiesen werden.

Audio umschalten Schaltet die Audioausgabe zwischen dem eingebauten Lautsprecher des Funkgeräts und dem Lautsprecher des kabelgebundenen Zubehörs ein/aus.

Akkuzustand Zeigt die Akkuladung über die LED-Anzeige an.

Bluetooth[®]™ Audio-Schalter Schaltet die Audioausgabe zwischen dem internen Funkgerätlautsprecher und einem externen Bluetooth-fähigen Zubehör um.

Bluetooth verbinden Sucht nach Bluetooth-Geräten und stellt die Verbindung her.

Bluetooth trennen

Beendet alle vorhandenen Bluetooth-Verbindungen zwischen Funkgerät und Bluetooth-fähigen Geräten.

Bluetooth-Erkennung

Ermöglicht es Ihrem Funkgerät, in den erkennbaren Bluetooth-Modus versetzt werden zu können.

Rufweiterleitung

Schaltet die Rufweiterleitung ein oder aus.

Notruf

Je nach Programmierung wird ein Notruf eingeleitet oder abgebrochen.

Intelligentes Audio

Schaltet Intelligentes Audio ein-/aus.

Manuelles Standort-Roaming^{[1],[2]}

Startet die manuelle Standortsuche.

**Mikrofonverstärkung
ein/aus**

Schaltet die automatische Verstärkungsregelung (AGC) des eingebauten Mikrofons ein bzw. aus.

Überwachung

Überwacht einen gewählten Kanal auf Aktivität.

Benachrichtigungen

Für direkten Zugriff auf die Mitteilungsliste.

**Löschen von
Störkanälen^{[1],[2]}**

Entfernt einen unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die gewählte Zonen- oder Kanal-Kombination des Benutzers gemeint, von der aus der Scanvorgang gestartet wird.

Schnellwahltaste

Leitet einen vordefinierten Einzel-, Telefon- oder Gruppenruf, einen Hinweiston oder eine Quick Text-Nachricht direkt ein.

Dauermonitor^{[1],[2]}

Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.

Telefon

Für den direkten Zugriff auf die Telefonkontaktliste.

Telefon beenden

Beenden eines Telefonanrufs.

Verschlüsselung

Schaltet die Verschlüsselung ein oder aus.

**Repeater/Repeater
umgehen^{[1],[2]}**

Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter

Scan	Übertragung an ein anderes Funkgerät.
Standortsperre ^{[1],[2]} 	Schaltet Scan ein oder aus.
Rufunterbrechungstaste 	Wenn diese Option aktiviert ist, sucht das Funkgerät nur den aktuellen Standort. Ist diese Option deaktiviert, sucht das Funkgerät neben dem aktuellen Standort auch nach anderen Standorten.
Vibrant-Verbesserung	Unterbricht einen laufenden unterbrechbaren Ruf, um den Kanal freizumachen.
	Schaltet die Funktion „Vibrant-Verb.“ ein oder aus.

Sprachansage

Schaltet die Sprachansage ein/aus.

Sprachansage für Kanal

Sprachansage von Zonen- und Kanalnachrichten für den aktuellen Kanal. Diese Funktion ist nur bei aktivierter Kanal-Ansage verfügbar.

Sprachgesteuerte Übertragung (VOX)

Schaltet VOX ein oder aus.

Zone

Ermöglicht die Auswahl von nur einer einzigen Zone.

Zuweisbare Einstellungen oder Einstellungsfunktionen

Die folgenden Einstellungen des Funkgeräts oder Dienstprogrammfunktionen können den programmierbaren Tasten zugewiesen werden.

¹ Bei Capacity Plus nicht zutreffend.

² Bei Linked Capacity Plus nicht zutreffend.

Töne/ Hinweistöne	Schaltet alle Töne und Warnungen ein und aus.
Leistung	Schaltet den Sendeleistungspegel zwischen hoch und niedrig um.
Rauschsperr 	Zum Umschalten der Rauschsperr zwischen hoch und normal.

z. B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Sie sollten die **Sendetaste** (PTT) loslassen.

Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste** (PTT) dient zwei grundlegenden Zwecken.

- Während eines Anrufs wird durch Betätigung der **Sendetaste** (PTT) mit anderen am Anruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert. Wenn die **Sendetaste** (PTT) gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.
- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste** (PTT) zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet.

 Sie hören einen ununterbrochenen Sendesperrenton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird,

Statusanzeigen

Dieses Kapitel erläutert die im Funkgerät verwendeten Symbole, LED-Anzeigen und Tonsignale.

LED-Anzeigen

Die LED-Anzeigen zeigen den Betriebszustand/ Status Ihres Funkgeräts an.

- Blinkt rot** Selbsttest beim Einschalten des Funkgeräts ist fehlgeschlagen.
Das Funkgerät empfängt oder sendet einen Notruf.
Das Funkgerät sendet bei niedrigem Akkustand.
Das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.
- Grünes Dauerlicht** Das Funkgerät wird gerade eingeschaltet.
Funkgerät sendet Daten.

Zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist, wenn die programmierte Taste **Akkuladung** gedrückt wird.

- Blinkt grün** Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit inaktiver Verschlüsselung.
Das Funkgerät erkennt Funkaktivität.



Hinweis:

Diese Aktivität kann sich je nach Art des digitalen Protokolls auf den programmierten Kanal des Funkgeräts auswirken.

Es liegt keine LED-Anzeige vor, wenn das Funkgerät Funkaktivität in Capacity Plus und Linked Capacity Plus erkennt.

Das Funkgerät erkennt Funkaktivität oder fragt Übertragungen mittels Over-The-Air Programmierung ab.

Doppeltes grünes Blinken	Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.
Gelbes Dauerlicht	Das Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal. Das Funkgerät befindet sich im erkennbaren Bluetooth-Modus. Zeigt an, dass der Akku nicht mehr ganz voll ist, wenn die programmierte Taste Akkuladung gedrückt wird.
Blinkt gelb	Das Funkgerät sucht nach Aktivität. Das Funkgerät empfängt einen Rufhinweis. Auf dem Funkgerät ist die Funktion „Flexible Empfangen-Liste“ aktiviert. Alle Linked Capacity Plus-Kanäle sind belegt.
Doppeltes gelbes Blinken	Auf dem Funkgerät ist automatisches Roaming aktiviert. Das Funkgerät sucht aktiv nach einer neuen Station. Das Funkgerät muss noch auf einen Gruppenruf-Hinweis antworten.

Das Funkgerät ist gesperrt.
Das Funkgerät ist im Capacity Plus- oder Linked Capacity Plus-Modus nicht mit dem Repeater verbunden.
Alle Capacity Plus- oder Linked Capacity Plus-Kanäle sind belegt.

Töne

Die folgenden Symbole werden über den Lautsprecher des Funkgeräts ausgegeben.



Hoher Ton



Tiefer Ton

Hinweistöne

Hinweistöne liefern einen akustischen Hinweis auf den Status, nachdem eine Aktion zum Durchführen einer Aufgabe ausgeführt wurde.



Positiver Hinweistön



Negativer Hinweistön

Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.



Dauerton

Gleichmäßiger Ton. Wird ununterbrochen bis zum Beenden abgespielt.



Periodischer Ton

Wird periodisch je nach der über das Funkgerät konfigurierten Tonlänge abgespielt. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.



Wiederholter Ton

Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.



Kurzton

Ertönt nur einmal für eine für das Funkgerät festgelegte Dauer.

Zonen- und Kanalwahl

In diesem Kapitel wird die Vorgehensweise zum Auswählen einer Zone oder eines Kanals auf Ihrem Funkgerät beschrieben.

Eine Zone ist eine Gruppe von Kanälen. Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 32 Kanäle und 2 Zonen mit maximal 16 Kanälen pro Zone.

Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Die Kanäle können jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen.

Auswählen von Zonen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Auswählen der gewünschten Zone auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Zone**.
Einer der folgenden Töne wird ausgegeben:

**Positiver
Hinweiston**

Das Funkgerät befindet sich
in Zone 2.

**Negativer
Hinweiston**

Das Funkgerät befindet sich
in Zone 1.

Auswählen von Kanälen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Auswählen des gewünschten Kanals auf Ihrem Funkgerät durch, nachdem Sie eine Zone ausgewählt haben.

Drehen Sie am **Kanalwahlknopf**, um den Kanal, die Teilnehmer-ID oder die Gruppen-ID auszuwählen.

Rufe

In diesem Kapitel wird erklärt, wie Rufe empfangen, beantwortet, getätigt oder abgebrochen werden.

Sie können einen Funkgerät-Alias oder eine Funkgerät-ID bzw. einen Gruppen-Alias oder eine Gruppen-ID wählen, nachdem Sie einen Kanal mithilfe einer der folgenden Funktionen ausgewählt haben:

Programmierte Schnellwahltaste

Diese Methode wird nur für Gruppenrufe, Einzelrufe und Telefonrufe verwendet.



Hinweis:

Sie können einer **Schnellwahl**-Taste durch kurzes oder langes Drücken einer programmierbaren Taste nur eine ID zuweisen. Am Funkgerät können mehrere **Schnellwahl**tasten programmiert sein.

Programmierbare Taste

Diese Methode wird nur für Telefonrufe verwendet.

Gruppenrufe

Ihr Funkgerät muss als Teil einer Gruppe konfiguriert sein, um einen Ruf von einer Gruppe zu empfangen oder an eine Gruppe von Benutzern zu senden.

Antworten auf Gruppenrufe

Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Gruppenrufe auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Gruppenruf empfangen:

- Die grüne LED blinkt.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher zu hören.

1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

-  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten

können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste** (PTT).

-  Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die Sendetaste (**PTT**), um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abzubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie antworten können.

Die grüne LED leuchtet.

2 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
-  Warten Sie, bis der **PTT**-Mithörton verstummt, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

3 Lassen Sie die Sendetaste (**PTT**) zum Hören los. Der Anruf wird beendet, wenn es keine Sprachaktivität für einen festgelegten Zeitraum gibt.

Tätigen von Gruppenrufen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Tätigen von Gruppenrufen auf Ihrem Funkgerät durch.

1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Wählen Sie einen Kanal mit dem aktiven Gruppen-Alias oder der aktiven Gruppen-ID.
- Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**.

2 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste** (**PTT**).

Die grüne LED leuchtet. In der ersten Textzeile werden das **Gruppenruf**-Symbol und der Aliasname angezeigt.

3 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
-  Warten Sie, bis der **PTT**-Mithörton verstummt, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

4 Lassen Sie die Sendetaste (**PTT**) zum Hören los. Die grüne LED leuchtet, wenn das Zielfunkgerät antwortet. Auf dem Display werden das **Gruppenruf**-Symbol und ein Aliasname oder eine ID und der Aliasname oder die ID des sendenden Funkgeräts angezeigt.

- 5  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste** (**PTT**).

Der Anruf wird beendet, wenn es keine Sprachaktivität für einen festgelegten Zeitraum gibt. Das Funkgerät wechselt zu dem Bildschirm, auf dem Sie vor der Rufeinleitung waren.

Verfügbarkeitsprüfung durchführt und das Zielgerät nicht verfügbar ist:

- Ein Hinweiston ertönt.
- Im Display wird ein negativer Kurzhinweis angezeigt.
- Das Funkgerät kehrt zum Menü zurück, bevor es die Verfügbarkeitsprüfung durchführt.

Weitere Informationen finden Sie unter [Verschlüsselung](#) auf Seite 50.

Antworten auf Einzerrufe

Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Einzerrufe auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Einzerruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Die grüne LED blinkt.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher zu hören.

1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

-  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden

Einzerrufe

Ein Einzerruf ist ein Anruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Es gibt zwei Möglichkeiten, einen Einzerruf einzurichten. Der erste Typ baut den Ruf nach dem Durchführen einer Verfügbarkeitsprüfung auf und der zweite Typ baut den Ruf sofort auf. Ihr Händler hat nur einen dieser Typen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Wenn Ihr Funkgerät so programmiert ist, dass es vor dem Aufbau eines Einzerrufs eine

Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste** (PTT).

-  Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die Sendetaste (**PTT**), um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie antworten können.

Die grüne LED leuchtet.

-
- 2 Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
-
- 3 Lassen Sie die Sendetaste (**PTT**) zum Hören los. Der Anruf wird beendet, wenn es keine Sprachaktivität für einen festgelegten Zeitraum gibt. Ein Hinweiston ertönt.
-

Tätigen von Einzelrufen

Ihr Funkgerät muss konfiguriert werden, um einen Einzelruf initiieren zu können. Sie hören einen negativen Hinweiston, wenn Sie den Ruf einleiten und diese Funktion nicht aktiviert ist. Führen Sie die

Vorgehensweise zum Tätigen von Einzelrufen auf Ihrem Funkgerät durch.

1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Wählen Sie einen Kanal mithilfe des aktiven Funkgerät-Alias oder der aktiven Funkgerät-ID.
- Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.

Die grüne LED leuchtet.

4 Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

5 Lassen Sie die Sendetaste (**PTT**) zum Hören los. Die grüne LED leuchtet, wenn das Zielfunkgerät antwortet.

6  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät

freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste** (PTT).

Der Anruf wird beendet, wenn es keine Sprachaktivität für einen festgelegten Zeitraum gibt. Sie hören einen kurzen Ton.

Das Funkgerät kehrt zu dem Bildschirm zurück, der vor dem Empfangen des Sammelrufs angezeigt wurde, wenn der Ruf beendet wird.

Sammelrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

 Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun diesen Kanal verwenden können. Auf einen Sammelruf kann nicht geantwortet werden.



Hinweis:

Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Sammelrufs, wenn Sie während des Anrufs auf einen anderen Kanal schalten. Während eines Sammelrufs können Menüs nicht durchlaufen oder bearbeitet werden, bis der Ruf endet.

Tätigen von Sammelrufen

Ihr Funkgerät muss konfiguriert werden, um einen Sammelruf tätigen zu können. Führen Sie die Vorgehensweise zum Tätigen von Sammelrufen auf Ihrem Funkgerät durch.

Sammelrufe

Empfangen von Sammelrufen

Ein Sammelruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Dieser Ruftyp wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Wenn Sie einen Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die grüne LED blinkt.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher zu hören.

- 1 Wählen Sie einen Kanal mithilfe des aktiven Sammelruf-Gruppenalias oder der aktiven relevanten ID.

- 2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

- 3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.
Die grüne LED leuchtet.

- 4 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
 - Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
 -  Warten Sie, bis der **PTT**-Mithörton verstummt, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Benutzer auf dem Kanal können auf einen Sammelruf nicht antworten.

Selektivrufe

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist dies ein Einzelruf.

Antworten auf Selektivrufe

Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Selektivrufe auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Die grüne LED blinkt.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher zu hören.

- 1 Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.
Die grüne LED leuchtet.

- 2 Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- 3 Lassen Sie die Sendetaste (**PTT**) zum Hören los.
Der Anruf wird beendet, wenn es keine Sprachaktivität für einen festgelegten Zeitraum gibt. Ein Hinweiston ertönt.

Tätigen von Selektivrufen

Ihr Funkgerät muss konfiguriert werden, um einen Selektivruf initiieren zu können. Befolgen Sie die

Vorgehensweise zum Tätigen von Selektivrufen auf Ihrem Funkgerät.

- 1 Wählen Sie einen Kanal mithilfe des aktiven Funkgerät-Alias oder der aktiven Funkgerät-ID.
- 2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
- 4 Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 5 Lassen Sie die Sendetaste (**PTT**) zum Hören los. Die grüne LED leuchtet, wenn das Zielfunkgerät antwortet.
- 6  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.

Der Anruf wird beendet, wenn es keine Sprachaktivität für einen festgelegten Zeitraum gibt.

Telefonrufe

Antworten auf Telefonrufe als Gruppenrufe

Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Telefonrufe als Gruppenrufe auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Telefonruf als Gruppenruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
- 1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
 - 2 Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.
 - 3 Lassen Sie die Sendetaste (**PTT**) zum Hören los.

- 4 Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf. Ein kurzer Hinweiston erklingt.

Antworten auf Telefonrufe als Einzelrufe

Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Telefonrufe als Einzelrufe auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Telefonruf als Einzelruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Die LED-Anzeige blinkt grün.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher zu hören.

- 1 Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste** (PTT).

-
- 2 Lassen Sie die Sendetaste (PTT) zum Hören los.

-
- 3 Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

-
- 4 Ein kurzer Hinweiston erklingt.
-

Antworten auf Telefonrufe als Sammelrufe

Wenn Sie einen Telefonruf als Sammelruf empfangen, können Sie den Telefonruf nur beantworten oder beenden, wenn dem Kanal der Sammelruf-Typ zugewiesen ist. Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Telefonrufe als Sammelrufe auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Telefonruf als Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

Sammelrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

Abbrechen von Funkrufen

Mit dieser Funktion können Sie einen laufenden Gruppen- oder Einzelruf abbrechen, um den Kanal für Übertragungen frei zu geben. Beispiel: Ein Funkgerät hat ein „blockiertes Mikrofon“, da die Sendetaste (PTT) versehentlich vom Benutzer betätigt wurde. Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion

konfiguriert sein. Befolgen Sie die Vorgehensweise zum Abbrechen von Rufen auf Ihrem Funkgerät.

1 Drücken Sie die programmierte Taste zur Rufunterbrechung.

2 Warten Sie auf eine Quittierung.
Bei erfolgreicher Durchführung:

- Ein positiver Hinweiston erklingt.

Wenn ein unterbrechbarer Ruf über diese Funktion abgebrochen wird:

- Ein negativer Hinweiston ertönt auf dem unterbrochenen Funkgerät, bis die Sendetaste **(PTT)** losgelassen wird.

Bei nicht erfolgreicher Durchführung:

- Ein negativer Hinweiston erklingt.
-



Hinweis:

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Erweiterte Funktionen

In diesem Kapitel wird die Bedienung der Funktionen auf Ihrem Funkgerät beschrieben.



Hinweis:

Ihr Händler oder Systemadministrator kann Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse anpassen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Repeater umgehen

Diese Funktion ermöglicht das Fortsetzen der Kommunikation, wenn Ihr Repeater nicht funktioniert oder wenn Ihr Funkgerät sich außerhalb der Reichweite des Repeaters, aber innerhalb der Reichweite weiterer Funkgeräte befindet.

Die Einstellung zum Umgehen des Repeaters bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts erhalten.

Überwachungsfunktion

Durch die Überwachungsfunktion wird vor der Übertragung gewährleistet, dass ein Kanal frei ist.



Hinweis:

Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Überwachung von Kanälen

Halten Sie die programmierte Taste

Überwachung gedrückt.

Am Display wird das Monitorsymbol angezeigt, und die LED leuchtet gelb.

Wenn Aktivität auf dem überwachten Kanal vorhanden ist:

- Sie hören die Aktivität des Funkgeräts oder totale Stille, je nachdem, wie Ihr Gerät programmiert ist.
- Die gelbe LED leuchtet.

Wenn der überwachte Kanal frei ist, hören Sie weißes Rauschen.

Dauermonitor

Die Funktion zur Dauerüberwachung wird verwendet, um einen gewählten Kanal kontinuierlich auf Aktivitäten zu überwachen.

Home-Kanalerinnerung

Diese Funktion aktiviert eine Erinnerung, wenn der Home-Kanal auf dem Funkgerät für eine gewisse Zeit nicht eingestellt ist.

Wenn diese Funktion über die CPS aktiviert ist, erfolgt in regelmäßigen Abständen Folgendes, falls das Funkgerät für einen bestimmten Zeitraum nicht als Home-Kanal festgelegt ist:

- Der Erinnerungston und die Ansage des Home-Kanals erklingen.

Schalten Sie die Home-Kanalerinnerung stumm.

Wenn eine Home-Kanalerinnerung ertönt, können Sie die Erinnerung vorübergehend stummschalten.

Drücken Sie die programmierbare Taste **Home-Kanalerinnerung stummschalten**.

Einrichten eines neuen Home-Kanals

Wenn eine Home-Kanalerinnerung eintritt, können Sie einen neuen Home-Kanal einrichten.

Drücken Sie die programmierbare Taste **Home-Kanal zurücksetzen**, um den aktuellen Kanal als neuen Home-Kanal festzulegen.

Scan-Listen

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen oder Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal oder die aktuelle Gruppe festgelegte Kanal- oder Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste. In jede Scan-Liste können sowohl analoge als auch digitale Einträge aufgenommen werden.



Hinweis:

Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Scan

Das Funkgerät durchsucht die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität, wenn Sie einen Scanvorgang starten.

**Hinweis:**

Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Die LED blinkt gelb.

Während eines Dual-Mode Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z. B. auf einem Digitalkanal befinden, automatisch auf einen Analogkanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Ein Scan kann auf eine von zwei Arten gestartet werden:

Kanalsuche (Manuell)

Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle oder Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät, je nach Einstellungen, automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.

Auto-Scan (Automatisch)

Auto-Scan (Automatisch): Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen

Kanal oder eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

Ein-/Ausschalten der Scan-Funktion

Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten der Scan-Funktion Ihres Funkgeräts durch.

- 1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
 - Drücken Sie die vorprogrammierte **Scan**-Taste, um den Scanvorgang zu starten oder zu beenden. Überspringen Sie die nachfolgenden Schritte.
 - Drehen Sie den Kanalwahlschalter, um einen mit einer Scan-Liste vorprogrammierten Kanal zu wählen.
-
- 2 Wenn die Scan-Funktion aktiviert ist:
 - Die gelbe LED blinkt.
 - Ein positiver Hinweiston erklingt.

Wenn die Scan-Funktion deaktiviert ist:

 - Die LED erlischt.

- Ein negativer Hinweiston erklingt.

Antworten auf Übertragungen während eines Scanvorgangs

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal oder bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Es bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Standzeit“ genannt wird, auf diesem Kanal. Führen Sie die Vorgehensweise zum Beantworten von Rufen während eines Suchlaufs auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie während der Standzeit die Sendetaste (**PTT**). Die grüne LED leuchtet.
- 2 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
 - Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

-  Warten Sie, bis der **PTT**-Mithörton verstummt, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

- 3 Lassen Sie die Sendetaste (**PTT**) zum Hören los. Das Funkgerät kehrt zum Suchen nach anderen Kanälen oder Gruppen zurück, wenn Sie nicht vor Ablauf der Standzeit antworten.

Unterdrücken von Störkanälen

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen. Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden. Führen Sie die Vorgehensweise zum Unterdrücken von Störkanälen auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Wenn sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Störkanal unterdrücken**, bis ein Ton erklingt. Ein Störkanal kann nur mithilfe der programmierten Taste **Störkanal unterdrücken**

gelöscht werden. Diese Funktion kann nicht über das Menü aufgerufen werden.

-
- 2** Lassen Sie die Taste **Störkanal unterdrücken** los.
Der Störkanal wird unterdrückt.
-

Wiederaufnahme von Störkanälen

Führen Sie die Vorgehensweise zur Wiederaufnahme von Störkanälen auf Ihrem Funkgerät durch.

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und dann wieder ein.
 - Stoppen und starten Sie den Scan erneut über die vorprogrammierte **Scan**-Taste oder das Menü.
 - Wechseln Sie den Kanal mithilfe des **Kanalwahlschalters**.
-

Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen

Analogkanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der Analogkanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren blinkt die gelbe LED.

Gehen Sie ebenso wie beim [Antworten auf Übertragungen während eines Scanvorgangs](#) auf Seite 41 vor, um während eines Auswahlverfahrens nach Signalgüte auf eine Übertragung zu antworten.

Rufanzeigeeinstellungen

Alarmton-Lautstärke – Eskalation

Das Funkgerät kann von Ihrem Händler so programmiert werden, dass Sie kontinuierlich erinnert werden, wenn ein Funkruf noch unbeantwortet ist.

Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird. Diese Funktion wird als Escalart bezeichnet.

Rufhinweise

Paging mit Rufhinweis erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen.

Diese Funktion ist über eine programmierbare **Schnellwahl**-Taste verfügbar.

Antworten auf Rufhinweise

Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Rufhinweise auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Rufhinweis erhalten:

- Ein wiederholter Hinweiston erklingt.
- Die gelbe LED blinkt.

Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) innerhalb von vier Sekunden, um mit einem Einzelruf zu reagieren.

Tätigen von Rufhinweisen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Tätigen von Rufhinweisen auf Ihrem Funkgerät aus.

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahl**taste.

Die grüne LED leuchtet.

- 2 Warten Sie auf eine Quittierung.
Wenn die Rufhinweis-Quittierung eingeht, ertönen zwei Pieptöne.

Wenn keine Rufhinweis-Quittierung eingeht, erklingt ein tiefer Ton.

Notruf

Ein Notsignal dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Sie können einen Notruf jederzeit absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt.

Ihr Händler kann festlegen, wie lange die vorprogrammierte **Notruftaste** gedrückt werden muss, allerdings ist die Dauer für das lange Drücken die gleiche wie bei allen anderen Tasten:

Kurzer Tastendruck

Dauer zwischen 0,05
Sekunden und 0,75
Sekunden.

Langer Tastendruck

Dauer zwischen 1,00 und 3,75
Sekunden.

Die **Notruftaste** ist mit der Notruf-Ein/Aus-Funktion belegt. Für Informationen über die zugewiesene Funktionsweise der **Notruftaste** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



Hinweis:

Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch kurzes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch langes Drücken der **Notruftaste** beendet.

Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch langes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch kurzes Drücken der **Notruftaste** beendet.

Ihr Funkgerät unterstützt drei Arten von Notsignalen:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprachkommunikation 

Darüber hinaus gibt es vier unterschiedliche Notsignaltypen:

Regulär Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt akustische und/oder optische Hinweise aus.

Still Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt keine akustischen und/oder optischen Hinweise aus. Das Funkgerät empfängt Rufe ohne Ton über den Lautsprecher, bis die programmierte Sendedauer für das *Notrufmikrofon* abgelaufen ist und/oder bis Sie die **PTT**-Taste drücken.

Still mit Sprache Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal ohne akustische und optische Hinweise, erlaubt aber die Ausgabe eingehender Anrufe über den Lautsprecher. Wenn *Notrufmikrofon* aktiviert ist, erklingen eingehende Rufe nach dem Ende der programmierten Sendedauer für *Notrufmikrofon* über den Lautsprecher. Diese Hinweise erscheinen nur dann, wenn Sie die **PTT**-Taste drücken.



Hinweis:

Der vorprogrammierten Notruftaste kann jeweils nur eine der oben angeführten **Notruf**-Tasten zugewiesen werden.

Empfangen von Notrufsignalen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Empfangen von Notrufsignalen auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie ein Notrufsignal empfangen:

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die rote LED blinkt.



Hinweis:

Das Funkgerät quittiert das Notsignal (wenn aktiviert) automatisch.

Verlassen des Notruf-Modus

Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Das Gerät beendet den Notruf-Modus in folgenden Fällen:

- Es wird eine Notrufalarmquittung empfangen (gilt nur für Notsignal).



Hinweis:

Wenn Ihr Funkgerät darauf programmiert ist, auch nach Empfang einer Bestätigung auf dem Notruf-Kanal zu verbleiben, müssen Sie das Funkgerät aus- und dann wieder einschalten.

-  Es wird ein Notrufausschalttelegramm empfangen.
- Alle Versuche, den Alarm zu senden, wurden bereits unternommen.
- Das Funkgerät wird ausgeschaltet.



Hinweis:

Wenn das Funkgerät wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

Führen Sie die Vorgehensweise zum Verlassen des Notruf-Modus auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Notruf Aus**.

Verlassen des Notruf-Modus nach dem Empfangen des Notrufs

Führen Sie die Vorgehensweise zum Verlassen des Notruf-Modus nach dem Empfang eines Notfallalarms durch.

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Ändern Sie den Kanal.
- Schalten Sie das Funkgerät aus.

Senden von Notrufsignalen

Mit dieser Funktion senden Sie ein Notsignal, d. h. ein Signal ohne Sprache, das einen Hinweis auf einer Gruppe von Funkgeräten auslöst. Führen Sie die Vorgehensweise zum Senden von Notrufsignalen auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.

Die grüne LED leuchtet.



Hinweis:

Wenn programmiert, erklingt der Notsuchton. Der Ton wird stummgeschaltet, wenn das Funkgerät Sprache sendet oder empfängt, und er stoppt, wenn das Funkgerät den Notruf-Modus verlässt.

- 2 Warten Sie auf eine Quittierung.
Bei erfolgreicher Durchführung:

- Der Notruftton ertönt.
- Die grüne LED blinkt.

Bei nicht erfolgreicher Durchführung, wenn alle Versuche durchgeführt wurden:

- Ein tiefer Ton ertönt.

Das Funkgerät verlässt den Notsignalmodus.

Senden von Notrufsignalen mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittierung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren. Führen Sie die Vorgehensweise zum Senden von Notrufsignalen mit Ruf auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.

Die grüne LED leuchtet.



Hinweis:

Wenn programmiert, erklingt der Notsuchton. Der Ton wird stummgeschaltet, wenn das Funkgerät Sprache sendet oder empfängt, und er stoppt, wenn das Funkgerät den Notruf-Modus verlässt.

- 2 Warten Sie auf eine Quittierung.

Bei erfolgreicher Durchführung:

- Der Notrufton ertönt.
- Die grüne LED blinkt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.

Die grüne LED leuchtet.

4 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
 -  Warten Sie, bis der **PTT**-Mithörton verstummt, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
-

5 Lassen Sie die Sendetaste (**PTT**) zum Hören los.

6 Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.

7 Drücken Sie zum Verlassen des Notruf-Modus die **Notruf Aus-Taste**.

Senden von Notrufsignalen mit nachfolgendem Sprachruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, sodass Sie ohne Drücken der Sendetaste (**PTT**) mit der Funkgerätgruppe kommunizieren können. Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Notrufmikrofon“ genannt.

Bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb werden für eine einprogrammierte Dauer der *Mikrofon-Bereitschaftsmodus* und die Empfangszeit abwechselnd wiederholt. Während des Notrufzyklusbetriebs werden empfangene Rufe über den Lautsprecher ausgegeben.

Wenn Sie während der vorprogrammierten Empfangszeit die Sendetaste (**PTT**) drücken, hören Sie einen Sperrton. Dieser Ton weist Sie darauf hin, dass Sie die Sendetaste (**PTT**) freigeben müssen. Das Funkgerät reagiert nicht auf das Drücken der Sendetaste (**PTT**) und bleibt im Notruf-Modus.

Wenn Sie die Sendetaste (**PTT**) bei aktiviertem *Mikrofon-Bereitschaftsmodus* drücken und sie bis nach Ablauf der Dauer des *Mikrofon-Bereitschaftsmodus* gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die Sendetaste (**PTT**) loslassen.

Wird eine Notsignalanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den *Mikrofon-Bereitschaftsmodus* direkt auf.



Hinweis:

Von einigen Zubehörteilen wird der *Mikrofon-Bereitschaftsmodus* möglicherweise nicht unterstützt. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Führen Sie die Vorgehensweise zum Senden von Notrufsignalen mit nachfolgendem Sprachruf auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
Die grüne LED leuchtet.



Hinweis:

Wenn programmiert, erklingt der Notsuchton. Der Ton wird stummgeschaltet, wenn das Funkgerät Sprache sendet oder empfängt, und er stoppt, wenn das Funkgerät den Notruf-Modus verlässt.

-
- 2 Sobald der Notfallalarm-Hinweiston zu hören ist, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon. Das Funkgerät sendet automatisch ohne Drücken der **PTT**-Taste. Die grüne LED leuchtet.

Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch:

- Bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb endet die Dauer des Zyklus zwischen *Mikrofon-Bereitschaftsmodus* und dem Empfang von Rufen.
- Bei deaktiviertem Notrufzyklusbetrieb endet die Dauer des *Mikrofon-Bereitschaftsmodus*.

-
- 3 Drücken Sie die Sendetaste (**PTT**), um wieder zu senden.
-
- 4 Drücken Sie zum Verlassen des Notruf-Modus die **Notruf Aus**-Taste.
-

Neuinitialisierung des Notruf-Modus

Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet. Führen Sie die Vorgehensweise zur Neuinitialisierung des Notruf-Modus auf Ihrem Funkgerät durch.

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Wechseln Sie den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet.

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus und leitet den Notruf erneut ein, wenn das Notsignal auf dem neuen Kanal aktiviert ist.

- Drücken Sie während der Initiierung/Übertragung eines Notrufs die programmierte **Notrufeinschalttaste**.

Das Funkgerät verlässt den Modus und initialisiert den Notruf-Modus neu.

Diese Funktion löst einen Notruf aus, falls sich die Bewegungen des Funkgeräts ändern, d. h. wenn das Funkgerät geneigt wird oder es sich während einer bestimmten Zeit bewegt bzw. nicht bewegt.

Wenn das Funkgerät während einer programmierten Zeit bewegt wurde, warnt es den Benutzer über eine Audioanzeige, dass eine Bewegungsänderung erkannt wurde.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät einen Notrufalarm oder einen Notruf aus. Sie können den Ansprechzeit-Timer über CPS programmieren.

Ein-/Ausschalten der Totmann-Funktion



Hinweis:

Wenn Sie die Totmann-Funktion deaktivieren, ertönt mehrmals der programmierte Signalton, bis die Totmann-Funktion aktiviert wird. Ein Gerätefehlerton ertönt, wenn die Totmann-Funktion beim Einschalten nicht funktioniert. Der Gerätefehlerton ertönt so lange, bis das Funkgerät den normalen Betrieb wieder aufgenommen hat.

Totmann-Funktion



Hinweis:

Diese Funktion steht nur bei DP3441e zur Verfügung.

Sie können diese Funktion durch Ausführen der folgenden Aktion aktivieren oder deaktivieren.

Drücken Sie die vorprogrammierte **Totmann-**Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

Verschlüsselung

Durch den Einsatz softwaregestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signalisierungs- und Benutzeridentifikationsteile einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt zwei Verschlüsselungsarten, jedoch kann dem Funkgerät nur **eine** zugewiesen werden. Nämlich:

- Einfache Verschlüsselung
- Verbesserte Verschlüsselung

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs bzw. einer Datenübertragung muss Ihr Funkgerät mit demselben Verschlüsselungsschlüssel (für einfache Verschlüsselung) oder demselben Schlüsselwert und derselben Schlüssel-ID (für erweiterte Verschlüsselung) programmiert sein wie das sendende Funkgerät.

Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Verschlüsselungsschlüssel oder einem anderen Schlüsselwert und einer anderen Schlüssel-ID erhalten, hören Sie entweder eine entstellte Übertragung (einfache Verschlüsselung) oder gar nichts (erweiterte Verschlüsselung).

Die grüne LED leuchtet, während das Funkgerät sendet. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell.



Hinweis:

Die Verschlüsselungsfunktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle angeboten oder sie haben eine andere Konfiguration. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Multi-Site-Bedienelemente

Diese Funktionen sind anwendbar, wenn Ihr aktueller Funkkanal Teil einer IP Site Connect- oder Linked Capacity Plus-Konfiguration ist.

Starten einer automatischen Stationssuche

Führen Sie die Vorgehensweise zum Starten einer automatischen Stationssuche durch.

Das Funkgerät startet nur dann einen Suchlauf nach einer neuen Station, wenn das aktuelle Signal schwach ist oder das Funkgerät nicht imstande ist, ein Signal der aktuellen Station ausfindig zu machen. Bei einem hohen RSSI-Wert verbleibt das Funkgerät auf der aktuellen Station.

Drücken Sie die programmierte Taste **Stationssperre Ein/Aus**.

- Ein Hinweiston ertönt.
 - Die LED blinkt schnell gelb, wenn das Funkgerät aktiv nach einer neuen Station sucht.
 - Die gelbe LED schaltet ab, sobald sich das Funkgerät auf einer Station befindet.
-

Stoppen einer automatischen Stationssuche

Führen Sie die Vorgehensweise zum Stoppen der automatischen Suche auf der Website durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Stationssperre Ein/Aus**.

- Ein Hinweiston ertönt.
 - Die LED erlischt.
-

Starten einer manuellen Stationssuche

Führen Sie die Vorgehensweise zum Starten einer manuellen Stationssuche durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Manuelles Standort-Roaming**.

- Ein Hinweiston ertönt.
 - Die grüne LED blinkt.
-

Wenn sich das Funkgerät auf einer Station befindet:

- Ein positiver Hinweiston erklingt.
- Die LED erlischt.

Wenn das Funkgerät nicht auf eine Station festgelegt werden kann:

- Ein negativer Hinweiston erklingt.

- Die LED erlischt.

Alleinarbeiter

Der Alleinarbeiterschutz löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d. h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Wurde während der einprogrammierten Dauer keine Benutzeraktivität erfasst, warnt das Funkgerät den Benutzer durch einen Audiosignalhinweis vor, sobald der Inaktivitäts-Timer abgelaufen ist.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät ein Notsignal aus.

Dieser Funktion ist nur einer der folgenden Notrufalarme zugewiesen:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprache

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, sodass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen

werden. Weitere Informationen zum Verlassen der Notruffunktion finden Sie unter [Notruf](#) auf Seite 43.



Hinweis:

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät

Wenn diese Funktion aktiviert ist, erfolgt der Zugriff auf das Funkgerät nach dem Einschalten über ein Passwort.

Zugreifen auf Funkgeräte mithilfe von Kennwörtern

Führen Sie die Vorgehensweise für das Zugreifen auf Ihr Funkgerät mit einem Passwort durch.

- 1 Schalten Sie das Funkgerät ein.
Ein Dauerton erklingt.
 - 2 Geben Sie das aktuelle vierstellige Passwort ein.
 - Verwenden Sie den Kanalwahlschalter zur Eingabe der ersten Ziffer des Passworts.
 - Drücken Sie die Seitentaste 1, 2 oder 3 zur Eingabe der restlichen drei Ziffern des Passworts.
-

- 3 Ihr Funkgerät überprüft automatisch die Gültigkeit des Passworts, nachdem die letzte Ziffer des vierstelligen Passworts eingegeben worden ist. Bei erfolgreicher Durchführung wird das Funkgerät eingeschaltet.

Bei nicht erfolgreicher Durchführung:

- Das Gerät gibt einen Dauerton ab. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.
- Nach dem dritten Versuch wird Ihr Funkgerät gesperrt. Ein Hinweiston ertönt. Die gelbe LED blinkt. Ihr Funkgerät wird 15 Minuten lang gesperrt.

Entsperren von Funkgeräten

Im gesperrten Zustand kann Ihr Funkgerät keine Anrufe, auch keine Notrufe, empfangen. Führen Sie die Vorgehensweise zum Entsperren Ihres Funkgeräts durch.

- 1 Schalten Sie das Funkgerät ein.
Ihr Funkgerät startet den 15-Minuten-Timer für die Sperre.
- 2 Lassen Sie 15 Minuten verstreichen.

Im gesperrten Zustand reagiert Ihr Funkgerät nur auf die **Ein/Aus**-Taste.

- 3 Wiederholen Sie die Schritte in [Zugreifen auf Funkgeräte mithilfe von Kennwörtern](#) auf Seite 52, um auf Ihr Funkgerät zuzugreifen.

Bluetooth

Mit der Bluetooth-Funktion können Sie Ihr Funkgerät über eine Bluetooth-Verbindung mit einem Bluetooth-fähigen Gerät (Zubehör) verwenden. Ihr Funkgerät unterstützt Bluetooth-Geräte von Motorola sowie im Handel erhältliche (COTS) Bluetooth-fähige Geräte.

Bluetooth funktioniert innerhalb eines Umkreises von 10 m Sichtverbindung. Die Sichtverbindung ist ein hindernisfreier Weg zwischen Ihrem Funkgerät und Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät. Sie sollten allerdings nicht erwarten, dass Ihr Bluetooth-fähiges Gerät auch dann noch mit hohem Zuverlässigkeitsgrad funktionieren wird, wenn es vom Funkgerät entfernt wurde.

Im Randbereich der Reichweite nehmen die Sprach- und Tonqualität stark ab, und die Übertragung hört sich fehlerhaft oder gebrochen an. Um dieses Problem zu beseitigen, verringern Sie einfach die

Entfernung zwischen Funkgerät und Bluetooth-fähigem Gerät (innerhalb der maximalen Reichweite von 10 m), um wieder einen klaren Audioempfang zu erhalten. Die Bluetooth-Funktion Ihres Funkgeräts hat in 10 m Reichweite eine maximale Leistung von 2,5 mW (4 dBm).

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 3 simultane Bluetooth-Verbindungen mit Bluetooth-fähigen Geräten verschiedener Typen. Zum Beispiel einen Kopfhörer, einen Scanner und ein PTT-Only-Device (POD). Mehrere Verbindungen mit Bluetooth-fähigen Geräten derselben Art werden nicht unterstützt.

Weitere Angaben über die Funktionalität Ihres Bluetooth-fähigen Geräts können Sie der Bedienungsanleitung des jeweiligen Bluetooth-Geräts entnehmen.



Hinweis:

Ihr Funkgerät stellt eine Verbindung zum Bluetooth-fähigen Gerät innerhalb der Reichweite her, das entweder die höchste Signalstärke hat oder mit dem bereits zuvor eine Verbindung hergestellt wurde.

Verbinden mit Bluetooth-Geräten

Führen Sie die Vorgehensweise zum Verbinden Ihres Funkgeräts mit anderen Bluetooth-Geräten durch.

- 1 Schalten Sie das Bluetooth-fähige Gerät ein, und versetzen Sie es in den Kopplungsmodus.

- 2 Drücken Sie auf Ihrem Funkgerät die programmierte Taste **Bluetooth-Verbindung**.

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die gelbe LED blinkt.

- 3 Es sind möglicherweise zusätzliche Schritte erforderlich, um die Kopplung für Ihr Bluetooth-fähiges Gerät einzurichten. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch des Bluetooth-fähigen Geräts.

Schalten Sie das Bluetooth-fähige Gerät während des Such- und Verbindungsvorgangs nicht aus, da dadurch der Vorgang abgebrochen wird.

Bei erfolgreicher Durchführung:

- Ein positiver Hinweiston erklingt.

Bei nicht erfolgreicher Durchführung:

- Ein negativer Hinweiston erklingt.



Hinweis:

Möglicherweise muss ein PIN-Code in Ihrem Funkgerät programmiert werden, damit es mit anderen Geräten gekoppelt werden kann. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

Trennen eines Bluetooth-Geräts

Führen Sie die Vorgehensweise zum Trennen Ihres Bluetooth-Geräts durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Bluetooth trennen**.

Ein positiver Hinweiston wird ausgegeben, wenn das Gerät getrennt wurde.

Umschalten des Audiosignals zwischen dem eingebauten Lautsprecher des Funkgeräts und dem Bluetooth-Gerät

Führen Sie die Vorgehensweise zum Umschalten der Audioausgabe zwischen dem internen Lautsprecher des Funkgeräts und dem Bluetooth-Gerät durch.

Drücken Sie die programmierte **Bluetooth-Audio-Umschalttaste**.

Wenn das Audiosignal geändert wurde, ertönt ein Hinweiston.

Auto-Range Transponder-System

Reichweite-Überwachungssystem (ARTS) ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen befinden.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

Erster Hinweis	Ein Hinweiston ertönt.
ARTS-in-Reichweite-Hinweis	Ein Ton erklingt, wenn programmiert.
ARTS-außer-Reichweite-Hinweis	Ein Hinweiston ertönt. Die LED-Anzeige blinkt kurz rot.

**Hinweis:**

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Over-the-Air Programmierung

Ihr Händler kann Ihr Funkgerät über Over-The-Air-Programmierung (OTAP) ohne physische Verbindung ferngesteuert aktualisieren. Darüber hinaus können einige Einstellungen auch über OTAP konfiguriert werden.

Wenn Ihr Funkgerät OTAP unterzogen wird, blinkt die grüne LED.

Wenn Ihr Funkgerät große Datenmengen empfängt:

- Das Display zeigt das Symbol **Große Datenmengen** an.
- Der Kanal ist belegt.
- Ein negativer Hinweisston erklingt, wenn Sie die **PTT**-Taste drücken.

**Hinweis:**

Nachdem die Programmierung abgeschlossen ist, erklingt ein Signalton, und das Funkgerät wird neu gestartet (schaltet sich aus und wieder ein).

Wi-Fi-Betrieb

Wi-Fi® ist eine eingetragene Marke der Wi-Fi Alliance®.

**Hinweis:**

Diese Funktion steht nur bei DP3441e zur Verfügung.

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, ein Wi-Fi®-Netzwerk einzurichten und eine Verbindung damit herzustellen. Wi-Fi unterstützt Aktualisierungen an der Firmware des Funkgeräts, Codeplug und Ressourcen, wie z. B. Sprachpakete und Sprachansage.

Ein-/Ausschalten von Wi-Fi

**Hinweis:**

Diese Funktion steht nur bei DP3441e zur Verfügung.

Die programmierte Taste **Wi-Fi ein oder aus** wird über CPS zugeordnet. Klären Sie mit Ihrem Händler oder Systemadministrator, wie das Funkgerät konfiguriert wurde.

Sie können Wi-Fi® durch Ausführen der folgenden Aktion ein- oder ausschalten.

Drücken Sie die konfigurierte Taste **Wi-Fi ein oder aus**. Die Sprachansage besagt: Wi-Fi wird eingeschaltet oder Wi-Fi wird ausgeschaltet.

Verbinden mit einem Access Point im Netzwerk



Hinweis:

Diese Funktion steht nur bei DP3441e zur Verfügung. Die programmierte Taste **Wi-Fi-Status abfragen** wird über CPS zugeordnet. Klären Sie mit Ihrem Händler oder Systemadministrator, wie das Funkgerät konfiguriert wurde.

Wenn Sie Wi-Fi® einschalten, startet das Funkgerät einen Suchlauf und stellt eine Verbindung zu einem Access Point im Netzwerk her.

Drücken Sie die programmierte Taste **Wi-Fi-Status abfragen**, um den Verbindungsstatus über eine Sprachansage abzurufen. Die Sprachansage besagt: Wi-Fi ist deaktiviert, Wi-Fi ist aktiviert, aber keine Verbindung, oder Wi-Fi ist aktiviert mit Verbindung.

Einstellungen

In diesem Kapitel wird die Verwendung der Einstellungsfunktionen auf Ihrem Funkgerät beschrieben.



Hinweis:

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Rauschsperrpegel

Der Rauschsperrpegel kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Normal Dies ist die Standardeinstellung.

Hoch Diese Einstellung filtert unerwünschte Rufe und/oder störendes Hintergrundrauschen aus. Dabei kann es jedoch sein, dass auch Rufe von weiter entfernten Standorten ausgefiltert werden.

Leistungspegel

Die Sendeleistung kann für jeden Kanal hoch oder niedrig eingestellt werden.

Hoch Erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten.

Niedrig Erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

Ein-/Ausschalten der sprachgesteuerten Übertragung

Führen Sie die Schritte zum Ein- und Ausschalten der sprachgesteuerten Übertragung (VOX) auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Aktivieren/Deaktivieren der Rückkopplungsunterdrückung (AFS)

Mit dieser Funktion können Sie die akustische Rückkopplung bei eingehenden Anrufen reduzieren. Befolgen Sie die Vorgehensweise zum Aktivieren

bzw. Deaktivieren der Rückkopplungsunterdrückung (AFS) auf Ihrem Funkgerät.

Drücken Sie die programmierte Taste **AR-Sperre**.

- Falls aktiviert, ertönt ein positiver Hinweisston.
- Wenn das Funkgerät die Rückkopplungsunterdrückung (AFS) nicht aktivieren kann, ertönt ein negativer Hinweisston.

Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne

Alle Funkgerät-Hinweistöne können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden, mit Ausnahme des ankommenden Notrufsignaltons. Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten von Tönen und Hinweisen auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Alle Töne/Hinweistöne**.

Wenn alle Töne und Hinweistöne eingeschaltet sind, ertönt ein positiver Hinweisston.

Wenn alle Töne und Hinweise ausgeschaltet sind, ertönt ein negativer Hinweisston.

Prüfen der Akkuladung

Führen Sie die Vorgehensweise zum Prüfen der Akkuladung auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Akkuladung**.

Eines der folgenden Ereignisse tritt ein:

- Die LED leuchtet gelb, um anzuzeigen, dass der Akku nicht mehr ganz voll ist.
- Die LED leuchtet dauerhaft grün, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig geladen ist.

Ein-/Ausschalten der Kanalansage

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, sodass es die aktuelle Zone bzw. den aktuellen Kanal, die/der vom Benutzer gerade zugewiesen wurde, oder das Drücken einer programmierbaren Taste akustisch angibt. Die Ansage ist besonders nützlich, wenn der Benutzer Schwierigkeiten hat, die Anzeige im Display zu lesen. Dieses Tonsignal kann kundenspezifisch eingestellt werden. Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten der Kanal-Ansage auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte **Kanal-Ansage-**Taste.

Ein-/Ausschalten von Text-to-Speech

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, sodass es den Inhalt der zuletzt empfangenen Textnachricht akustisch ausgibt. Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten von Text-to-Speech auf Ihrem Funkgerät durch.

Diese Funktion funktioniert nicht zusammen mit der Sprachansagefunktion. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Drücken Sie die programmierte Taste **Text-to-Speech**.

Umschalten des Audiosignals zwischen dem internen Lautsprecher des Funkgeräts und dem kabelgebundenen Zubehör

Führen Sie die Vorgehensweise zum Umschalten der Audioausgabe zwischen dem internen Lautsprecher

des Funkgeräts und dem kabelgebundenen Zubehör durch.

Sie können die Audioausgabe zwischen dem eingebauten Lautsprecher des Funkgeräts und dem Lautsprecher des kabelgebundenen Zubehörs hin- und herschalten, vorausgesetzt dass:

- Das kabelgebundene Zubehör mit Lautsprecher angeschlossen ist.
- Das Audiosignal nicht an ein externes Bluetooth-Zubehör weitergeleitet wurde.

Drücken Sie die programmierte **Audio-Umschalttaste**.

Wenn das Audiosignal geändert wurde, ertönt ein Hinweisston.

Das Ausschalten des Funkgeräts oder das Abnehmen des Zubehörs setzt die Audioausgabe auf die internen Lautsprecher des Funkgeräts zurück.

Ein-/Ausschalten der Funktion „Vibrant-Verbesserung“

Sie können diese Funktion beim Sprechen in einer Sprache aktivieren, die viele alveolare Vibranten (rollendes „R“) enthält. Führen Sie die

Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten der Funktion „Vibrant-Verbesserung“ auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die vorprogrammierte Intelligente Audio-Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

Ein-/Ausschalten von GPS/GNSS

Das Global Navigation Satellite System (GNSS) ist ein Satellitennavigationssystem, das die genaue Position des Funkgeräts ortet. GNSS umfasst Global Positioning System (GPS) und Global Navigation Satellite System (GLONASS).

Drücken Sie die programmierte **GPS/GNSS**-Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten.



Hinweis:

Ausgewählte Funkgerätmodelle bieten möglicherweise GPS und GLONASS. Die GNSS-Konstellation wird über CPS konfiguriert. Klären Sie mit Ihrem Händler oder Systemadministrator, wie das Funkgerät konfiguriert wurde.

Ein-/Ausschalten der flexiblen Empfangen-Liste

Mit der Funktion „Flexible Empfangen-Liste“ können Sie Mitglieder für die Empfänger-Gesprächsgruppenliste erstellen und zuweisen. Ihr Funkgerät unterstützt höchstens 16 Mitglieder in der Liste. Diese Funktion wird im Modus „Capacity Plus“ und „Linked Capacity Plus“ unterstützt. Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten der flexiblen Empfangen-Liste aus.

Drücken Sie die programmierte Taste **Flexible Empfangen-Liste**.

Falls diese Funktion aktiviert ist:

- Die LED blinkt gelb.
- Ein positiver Hinweiston erklingt.

Falls diese Funktion deaktiviert ist:

- Die LED erlischt.
- Ein negativer Hinweiston erklingt.

Ein-/Ausschalten der Lautstärkeregelung

Die Audiolautstärke Ihres Funkgeräts wird automatisch so geregelt, dass sie an aktuelle Hintergrundgeräusche in der Umgebung des Funkgeräts, einschließlich stationärer und nicht stationärer Geräuschquellen, angepasst und entsprechend kompensiert wird. Diese Funktion betrifft nur den Empfang und hat keinen Einfluss auf das Sende-Audio. Befolgen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten der Lautstärkeregelung auf Ihrem Funkgerät.

Drücken Sie die programmierte Taste „Intelligentes Audio“.



Hinweis:

Während einer Bluetooth-Sitzung ist diese Funktion nicht verfügbar.

Beschränkte Garantie

KOMMUNIKATIONSPRODUKTE VON MOTOROLA

I. UMFANG UND DAUER DES GARANTIEANSPRUCHS

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) übernimmt für das von MOTOROLA hergestellte, nachfolgend aufgeführte Kommunikationsprodukt („Produkt“) eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normaler Verwendung und Wartung für die nachfolgend angegebene Geltungsdauer ab dem Kaufdatum:

Digitale Handsprech	24 Monate
Produktzubehör (mit Ausnahme von Akkus und Ladegeräten)	12 Monate

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes

Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Ergänzungen oder Änderungen an dieser Garantie, außer in schriftlicher Form und von einem Handlungsbevollmächtigten von MOTOROLA unterschrieben.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für

den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung. Sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMlichkeiten, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNahmen ODER ANDERE BEILÄufige, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENhang MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie beinhaltet das volle Ausmaß der Pflichten von MOTOROLA bezüglich des Produkts. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGEN EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. In den USA und Kanada können Sie Motorola unter 1-800-927-2744 telefonisch kontaktieren.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

- 1 Defekte oder Schäden, die aus einer Verwendung des Produkts resultieren, die nicht der normalen und üblichen Art entspricht.
- 2 Defekte oder Schäden, die aus unsachgemäßer Handhabung, Unfällen, Wasserschäden oder Fahrlässigkeit resultieren.
- 3 Defekte oder Schäden, die aus unzulässigem Test oder Betrieb, unzulässiger Wartung oder Installation sowie unzulässigen Änderungen oder Adaptierungen resultieren.
- 4 Verlust oder Schäden an Antennen, soweit nicht direkt durch Material- und Verarbeitungsfehler verursacht.
- 5 Ein Produkt, das ohne Genehmigung modifiziert, zerlegt oder repariert (einschließlich, ohne Einschränkung, Ergänzung des Produkts durch nicht von Motorola gelieferte Geräte) wurde, was sich negativ auf die Leistung des Produkts auswirkt oder die normale Inspektion und Testläufe des Produkts im Rahmen der Garantie beeinträchtigt, um einen Garantieanspruch zu überprüfen.
- 6 Produkte, bei denen die Seriennummer entfernt oder unlesbar gemacht wurde.
- 7 Akkus, wenn:
 - Dichtungen der Akkuzellengehäuse aufgebrochen wurden oder Zeichen einer Manipulation zeigen.

- Der Schaden oder Defekt durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Geräten oder unter Betriebsverhältnissen erfolgt ist, für die das Produkt nicht spezifiziert ist.
- 8** Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.
- 9** Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichten technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.
- 10** Kratzer oder kosmetische Schäden an Produktoberflächen, die den Betrieb des Produkts nicht beeinträchtigen.
- 11** Normaler und üblicher Verschleiß.

VI. PATENTE UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für

gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

- 1** MOTOROLA wird von einem solchen Käufer unverzüglich schriftlich über jede Ankündigung eines solchen Anspruchs benachrichtigt,
- 2** MOTOROLA hat die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen solche Klagen und alle Verhandlungen zu deren Schlichtung oder Vergleich, und
- 3** sollte ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlauben, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-

amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola-Software. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt

und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Table des matières

Informations de sécurité importantes.....	5
Version logicielle.....	6
Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques.....	7
Précautions d'utilisation.....	9
Introduction.....	11
Informations relatives aux icônes.....	11
Modes conventionnels Numérique et Analogique.....	12
IP Site Connect.....	12

Fonctionnement de base.....	14
Chargement de la batterie.....	14
Installation de la batterie.....	14
Retrait de la batterie.....	14
Installation de l'antenne.....	15
Fixation de l'étui de transport.....	15
Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière).....	15
Nettoyage du cache du connecteur universel (protection anti-poussière).....	16
Retrait du cache du connecteur universel (protection anti-poussière).....	17
Installation du connecteur pour accessoires.....	17
Retrait du connecteur pour accessoires.....	18
Mise sous tension de la radio.....	18
Réglage du volume.....	19
Commandes radio.....	20
Boutons programmables.....	20
Fonctions radio attribuables.....	21
Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables.....	23

Bouton PTT (Push-to-Talk).....	23
--------------------------------	----

Indicateurs d'état..... 24

Indicateurs LED.....	24
Tonalités.....	25
Tonalités d'indication.....	25
Tonalités audio.....	26

Sélection des zones et des canaux..... 27

Sélection des zones.....	27
Sélection des canaux.....	27

Appels..... 28

Appels de groupe.....	28
Réponse aux appels de groupe.....	28
Émission d'appels de groupe.....	29
Appels individuels 	30
Réponse aux appels individuels 	30
Émission d'appels individuels 	31
Appels généraux.....	32
Réception d'appels généraux.....	32
Émission d'appels généraux.....	32

Appels sélectifs 	33
Réponse aux appels sélectifs 	33
Émission d'appels sélectifs 	33
Appels téléphoniques 	34
Réponse aux appels téléphoniques en appels de groupe 	34
Réponse aux appels téléphoniques en appels individuels 	35
Réponse aux appels téléphoniques en appels généraux 	35
Arrêt des appels radio 	35

Fonctions avancées..... 37

Mode direct.....	37
Fonctionnalité d'écoute.....	37
Écoute de canaux.....	37
Écoute permanente.....	38
Rappel de canal d'accueil.....	38
Désactivation du rappel de canal d'accueil.....	38
Définition d'un nouveau canal d'accueil.....	38
Listes de balayage.....	38
Balayage.....	39

Activation/désactivation du balayage.....	39	Relance d'un mode Urgence.....	47
Réponse aux transmissions pendant un balayage.....	40	PTI/DATI.....	48
Suppression des canaux nuisibles.....	40	Activation/désactivation de la fonction PTI/DATI.....	48
Restauration des canaux nuisibles.....	41	Cryptage 	49
Balayage avec sélection automatique 	41	Commandes multisites.....	50
Paramètres des indicateurs d'appel.....	41	Lancement d'une recherche de site automatique.....	50
Volume croissant de la tonalité des alarmes.....	41	Arrêt d'une recherche de site automatique.....	50
Fonctionnement de l'avertissement d'appel.....	42	Lancement d'une recherche de site manuelle.....	50
Réponse aux avertissements d'appels.....	42	Travailleur isolé.....	51
Émission d'avertissements d'appel.....	42	Fonctions de verrouillage par mot de passe.....	51
Gestion de l'urgence.....	42	Accès par mot de passe aux radios.....	51
Réception d'alarmes d'urgence.....	44	Déverrouillage des radios.....	52
Sortie du mode d'urgence.....	44	Bluetooth.....	52
Sortie du mode d'urgence après réception d'une alarme d'urgence.....	44	Connexion à des appareils Bluetooth.....	53
Envoi d'alarmes d'urgence.....	45	Déconnexion d'un appareil Bluetooth.....	54
Envoi d'alarmes d'urgence avec un appel.....	45	Basculement du routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et l'appareil Bluetooth.....	54
Envoi d'un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal 	46		

Système de transpondeur à portée
automatique.....54
Programmation par liaison radio.....54
Fonctionnement Wi-Fi.....55
Activation/désactivation du Wi-Fi.....55
Connexion à un point d'accès
réseau.....55

Fonctions utilitaires.....57

Niveaux de squelch.....57
Niveaux de puissance.....57
Activation/désactivation de l'émission
activée par la voix (VOX).....57
Activation/désactivation de la fonction de
filtre anti-effet Larsen57
Activation/désactivation des tonalités/
avertissements.....58
Vérification du niveau de la batterie.....58
Activation/désactivation de l'annonce
vocale.....58
Activation/désactivation de la synthèse
vocale.....59
Basculement du routage audio entre le
haut-parleur interne de la radio et un
accessoire filaire.....59

Activation/désactivation de l'amélioration
des trilles.....59
Activation/désactivation du GPS/GNSS.....60
Activation/désactivation de la liste de
réception flexible.....60
Activation/désactivation de l'audio
intelligent.....61

Garantie limitée.....62

PRODUITS DE COMMUNICATION
MOTOROLA.....62
I. CONDITIONS ET DURÉE DE CETTE
GARANTIE :.....62
II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES.....63
III. DROITS ACCORDÉS PAR LA
LÉGISLATION NATIONALE :.....63
IV. UTILISER LE SERVICE DE
GARANTIE.....64
V. ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR
LA GARANTIE.....64
VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU
BREVET ET AU LOGICIEL.....65
VII. LÉGISLATION APPLICABLE.....66

Informations de sécurité importantes

Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles portatives

ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel exclusivement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio pour les radios professionnelles portatives. Il contient d'importantes instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux fréquences radio, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Pour consulter la liste des antennes, batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site Web :

<http://www.motorolasolutions.com>

Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections suivantes sont prises en charge par les versions **R02.50.00** et les versions ultérieures du logiciel.

Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par un copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réserve à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l'acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non

exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant des droits de brevet, d'auteur et de secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d'utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d'utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d'appliquer toute technique d'ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets aux États-Unis #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 et #5,195,166.

Informations légales relatives aux logiciels Open Source

Ce produit Motorola contient des logiciels Open Source. Pour obtenir davantage d'informations sur les licences, crédits, avis de copyright requis et autres

conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation de ce produit Motorola à l'adresse :

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Précautions d'utilisation

Les radios portatives numériques MOTOTRBO sont conformes aux spécifications IP67 et peuvent donc résister à des conditions d'utilisation exigeantes, incluant l'immersion dans l'eau. Cette section décrit quelques précautions de manipulation de base.



Attention:

Ne tentez jamais de démonter une radio. Toute tentative d'ouverture de la radio peut endommager les joints et compromettre son étanchéité. Toute opération de maintenance doit uniquement être réalisée dans un centre technique qualifié et équipé pour tester et remplacer les joints d'étanchéité de la radio.

- Si la radio a été immergée dans de l'eau, secouez-la suffisamment pour éliminer l'eau piégée dans la grille du haut-parleur et le port du microphone. L'eau piégée peut perturber les performances audio.
- Si des bornes de contact ont été mouillées, elles doivent être nettoyées et séchées sur la radio et sur la batterie avant de remettre une batterie dans la radio. Toute trace d'eau pourrait court-circuiter la radio.

- Si la radio est tombée dans une substance corrosive (ex. eau de mer), rincez la radio et la batterie avec de l'eau douce, puis séchez-les.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de la radio, utilisez une solution d'eau douce et de nettoyant vaisselle (une cuillère à café de détergent pour 4 litres d'eau).
- N'introduisez jamais rien dans l'orifice situé sous le contact de la batterie sur le châssis de la radio. Il sert à équilibrer la pression atmosphérique dans la radio. En introduisant quelque chose dans cet orifice, vous pourriez créer une fuite qui compromettrait l'étanchéité de la radio et donc sa capacité à résister à une immersion dans de l'eau.
- Cet orifice ne doit jamais être obstrué ni couvert, même avec une étiquette.
- Il ne doit jamais être mis en contact avec une substance grasse.
- La radio avec une antenne correctement installée est conçue pour résister à une immersion dans l'eau à un mètre de profondeur pendant 30 minutes. Tout dépassement d'une de ces deux limites ou l'absence d'antenne peut sérieusement endommager la radio.
- N'utilisez jamais de l'eau sous pression pour nettoyer une radio. Cette pression sera supérieure

à celle d'une immersion à 1 mètre de profondeur
et peut créer une fuite d'eau dans la radio.

Introduction

Ce Guide de l'utilisateur explique le fonctionnement des radios MOTOTRBO.

Votre fournisseur ou administrateur système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à d'autres fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

Informations relatives aux icônes

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode analogique conventionnel ou en mode numérique conventionnel.



Identifie une fonction uniquement disponible en **mode analogique** conventionnel.



Identifie une fonction uniquement disponible en **mode numérique** conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes (analogique conventionnel et numérique conventionnel), **aucune** icône n'est affichée.

Modes conventionnels Numérique et Analogique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal analogique conventionnel ou canal numérique conventionnel.

Certaines fonctionnalités ne sont plus disponibles lorsque vous passez du mode numérique au mode analogique.

Votre radio offre des fonctions disponibles aussi bien en mode analogique qu'en mode numérique. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **aucune** incidence sur les performances de votre radio.



Remarque:

Votre radio bascule entre les modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double. Consultez la section [Balayage](#) à la page 39 pour obtenir de plus amples informations.

IP Site Connect

Grâce à cette fonction, votre radio peut étendre ses communications conventionnelles au-delà de la

couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles au moyen d'un réseau IP (Internet Protocol). Il s'agit du mode multisite conventionnel.

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du nouveau site pour envoyer et recevoir des appels ou des données. Cette opération peut s'effectuer automatiquement ou manuellement en fonction de vos paramètres.

Lorsque la recherche de site est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. La radio se connecte alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode Manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce relais.

**Remarque:**

Le balayage et l'itinérance ne peuvent jamais être activés simultanément sur un même canal.

Les canaux qui utilisent cette fonction peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio cherche les canaux de la liste d'itinérance pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site présentant la plus forte valeur RSSI. Une liste d'itinérance peut contenir jusqu'à 16 canaux, le canal sélectionné compris.

**Remarque:**

Vous ne pouvez pas ajouter ou supprimer manuellement une entrée à la liste d'itinérance. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Fonctionnement de base

Ce chapitre présente les opérations de base pour commencer à utiliser la radio.

Chargement de la batterie

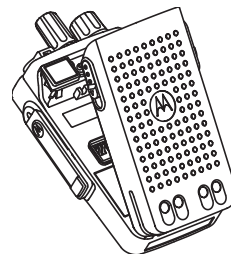
Votre radio est alimentée par une batterie nickel-hydrure métallique (NiMH) ou lithium-ion (Li-Ion).

- Pour éviter de l'endommager et respecter les conditions de garantie, vous devez utiliser un chargeur Motorola pour charger la batterie, en suivant exactement les instructions du guide d'utilisation du chargeur.
Il est recommandé d'éteindre la radio pendant le chargement.
- Pour obtenir les meilleures performances, une batterie neuve doit être chargée pendant 14 à 16 heures avant sa première utilisation.

Installation de la batterie

Suivez la procédure ci-après pour fixer la batterie à votre radio.

- 1 Insérez la batterie dans les logements au bas de la radio.



- 2 Appuyez sur le haut de la batterie jusqu'à ce que le loquet s'enclenche.

Retrait de la batterie

Suivez la procédure ci-après pour retirer la batterie de votre radio.

Assurez-vous que la radio est éteinte.

Placez le verrou de la batterie sur la position ouverte et maintenez.

Installation de l'antenne

Suivez la procédure ci-après pour fixer l'antenne à votre radio.

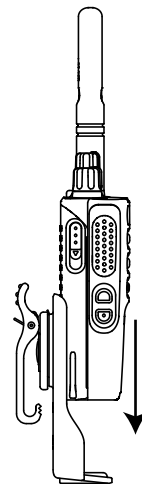
Assurez-vous que la radio est éteinte.

Placez l'antenne dans son réceptacle et tournez-la dans le sens horaire.



Attention:

S'il s'avère nécessaire de remplacer l'antenne, vous devez uniquement utiliser une antenne MOTOTRBO. Tout autre type d'antenne endommagera votre radio.



Fixation de l'étui de transport

Suivez la procédure ci-après pour fixer l'étui de transport à votre radio.

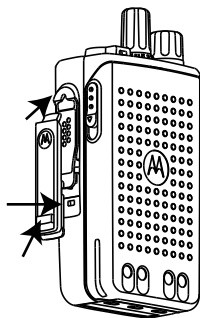
- 1 Alignez les rails de l'étui de transport sur les rainures de la batterie.
- 2 Appuyez dessus jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière)

Le connecteur universel se situe sur le côté antenne de la radio. Il permet de brancher des accessoires MOTOTRBO. Suivez la procédure ci-après pour fixer le cache anti-poussière à votre radio.

Remettez le cache en place lorsque vous n'utilisez pas le connecteur universel.

- 1 Insérez le petit crochet de maintien (qui se trouve à l'extrémité du cache) dans le slot correspondant en haut du connecteur universel.
- 2 Appuyez sur le cache en poussant vers le bas pour que le cache anti-poussière se positionne correctement sur le connecteur universel.
- 3 Fixez le cache poussière sur la radio en poussant le loquet vers le haut.



Nettoyage du cache du connecteur universel (protection anti-poussière)

Si la radio est exposée à de l'eau, faites sécher le connecteur universel avant de fixer un accessoire ou de remettre le cache en place. Si la radio est exposée à de l'eau salée ou à des contaminants, suivez la procédure de nettoyage ci-après.

- 1 Mélangez une cuillère à soupe de liquide vaisselle doux dans 3,5 litres d'eau pour produire une solution à 0,5 %.
- 2 Nettoyez uniquement les surfaces externes de la radio avec cette solution. Appliquez la solution avec une brosse rigide, non métallique et à poils courts.
- 3 Séchez parfaitement la radio à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Assurez-vous que la surface de contact du connecteur universel est propre et sèche.
- 4 Appliquez le nettoyant/lubrifiant Deoxit Gold (CAIG Labs, référence G100P) sur la surface de contact du connecteur universel.

- 5 Fixez un accessoire au connecteur universel pour tester la connectivité.



Remarque:

Ne plongez jamais la radio dans l'eau. Assurez-vous que l'excédent de détergent ne s'infiltre pas entre le connecteur universel et les commandes ou toute ouverture.

Nettoyez la radio une fois par mois pour maintenance. Dans des environnements plus hostiles, tels que les usines pétrochimiques ou les environnements marins à haute salinité, nettoyez la radio plus souvent.

Retrait du cache du connecteur universel (protection anti-poussière)

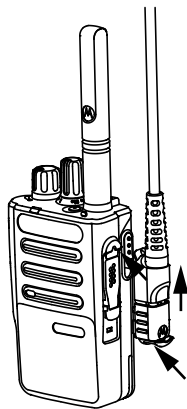
Suivez la procédure ci-après pour retirer le cache anti-poussière de votre radio.

- 1 Poussez le loquet vers le bas.
- 2 Poussez le loquet vers le bas.
- 3 Soulevez le cache et faites-le glisser vers le bas pour le retirer du connecteur universel.

Installation du connecteur pour accessoires

Le connecteur pour accessoires se fixe sur le connecteur universel situé sur le côté antenne de la radio. Suivez la procédure ci-après pour fixer le connecteur pour accessoires à votre radio.

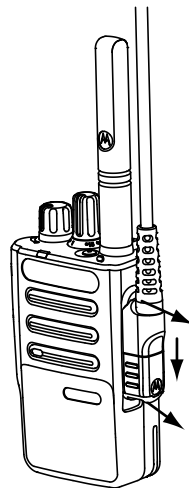
- 1 Insérez le petit crochet de maintien dans le slot correspondant en haut du connecteur universel.
- 2 Poussez le connecteur vers le haut.
- 3 Appuyez sur le connecteur pour accessoires jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



Retrait du connecteur pour accessoires

Suivez la procédure ci-après pour retirer le connecteur pour accessoires de la radio.

- 1 Tirez le loquet du connecteur vers l'extérieur.
- 2 Faites glisser le connecteur vers le bas.
- 3 Tirez le connecteur vers l'extérieur.



Mise sous tension de la radio

Suivez la procédure ci-après pour mettre votre radio sous tension.

Tournez le **bouton Marche/Arrêt - Volume** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

- La LED passe au vert.

- Une tonalité est émise.

Aucune tonalité n'est émise à la mise sous tension si la fonction de tonalités/avertissements a été désactivée. Consultez la section [Activation/désactivation des tonalités/avertissements](#) à la page 58 pour obtenir de plus amples informations.



Remarque:

Si votre radio ne s'allume pas, contactez votre fournisseur.

Pour éteindre la radio, tournez ce bouton dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



Remarque:

Votre radio peut être programmée sur un écart de volume minimal. Dans ce cas, le niveau sonore ne peut pas être baissé au-delà du niveau programmé. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Réglage du volume

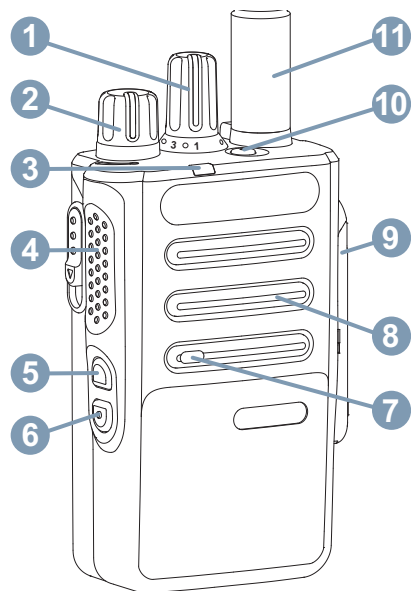
Suivez la procédure ci-après pour régler le volume de votre radio.

Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Tournez le **bouton Marche/Arrêt - Volume** dans le sens horaire pour augmenter le volume.
- Tournez le **bouton Marche/Arrêt - Volume** dans le sens antihoraire pour diminuer le volume.

Commandes radio

Ce chapitre présente les boutons et fonctions permettant de contrôler la radio.



- 1 Clavier de sélection de canal
- 2 Bouton Marche/Arrêt – Volume
- 3 Indicateur LED
- 4 Bouton **PTT** (Push-to-Talk)
- 5 Bouton latéral 1 [*]
- 6 Bouton latéral 2 [*]
- 7 Microphone
- 8 Haut-parleur
- 9 Connecteur universel pour accessoires
- 10 Bouton d'appel d'urgence
- 11 Antenne

Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables en fonction de la durée de pression, pour vous permettre d'accéder directement à des

fonctions radio et à un maximum de six canaux prédéfinis ou groupes.

Fonctions radio attribuables

Les fonctions radio suivantes peuvent être attribuées à des boutons programmables.

Bascule audio	Permet de basculer le routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et le haut-parleur de l'accessoire filaire.
Niveau de la batterie	Indique le niveau de la batterie via l'indicateur LED.
Commutateur audio[®]™ Bluetooth	Bascule le routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et l'accessoire externe Bluetooth.
Connexion Bluetooth	Lance une recherche et établit la connexion Bluetooth.
Déconnexion Bluetooth	Met fin à toutes les connexions Bluetooth établies entre la radio et les

périphériques compatibles Bluetooth.

Détection Bluetooth

Active le mode découverte Bluetooth pour votre radio.

Renvoi d'appel

Active ou désactive le transfert d'appel.

Urgence

Selon la programmation, cette fonction lance ou annule une alarme ou un appel d'urgence.

Audio intelligent

Active ou désactive l'audio intelligent.

Itinérance de site manuelle^[1], ^[2]

Lance la recherche manuelle de site.

CGA-A Mic.ac/dés

Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne.

Écoute

Écoute l'activité sur un canal sélectionné.

Notification	Permet d'accéder directement à la liste des notifications.	Exit téléphonique 	Quitte un appel téléphonique.
Suppression de canal nuisible ^{[1],[2]}	Supprime temporairement un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le canal sélectionné correspond à la combinaison de zone ou canal sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.	Cryptage 	Active ou désactive la fonction de cryptage.
Accès par numérotation rapide 	Lance directement un appel individuel, un appel téléphonique ou un appel de groupe prédéfini, un avertissement d'appel ou un message texte rapide.	Relais/Mode direct ^{[1],[2]}	Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.
Écoute permanente ^{[1],[2]}	Écoute le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.	Balayage	Active ou désactive le balayage.
Téléphone 	Permet d'accéder directement au répertoire téléphonique.	Verrou. site ^{[1],[2]} 	Lorsque cette fonction est activée, la radio effectue une recherche sur le site en cours uniquement. Lorsqu'elle est désactivée, la radio effectue une recherche sur les autres sites en plus du site en cours.
		Transmission de la clé d'interruption 	Met fin à un appel interruptible en cours pour libérer le canal.
		Amélioration trille	Active ou désactive l'amélioration des sons vibrants.

Annonce vocale	Active ou désactive l'annonce vocale.
Annonce vocale de canal	Émet les messages d'annonce vocale de zone et de canal pour le canal courant. Cette fonction n'est pas disponible lorsque l'annonce vocale est désactivée.
Émission activée par la voix (VOX)	Active ou désactive la voix (VOX).
Zone	Permet d'effectuer une sélection dans une seule zone.

Tnalités/Avert.	Active ou désactive l'ensemble des tonalités et avertissements.
Niveau puissance	Passe du niveau d'émission élevé à faible et vice-versa.
Squelch 	Permet de basculer entre le niveau de squelch Normal et Filtré.

Bouton PTT (Push-to-Talk)

Le bouton **PTT** comprend deux fonctions principales.

- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel. Appuyez sur le bouton **PTT** pour ouvrir le microphone.
- Lorsqu'aucun appel n'est en cours, le bouton **PTT** permet de lancer un nouvel appel.

 Une tonalité d'interdiction de parler est émise en continu en cas d'interruption de votre appel, par exemple si la radio reçoit un appel d'urgence. Vous devez alors relâcher le bouton **PTT**.

Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Les fonctions utilitaires ou paramètres radio suivants peuvent être attribués à des boutons programmables.

¹ Non applicable à Capacity Plus

² Non applicable à Linked Capacity Plus

Indicateurs d'état

Ce chapitre présente les icônes, indicateurs LED et tonalités audio utilisés sur la radio.

Indicateurs LED

Les indicateurs LED signalent l'état opérationnel de votre radio.

Rouge clignotant

La radio a échoué à l'auto-test au moment de l'allumage.

La radio est en train de recevoir ou d'envoyer une émission d'urgence.

La radio émet alors que son état de batterie est faible.

La radio est hors de portée si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (ARTS, Auto-Range Transponder System).

Vert fixe

La radio est en cours d'allumage.

La radio est en cours d'émission.

Indique un niveau de charge complet de la batterie lorsque vous appuyez

sur le bouton programmé **Niveau de la batterie**.

Vert clignotant

La radio reçoit un appel ou des données non cryptés.

La radio détecte une activité en liaison radio.



Remarque:

Cette activité peut affecter ou non le canal programmé de la radio, en raison de la nature du protocole numérique.

Aucun indicateur LED ne s'allume lorsque la radio détecte une activité en liaison radio dans Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

La radio détecte une activité ou récupère des transmissions en programmation par liaison radio.

Vert clignotant double

La radio reçoit un appel ou des données cryptés.

Jaune fixe La radio écoute un canal conventionnel.
La radio est en mode découverte Bluetooth.
Indique un niveau de charge satisfaisant de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton programmé **Niveau de la batterie.**

Jaune clignotant La radio procède à un balayage d'activité.
La radio reçoit un avertissement d'appel.
La liste de réception flexible de la radio est activée.
Tous les canaux Linked Capacity Plus sont occupés.

Jaune clignotant double L'itinérance automatique est activée sur la radio.
La radio recherche activement un nouveau site.
La radio doit encore répondre à un avertissement d'appel de groupe.
La radio est verrouillée.

La radio n'est plus connectée au relais en mode Capacity Plus ou Linked Capacity Plus.
Tous les canaux Capacity Plus ou Linked Capacity Plus sont occupés.

Tonalités

Les tonalités émises sur le haut-parleur de la radio sont décrites ci-après.



Tonalité aiguë



Tonalité grave

Tonalités d'indication

Les tonalités d'indication fournissent des indications sonores relatives à l'état de la radio après le déclenchement d'une tâche par l'utilisateur.



Tonalité d'indication positive



Tonalité d'indication négative

Tonalités audio

Les tonalités audio vous informent de l'état de la radio ou vous avertissent en cas de réception de données sur celle-ci.



Tonalité continue

Son uniforme. Émise en continu jusqu'à la fin de l'état.



Tonalité périodique

Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.



Tonalité répétitive

Un seul son est répété jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.



Tonalité momentanée

Un son est émis une seule fois pendant la durée définie sur la radio.

Sélection des zones et des canaux

Ce chapitre présente la procédure de sélection d'une zone ou d'un canal sur votre radio.

Une zone correspond à un groupe de canaux. Votre radio prend en charge un nombre maximal de 32 canaux et 2 zones, avec un maximum de 16 canaux par zone.

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Chaque canal peut avoir été programmé différemment pour prendre en charge différents groupes d'utilisateurs ou procurer diverses fonctions.

Sélection des zones

Suivez la procédure ci-après pour sélectionner une zone sur votre radio.

Appuyez sur le bouton **Zone** préprogrammé.
L'une des tonalités suivantes est émise :

Tonalité d'indication positive	Radio en zone 2.
Tonalité d'indication négative	Radio en zone 1.

Sélection des canaux

Suivez la procédure ci-après pour sélectionner un canal sur votre radio une fois que vous avez sélectionné une zone.

Tournez le bouton du **sélecteur de canal** pour sélectionner le canal, l'ID de terminal ou l'ID de groupe.

Appels

Ce chapitre présente les opérations permettant de recevoir, prendre, passer et arrêter des appels.

Vous pouvez sélectionner un alias ou un ID de terminal radio/de groupe une fois que vous avez sélectionné un canal à l'aide de l'une des fonctions suivantes :

Bouton programmé Accès direct

Cette méthode est employée pour les appels de groupe, les appels individuels et les appels généraux uniquement.



Remarque:

Vous ne pouvez attribuer qu'un seul ID à un bouton **Accès direct** avec une pression brève ou longue sur un bouton programmable. Plusieurs boutons **Accès direct** peuvent être programmés sur votre radio.

Bouton programmable

Cette méthode est employée pour les appels généraux uniquement.

Appels de groupe

Votre radio doit avoir été configurée pour faire partie d'un groupe afin de pouvoir échanger des appels avec un groupe d'utilisateurs.

Réponse aux appels de groupe

Suivez la procédure ci-après pour répondre aux appels de groupe sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel de groupe :

- La LED clignote en vert.
 - Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.
- 1 Sélectionnez l'une des options suivantes :
 -  Si la fonction d'indication de canal libre est activée, une brève tonalité d'avertissement se fera entendre au moment où l'utilisateur de la radio en émission relâchera le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous

pouvez répondre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

-  Si la fonction d'interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour interrompre l'appel en cours de la radio en émission afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.

La LED passe au vert.

2 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-  Attendez la fin de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.

Émission d'appels de groupe

Suivez la procédure ci-après pour passer des appels de groupe sur votre radio.

1 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Sélectionnez un canal correspondant à l'alias ou à l'ID du groupe actif.
- Appuyez sur le bouton **Accès direct** préprogrammé.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED passe au vert. La première ligne affiche l'icône **Appel de groupe** ainsi que l'alias correspondant.

3 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-  Attendez la fin de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

La LED passe au vert lorsque la radio cible répond. L'écran affiche l'icône **Appel de groupe** ainsi que l'alias/l'ID du groupe et de la radio en émission.

- 5  Si la fonction d'indication de canal libre est activée, une brève tonalité d'avertissement se fera entendre au moment où l'utilisateur de la radio en émission relâchera le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée. La radio revient à l'écran affiché avant l'émission de l'appel.

Appels individuels

Un appel individuel est un appel provenant d'une radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Il existe deux façons d'établir un appel individuel. La première consiste à établir l'appel après l'exécution d'une vérification de présence, tandis que la deuxième établit l'appel immédiatement. Votre fournisseur ne peut programmer qu'un seul de ces deux types d'établissement d'appel sur votre radio.

Si votre radio est programmée pour procéder à une vérification de présence avant l'établissement d'un

appel individuel et que la radio cible n'est pas disponible :

- Une tonalité est émise.
- L'écran affiche un mini-avis négatif.
- La radio revient au menu affiché avant le lancement de la vérification de présence.

Consultez la section [Cryptage](#) à la page 49 pour obtenir de plus amples informations.

Réponse aux appels individuels

Suivez la procédure ci-après pour répondre aux appels individuels sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel individuel :

- La LED clignote en vert.
- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

1 Sélectionnez l'une des options suivantes :

-  Si la fonction d'indication de canal libre est activée, une brève tonalité d'avertissement se fera entendre au moment où l'utilisateur de la radio en émission relâchera le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous

pouvez répondre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

-  Si la fonction d'interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour interrompre l'appel en cours de la radio en émission afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.

La LED passe au vert.

-
- 2 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

-
- 3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée. Une tonalité est émise.
-

Émission d'appels individuels

Votre radio doit être programmée pour que vous puissiez passer un appel individuel. Si cette fonction n'est pas activée, une tonalité d'indication négative sera émise lorsque vous tenterez de lancer un appel. Suivez la procédure ci-après pour passer des appels individuels sur votre radio.

- 1 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Sélectionnez un canal correspondant à l'alias ou à l'ID du terminal radio actif.
 - Appuyez sur le bouton **Accès direct** préprogrammé.
-

- 2 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
-

- 3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel.
La LED passe au vert.
-

- 4 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-

- 5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
La LED passe au vert lorsque la radio cible répond.
-

- 6  Si la fonction d'indication de canal libre est activée, une brève tonalité d'avertissement se fera entendre au moment où l'utilisateur de la radio en émission relâchera le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez

répondre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée. Vous entendrez une brève tonalité.

 Si la fonction d'indication de canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement au moment où le bouton **PTT** de la radio en émission sera relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.



Remarque:

Si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu. Vous ne pouvez pas naviguer dans les menus, ni apporter de modification, avant la fin d'un appel général.

Appels généraux

Réception d'appels généraux

Un appel général est un appel émis par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Il sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Lorsque vous recevez un appel général :

- Une tonalité est émise.
- La LED clignote en vert.
- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

Une fois l'appel général terminé, la radio revient au menu affiché avant sa réception.

Il n'y a aucun délai prédéterminé avant la fin d'un appel général.

Émission d'appels généraux

Votre radio doit être programmée pour que vous puissiez lancer un appel général. Suivez la procédure ci-après pour passer des appels généraux sur votre radio.

- 1 Sélectionnez un canal avec l'alias ou l'ID du groupe Appel général actif.
- 2 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
- 3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel.

La LED passe au vert.

4 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-  Attendez la fin de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

Les utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à un appel général.

- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

1 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
La LED passe au vert.

2 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée. Une tonalité est émise.

Appels sélectifs

Un appel sélectif est un appel provenant d'une radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. Il s'agit d'un appel individuel sur un système analogique.

Réponse aux appels sélectifs

Suivez la procédure ci-après pour répondre aux appels sélectifs sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel sélectif :

- La LED clignote en vert.

Émission d'appels sélectifs

Votre radio doit être programmée pour que vous puissiez lancer un appel sélectif. Suivez la procédure ci-après pour passer des appels sélectifs sur votre radio.

- 1 Sélectionnez un canal correspondant à l'alias ou à l'ID du terminal radio actif.
- 2 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

- 3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel.
La LED passe au vert.

- 4 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

- 5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
La LED passe au vert lorsque la radio cible répond.

- 6  Si la fonction d'indication de canal libre est activée, une brève tonalité d'avertissement se fera entendre au moment où l'utilisateur de la radio en émission relâchera le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.

Appels téléphoniques

Réponse aux appels téléphoniques en appels de groupe

Suivez la procédure ci-après pour répondre aux appels téléphoniques en appels de groupe sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel de groupe :

- La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.
- 1 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

 - 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

 - 3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

 - 4 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue. Vous entendez une courte tonalité.

Réponse aux appels téléphoniques en appels individuels

Suivez la procédure ci-après pour répondre aux appels téléphoniques en appels individuels sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel individuel :

- La LED clignote en vert.
- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

1 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

2 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

3 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

4 Vous entendez une courte tonalité.

Réponse aux appels téléphoniques en appels généraux

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel général, vous pouvez répondre à l'appel ou y mettre fin uniquement si un type Appel général a été attribué au canal. Suivez la procédure ci-après pour répondre aux appels téléphoniques en appels généraux sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel général :

- La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.

Il n'y a aucun délai d'attente prédéterminé avant la fin d'un appel général.

Arrêt des appels radio

Cette fonction permet de mettre fin à un appel de groupe ou à un appel individuel entrant et donc de libérer le canal pour l'émission. Cela peut se produire lorsque l'utilisateur appuie par mégarde sur le bouton **PTT** et que la radio détecte le blocage du microphone. Vous devez programmer votre radio

pour pouvoir utiliser cette fonction. Suivez la procédure ci-après pour arrêter des appels sur votre radio.

1 Appuyez sur le bouton de **transmission de la clé d'interruption à distance** préprogrammé.

2 Attendez l'accusé de réception.

Si l'opération réussit :

- Une tonalité d'indication positive est émise.

Si un appel interruptible est arrêté par le biais de cette fonction :

- Une tonalité d'indication négative est émise sur la radio interrompue jusqu'à ce que le bouton **PTT** soit relâché.

Si l'opération échoue :

- Une tonalité d'indication négative est émise.



Remarque:

Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Fonctions avancées

Ce chapitre indique comment utiliser les fonctions disponibles sur votre radio.



Remarque:

Votre fournisseur ou administrateur système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Mode direct

Cette fonction vous permet de continuer à communiquer lorsque votre relais ne fonctionne pas ou que votre radio se trouve hors de portée du relais, mais uniquement dans les limites de la portée d'appel des autres radios.

Le paramètre Mode Direct est maintenu même après la mise hors tension.

Fonctionnalité d'écoute

La fonctionnalité d'écoute vous permet de vérifier qu'un canal est libre avant d'émettre.



Remarque:

Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Écoute de canaux

Appuyez de manière prolongée sur le bouton programmé **Écoute**.
L'icône Écoute s'affiche à l'écran et la LED s'allume en jaune fixe.

Si le canal écouté présente une activité :

- En fonction de la programmation de votre radio, vous entendez soit l'activité de la radio, soit un silence total.
- La LED rouge s'allume.

Si le canal écouté est libre, vous entendez un « bruit blanc ».

Écoute permanente

La fonction d'écoute permanente permet de surveiller en continu l'activité d'un canal sélectionné.

Rappel de canal d'accueil

Cette fonctionnalité fournit un rappel lorsque la radio n'est pas définie sur le canal d'accueil pendant un certain laps de temps.

Si cette fonction est activée via le CPS, lorsque votre radio n'est pas définie sur le canal d'accueil pendant un certain laps de temps, les événements suivants se produisent régulièrement :

- L'annonce et la tonalité de rappel de canal d'accueil sont émises.

Désactivation du rappel de canal d'accueil

Lorsque le rappel du canal d'accueil se déclenche, vous pouvez le désactiver temporairement.

Appuyez sur le bouton programmable **Désactiver le rappel de canal d'accueil**.

Définition d'un nouveau canal d'accueil

Lorsque le rappel de canal d'accueil se déclenche, vous pouvez définir un nouveau canal d'accueil.

Appuyez sur le bouton programmable de **réinitialisation du canal d'accueil** pour définir le canal actuel en tant que nouveau canal d'accueil.

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux ou groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence des canaux ou groupes spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres. Chaque liste de balayage peut contenir des entrées analogiques et numériques.



Remarque:

Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Balayage

Lorsque vous exécutez un balayage, votre radio fait défiler la liste de balayage programmé du canal actuel à la recherche d'activité vocale.



Remarque:

Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

La LED clignote en jaune.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Elle effectue cette opération en sens inverse.

Vous pouvez lancer un balayage de deux manières différentes :

Balayage du canal principal (manuel)

Votre radio balaie tous les canaux ou groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage, elle peut, selon sa

configuration, commencer automatiquement par le dernier canal/groupe actif balayé ou par le canal sur lequel le balayage a démarré.

Balayage auto (automatique)

Votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal ou groupe sur lequel la fonction de balayage automatique est activée.

Activation/désactivation du balayage

Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver le balayage sur votre radio.

1 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Appuyez sur le bouton programmé de **balayage** pour activer ou désactiver cette fonction. Ignorez les étapes ci-dessous.
- Tournez le bouton du sélecteur de canal pour sélectionner un canal programmé dans une liste de balayage.

Si le balayage est activé :

- La LED clignote en jaune.
- Une tonalité d'indication positive est émise.

Si le balayage est désactivé :

- La LED s'éteint.
- Une tonalité d'indication négative est émise.

Réponse aux transmissions pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe sur lequel elle détecte de l'activité. Elle reste sur ce canal pendant une durée programmée appelée « temps de maintien ». Suivez la procédure ci-après pour répondre à des transmissions pendant que votre radio effectue un balayage.

- 1  Si la fonction d'indication de canal libre est activée, une brève tonalité d'avertissement se fera entendre au moment où l'utilisateur de la radio en émission relâchera le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Appuyez sur le bouton **PTT** pendant le temps de maintien.
La LED passe au vert.

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-  Attendez la fin de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

La radio reprend le balayage d'autres canaux ou groupes si vous ne répondez pas pendant le temps de maintien.

Suppression des canaux nuisibles

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (et qu'il peut donc être qualifié de « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage. Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné. Suivez la procédure ci-après pour supprimer des canaux nuisibles sur votre radio.

- 1 Lorsque votre radio se verrouille sur un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur le bouton programmé de **suppression de canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise.

Vous pouvez uniquement supprimer un canal nuisible à l'aide de ce bouton programmé de **suppression de canal nuisible**. Cette fonction n'est pas accessible par les options du menu.

2 Relâchez le bouton de **suppression de canal nuisible**.

Le canal nuisible est supprimé.

Restauration des canaux nuisibles

Suivez la procédure ci-après pour restaurer des canaux nuisibles sur votre radio.

Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Mettez la radio hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Arrêtez et redémarrez le balayage à l'aide du bouton programmé **Balayage** ou du menu.
- Changez de canal avec le bouton du **sélecteur de canal**.

Balayage avec sélection automatique

La fonction de balayage avec sélection automatique vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base

émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de sélection automatique (voting) pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir les transmissions de cette station de base.

Pendant un balayage avec sélection automatique, la LED clignote en jaune.

Suivez les procédures de la section [Réponse aux transmissions pendant un balayage](#) à la page 40 pour répondre à une émission pendant un balayage avec sélection automatique.

Paramètres des indicateurs d'appel

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Votre radio peut être programmée par votre revendeur pour vous avertir en permanence lorsqu'un appel radio reste sans réponse.

Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée. Cette fonction est appelée Avert. croissant.

Fonctionnement de l'avertissement d'appel

La fonction d'avertissement d'appel vous permet de demander à un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible.

Cette fonctionnalité est accessible via un bouton programmé d'**accès direct**.

Réponse aux avertissements d'appels

Suivez la procédure ci-après pour répondre aux avertissements d'appel sur votre radio.

Lorsque vous recevez un avertissement d'appel :

- Une tonalité répétitive est émise.
- La LED clignote en jaune.

Appuyez sur le bouton **PTT** dans un délai de quatre secondes pour répondre par un appel individuel.

Émission d'avertissements d'appel

Suivez la procédure ci-après pour émettre des avertissements d'appel sur votre radio.

- 1 Appuyez sur le bouton **Accès direct** préprogrammé.

La LED passe au vert.

- 2 Attendez l'accusé de réception.
Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel est reçu, deux bips sont émis.

Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel n'est pas reçu, une tonalité grave est émise.

Gestion de l'urgence

Une alarme d'urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez déclencher une urgence à tout moment, même en cas d'activité sur le canal actuel.

Votre fournisseur peut régler la durée de la pression sur le bouton **Urgence** préprogrammé, sauf pour la pression longue qui est similaire à tous les autres boutons :

Pression courte Entre 0,05 seconde et 0,75 seconde.

Pression longue Entre 1,00 seconde et 3,75 secondes.

Le bouton **Urgence** est attribué à la fonction Urgence activée/désactivée. Pour plus d'informations sur les

fonctions attribuées au bouton **Urgence**, consultez votre fournisseur local.



Remarque:

Si la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode Urgence, la pression longue sur ce bouton **Urgence** est attribuée à la désactivation de ce mode.

Si la pression longue sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode Urgence, la pression courte sur ce bouton **Urgence** est attribuée à la désactivation de ce mode.

Votre radio prend en charge trois modes d'alarme d'urgence :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal 

De plus, chaque alarme comporte les options suivantes :

Normal

La radio transmet un signal d'alarme et fournit des indications audio et/ou visuelles.

Silencieux

La radio transmet un signal d'alarme sans indications audio ni visuelles. La radio reçoit des appels sans qu'aucun son ne soit émis par le haut-parleur, jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** et/ou que la période d'émission en mode **Micro ouvert** expire.

Silencieux avec voix

La radio transmet un signal d'alarme sans indications audio ni visuelles, mais permet l'écoute d'appels entrants dans le haut-parleur. Si le mode *Micro ouvert* est actif, les appels reçus sont entendus dans le haut-parleur une fois la période d'émission en mode *Micro ouvert* terminée. Vous devez impérativement appuyer sur le bouton **PTT** pour que les indicateurs réapparaissent.



Remarque:

Seule l'une des alarmes d'urgence ci-dessus peut être attribuée au bouton programmé **Urgence**.

Réception d'alarmes d'urgence

Suivez la procédure ci-après pour recevoir des alarmes d'urgence sur votre radio.

Lorsque vous recevez une alarme d'urgence :

- Une tonalité est émise.
- La LED clignote en rouge.



Remarque:

Votre radio accuse automatiquement réception de l'alarme d'urgence (si cette fonction est activée).

Sortie du mode d'urgence

Cette fonction concerne uniquement la radio qui envoie l'alarme d'urgence.

Votre radio sortira du mode Urgence dans les cas suivants :

- La radio reçoit un accusé de réception (alarme d'urgence uniquement).



Remarque:

Si votre radio a été programmée pour rester sur le canal désigné d'urgence, même après la réception d'une

confirmation, vous devez éteindre la radio, puis la mettre à nouveau sous tension.

-  Un télégramme de sortie d'urgence est reçu.
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme.
- La radio est éteinte.



Remarque:

Le mode Urgence ne sera pas automatiquement rétabli à la prochaine mise sous tension de la radio.

Suivez la procédure ci-après pour désactiver le mode Urgence sur votre radio.

Appuyez sur le bouton **Urg. Dés.** préprogrammé.

Sortie du mode d'urgence après réception d'une alarme d'urgence

Suivez la procédure ci-après pour désactiver le mode Urgence après réception d'une alerte d'urgence.

Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Changez de canal.
- Éteignez la radio.

Envoi d'alarmes d'urgence

Cette fonction permet d'envoyer une alarme d'urgence, un signal non vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios. Suivez la procédure ci-après pour envoyer des alarmes d'urgence sur votre radio.

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.

La LED passe au vert..



Remarque:

Si elle est programmée, la tonalité de recherche d'urgence est émise. Cette tonalité est désactivée lorsque la radio transmet ou reçoit des messages vocaux, et s'arrête lorsque la radio quitte le mode Urgence.

-
- 2 Attendez l'accusé de réception.
Si l'opération réussit :

- La tonalité d'urgence est émise.
- La LED clignote en vert.

Si toutes les tentatives ont échoué :

- Une tonalité grave est émise.

La radio quitte le mode Alarme d'urgence.

Envoi d'alarmes d'urgence avec un appel

Cette fonction permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l'une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d'urgence programmé. Suivez la procédure ci-après pour envoyer des alarmes d'urgence avec un appel sur votre radio.

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.

La LED passe au vert..



Remarque:

Si elle est programmée, la tonalité de recherche d'urgence est émise. Cette tonalité est désactivée lorsque la radio transmet ou reçoit des messages vocaux, et s'arrête lorsque la radio quitte le mode Urgence.

-
- 2 Attendez l'accusé de réception.
Si l'opération réussit :

- La tonalité d'urgence est émise.

- La LED clignote en vert.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED passe au vert..

4 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-  Attendez la fin de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

6  Si la fonction d'indication de canal libre est activée, une brève tonalité d'avertissement se fera entendre au moment où l'utilisateur de la radio en émission relâchera le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

7 Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

Envoi d'un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal

Cette fonction permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert, et vous n'avez plus besoin d'appuyer sur le bouton **PTT** pour communiquer avec le groupe de radios. Cet état activé du microphone est également appelé « *Micro ouvert* ».

Si le mode Cycle d'urgence est activé sur votre radio, le cycle alternatif entre le *Micro ouvert* et la réception d'appel est activé pendant une durée programmée. En mode Cycle d'urgence, les appels reçus sont entendus dans le haut-parleur.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de réception programmée, vous entendrez la tonalité de non-autorisation, indiquant que le bouton **PTT** doit être relâché. La radio ignore le bouton **PTT** et reste en mode Urgence.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant que le micro est ouvert et que vous le maintenez après expiration de la période *Micro ouvert*, la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Si la demande d'alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande et passe directement en mode d'émission *Micro ouvert*.



Remarque:

Il est possible que certains accessoires ne prennent pas en charge le mode *Micro ouvert*. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Suivez la procédure ci-après pour envoyer des alarmes d'urgence suivies d'un appel vocal sur votre radio.

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.

La LED passe au vert..



Remarque:

Si elle est programmée, la tonalité de recherche d'urgence est émise. Cette tonalité est désactivée lorsque la radio transmet ou reçoit des messages vocaux, et s'arrête lorsque la radio quitte le mode Urgence.

- 2 Une fois la tonalité d'urgence émise, parlez distinctement dans le microphone.

L'utilisateur n'a pas besoin d'appuyer sur le bouton **PTT** pour que la radio émette : celle-ci le fait automatiquement. La LED passe au vert..

La radio arrête automatiquement l'émission dans les cas suivants :

- Si le mode Cycle d'urgence est activé, la durée du cycle alternatif entre le *Micro ouvert* et la réception d'appel expire.
- Si le mode Cycle d'urgence est désactivé, la période *Micro ouvert* expire.

-
- 3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour émettre de nouveau.
-

- 4 Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.
-

Relance d'un mode Urgence

Cette fonction concerne uniquement la radio qui envoie l'alarme d'urgence. Suivez la procédure ci-après pour relancer un mode Urgence sur votre radio.

Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Changez de canal pendant que la radio est en mode Urgence.

La radio quitte le mode Urgence avant de réinitialiser l'urgence si l'alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal.

- Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence.

La radio annule alors l'état en cours avant de relancer le mode Urgence.

Si l'utilisateur ne confirme pas qu'il a entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme ou un appel d'urgence. Vous pouvez programmer le délai de rappel via le CPS.

Activation/désactivation de la fonction PTI/DATI



Remarque:

Si vous désactivez la fonction PTI/DATI, la tonalité d'alerte programmée est répétée jusqu'à ce que la fonction soit activée. Une tonalité de défaillance de l'appareil est émise si la fonction PTI/DATI échoue lors de la mise sous tension. La tonalité de défaillance de l'appareil continue de se faire entendre jusqu'à ce que la radio reprenne un fonctionnement normal.

Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction en procédant de la manière suivante.

Appuyez sur le bouton programmé de **PTI/DATI** pour activer ou désactiver cette fonction.

PTI/DATI



Remarque:

Cette fonctionnalité s'applique uniquement aux modèles DP3441e.

Cette fonction déclenche une urgence en cas de changement dans le mouvement de la radio, tel que l'inclinaison, le mouvement ou l'absence de mouvement de la radio sur une période prédéfinie.

Lorsqu'un changement de mouvement de la radio survient pendant une durée programmée, la radio avertit l'utilisateur une première fois en émettant une indication sonore indiquant qu'un changement de mouvement est détecté.

Cryptage

Cette fonction protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute sur un canal par des personnes non autorisées grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction de cryptage doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction de cryptage, elle peut toujours recevoir des transmissions en clair.

Votre radio prend en charge deux types de cryptage, mais **un seul** peut lui être attribué. Ces types de cryptage sont les suivants :

- Cryptage basique
- Cryptage amélioré

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction de cryptage, votre radio doit avoir la même clé de cryptage (pour la fonction Cryptage basique) ou la même valeur de clé et le même ID de clé (pour

la fonction Cryptage amélioré) que la radio en émission.

Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé de confidentialité différente ou une valeur de clé et un ID de clé différents, vous entendrez une transmission brouillée (Cryptage basique) ou aucun son (Cryptage amélioré).

La LED est allumée en vert lorsque la radio émet. Elle clignote rapidement lorsque la radio reçoit une transmission cryptée.



Remarque:

Certains modèles de radio ne disposent pas de cette fonction de cryptage, ou proposent une configuration alternative. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Commandes multisites

Ces fonctions sont applicables lorsque le canal actuel de votre radio fait partie d'une configuration IP Site Connect ou Linked Capacity Plus.

Lancement d'une recherche de site automatique

Suivez la procédure ci-après pour lancer une recherche de site automatique :

La radio recherche un autre site uniquement si le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Tant que la valeur d'indicateur de niveau de signal reçu (RSSI) est élevée, la radio reste sur le site actuel.

Appuyez sur le bouton programmé **Verrou site activé/désactivé**.

- Une tonalité est émise.
 - La LED clignote rapidement en jaune lorsque la radio recherche activement un nouveau site.
 - La LED jaune s'éteint lorsque la radio est verrouillée sur un site.
-

Arrêt d'une recherche de site automatique

Suivez la procédure ci-après pour arrêter une recherche de site automatique.

Appuyez sur le bouton programmé **Verrou site activé/désactivé**.

- Une tonalité est émise.
 - La LED s'éteint.
-

Lancement d'une recherche de site manuelle

Suivez la procédure ci-après pour lancer une recherche de site manuelle.

Appuyez sur le bouton programmé d'**itinérance de site manuelle**.

- Une tonalité est émise.
 - La LED clignote en vert.
-

Si la radio est verrouillée sur un site :

- Une tonalité d'indication positive est émise.
- La LED s'éteint.

Si la radio ne peut pas être verrouillée sur un site :

- Une tonalité d'indication négative est émise.
- La LED s'éteint.

Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur un bouton ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant l'expiration d'une durée prédéterminée.

Après expiration de ce délai, la radio avertit l'utilisateur en produisant une tonalité d'indication.

Si l'utilisateur ne confirme pas qu'il a entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant l'expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme d'urgence.

Une seule alarme d'urgence peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Consultez la section [Gestion de l'urgence](#) à la page 42 pour en savoir plus sur la désactivation du mode Urgence.



Remarque:

Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Fonctions de verrouillage par mot de passe

Cette fonction vous permet d'accéder à votre radio en saisissant un mot de passe pendant la mise sous tension.

Accès par mot de passe aux radios

Suivez la procédure ci-après pour accéder à votre radio en utilisant un mot de passe.

- 1 Allumez la radio.
Une tonalité continue est émise.
- 2 Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres.
 - Utilisez le sélecteur de canal pour saisir le premier chiffre du mot de passe.
 - Appuyez sur le bouton latéral 1, 2 ou 3 pour saisir chacun des trois chiffres restants du mot de passe.
- 3 Votre radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe, dès que le dernier des quatre chiffres du mot de passe est saisi.

Si l'opération réussit, la radio se met sous tension.

Si l'opération échoue :

- Vous entendez une tonalité continue. Répétez les étapes 2 et 3.
- Après la troisième tentative, votre radio est verrouillée. Une tonalité est émise. La LED jaune clignote double. Votre radio passe à l'état verrouillé pendant 15 minutes.

Déverrouillage des radios

Lorsqu'elle est verrouillée, votre radio ne peut recevoir aucun appel, ni même les appels d'urgence. Suivez la procédure ci-après pour déverrouiller votre radio.

- 1 Allumez la radio.
Votre radio relance le délai de 15 minutes d'attente avant de passer en mode verrouillé.

-
- 2 Attendez 15 minutes.
Votre radio répond uniquement au bouton **Marche/Arrêt** lorsqu'elle est verrouillée.
-

- 3 Répétez les étapes de la section [Accès par mot de passe aux radios](#) à la page 51 pour accéder à la radio.
-

Bluetooth

Cette fonction vous permet d'utiliser votre radio avec un appareil (accessoire) Bluetooth sur une connexion Bluetooth. Votre radio prend en charge les appareils Bluetooth de marque Motorola et d'autres marques disponibles sur le marché.

Le Bluetooth offre une portée de 10 mètres avec une visibilité directe. Pour bénéficier de cette portée, aucun obstacle ne doit gêner la communication entre votre radio et votre appareil Bluetooth. Il est déconseillé de trop séparer votre radio de votre appareil Bluetooth : celui-ci ne fonctionnerait pas normalement.

Lorsque la limite de réception approche, la voix et la qualité sonore se détériorent et les hachures sont de plus en plus fréquentes. Pour corriger ce problème, rapprochez votre radio et votre appareil Bluetooth (à moins de dix mètres) afin de retrouver une bonne réception. Sur votre radio, la puissance maximale de

la fonction Bluetooth est de 2,5 mW (4 dBm) avec une portée de 10 mètres.

Votre radio peut prendre en charge jusqu'à trois connexions Bluetooth simultanées avec différents types de dispositifs Bluetooth. Par exemple, une oreillette, un scanner et un dispositif PTT. Des connexions avec plusieurs appareils Bluetooth d'un même type ne sont pas possibles.

Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre appareil Bluetooth pour obtenir plus de détails sur toutes ses fonctionnalités.



Remarque:

Votre radio se connecte à l'appareil compatible Bluetooth à portée et dont la puissance de signal est la plus forte ou qui a déjà été connecté à la radio dans une session précédente.

Connexion à des appareils Bluetooth

Suivez la procédure ci-après pour connecter votre radio à d'autres appareils Bluetooth.

- 1 Allumez votre appareil Bluetooth et mettez-le en mode Appariement.

- 2 Appuyez sur le bouton programmé **Connexion Bluetooth** sur votre radio.

- Une tonalité est émise.
- La LED clignote en jaune.

- 3 D'autres étapes peuvent être nécessaires sur votre appareil Bluetooth pour terminer l'appariement avec votre radio. Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre appareil Bluetooth. N'éteignez pas votre appareil Bluetooth lors de la recherche et de la connexion, car cela risque d'annuler l'opération.

Si l'opération réussit :

- Une tonalité d'indication positive est émise.

Si l'opération échoue :

- Une tonalité d'indication négative est émise.



Remarque:

Vous devrez peut-être programmer un code PIN dans la radio avant de pouvoir l'apparier avec certains appareils. Contactez votre revendeur pour obtenir de plus amples informations.

Déconnexion d'un appareil Bluetooth

Suivez la procédure ci-après pour déconnecter votre appareil Bluetooth.

Appuyez sur le bouton programmé **Déconnexion Bluetooth**.

Une tonalité d'indication positive est émise lorsque l'appareil est déconnecté.

Basculement du routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et l'appareil Bluetooth

Suivez la procédure ci-après pour basculer le routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et l'appareil Bluetooth externe.

Appuyez sur le bouton programmé **Commutateur audio Bluetooth**.

Un signal sonore est émis lorsque le cheminement du son a été modifié.

Système de transpondeur à portée automatique

Le système de transpondeur à portée automatique (ARTS, Auto-Range Transponder System) est une

fonction analogique conçue pour vous informer lorsque votre radio est hors de portée d'autres radios équipées de la fonction ARTS.

Les radios équipées de la fonction ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

Première alerte	Une tonalité est émise.
Alerte ARTS à portée	Si ce type d'avertissement est programmé, une tonalité est émise.
Alerte ARTS hors portée	Une tonalité est émise. La LED clignote rapidement en rouge.



Remarque:

Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Programmation par liaison radio

Votre fournisseur peut procéder à la mise à jour à distance, soit sans connexion physique, de votre radio à l'aide de la programmation par liaison radio

(OTAP). En outre, certains paramètres peuvent également être configurés par programmation OTAP.

Lorsqu'une programmation OTAP est en cours sur votre radio, la LED clignote en vert.

Lorsque votre radio reçoit des volumes de données élevés :

- L'icône **Données en volume élevé** s'affiche à l'écran.
- Le canal devient occupé.
- Le fait d'appuyer sur le bouton **PTT** déclenche une tonalité négative.



Remarque:

Une fois la programmation terminée, une tonalité est émise et votre radio redémarre (elle s'éteint et se rallume).

Fonctionnement Wi-Fi

Wi-Fi® est une marque déposée de Wi-Fi Alliance®.



Remarque:

Cette fonctionnalité s'applique uniquement aux modèles DP3441e.

Cette fonction vous permet de configurer un réseau Wi-Fi® et de vous y connecter. Wi-Fi prend en charge

les mises à jour du micrologiciel (firmware), du codeplug et des ressources de la radio, par exemple les packs linguistiques et annonces vocales.

Activation/désactivation du Wi-Fi



Remarque:

Cette fonctionnalité s'applique uniquement aux modèles DP3441e.

Le bouton programmé d'**activation/désactivation du Wi-Fi** est attribué via le CPS. Consultez votre revendeur ou administrateur système pour déterminer comment la radio a été programmée.

Vous pouvez activer ou désactiver le Wi-Fi® en procédant de la manière suivante.

Appuyez sur le bouton programmé **Activation/désactivation du Wi-Fi**. Une annonce vocale indique l'activation du Wi-Fi ou la désactivation du Wi-Fi.

Connexion à un point d'accès réseau



Remarque:

Cette fonctionnalité s'applique uniquement aux modèles DP3441e. Le bouton programmé

de **requête d'état Wi-Fi** est attribué via le CPS. Consultez votre revendeur ou administrateur système pour déterminer comment la radio a été programmée.

Lorsque vous activez le Wi-Fi®, la radio recherche et se connecte à un point d'accès réseau.

Appuyez sur le bouton programmé de **requête d'état Wi-Fi** pour être informé de l'état de la connexion par annonce vocale. Une annonce vocale indique Wi-Fi désactivé, Wi-Fi activé sans connexion ou Wi-Fi activé avec connexion.

Fonctions utilitaires

Ce chapitre présente les fonctions de configuration/infos disponibles sur votre radio.



Remarque:

Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Niveaux de squelch

Vous pouvez régler le niveau de squelch (silencieux) pour filtrer les appels indésirables ayant un signal insuffisant ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Normal Réglage par défaut.

Filtré Ce paramètre permet de filtrer les appels indésirables et/ou le bruit de fond. Certains appels émis par des sites éloignés peuvent également être exclus.

Niveaux de puissance

Vous pouvez personnaliser le niveau de puissance en sélectionnant l'option Haute ou Basse pour chaque canal.

Haute Ce niveau prend en charge la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous.

Basse Ce niveau prend en charge la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Activation/désactivation de l'émission activée par la voix (VOX)

Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver l'émission activée par la voix (VOX).

Appuyez sur le bouton programmé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Activation/désactivation de la fonction de filtre anti-effet Larsen

Cette fonction permet de réduire l'effet Larsen dans les appels reçus. Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver le filtre anti-effet Larsen sur votre radio.

Appuyez sur le bouton programmé **Réduction bruit**.

- Si la fonction est activée, une tonalité d'indication positive est émise.
- Si la radio ne peut pas activer le filtre anti-effet Larsen, une tonalité d'indication négative est émise.

Activation/désactivation des tonalités/ avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer ou désactiver l'ensemble des tonalités et avertissements de la radio, à l'exception de la tonalité d'avertissement d'urgence. Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver les tonalités et avertissements sur votre radio.

Appuyez sur le bouton programmé **Toutes Tnlts/ Avert..**

Si l'ensemble des tonalités et avertissements sont activés, une tonalité d'indication positive est émise.

Si l'ensemble des tonalités et avertissements sont désactivés, une tonalité d'indication négative est émise.

Vérification du niveau de la batterie

Suivez la procédure ci-après pour vérifier le niveau de charge de batterie de votre radio.

Appuyez sur le bouton programmé **Niveau de la batterie**.

L'un des événements suivants se produit :

- La LED devient jaune fixe, indiquant un niveau de charge satisfaisant de la batterie.
- La LED devient vert fixe, indiquant un niveau de charge complet de la batterie.

Activation/désactivation de l'annonce vocale

Cette fonction permet à la radio d'énoncer par audio la zone ou le canal attribué par l'utilisateur, ou le bouton programmable sur lequel il vient d'appuyer. Cela s'avère particulièrement utile lorsque l'utilisateur ne peut pas aisément lire l'écran de la radio. L'utilisateur peut personnaliser l'indication audio en fonction de ses besoins. Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver l'annonce vocale sur votre radio.

Appuyez sur le bouton **Annonce vocale** préprogrammé.

Activation/désactivation de la synthèse vocale

Cette fonction permet à la radio d'indiquer par audio le contenu du dernier message texte reçu. Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver la synthèse vocale sur votre radio.

Cette fonction ne fonctionne pas avec la fonction d'annonce vocale. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Appuyez sur le bouton programmé de **synthèse vocale**.

Basculement du routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et un accessoire filaire

Suivez la procédure ci-après pour basculer le routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et l'accessoire filaire.

Vous pouvez basculer le routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et le haut-parleur d'un accessoire filaire si :

- l'accessoire filaire avec haut-parleur est branché ;
- le son n'est pas acheminé vers un accessoire Bluetooth externe.

Appuyez sur le bouton programmé de **bascule audio**.

Un signal sonore est émis lorsque le cheminement du son a été modifié.

La mise hors tension de la radio ou le retrait de l'accessoire réinitialise le routage audio vers le haut-parleur interne de la radio.

Activation/désactivation de l'amélioration des trilles

Vous pouvez activer cette fonction lorsque vous parlez dans une langue dont de nombreux mots contiennent des trilles alvéolaires (« R » roulé). Suivez la procédure ci-après pour activer ou

désactiver la fonction d'amélioration des sons vibrants sur votre radio.

Appuyez sur le bouton programmé Audio intelligent pour activer ou désactiver cette fonction.

Activation/désactivation du GPS/GNSS

Le système mondial de navigation par satellite (Global Navigation Satellite System - GNSS) permet de déterminer la localisation exacte de la radio. Le GNSS inclut le GPS (Global Positioning System) et le GLONASS (Global Navigation Satellite System).

Appuyez sur le bouton programmé **GPS/GNSS** pour activer ou désactiver cette fonction.



Remarque:

Certains modèles de radio peuvent proposer les fonctions GPS et GLONASS. La constellation GNSS est configurée via le CPS. Consultez votre revendeur ou administrateur système pour déterminer comment la radio a été programmée.

Activation/désactivation de la liste de réception flexible

La liste de réception flexible est une fonctionnalité qui vous permet de créer et d'attribuer des membres dans la liste du groupe de parole de réception. Votre radio peut prendre en charge un maximum de 16 membres dans la liste. Cette fonctionnalité est prise en charge dans Capacity Plus et Linked Capacity Plus. Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver la liste de réception flexible.

Appuyez sur le bouton programmé **Liste de réception flexible**.

Si l'option est activée :

- La LED clignote en jaune.
- Une tonalité d'indication positive est émise.

Si l'option est désactivée :

- La LED s'éteint.
- Une tonalité d'indication négative est émise.

Activation/désactivation de l'audio intelligent.

Votre radio ajuste automatiquement le volume audio en fonction du bruit de l'environnement, incluant les sources de bruit mobiles et fixes. Cette fonction est uniquement dédiée à la réception et ne concerne pas l'émission audio. Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver l'audio intelligent sur votre radio.

Appuyez sur le bouton Audio intelligent préprogrammé.



Remarque:

Cette fonctionnalité n'est pas disponible pendant une session Bluetooth.

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. CONDITIONS ET DURÉE DE CETTE GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (« MOTOROLA ») garantit les produits de communication fabriqués par MOTOROLA répertoriés ci-dessous (« produit ») contre tout défaut de fabrication et défaillance matérielle dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien dans des conditions normales à compter de leur date d'achat et pour la période indiquée ci-dessous :

Radios numériques portatives	24 mois
Accessoires (à l'exclusion des batteries et chargeurs)	Douze (12) mois

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf

ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est étendue par MOTOROLA à l'acheteur/utilisateur final d'origine uniquement et n'est ni cessible, ni transférable à aucune autre partie. Il s'agit de la garantie complète du Produit fabriqué par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ni responsabilité quant à tout ajout ou modification apporté à cette garantie, à moins que cet ajout ou modification ne soit effectué par écrit et signé par un responsable de MOTOROLA.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre MOTOROLA et l'acheteur/utilisateur final d'origine, MOTOROLA ne garantit en aucune manière l'installation, la maintenance ou la réparation du Produit.

MOTOROLA ne peut en aucune façon être tenu responsable pour tout équipement auxiliaire non fourni par MOTOROLA associé ou utilisé avec le

Produit ou pour toute utilisation du Produit avec n'importe quel appareil auxiliaire. Tous ces appareils sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système susceptible d'utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie, MOTOROLA décline toute responsabilité concernant la plage, la couverture ou le fonctionnement de l'ensemble du système.

II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Cette garantie établit l'étendue complète des responsabilités de MOTOROLA concernant le Produit. Le recours exclusif en vertu de cette garantie, à l'entière discrétion de MOTOROLA, est limité à la réparation, au remplacement ou au remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. LA RESPONSABILITÉ DE MOTOROLA NE SAURAIT EN TOUTE HYPOTHÈSE EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ET NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS DE

DOMMAGES, DE PERTE D'UTILISATION, DE PERTE DE TEMPS, DE DÉRANGEMENT, DE PERTE COMMERCIALE, DE MANQUE À GAGNER, D'ÉCONOMIES NON RÉALISÉES OU TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU ACCESSOIRE RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, DANS LES LIMITES DES DISPOSITIONS PRÉVUES PAR LA LOI.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre.

IV. UTILISER LE SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d'achat (mentionnant la date d'achat et le numéro de série du Produit) et apporter ou envoyer le Produit (transport et assurance prépayés à votre charge) à un centre de garantie homologué. Le service de garantie sera assuré par l'un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service sous garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication). Vous pouvez également appeler MOTOROLA au 1-800-927-2744 (États-Unis et Canada).

V. ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- 1 Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation du Produit en dehors de son utilisation normale et habituelle.
- 2 Les défauts ou dommages liés à un mauvais usage, à un accident, à de l'eau ou à une négligence.

- 3 Les défauts ou dommages résultant d'essais, d'une utilisation, d'une maintenance, d'une installation, d'une altération, d'une modification ou d'un ajustement inappropriés.
- 4 La détérioration ou les dommages d'antennes, à moins qu'ils n'aient été directement causés par des défauts du matériel ou des défauts de fabrication.
- 5 Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) ayant un impact négatif sur les performances du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.
- 6 Un Produit dont le numéro de série a été enlevé ou rendu illisible.
- 7 Les batteries rechargeables si :
 - l'enveloppe de protection de la batterie est cassée ou montre des signes évidents d'altération ;
 - les dommages ou défauts sont dus au chargement ou à l'utilisation de la batterie dans

un appareil ou service autre que le Produit pour lequel elle est conçue.

- 8 Les frais de port encourus pour l'expédition du Produit au dépôt de réparation.
- 9 Un Produit qui, parce que son logiciel/micrologiciel (firmware) a subi une modification non autorisée ou illégale, ne fonctionne pas conformément aux caractéristiques publiées par MOTOROLA ou à la certification FCC indiquée sur son étiquetage et en vigueur pendant la période de distribution initiale du Produit par MOTOROLA.
- 10 Les rayures ou autres dommages esthétiques sur les surfaces du Produit n'affectant pas le bon fonctionnement du Produit.
- 11 L'usure normale et habituelle.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de

telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

- 1 MOTOROLA est averti rapidement et par écrit par l'acheteur en cas d'une telle réclamation.
- 2 MOTOROLA dispose de tout le contrôle sur la défense face à cette poursuite et sur toutes les négociations pour son règlement ou compromis, et
- 3 Le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent selon MOTOROLA devenir l'objet, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, à soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants, soit les remplacer ou les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet, soit accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un même montant par année pendant toute la durée de vie du Produit ou de ses pièces, tel qu'établi par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité concernant toute réclamation portant sur une violation de brevet basée sur l'association du Produit ou des pièces fournis dans le cadre de la présente garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute responsabilité concernant l'utilisation de logiciels ou d'appareils auxiliaires non fournis par MOTOROLA et connectés ou utilisés avec le Produit. Les dispositions ci-dessus présentent l'entière responsabilité de MOTOROLA concernant toute atteinte à un brevet du produit ou des parties du produit.

Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent à MOTOROLA certains droits à l'égard des logiciels appartenant à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Le logiciel MOTOROLA peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l'origine, sans qu'il puisse être remplacé, copié, distribué, modifié d'aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation, y compris, sans limitation, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse de ce logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits de ce logiciel MOTOROLA n'est autorisée. Les droits

d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

Sommario

Informazioni importanti sulla sicurezza.....	5
Versione del software.....	6
Copyright del software per computer.....	7
Precauzioni per l'utilizzo.....	8
Introduzione.....	10
Informazioni sulle icone.....	10
Modalità analogica e digitale	
convenzionali.....	10
IP Site Connect.....	11

Operazioni di base.....	12
Ricarica della batteria.....	12
Inserimento della batteria.....	12
Rimozione della batteria.....	12
Montaggio dell'antenna.....	13
Montaggio della custodia.....	13
Montaggio del cappuccio del connettore	
universale (cappuccio parapolvere).....	13
Pulizia del cappuccio del connettore	
universale (cappuccio parapolvere).....	14
Rimozione del cappuccio del connettore	
universale (cappuccio parapolvere).....	15
Montaggio del connettore accessori.....	15
Rimozione del connettore accessori.....	16
Accensione della radio.....	16
Regolazione del volume.....	17
Controlli della radio.....	18
Pulsanti programmabili.....	18
Funzioni della radio assegnabili.....	18
Funzioni di utilità o impostazioni	
assegnabili.....	21
Pulsante PTT (Push-To-Talk).....	21

Indicatori di stato.....23

Indicatori LED.....	23
Toni.....	24
Toni indicatori.....	24
Toni audio.....	25

Selezioni di canale e zona.....26

Selezione delle zone.....	26
Selezione dei canali.....	26

Chiamate.....27

Chiamate di gruppo.....	27
Risposta alle chiamate di gruppo.....	27
Effettuazione di chiamate di gruppo...	28
Chiamate private 	29
Risposta alle chiamate private 	29
Effettuazione di chiamate private 	30
Chiamate generali.....	31
Ricezione di chiamate generali.....	31
Effettuazione di chiamate generali.....	31
Chiamate selettive 	32
Risposta alle chiamate selettive 	32

Effettuazione di chiamate selettive 	32
Chiamate telefoniche 	33
Risposta alle chiamate telefoniche come chiamate di gruppo 	33
Risposta alle chiamate telefoniche come chiamate private 	33
Risposta alle chiamate telefoniche come chiamate generali 	34
Interruzione delle chiamate radio 	34

Funzioni avanzate.....36

Comunicazione diretta.....	36
Funzione Monitor.....	36
Monitoraggio dei canali.....	36
Monitor permanente.....	36
Promemoria canale principale.....	37
Disattivazione dell'audio del promemoria del canale principale.....	37
Impostazione di un nuovo canale principale.....	37
Liste di scansione.....	37
Scansione.....	37

Attivazione o disattivazione della scansione.....	38	Riavvio della modalità di emergenza.....	46
Risposta alle trasmissioni durante la scansione.....	38	Man Down.....	47
Eliminazione dei canali di disturbo.....	39	Attivazione e disattivazione della funzione Man Down.....	47
Ripristino dei canali di disturbo.....	39	Privacy 	47
Scansione selettiva 	40	Controlli multisito.....	48
Impostazioni degli indicatori di chiamata.....	40	Inizio della ricerca automatica del sito.....	48
Aumento progressivo del volume del tono di allarme.....	40	Arresto della ricerca automatica del sito.....	49
Funzionamento dell'avviso di chiamata.....	40	Inizio della ricerca manuale del sito....	49
Risposta agli avvisi di chiamata.....	40	Lone Worker.....	49
Effettuazione di avvisi di chiamata.....	41	Funzioni di blocco password.....	50
Funzionamento in emergenza.....	41	Accesso alle radio tramite password.....	50
Ricezione di allarmi di emergenza.....	42	Sblocco delle radio nello stato bloccato.....	50
Uscita dalla modalità di emergenza....	43	Bluetooth.....	51
Uscita dalla modalità di emergenza dopo aver ricevuto l'allarme di emergenza.....	43	Connessione ai dispositivi Bluetooth.....	51
Invio di allarmi di emergenza.....	43	Disconnessione da un dispositivo Bluetooth.....	52
Invio di allarmi di emergenza tramite chiamata.....	44	Commutazione dell'instradamento dell'audio tra l'altoparlante	
Invio di allarmi di emergenza con successiva trasmissione della voce 	45		

interno della radio e il dispositivo Bluetooth.....	52
Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata.....	53
Programmazione Over-the-Air.....	53
Funzionamento Wi-Fi.....	53
Attivazione o disattivazione della funzionalità Wi-Fi.....	54
Connessione a un Access Point di rete.....	54
Utilità.....	55
Livelli di squelch.....	55
Livelli di potenza.....	55
Attivazione o disattivazione della funzione VOX.....	55
Attivazione o disattivazione della funzione Soppressore AF.....	55
Attivazione o disattivazione di avvisi e toni della radio.....	56
Verifica della carica della batteria.....	56
Attivazione o disattivazione dell'annuncio vocale.....	56
Attivazione o disattivazione della sintesi vocale.....	57

Commutazione dell'instradamento dell'audio tra l'altoparlante interno della radio e l'accessorio cablato.....	57
Attivazione o disattivazione della funzione di ottimizzazione del trillo.....	57
Attivazione o disattivazione della funzione GPS/GNSS.....	58
Attivazione o disattivazione dell'opzione Lista Rx fless.	58
Attivazione o disattivazione dell'audio intelligente.....	58
Garanzia limitata.....	60
PRODOTTI DI COMUNICAZIONE	
MOTOROLA.....	60
I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA:.....	60
II. DISPOSIZIONI GENERALI.....	61
III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI:.....	61
IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA.....	61
V. COSA NON COPRE LA PRESENTE GARANZIA.....	62
VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE.....	63
VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE.....	64

Informazioni importanti sulla sicurezza

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radio ricetrasmittenti portatili

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per ricetrasmittenti portatili, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

Per un elenco delle antenne, delle batterie e degli altri accessori approvati da Motorola, visitare il seguente sito Web:

<http://www.motorolasolutions.com>

Versione del software

Tutte le funzioni descritte nelle sezioni seguenti sono supportate dalla versione software **R02.50.00** o successiva.

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Copyright del software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di

proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questa apparecchiatura di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri dei brevetti U.S.A.: 5.870.405, 5.826.222, 5.754.974, 5.701.390, 5.715.365, 5.649.050, 5.630.011, 5.581.656, 5.517.511, 5.491.772, 5.247.579, 5.226.084 e 5.195.166.

Note legali sul software open source

Il presente prodotto Motorola contiene software open source. Per ulteriori informazioni su licenze, accettazioni, avvisi di copyright richiesti e altri termini di utilizzo, consultare la documentazione fornita con questo prodotto Motorola disponibile all'indirizzo:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Precauzioni per l'utilizzo

La serie di radio portatili digitali MOTOTRBO è conforme alla norma IP67, che garantisce la resistenza della radio in condizioni avverse sul campo, quali l'immersione in acqua. Questa sezione descrive alcune semplici precauzioni per l'utilizzo.



Avvertenza:

Non disassemblare la radio, onde evitare che vengano danneggiate le guarnizioni e si formino infiltrazioni all'interno della radio medesima. La manutenzione della radio deve essere eseguita solo in centri di assistenza attrezzati per testare e sostituire la tenuta della radio.

- Se la radio è stata immersa in acqua, scuotere la radio per eliminare qualsiasi residuo di acqua intrappolata nella griglia dell'altoparlante o nella porta del microfono. È possibile che la presenza di acqua intrappolata diminuisca le prestazioni audio.
- Se l'area dei contatti della batteria è stata esposta all'acqua, pulire e asciugare i contatti della batteria sia sulla radio che sulla batteria, prima di inserire la batteria nella radio. È possibile che l'acqua residua provochi un corto circuito nella radio.

- Se la radio è stata immersa in una sostanza corrosiva, ad esempio acqua salmastra, sciacquare la radio e la batteria con acqua dolce, quindi asciugarle.
- Per pulire la superficie esterna della radio, utilizzare una soluzione diluita a base di detergente per piatti delicato e acqua dolce (ad es., un cucchiaino di detergente per circa 4 litri di acqua).
- Non ostruire il foro di ventilazione situato sul telaio della radio sotto i contatti della batteria. Questo foro mantiene il livellamento della pressione nella radio. Se danneggiato, si possono verificare infiltrazioni e compromettere la tenuta stagna della radio.
- Non ostruire o coprire il foro di ventilazione, neppure con un'etichetta.
- Assicurarci che nessuna sostanza oleosa venga a contatto con il foro di ventilazione.
- La radio, con l'antenna fissata correttamente, è progettata per essere immersa a una profondità massima di 1 metro (3,28 piedi) e un periodo massimo di immersione di 30 minuti. È possibile che il superamento di tale limite massimo o l'utilizzo senza antenna danneggi la radio.

- Quando si pulisce la radio, non utilizzare un getto diretto ad alta pressione, in quanto supera il limite di pressione a 1 metro di profondità e potrebbe causare infiltrazioni di acqua nella radio.

Introduzione

Questo manuale dell'utente illustra il funzionamento delle radio MOTOTRBO.

È tuttavia possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti.
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere ad altre funzioni.
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze.
- Quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti.
- Quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio.

Informazioni sulle icone

In questo manuale, le icone sono utilizzate per indicare le funzioni supportate in entrambe le modalità convenzionali analogica e digitale.



Indica una funzione disponibile **solo nella modalità analogica** convenzionale.



Indica una funzione disponibile **solo nella modalità digitale** convenzionale.

Per le funzioni disponibili in **entrambe** le modalità convenzionali analogica e digitale, **non** viene visualizzata nessuna delle due icone.

Modalità analogica e digitale convenzionali

È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale.

Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

Alcune funzioni della radio sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative

non incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.



Nota:

La radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la scansione dual mode. Per ulteriori informazioni, vedere [Scansione](#) a pagina 37.

IP Site Connect

Questa funzione consente di estendere le comunicazioni convenzionali sulla radio oltre la portata di un singolo sito, connettendosi ai diversi siti disponibili tramite una rete IP (Internet Protocol). Si tratta di una modalità multisito convenzionale.

Quando la radio si sposta fuori campo rispetto a un sito per entrare nel campo di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate o trasmissioni dati. Questa operazione può essere eseguita automaticamente o manualmente in base alle impostazioni specificate.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. La radio quindi si connette al ripetitore con il

valore RSSI (Received Signal Strength Indicator) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il successivo sito disponibile tra i membri della lista di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si connette al ripetitore.



Nota:

È possibile abilitare solo la funzione di scansione o quella di roaming su ogni canale, ma non entrambe contemporaneamente.

A una lista di roaming specifica possono essere aggiunti solo i canali per i quali è stata abilitata questa funzione. Durante il roaming automatico, la radio esegue la ricerca tra i canali della lista di roaming per individuare il sito migliore. Una lista di roaming supporta fino a 16 canali, compreso il canale selezionato.



Nota:

Non è possibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dalla lista di roaming. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Operazioni di base

Questo capitolo descrive le operazioni per iniziare a utilizzare la radio.

Ricarica della batteria

La radio è dotata di una batteria al nichel-metallo idruro (NiMH) o da una batteria agli ioni di litio (Li-ion).

- Per evitare danni e nel rispetto dei termini di garanzia, utilizzare un caricabatteria Motorola e seguire attentamente le istruzioni riportate nel relativo manuale dell'utente.

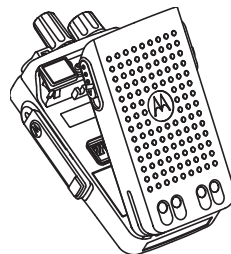
Si consiglia di tenere spenta la radio durante la ricarica.

- Per prestazioni ottimali, caricare una batteria nuova per 14-16 ore prima di utilizzarla per la prima volta.

Inserimento della batteria

Seguire la procedura per inserire la batteria nella radio.

- 1 Inserire la batteria negli alloggiamenti presenti nella parte inferiore della radio.



- 2 Spingere la parte superiore della batteria verso il basso finché il fermo non scatta in posizione.

Rimozione della batteria

Seguire la procedura per rimuovere la batteria dalla radio.

Verificare che la radio sia spenta.

Spostare il dispositivo di chiusura della batteria in posizione di sblocco e mantenerlo in questa posizione.

Montaggio dell'antenna

Seguire la procedura per montare l'antenna sulla radio.

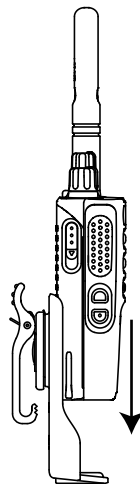
Verificare che la radio sia spenta.

Inserire l'antenna nell'apposita presa e ruotarla in senso orario.



Avvertenza:

In caso di sostituzione dell'antenna, assicurarsi di utilizzare esclusivamente antenne MOTOTRBO. La mancata osservanza di queste indicazioni può danneggiare la radio.



Montaggio della custodia

Seguire la procedura per fissare la custodia alla radio.

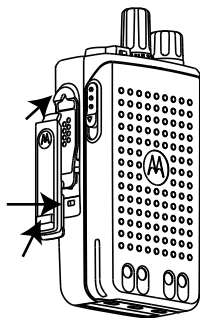
- 1 Allineare le scanalature della custodia a quelle sulla batteria.
- 2 Premere verso il basso finché non si sente uno scatto.

Montaggio del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere)

Il connettore universale è situato sullo stesso lato dell'antenna. Viene utilizzato per collegare gli accessori MOTOTRBO alla radio. Seguire la procedura per montare il cappuccio parapolvere sulla radio.

Riposizionare il cappuccio parapolvere quando il connettore universale non è utilizzato.

- 1 Inserire l'estremità inclinata del cappuccio negli slot sopra il connettore universale.
- 2 Premere il cappuccio per alloggiare correttamente il cappuccio parapolvere sul connettore universale.
- 3 Fissare il cappuccio parapolvere sulla radio spingendo verso l'alto il dispositivo di chiusura.



Pulizia del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere)

Se la radio è stata esposta all'acqua, asciugare il connettore universale prima di collegare un accessorio o di sostituire il coperchio antipolvere. Se la radio è stata esposta all'acqua salata o a sostanze contaminanti, effettuare la seguente procedura di pulizia.

- 1 Mescolare un cucchiaino di detergente per stoviglie delicato con circa 4 litri di acqua (soluzione 0,5%).
- 2 Pulire solo le superfici esterne della radio con la soluzione. Applicare la soluzione con una spazzola rigida, non metallica, con le setole corte.
- 3 Asciugare la radio accuratamente con un panno morbido e privo di pelucchi. Assicurarsi che la superficie di contatto del connettore universale sia pulita e asciutta.
- 4 Applicare il lubrificante con applicatore a penna o il detergente Deoxit Gold (produttore CAIG Labs, numero di parte G100P) sulla superficie di contatto del connettore universale.

- 5 Collegare un accessorio al connettore universale per eseguire il test della connettività.



Nota:

Non immergere la radio nell'acqua. Assicurarsi che non vi sia detergente in eccesso nel connettore universale, nei controlli o nelle fenditure.

Pulire la radio una volta al mese per regolare manutenzione. Per ambienti più difficili, come impianti petrolchimici o ambienti ad elevata densità di sale marino, pulire la radio più spesso.

Rimozione del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere)

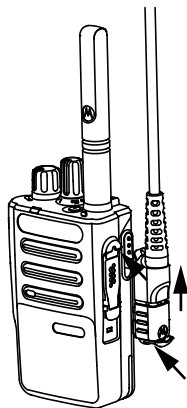
Seguire la procedura per rimuovere il cappuccio parapolvere dalla radio.

- 1 Spingere il dispositivo di chiusura verso il basso.
- 2 Spingere il dispositivo di chiusura verso il basso.
- 3 Sollevare il cappuccio e far scorrere verso il basso il cappuccio parapolvere dal connettore universale per rimuoverlo.

Montaggio del connettore accessori

Il connettore accessori deve essere fissato al connettore universale sul lato dell'antenna della radio. Seguire la procedura per collegare il connettore accessori alla radio.

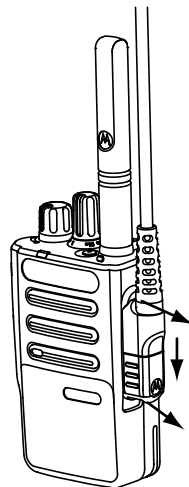
- 1 Inserire l'estremità inclinata negli slot sopra il connettore universale.
- 2 Spingere il connettore verso l'alto.
- 3 Premere il connettore accessori verso il basso finché non scatta in posizione.



Rimozione del connettore accessori

Seguire la procedura per rimuovere il connettore accessori dalla radio.

- 1 Tirare il fermo del connettore verso l'esterno.
- 2 Far scorrere il connettore verso il basso.
- 3 Estrarre il connettore verso l'esterno.



Accensione della radio

Seguire la procedura per accendere la radio.

Ruotare la **manopola On/Off/Controllo volume** in senso orario finché non si avverte un "clic".

- Il LED verde si accende.
- Viene emesso un tono.

Non viene emesso alcun tono all'accensione se la funzione Toni/avvisi è disattivata. Per ulteriori informazioni, vedere [Attivazione o disattivazione di avvisi e toni della radio](#) a pagina 56.

**Nota:**

Contattare il rivenditore se la radio non si accende.

Spegnere la radio ruotando la manopola in senso antiorario finché non viene emesso un clic.

Regolazione del volume

Seguire la procedura per cambiare il livello del volume della radio.

Eeguire una delle seguenti operazioni:

- Ruotare la **manopola On/Off/Controllo volume** in senso orario per aumentare il volume.
- Ruotare la **manopola On/Off/Controllo volume** in senso antiorario per diminuire il volume.

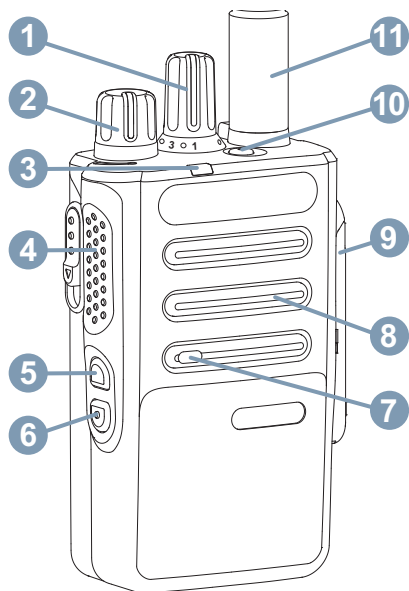
**Nota:**

È possibile programmare la radio in modo che abbia un offset del volume minimo. In

tal caso, il livello del volume non può essere abbassato oltre quello minimo programmato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Controlli della radio

Questo capitolo descrive i pulsanti e funzioni per controllare la radio.



- 1 Tastiera del selettore di canale
- 2 Manopola On/Off/Controllo volume
- 3 Indicatore LED
- 4 Pulsante **PTT** (Push-To-Talk)
- 5 Pulsante laterale 1 [*]
- 6 Pulsante laterale 2 [*]
- 7 Microfono
- 8 Altoparlante
- 9 Connettore universale per accessori
- 10 Pulsante di emergenza
- 11 Antenna

Pulsanti programmabili

A seconda della durata della pressione sul pulsante, il rivenditore può programmare i pulsanti programmabili come tasti di scelta rapida per le funzioni della radio, preimpostando un massimo di sei canali o gruppi.

Funzioni della radio assegnabili

Le seguenti funzioni radio possono essere assegnate ai pulsanti programmabili.

Att./dis. audio	Consente di alternare l'instradamento audio tra l'altoparlante interno della radio e l'altoparlante dell'accessorio cablato.
Stato batteria	Indica la carica della batteria tramite l'indicatore LED.
Comm. audio BT[®]	Consente di alternare l'instradamento audio tra l'altoparlante interno della radio e l'accessorio Bluetooth esterno.
Connessione Bluetooth	Consente di avviare un'operazione di ricerca e connessione Bluetooth.
Disconnessione Bluetooth	Consente di terminare tutte le connessioni Bluetooth esistenti tra la radio e i dispositivi Bluetooth.
Rilevamento Bluetooth	Consente alla radio di accedere alla modalità di rilevamento Bluetooth.

Trasferimento chiamata 	Consente di attivare o disattivare la funzionalità di trasferimento delle chiamate.
Emergenza	In base alla programmazione, consente di attivare o annullare un segnale di emergenza.
Audio intell.	Consente di attivare o disattivare l'audio intelligente.
Roaming siti manuale ^{[1], [2]} 	Consente di avviare la ricerca manuale del sito.
AGC mic attivo/disattivo	Consente di attivare o disattivare il controllo automatico del guadagno (AGC) del microfono interno.
Monitor	Consente di monitorare l'attività di un canale selezionato.
Notifica	Consente di accedere direttamente alla lista delle notifiche.

Elimin. disturbo^{[1],[2]}

Consente di rimuovere temporaneamente un canale indesiderato, fatta eccezione per il canale selezionato, dalla lista scansione. Il canale selezionato fa riferimento alla combinazione selezionata di zone o canali dell'utente dalla quale viene avviata la scansione.

Accesso rapido

Consente di avviare direttamente una chiamata privata, telefonica o di gruppo predefinita, un avviso di chiamata o un messaggio di testo rapido.

Monitor permanente^{[1],[2]}

Consente di monitorare tutto il traffico radio di un canale selezionato finché la funzione non viene disattivata.

Telefono

Consente di accedere direttamente alla lista dei contatti telefonici.

Esci dal telefono



Consente di terminare una chiamata telefonica.

Privacy

Consente di attivare o disattivare la privacy.

Ripetitore/ Comunicazione diretta^{[1],[2]}

Consente di alternare l'utilizzo di un ripetitore e della comunicazione diretta con un'altra radio.

Scansione

Consente di attivare o disattivare la scansione.

Blocco sito^{[1],[2]}

Quando è attivato, la radio esegue la ricerca solo nel sito corrente. Quando è disattivato, la radio esegue la ricerca nel sito corrente e in altri siti.

Disattivazione remota trasmissioni

Consente di interrompere una chiamata interrompibile in corso per liberare il canale.

Ottimizzazione trillo

Consente di attivare o disattivare la funzione di ottimizzazione del trillo.

Annuncio vocale	Consente di attivare o disattivare gli annunci vocali.
Annuncio vocale per canale	Consente di riprodurre messaggi vocali di annuncio di zone e canali per il canale corrente. Questa funzione non è disponibile se la funzione Annuncio vocale è disattivata.
Trasmissione attivata dalla voce (VOX)	Consente di attivare o disattivare VOX.
Zona	Consente di effettuare una selezione da una sola zona.

Toni/avvisi	Consente di attivare o disattivare tutti i toni e gli avvisi.
Livello potenza	Consente di aumentare o ridurre la potenza di trasmissione.
Squelch 	Consente di selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

Pulsante PTT (Push-To-Talk)

Il pulsante **PTT** serve a due scopi principali.

- Durante una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere ad altre radio nell'ambito della chiamata. Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.
- Se non è in corso alcuna chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata.

 Se la chiamata si interrompe, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza, viene

Funzioni di utilità o impostazioni assegnabili

Le seguenti impostazioni o funzioni di utilità della radio possono essere assegnate ai pulsanti programmabili.

¹ Non disponibile in Capacity Plus.

² Non disponibile in Linked Capacity Plus.

emesso un tono continuo di operazione non consentita. È necessario rilasciare il pulsante **PTT**.

Indicatori di stato

Questo capitolo descrive le icone, gli indicatori LED e i toni audio utilizzati nella radio.

Indicatori LED

Gli indicatori LED segnalano lo stato operativo della radio.

Rosso lampeggiante

La radio non ha superato il test di autodiagnostica all'accensione,
La radio sta ricevendo o inviando una trasmissione di emergenza.
La radio trasmette con la batteria in esaurimento.
La radio si trova al di fuori della portata del segnale, se è configurato il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata.

Verde fisso

È in corso l'accensione della radio.
La radio sta trasmettendo.
Indica che la batteria è completamente carica quando si

Verde lampeggiante

preme il pulsante **Stato batteria** programmato.

La radio sta ricevendo dati o una chiamata con funzione Privacy non attivata.

La radio sta rilevando attività Over-the-Air.



Nota:

Questa attività può o meno influire sul canale programmato della radio a causa della natura del protocollo digitale.

In modalità Capacity Plus e Linked Capacity Plus, il rilevamento dell'attività Over-the-Air da parte della radio non è segnalato da alcun LED.

La radio sta recuperando trasmissioni con programmazione Over-the-Air.

Verde con doppio lampeggio

La radio sta ricevendo dati o una chiamata con funzione Privacy attivata.

Giallo fisso

La radio sta monitorando un canale convenzionale.

La radio si trova in modalità di rilevamento Bluetooth.

Indica che la carica della batteria è buona quando si preme il pulsante programmato **Stato batteria**.

Giallo lampeggiante

Sulla radio è in corso la scansione di attività.

La radio sta ricevendo un avviso di chiamata.

Sulla radio è attivata l'opzione Lista Rx fless.

Tutti i canali Linked Capacity Plus sono occupati.

Giallo con doppio lampeggio

Sulla radio è attivato il roaming automatico.

La radio esegue la ricerca attiva di un nuovo sito.

La radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo.

La radio è bloccata.

La radio non è connessa al ripetitore mentre si trova nella modalità operativa Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Tutti i canali Capacity Plus o Linked Capacity Plus sono occupati.

Toni

Di seguito sono elencati i toni riprodotti dall'altoparlante della radio.



Tono alto



Tono basso

Toni indicatori

I toni indicatori segnalano acusticamente lo stato dopo aver effettuato un'operazione per eseguire un'attività.



Tono indicatore positivo



Tono indicatore negativo

Toni audio

I toni audio segnalano acusticamente lo stato della radio o la risposta ai dati ricevuti.



Tono continuo

Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.



Tono periodico

Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata dalla radio. Il tono inizia, finisce e quindi si ripete.



Tono ripetitivo

Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.



Tono momentaneo

Viene emessa una sola volta per la durata impostata dalla radio.

Selezioni di canale e zona

Questo capitolo descrive le operazioni per selezionare una zona o un canale sulla radio.

Per zona si intende un gruppo di canali. La radio supporta fino a 32 canali e 2 zone, con un massimo di 16 canali per zona.

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. Ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti.

Selezione dei canali

Seguire la procedura per selezionare il canale richiesto sulla radio dopo aver selezionato una zona.

Ruotare il **selettore di canale** per selezionare il canale, l'ID dell'utente o l'ID del gruppo.

Selezione delle zone

Seguire la procedura per selezionare la zona richiesta sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Zona**.
Viene emesso uno dei seguenti toni:

Tono indicatore positivo	La radio si trova nella zona 2.
Tono indicatore negativo	La radio si trova nella zona 1.

Chiamate

Questo capitolo descrive le operazioni per ricevere, rispondere, effettuare e interrompere le chiamate.

È possibile selezionare un ID o un alias dell'utente o del gruppo dopo aver selezionato un canale mediante una di queste funzioni:

Pulsante programmato Accesso rapido

Questo metodo viene utilizzato solo per le chiamate di gruppo, private e telefoniche.



Nota:

È possibile assegnare un solo ID a un pulsante **Accesso rapido** con una pressione breve o prolungata di un pulsante programmabile. Sulla radio è possibile programmare più pulsanti **Accesso rapido**.

Pulsante programmabile

Questo metodo è utilizzato solo per le chiamate telefoniche.

Chiamate di gruppo

La radio deve essere configurata come parte di un gruppo per ricevere o effettuare una chiamata al gruppo di utenti.

Risposta alle chiamate di gruppo

Seguire la procedura per rispondere alle chiamate di gruppo sulla radio.

Quando si riceve una chiamata di gruppo:

- Il LED verde lampeggia.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

1 Eseguire una delle seguenti operazioni:

-  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
-  Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio

trasmittente, liberando il canale per rispondere alla chiamata.

Il LED verde si accende.

2 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
-  Attendere la cessazione del sidetone **PTT**, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.

Effettuazione di chiamate di gruppo

Seguire la procedura per effettuare chiamate di gruppo sulla radio.

1 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Selezionare un canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo.

- Premere il pulsante programmato **Accesso rapido**.

2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.

Il LED verde si accende. Nella prima riga di testo sono visualizzati l'icona **Chiamata di gruppo** e l'alias.

3 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
-  Attendere la cessazione del sidetone **PTT**, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Il LED verde si illumina quando la radio di destinazione risponde. Sul display vengono visualizzati l'icona **Chiamata di gruppo** e l'alias o l'ID, nonché l'alias o l'ID della radio trasmittente.

-
- 5**  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il

pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito. La radio ritorna alla schermata in uso prima dell'inizio della chiamata.

- La radio torna al menu su cui si trovava prima di verificare la presenza della radio.

Per ulteriori informazioni, vedere [Privacy](#) a pagina 47.

Risposta alle chiamate private

Seguire la procedura per rispondere alle chiamate private sulla radio.

Alla ricezione di una chiamata privata:

- Il LED verde lampeggia.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

1 Eseguire una delle seguenti operazioni:

-  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
-  Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio

Chiamate private

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

Esistono due modi per impostare una chiamata privata. Il primo tipo configura la chiamata dopo aver eseguito il controllo della presenza della radio, mentre con il secondo tipo la chiamata viene avviata subito. Il rivenditore di fiducia può programmare solo uno di questi due tipi di chiamata sulla radio.

Se la radio è programmata per controllare la presenza della radio prima di impostare la chiamata privata e la radio di destinazione non è disponibile:

- Viene emesso un tono.
- Sul display viene visualizzata una mini notifica negativa.

trasmittente, liberando il canale per rispondere alla chiamata.

Il LED verde si accende.

- 2 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
-

- 3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito. Viene emesso un tono.
-

Effettuazione di chiamate private

La radio deve essere stata programmata per eseguire una chiamata privata. Se la funzione non è attivata, viene emesso un tono indicatore negativo all'avvio della chiamata. Seguire la procedura per effettuare chiamate private sulla radio.

- 1 Eseguire una delle seguenti operazioni:
 - Selezionare un canale con l'ID o l'alias dell'utente attivo.
 - Premere il pulsante programmato **Accesso rapido**.
-

- 2 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5-5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.
-

- 3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.

Il LED verde si accende.

- 4 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
-

- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
Il LED verde si illumina quando la radio di destinazione risponde.
-

- 6  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito. La radio emette un breve tono.

Chiamate generali

Ricezione di chiamate generali

Per chiamata generale si intende una chiamata avviata da una singola radio verso tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Alla ricezione di una chiamata generale:

- Viene emesso un tono.
- Il LED verde lampeggia.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

Al termine della chiamata la radio ritorna alla schermata visualizzata prima di ricevere la chiamata generale.

Una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato prima di essere conclusa.

 Se la funzione di indicazione canale libero è attivata, quando sulla radio trasmittente viene rilasciato il pulsante **PTT** verrà emesso un breve tono

di avviso per indicare che il canale è libero per l'uso. Non si può rispondere a una chiamata generale.



Nota:

Se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata dalla radio. Non è possibile continuare con la navigazione del menu né effettuare alcuna modifica fino al termine della chiamata generale.

Effettuazione di chiamate generali

La radio deve essere programmata per poter effettuare una chiamata generale. Seguire la procedura per effettuare chiamate generali sulla radio.

- 1 Selezionare un canale con l'alias o l'ID del gruppo di chiamata generale attivo.
- 2 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5-5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.
- 3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED verde si accende.
- 4 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
-  Attendere la cessazione del sidetone **PTT**, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

Gli utenti del canale non possono rispondere a una chiamata generale.

Chiamate selettive

Per chiamata selettiva si intende una chiamata tra due radio singole. In un sistema analogico è una chiamata privata.

Risposta alle chiamate selettive

Seguire la procedura per rispondere alle chiamate selettive sulla radio.

Quando la radio riceve una chiamata selettiva:

- Il LED verde lampeggia.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

- 1 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

Il LED verde si accende.

- 2 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

- 3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito. Viene emesso un tono.

Effettuazione di chiamate selettive

La radio deve essere stata programmata per eseguire una chiamata selettiva. Seguire la procedura per effettuare chiamate selettive sulla radio.

- 1 Selezionare un canale con l'ID o l'alias dell'utente attivo.
- 2 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5-5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.
- 3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED verde si accende.

4 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Il LED verde si illumina quando la radio di destinazione risponde.

6  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.

- Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

1 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5-5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.

2 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

4 Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata. La radio emette un breve tono.

Risposta alle chiamate telefoniche come chiamate private

Seguire la procedura per rispondere alle chiamate telefoniche come chiamate private sulla radio.

Quando si riceve una chiamata telefonica come chiamata privata:

- Il LED lampeggia in verde.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

Chiamate telefoniche

Risposta alle chiamate telefoniche come chiamate di gruppo

Seguire la procedura per rispondere alle chiamate telefoniche come chiamate di gruppo sulla radio.

Quando si riceve una chiamata telefonica come chiamata di gruppo:

- 1 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
- 2 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
- 3 Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.
- 4 La radio emette un breve tono.

Risposta alle chiamate telefoniche come chiamate generali

Quando si riceve una chiamata telefonica come chiamata generale, è possibile rispondere alla chiamata o terminarla, solo se al canale è stato assegnato il tipo Chiamata generale. Seguire la procedura per rispondere alle chiamate telefoniche come chiamate generali sulla radio.

Quando si riceve una chiamata telefonica come chiamata generale:

- Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.

Interruzione delle chiamate radio

Questa funzione consente di interrompere una chiamata privata o di gruppo in corso per liberare il canale e abilitare le trasmissioni. È utile se, ad esempio, sulla radio si verifica un problema con il microfono dopo la pressione accidentale del pulsante **PTT**. È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzione. Seguire la procedura per interrompere le chiamate sulla radio.

- 1 Premere il pulsante programmato **Disattivazione remota trasmissioni**.
- 2 Attendere la conferma.
In caso di esito positivo:
 - Viene emesso un tono indicatore positivo.Se una chiamata interrompibile viene interrotta tramite questa funzione:

- La radio interrotta genera un tono indicatore negativo fino a quando non viene rilasciato il pulsante **PTT**.

In caso di esito negativo:

- Viene emesso un tono indicatore negativo.



Nota:

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Funzioni avanzate

Questo capitolo descrive le funzioni disponibili nella radio.



Nota:

È tuttavia possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Comunicazione diretta

Questa funzione consente di continuare la comunicazione quando il ripetitore non è in funzione, oppure quando la radio si trova al di fuori della portata dal ripetitore ma entro quella di altre radio.

L'impostazione di comunicazione diretta viene mantenuta anche dopo lo spegnimento della radio.

Funzione Monitor

La funzione Monitor consente di verificare se un canale è libero prima di trasmettere.



Nota:

Si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Monitoraggio dei canali

Tenere premuto il pulsante programmato **Monitor**. L'icona Monitor viene visualizzata sul display e il LED diventa giallo fisso.

Se sono in corso attività sul canale monitorato:

- In base alla programmazione della radio, si potrebbero sentire attività radio oppure silenzio assoluto.
- Il LED giallo si illumina.

Se il canale monitorato è libero, viene emesso un rumore di sottofondo.

Monitor permanente

La funzione del monitor permanente consente di monitorare senza interruzioni un canale selezionato per rilevarne un'eventuale attività.

Promemoria canale principale

Questa funzione fornisce un promemoria quando la radio non è impostata sul canale principale per un certo periodo di tempo.

Se questa funzione è attivata tramite CPS, quando la radio non è impostata sul canale principale per un certo periodo di tempo, si verifica periodicamente quanto segue:

- Si sentono l'annuncio e il tono del promemoria del canale principale.

Disattivazione dell'audio del promemoria del canale principale

Quando si riceve il promemoria del canale principale, è possibile disattivare temporaneamente l'audio del promemoria.

Premere il pulsante programmabile per la **disattivazione dell'audio del promemoria del canale principale**.

Impostazione di un nuovo canale principale

Quando si riceve il promemoria del canale principale, è possibile impostare un nuovo canale principale.

Premere il pulsante programmabile **Reimposta canale principale** per impostare il canale corrente come nuovo canale principale.

Liste di scansione

Le liste di scansione vengono create e assegnate a singoli canali o gruppi. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce controllando sequenzialmente il canale/gruppo specificato nella lista scansione per il canale/gruppo corrente.

La radio può contenere fino a 250 liste di scansione, con un massimo di 16 membri per lista. È possibile immettere nella lista scansione un insieme di voci analogiche e digitali.



Nota:

Si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Scansione

All'avvio di una scansione, la radio esamina la lista scansione programmata per il canale in uso alla ricerca di attività vocale.

**Nota:**

Si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Il LED lampeggia in giallo.

Se, durante la scansione dual mode, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

La scansione può essere avviata in due modi:

Scansione canale principale (manuale)

La radio esegue la scansione di tutti i canali o i gruppi nella lista scansione. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato oppure dal canale dal quale era originariamente iniziata.

Scansione automatica

La radio avvia automaticamente la scansione quando si seleziona un canale o un gruppo per il quale è stata abilitata la funzione Scansione automatica.

Attivazione o disattivazione della scansione

Seguire la procedura per attivare o disattivare la scansione sulla radio.

1 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere il pulsante programmato **Scansione** per avviare o arrestare la scansione. Saltare i passaggi riportati di seguito.
- Ruotare il selettore di canale per selezionare un canale programmato con una lista scansione.

2

Se la scansione è attivata:

- Il LED giallo lampeggia.
- Viene emesso un tono indicatore positivo.

Se la scansione è disattivata:

- Il LED si spegne.
- Viene emesso un tono indicatore negativo.

Risposta alle trasmissioni durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o sul gruppo nel quale ha rilevato la presenza di attività. La radio rimane sul canale per un periodo di

tempo programmato noto come tempo di permanenza. Seguire la procedura per rispondere alle trasmissioni durante la scansione sulla radio.

- 1  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di permanenza. Il LED verde si accende.

2 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
-  Attendere la cessazione del sidetone **PTT**, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

- 3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
La radio riprende la scansione di altri canali o gruppi se non si risponde entro il tempo di permanenza.
-

Eliminazione dei canali di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dalla lista scansione un canale indesiderato che genera in continuazione chiamate non gradite o disturbi (si parla di canale di disturbo). Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato. Seguire la procedura per eliminare i canali di disturbo sulla radio.

- 1 Quando la radio si imbatte in un canale indesiderato o di disturbo, premere il pulsante programmato **Elimin. disturbo** fino all'emissione di un tono.

Un canale di disturbo può essere eliminato solo utilizzando il pulsante programmato **Elimin. disturbo**. Questa funzione non è accessibile mediante il menu.

-
- 2 Rilasciare il pulsante **Elimin. disturbo**.
Il canale di disturbo viene eliminato.
-

Ripristino dei canali di disturbo

Seguire la procedura per ripristinare i canali di disturbo sulla radio.

Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Spegner e riaccendere la radio.
- Arrestare e riavviare una scansione tramite il menu o il pulsante programmato **Scansione**.
- Cambiare canale con il **selettore di canale**

Scansione selettiva

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di voting per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione da quella stazione base.

Durante la scansione selettiva, il LED giallo lampeggia.

Seguire la stessa procedura di [Risposta alle trasmissioni durante la scansione](#) a pagina 38 per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva.

Impostazioni degli indicatori di chiamata

Aumento progressivo del volume del tono di allarme

Il rivenditore può programmare la radio in modo da emettere un avviso per l'utente circa l'arrivo di una chiamata radio a cui non ha dato risposta.

Questo avviso consiste in un tono il cui volume aumenta automaticamente nel tempo. Questa funzione è detta segnalazione allarmi progressiva.

Funzionamento dell'avviso di chiamata

Gli avvisi di chiamata consentono di avvisare un utente di radio specifico di richiamare non appena è disponibile.

Questa funzione è accessibile mediante un pulsante programmato **Accesso rapido**.

Risposta agli avvisi di chiamata

Seguire la procedura per rispondere agli avvisi di chiamata sulla radio.

Alla ricezione di un avviso di chiamata:

- Viene emesso un tono ripetitivo.
- Il LED giallo lampeggia.

Premere il pulsante **PTT** entro quattro secondi per rispondere a una chiamata privata.

Effettuazione di avvisi di chiamata

Seguire la procedura per effettuare avvisi di chiamata sulla radio.

- 1 Premere il pulsante programmato **Accesso rapido**.
Il LED verde si accende.
- 2 Attendere la conferma.
Se si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, vengono emessi due segnali.

Se non si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, viene emesso un tono basso.

Funzionamento in emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per indicare una situazione critica. È possibile avviare un'emergenza in qualsiasi momento, anche se è in corso un'attività sul canale corrente.

Il rivenditore può impostare la durata della pressione per un pulsante programmato di **emergenza**, simile per tutti gli altri pulsanti. Questa durata deve tuttavia essere diversa da quella prevista per la pressione lunga.

Pressione breve	Durata compresa tra 0,05 e 0,75 secondi.
Pressione prolungata	Durata compresa tra 1 e 3,75 secondi.

Il pulsante di **emergenza** viene assegnato tramite la funzione Emerg. att./Emerg. disatt. Per conoscere in che modo è stato programmato il pulsante di **emergenza**, rivolgersi al rivenditore.



Nota:

Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una breve pressione del pulsante di **emergenza**, premere a lungo il pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.

Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una pressione lunga del pulsante di **emergenza**, esercitare una breve

pressione sul pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.

La radio supporta tre tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce 

Inoltre, ogni allarme dispone delle seguenti opzioni:

- | | |
|----------------------------|--|
| Normale | La radio trasmette un segnale di allarme e mostra indicatori visivi e/o acustici. |
| Silenzioso | La radio trasmette un segnale di allarme ma non mostra alcun indicatore visivo e/o acustico. La radio riceve le chiamate senza emettere alcun suono dagli altoparlanti, fino a quando il periodo di trasmissione <i>microfono acceso</i> programmato non è terminato e/o non si preme il pulsante PTT . |
| Silenzioso con voce | La radio trasmette un segnale di allarme senza mostrare alcun indicatore visivo o acustico, ma viene |

emesso un tono attraverso gli altoparlanti in caso di chiamate in arrivo. Se *microfono acceso* è attivato, le chiamate in arrivo vengono riprodotte attraverso l'altoparlante una volta terminato il periodo di trasmissione *microfono acceso* programmato. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se viene premuto il pulsante **PTT**.



Nota:

Al pulsante programmato di **emergenza** è possibile assegnare soltanto uno degli allarmi di emergenza sopraindicati.

Ricezione di allarmi di emergenza

Seguire la procedura per ricevere gli allarmi di emergenza sulla radio.

Quando si riceve un allarme di emergenza:

- Viene emesso un tono.
- Il LED rosso lampeggia.



Nota:

La radio riconosce automaticamente l'allarme di emergenza (se attivato).

Uscita dalla modalità di emergenza

Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza quando:

- Si riceve una conferma (solo per la funzione Allarme di emergenza).



Nota:

Se la radio è stata programmata per rimanere sul canale di ripristino d'emergenza anche dopo la ricezione della conferma, è necessario spegnerla e riaccenderla.

-  Viene ricevuto un telegramma di uscita dall'emergenza.
- La radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme.
- La radio è spenta.



Nota:

Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente nella modalità di emergenza.

Seguire la procedura per uscire dalla modalità di emergenza sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Emerg. disatt.**

Uscita dalla modalità di emergenza dopo aver ricevuto l'allarme di emergenza

Seguire la procedura per uscire dalla modalità di emergenza dopo la ricezione dell'allarme di emergenza.

Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Cambiare il canale.
- Spegnerla radio.

Invio di allarmi di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio. Seguire la procedura per inviare allarmi di emergenza sulla radio.

- 1 Premere il pulsante programmato **Emerg. att.**

Il LED verde si accende.



Nota:

Se la funzione è programmata, viene emesso un tono per la ricerca di emergenza. Il tono viene disattivato

quando la radio trasmette o riceve chiamate vocali e si interrompe quando la radio esce dalla modalità di emergenza.

2 Attendere la conferma.

In caso di esito positivo:

- Viene emesso un tono di emergenza.
- Il LED verde lampeggia.

Se non si ottengono i risultati desiderati dopo aver esaurito tutti i tentativi disponibili:

- Viene emesso un tono basso.

La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

Invio di allarmi di emergenza tramite chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Alla ricezione della conferma da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato. Seguire la procedura per inviare allarmi di emergenza con chiamata sulla radio.

1 Premere il pulsante programmato **Emerg. att.**

Il LED verde si accende.



Nota:

Se la funzione è programmata, viene emesso un tono per la ricerca di emergenza. Il tono viene disattivato quando la radio trasmette o riceve chiamate vocali e si interrompe quando la radio esce dalla modalità di emergenza.

2 Attendere la conferma.

In caso di esito positivo:

- Viene emesso un tono di emergenza.
 - Il LED verde lampeggia.
-

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.

Il LED verde si accende.

4 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
 -  Attendere la cessazione del sidetone **PTT**, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
-

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

6  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

7 Premere il pulsante programmato **Emerg. disatt.** per uscire dalla modalità di emergenza.

Invio di allarmi di emergenza con successiva trasmissione della voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo di comunicare con il gruppo di radio senza premere il pulsante **PTT**. Questo stato di microfono attivato è conosciuto come *microfono acceso*.

Se la modalità Ciclo di emergenza è attivata sulla radio, *microfono acceso* e il periodo di ricezione vengono ripetuti per il tempo programmato. Nella modalità Ciclo di emergenza, le chiamate ricevute vengono emesse attraverso l'altoparlante.

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di ricezione programmato, viene emesso il tono di operazione non consentita, che segnala che si deve rilasciare il pulsante **PTT**. La radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta nella modalità di emergenza.

Se si preme il pulsante **PTT** durante *microfono acceso* e lo si continua a premere anche al termine del periodo previsto per *microfono acceso*, la radio continua a trasmettere fino a quando non viene rilasciato il pulsante **PTT**.

Se la richiesta di allarme di emergenza ha esito negativo, la radio non riprova a inviarla e attiva direttamente lo stato *microfono acceso*.



Nota:

Alcuni accessori potrebbero non supportare la funzione *microfono acceso*. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Seguire la procedura per inviare allarmi di emergenza con successiva trasmissione della voce sulla radio.

1 Premere il pulsante programmato **Emerg. att.**

Il LED verde si accende.

**Nota:**

Se la funzione è programmata, viene emesso un tono per la ricerca di emergenza. Il tono viene disattivato quando la radio trasmette o riceve chiamate vocali e si interrompe quando la radio esce dalla modalità di emergenza.

-
- 2** Quando viene emesso il tono di emergenza, parlare chiaramente nel microfono. La radio trasmette automaticamente senza che sia necessario premere il pulsante **PTT**. Il LED verde si accende.

La radio interrompe automaticamente la trasmissione:

- Allo scadere della durata della funzione *microfono acceso* e della ricezione delle chiamate, se la modalità Ciclo di emergenza è attivata.
- Allo scadere della durata della funzione *microfono acceso*, se la modalità Ciclo di emergenza è disattivata.

-
- 3** Premere il pulsante **PTT** per trasmettere nuovamente.
-

- 4** Premere il pulsante programmato **Emerg. disatt.** per uscire dalla modalità di emergenza.
-

Riavvio della modalità di emergenza

Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza. Seguire la procedura per riavviare la modalità di emergenza della radio.

Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Cambiare canale mentre la radio è nella modalità di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza ed entra nuovamente nella modalità di emergenza, se la funzione Allarme di emergenza è attivata sul nuovo canale.

- Premere il pulsante programmato **Emerg. att.** durante l'avvio o la trasmissione di un'emergenza.

La radio esce dallo stato di emergenza ed entra nuovamente nella modalità di emergenza.

Man Down



Nota:

Questa funzione è disponibile solo per i modelli DP3441e.

Questa funzione richiede di generare un'emergenza se interviene un cambiamento nei movimenti della radio, ad esempio, se viene inclinata, se viene mossa e/o tenuta ferma per un periodo di tempo predefinito.

In seguito a un cambiamento del movimento della radio per un periodo di tempo programmato, la radio avvisa l'utente con un indicatore audio che è stato rilevato un movimento.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza o una chiamata di emergenza. È possibile programmare il timer del promemoria tramite CPS.

Attivazione e disattivazione della funzione Man Down



Nota:

Se si disattiva la funzione Man Down, il tono di avviso programmato viene emesso più volte finché la funzione Man Down viene attivata. Un tono di guasto del dispositivo viene

emesso quando la funzione Man Down non riesce all'avvio. Il tono di guasto del dispositivo viene emesso finché la radio non riprende il normale funzionamento.

È possibile attivare o disattivare questa funzione effettuando l'operazione descritta di seguito.

Premere il pulsante programmato **Man Down** per attivare o disattivare la funzione.

Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di scrambling basata su software e consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. Lo scrambling non viene però effettuato sulle porzioni di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per la privacy, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate).

La radio supporta due tipi di privacy, ma solo **uno** può essere assegnato alla radio. Questi sono:

- Privacy base
- (per utilizzare questa funzione, è necessaria una chiave di licenza software venduta separatamente).

Per decodificare una trasmissione dati o una chiamata con funzione Privacy attivata, la radio deve essere programmata in modo da avere la stessa chiave di privacy (per la privacy base) oppure gli stessi valore e ID della chiave (per la privacy avanzata) della radio trasmittente.

Se la radio riceve una chiamata codificata con una diversa chiave di privacy oppure con valore e ID della chiave diversi, si sentirà una trasmissione confusa (privacy base) oppure assente (privacy avanzata).

Il LED si accende in verde durante la trasmissione e lampeggia rapidamente durante la ricezione di una trasmissione con funzione Privacy attivata da parte della radio.



Nota:

Alcuni modelli di radio potrebbero non offrire la funzione Privacy o utilizzare una configurazione diversa. Per ulteriori

informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Controlli multisito

Queste funzioni sono disponibili se il canale radio corrente è parte di una configurazione IP Site Connect o Linked Capacity Plus.

Inizio della ricerca automatica del sito

Seguire la procedura per avviare la ricerca automatica del sito:

La radio esegue la ricerca di un nuovo sito solo se rileva un segnale debole oppure non è in grado di rilevare alcun segnale nel sito corrente. Se il valore RSSI è forte, la radio resta connessa al sito corrente.

Premere il pulsante programmato **Blocco sito attivato/Blocco sito disattivato**.

- Viene emesso un tono.
 - Il LED lampeggia rapidamente in giallo quando la radio esegue la ricerca di un nuovo sito.
 - Il LED giallo si spegne quando la radio si connette a un sito.
-

Arresto della ricerca automatica del sito

Seguire la procedura seguente per arrestare la ricerca automatica del sito.

Premere il pulsante programmato **Blocco sito attivato/Blocco sito disattivato**.

- Viene emesso un tono.
- Il LED si spegne.

Inizio della ricerca manuale del sito

Seguire la procedura per avviare la ricerca manuale del sito.

Premere il pulsante programmato **Roaming siti manuale**.

- Viene emesso un tono.
- Il LED verde lampeggia.

Se la radio è bloccata su un sito:

- Viene emesso un tono indicatore positivo.
- Il LED si spegne.

Se la radio non riesce a bloccarsi su un sito.

- Viene emesso un tono indicatore negativo.
- Il LED si spegne.

Lone Worker

Questa funzione consente di avviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come, ad esempio, la pressione di un pulsante sulla radio o l'attivazione del selettore di canale, entro un periodo di tempo predefinito.

Se non viene rilevata alcuna attività per un periodo di tempo programmato, allo scadere del timer di inattività la radio avvisa l'utente tramite un indicatore audio.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza.

A questa funzione è possibile assegnare solo uno dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

La radio resta in modalità di emergenza, consentendo la trasmissione di messaggi vocali, fino a quando non viene intrapresa un'azione. Vedere [Funzionamento in](#)

emergenza a pagina 41 per ulteriori informazioni sui modi per uscire dallo stato di emergenza.



Nota:

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Funzioni di blocco password

Questa funzione consente di accedere alla radio tramite password al momento dell'accensione.

Accesso alle radio tramite password

Seguire la procedura per accedere alla radio tramite una password.

- 1 Accendere la radio.
Viene emesso un tono continuo.
 - 2 Inserire la password corrente composta da quattro cifre.
 - Utilizzare il selettore di canale per immettere la prima cifra della password.
 - Premere il pulsante laterale 1, 2 o 3 per immettere ciascuna delle tre cifre rimanenti della password.
-

- 3 La radio controlla automaticamente la validità della password dopo l'immissione dell'ultima cifra della password di quattro cifre.
Se l'operazione ha esito positivo, la radio si accende.

In caso di esito negativo:

- La radio emette un tono continuo. Ripetere i passaggi 2 e 3.
 - Dopo il terzo tentativo, la radio entra in stato di blocco. Viene emesso un tono. Il LED giallo lampeggia due volte. La radio entra nello stato di blocco per 15 minuti.
-

Sblocco delle radio nello stato bloccato

Nello stato bloccato, la radio non può ricevere chiamate, nemmeno quelle di emergenza. Seguire la procedura per sbloccare la radio nello stato bloccato.

- 1 Accendere la radio.
La radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato bloccato.
 - 2 Attendere 15 minuti.
-

La radio risponde soltanto al pulsante **On/Off** nello stato bloccato.

- 3 Ripetere i passaggi in [Accesso alle radio tramite password](#) a pagina 50 per accedere alla radio.

Bluetooth

Questa funzione consente di utilizzare la radio con un dispositivo Bluetooth (accessorio) tramite una connessione Bluetooth. La radio supporta i dispositivi Bluetooth Motorola e COTS (disponibili in commercio).

La tecnologia Bluetooth ha una copertura di 10 metri in linea visiva, ossia un percorso senza ostacoli tra la radio e il dispositivo Bluetooth. Si sconsiglia di separare la radio dal dispositivo Bluetooth; se non si porta la radio con sé, il funzionamento del dispositivo Bluetooth risulterà meno affidabile.

Nelle aree al limite della ricezione, la voce e la qualità del tono cominceranno a essere incomprensibili o interrotte. Per risolvere questo problema, riavvicinare la radio e il dispositivo Bluetooth, entro un raggio di 10 metri, per ripristinare la nitidezza della ricezione audio. La funzione Bluetooth della radio ha una

potenza massima di 2,5 mW (4 dBm) a una portata di 10 metri.

La radio può supportare fino a 3 connessioni Bluetooth simultanee con dispositivi Bluetooth di tipo diverso, ad esempio, un paio di cuffie, uno scanner e un dispositivo POD (solo PTT). Non sono supportate più connessioni con dispositivi Bluetooth dello stesso tipo.

Per ulteriori informazioni sulle funzionalità complete del dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale per l'utente del dispositivo.



Nota:

La radio si connette al dispositivo Bluetooth, all'interno del raggio di azione, che presenta la massima potenza del segnale o a quello a cui si è connessa durante una sessione precedente.

Connessione ai dispositivi Bluetooth

Seguire la procedura per connettere la radio ad altri dispositivi Bluetooth.

- 1 Accendere il dispositivo Bluetooth e impostarlo sulla modalità di accoppiamento.

2 Sulla radio, premere il pulsante programmato **Connessione Bluetooth**.

- Viene emesso un tono.
- Il LED giallo lampeggia.

3 È possibile che, per completare l'accoppiamento, il dispositivo Bluetooth richieda l'esecuzione di ulteriori operazioni. Fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth.

Non spegnere il dispositivo Bluetooth durante l'operazione di ricerca e connessione, in quanto ciò provoca l'annullamento dell'operazione.

In caso di esito positivo:

- Viene emesso un tono indicatore positivo.

In caso di esito negativo:

- Viene emesso un tono indicatore negativo.



Nota:

Prima di effettuare l'accoppiamento con alcune periferiche, potrebbe essere necessario programmare un codice PIN nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore.

Disconnessione da un dispositivo Bluetooth

Seguire la procedura per disconnettere il dispositivo Bluetooth.

Premere il pulsante programmato **Disconnessione Bluetooth**.

Una volta disconnesso il dispositivo, viene emesso un tono indicatore positivo.

Commutazione dell'instradamento dell'audio tra l'altoparlante interno della radio e il dispositivo Bluetooth

Attenersi alla procedura descritta di seguito per alternare l'instradamento dell'audio tra l'altoparlante interno della radio e il dispositivo Bluetooth esterno.

Premere il pulsante programmato **Comm. audio BT**.

Una volta eseguita la commutazione dell'instradamento dell'audio, viene emesso un tono.

Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata

Il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS, Auto-Range Transponder System) è una funzione analogica progettata per informare l'utente quando la radio si trova fuori dalla portata delle radio dotate di ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

Avviso al primo passaggio	Viene emesso un tono.
Avviso ARTS nel raggio	Viene emesso un tono, se programmato.
Avviso ARTS fuori campo	Viene emesso un tono. L'indicatore LED lampeggia rapidamente in rosso.



Nota:

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Programmazione Over-the-Air

Il rivenditore può aggiornare a distanza la radio tramite la programmazione Over-the-Air (OTAP, Over-the-Air Programming) senza necessitare di un collegamento fisico. Con la funzione OTAP è inoltre possibile configurare alcune impostazioni.

Quando la radio viene sottoposta a OTAP, il LED verde lampeggia.

Quando la radio riceve un volume di dati elevato:

- Sul display viene visualizzata l'icona **Volume di dati elevato**.
- Il canale risulta occupato.
- Se si preme il pulsante **PTT** viene riprodotto un tono negativo.



Nota:

Al termine della fase di programmazione, viene emesso un tono e la radio si riavvia (si spegne e si riavvia).

Funzionamento Wi-Fi

Wi-Fi® è un marchio registrato di Wi-Fi Alliance®.

**Nota:**

Questa funzione è disponibile solo per i modelli DP3441e.

Questa funzione consente di configurare e connettersi a una rete Wi-Fi®. La funzionalità Wi-Fi supporta aggiornamenti per il firmware della radio, codeplug e risorse quali i pacchetti linguistici e gli annunci vocali.

Attivazione o disattivazione della funzionalità Wi-Fi**Nota:**

Questa funzione è disponibile solo per i modelli DP3441e.

Il pulsante programmato **Wi-Fi att/disatt** viene assegnato tramite CPS. Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per sapere come è stata programmata la radio.

È possibile attivare o disattivare la funzionalità Wi-Fi® effettuando l'operazione riportata di seguito.

Premere il pulsante programmato **Wi-Fi attivato/Wi-Fi disattivato**. L'annuncio vocale emette un messaggio sull'attivazione o disattivazione della funzionalità Wi-Fi.

Connessione a un Access Point di rete**Nota:**

Questa funzione è disponibile solo per i modelli DP3441e. Il pulsante programmato **Query stato Wi-Fi** viene assegnato tramite CPS. Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per sapere come è stata programmata la radio.

Quando si attiva la funzionalità Wi-Fi®, la radio esegue la scansione e si connette a un Access Point di rete.

Premere il pulsante programmato **Query stato Wi-Fi** per verificare lo stato della connessione tramite l'annuncio vocale. L'annuncio vocale emette Wi-Fi disattivato, Wi-Fi attivato ma nessuna connessione o Wi-Fi attivato con connessione.

Utilità

Questo capitolo descrive l'uso delle funzioni di utilità disponibili sulla radio.



Nota:

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Livelli di squelch

È possibile regolare il livello di squelch per eliminare la ricezione di chiamate non gradite, la cui forza del segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Normale È l'impostazione predefinita.

Stretto Questa impostazione consente di eliminare la ricezione di chiamate non gradite e/o i rumori di fondo. È possibile che vengano filtrate anche le chiamate effettuate da posizioni remote.

Livelli di potenza

È possibile personalizzare l'impostazione di potenza alta o bassa per ciascun canale.

Alta Consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza.

Bassa Consente la comunicazione tra radio che si trovano a breve distanza.

Attivazione o disattivazione della funzione VOX

Seguire la procedura per attivare o disattivare la funzione VOX sulla radio.

Premere il pulsante programmato **VOX** per attivare o disattivare la funzione.

Attivazione o disattivazione della funzione Soppressore AF

Questa funzione consente di ridurre al minimo il feedback acustico nelle chiamate ricevute. Seguire la procedura per attivare o disattivare la funzione Soppressore AF sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Soppressore AF**.

- Se questa opzione è attivata, viene emesso un tono indicatore positivo.
- Se la radio non è in grado di attivare la funzione Soppressore AF, viene emesso un tono indicatore negativo.

Attivazione o disattivazione di avvisi e toni della radio

Se necessario, è possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono di avviso di emergenza. Seguire la procedura per attivare o disattivare gli avvisi e i toni sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Tutti i toni/avvisi**.

Se tutti i toni e gli avvisi sono attivati, viene emesso un tono indicatore positivo.

Se tutti i toni e gli avvisi sono disattivati, viene emesso un tono indicatore negativo.

Premere il pulsante programmato **Stato batteria**.

Si verifica uno dei seguenti eventi:

- Il LED diventa giallo fisso per indicare una carica sufficiente della batteria.
- Il LED diventa verde fisso per indicare la carica completa della batteria.

Attivazione o disattivazione dell'annuncio vocale

Questa funzione consente alla radio di indicare con un messaggio audio la zona o il canale corrente appena assegnato dall'utente o il pulsante programmabile che l'utente ha appena premuto. In genere, questa funzione è utile nel caso in cui un utente abbia difficoltà a leggere le informazioni visualizzate sul display. È possibile personalizzare questo indicatore audio in base alle esigenze dei clienti. Seguire la procedura per attivare o disattivare gli annunci vocali sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Annuncio vocale**.

Verifica della carica della batteria

Seguire la procedura per verificare il livello di carica della batteria della radio.

Attivazione o disattivazione della sintesi vocale

Questa funzione consente alla radio di indicare con un messaggio audio il contenuto dell'ultimo messaggio di testo ricevuto. Seguire la procedura per attivare o disattivare la sintesi vocale sulla radio.

Questa funzionalità non è disponibile in combinazione con la funzione di annuncio vocale. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Premere il pulsante programmato **Sintesi vocale**.

Commutazione dell'instradamento dell'audio tra l'altoparlante interno della radio e l'accessorio cablato

Attenersi alla procedura descritta di seguito per alternare l'instradamento audio tra l'altoparlante interno della radio e l'accessorio cablato.

È possibile alternare l'instradamento audio tra l'altoparlante interno della radio e l'altoparlante dell'accessorio cablato a condizione che:

- L'accessorio cablato con altoparlante sia collegato.
- L'audio non venga instradato a un accessorio Bluetooth esterno.

Premere il pulsante programmato **Att./dis. audio**.

Una volta eseguita la commutazione dell'instradamento dell'audio, viene emesso un tono.

Se si spegne la radio o si scollega l'accessorio, viene ripristinato l'instradamento dell'audio all'altoparlante interno della radio.

Attivazione o disattivazione della funzione di ottimizzazione del trillo

È possibile attivare questa funzionalità quando si parla in una lingua che contiene molte parole pronunciate con trillo alveolare (noto anche come "consonante vibrante"). Seguire la procedura per attivare o disattivare la funzione di ottimizzazione del trillo sulla radio.

Premere il pulsante programmato Audio intell. per attivare o disattivare la funzione.

Attivazione o disattivazione della funzione GPS/GNSS

Il sistema GNSS (Global Navigation Satellite System) è un sistema di navigazione satellitare, utilizzato per determinare l'esatta posizione della radio. Il sistema GNSS include i moduli GPS (Global Positioning System) e GLONASS (Global Navigation Satellite System).

Premere il pulsante programmato **GPS/GNSS** per attivare o disattivare la funzionalità.



Nota:

I modelli di radio selezionati possono includere i sistemi GPS e GLONASS. La serie GNSS viene configurata tramite CPS. Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per sapere come è stata programmata la radio.

Attivazione o disattivazione dell'opzione Lista Rx fless.

Lista Rx fless. è una funzione che consente di creare e assegnare membri nell'elenco dei talkgroup Rx. La radio può supportare un massimo di 16 membri nell'elenco. Questa funzione è supportata in Capacity

Plus e Linked Capacity Plus. Seguire la procedura per attivare o disattivare l'opzione Lista Rx fless.

Premere il pulsante programmato **Lista Rx fless.**

Se questa opzione è attivata:

- Il LED lampeggia in giallo.
- Viene emesso un tono indicatore positivo.

Se questa opzione è disattivata:

- Il LED si spegne.
- Viene emesso un tono indicatore negativo.

Attivazione o disattivazione dell'audio intelligente

La radio regola automaticamente il volume dell'audio in modo che superi il rumore di fondo dell'ambiente, comprese le origini del rumore stazionarie e non. Si tratta di una funzione di sola ricezione, che non influisce sull'audio di trasmissione. Seguire la procedura per attivare o disattivare l'audio intelligente sulla radio.

Premere il pulsante programmato Audio intelligente.

**Nota:**

Questa funzione non è disponibile durante le sessioni Bluetooth.

Garanzia limitata

PRODOTTI DI COMUNICAZIONE MOTOROLA

I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce i prodotti per comunicazioni realizzati da MOTOROLA elencati di seguito ("Prodotto") in caso di difetti di fabbricazione e dei materiali in condizioni di normale utilizzo e assistenza per un determinato periodo di tempo dalla data di acquisto come definito di seguito:

Radio digitali portatili	24 mesi
Accessori dei prodotti (batterie e caricabatteria esclusi)	12 mesi

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato) oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità

della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in accordo alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. Questa è la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle

sudette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

II. DISPOSIZIONI GENERALI

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. La riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo di acquisto, a discrezione di MOTOROLA, sono da considerarsi l'unico rimedio disponibile. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE A SCOPO ESEMPLIFICATIVO LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI PERDITA DI

TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI:

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDETTA LIMITAZIONE O LE SUDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto recante la data dell'acquisto e il

numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima l'azienda (service provider o rivenditore) presso la quale è stato acquistato il Prodotto. È inoltre possibile chiamare MOTOROLA al numero 1-800-927-2744 USA/ Canada.

V. COSA NON COPRE LA PRESENTE GARANZIA

- 1** Difetti o danni derivanti da un utilizzo del Prodotto diverso da quello normale e abituale.
- 2** Difetti o danni derivanti da un uso non appropriato, incidenti, contatto con liquidi o negligenza.
- 3** Difetti o danni derivanti da procedure improprie di test, funzionamento, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione.
- 4** Rottura o danni alle antenne se non causati direttamente da difetti di fabbricazione e dei materiali.

- 5** Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati, compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da MOTOROLA che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di MOTOROLA, previsti dalla garanzia ed effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.
- 6** Un Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.
- 7** Batterie ricaricabili se:
 - i sigilli presenti sull'alloggiamento delle celle della batteria sono rotti o mostrano chiari segni di contraffazione.
 - i danni o i difetti sono imputabili al processo di ricarica o all'utilizzo della batteria in apparecchiature o servizi diversi da quelli esplicitamente previsti per il Prodotto.
- 8** Spese di trasporto fino al magazzino delle riparazioni.
- 9** Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware incorporato, non funziona in conformità alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di

omologazione di tipo FCC specifica per il Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.

- 10** Graffi o altri danni di natura estetica alle superfici del Prodotto che non abbiano conseguenze sul suo funzionamento.
- 11** Usura e logoramento dovuti a cause normali e consuetudinarie.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE

MOTOROLA prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, MOTOROLA si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

- 1** MOTOROLA deve ricevere immediata notifica scritta da parte dell'acquirente in seguito alla ricezione del reclamo sopra descritto;

- 2** MOTOROLA sarà l'unico soggetto coinvolto nella causa e unico responsabile di tutte le negoziazioni volte al raggiungimento della risoluzione o compromesso; e
- 3** nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare a utilizzare il Prodotto o le parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà ritenuta responsabile per l'uso delle apparecchiature accessorie o di software non

fornite da MOTOROLA, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA relativamente all'infrazione di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riservati al software MOTOROLA protetto da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro uso di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE

La presente garanzia è disciplinata dalle leggi dello Stato dell'Illinois, Stati Uniti.

Contenido

Información importante sobre seguridad.....	5
--	----------

Versión del software.....	6
----------------------------------	----------

Derechos de autor del software informático.....	7
--	----------

Precauciones de manipulación.....	9
--	----------

Introducción.....	11
Información sobre los iconos.....	11
Modos analógico y digital convencionales....	11
IP Site Connect.....	12

Funcionamiento básico.....	14
-----------------------------------	-----------

Carga de la batería.....	14
Colocación de la batería.....	14
Extracción de la batería.....	14
Colocación de la antena.....	14
Colocación de la funda de transporte.....	15
Instalación de la cubierta del conector universal (cubierta antipolvo).....	15
Limpieza de la cubierta del conector universal (cubierta antipolvo).....	16
Extracción de la cubierta del conector universal (cubierta antipolvo).....	17
Instalación del conector para accesorios.....	17
Extracción del conector para accesorios.....	18
Encendido de la radio.....	18
Ajuste del volumen.....	19

Controles de la radio.....	20
-----------------------------------	-----------

Botones programables.....	20
Funciones asignables de la radio.....	21
Funciones asignables de configuración o herramientas.....	23
Botón PTT (pulsar para hablar).....	23

Indicadores de estado.....24

Indicadores LED.....	24
Tonos.....	25
Tonos de indicador.....	25
Tonos de audio.....	26

Selecciones de canales y zonas...27

Selección de zonas.....	27
Selección de canales.....	27

Llamadas.....28

Llamadas de grupo.....	28
Respuesta a llamadas de grupo.....	28
Realización de llamadas de grupo.....	29
Llamadas privadas 	30
Respuesta a llamadas privadas 	30
Realización de llamadas privadas 	31
Llamadas a todos.....	31
Recepción de llamadas a todos.....	31
Realización de llamadas a todos.....	32
Llamadas selectivas 	33

Respuesta a llamadas selectivas 	33
Realización de llamadas selectivas 	33
Llamadas telefónicas 	34
Respuesta a llamadas telefónicas como llamadas de grupo 	34
Respuesta a llamadas telefónicas como llamadas privadas 	34
Respuesta a llamadas telefónicas como llamadas a todos 	35
Interrupción de llamadas de radio 	35

Funciones avanzadas.....36

Modo directo.....	36
Función de monitorización.....	36
Monitorización de canales.....	36
Monitorización permanente.....	37
Recordatorio de canal de inicio.....	37
Silenciar el recordatorio de canal de inicio.....	37
Configuración de un nuevo canal de inicio.....	37
Listas de rastreo.....	37
Rastreo.....	38

Activación o desactivación del rastreo.....	38	Reinicio del modo de emergencia.....	46
Respuesta a transmisiones durante el rastreo.....	39	Man Down.....	47
Eliminación de canales con ruido.....	39	Activación y desactivación de la función Man Down.....	47
Restauración de canales con ruido.....	40	Privacidad 	47
Rastreo de aceptación 	40	Controles de varios sitios.....	48
Configuración del indicador de llamada.....	40	Inicio de una búsqueda de sitio automática.....	48
Aumento del volumen del tono de alarma.....	40	Interrupción de una búsqueda de sitio automática.....	49
Funcionamiento de las alertas de llamada.....	40	Inicio de una búsqueda de sitio manual.....	49
Respuesta a alertas de llamada.....	41	Operario aislado.....	49
Realización de alertas de llamada.....	41	Funciones de bloqueo por contraseña.....	50
Funcionamiento de emergencia.....	41	Acceso a las radios mediante el uso de contraseñas.....	50
Recepción de alarmas de emergencia.....	42	Desbloqueo de radios en estado de bloqueo.....	50
Salida del modo de emergencia.....	43	Bluetooth.....	51
Salida del modo de emergencia tras recibir la alarma de emergencia.....	43	Conexión a dispositivos Bluetooth.....	52
Envío de alarmas de emergencia.....	43	Desconexión de un dispositivo Bluetooth.....	52
Envío de alarmas de emergencia con llamada.....	44	Cambio de la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y el dispositivo Bluetooth.....	52
Envío de alarmas de emergencia con transmisión de voz posterior 	45		

Sistema de repetición de rango
automático..... 53

Programación a través del interfaz aire..... 53

Funcionamiento de Wi-Fi..... 53

Activación o desactivación del Wi-Fi... 54

Conexión a un punto de acceso a
la red..... 54

Herramientas..... 55

Niveles del silenciador..... 55

Niveles de potencia..... 55

Activación o desactivación de la
transmisión activada por voz..... 55

Activación y desactivación del supresor
de respuesta acústica 55

Encendido y apagado de tonos/alertas de
la radio..... 56

Comprobación de la carga de la batería..... 56

Activación o desactivación del anuncio de
voz..... 56

Activación o desactivación del
reconocimiento de voz..... 57

Cambio de la salida de audio entre el
altavoz interno de la radio y un
accesorio con cables..... 57

Activación o desactivación de la mejora
de trino..... 57

Activación o desactivación de GPS/GNSS..... 58

Activación o desactivación de la lista de
recepción flexible..... 58

Activación o desactivación del audio
inteligente..... 58

Garantía limitada..... 60

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE
MOTOROLA..... 60

I. COBERTURAS Y DURACIÓN DE LA
GARANTÍA:..... 60

II. DISPOSICIONES GENERALES..... 61

III. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:..... 61

IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE
GARANTÍA..... 62

V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR
LA GARANTÍA..... 62

VI. DISPOSICIONES DE PATENTES Y
SOFTWARE..... 63

VII. LEGISLACIÓN APLICABLE..... 64

Información importante sobre seguridad

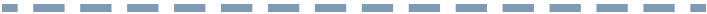
Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles

¡ATENCIÓN!

Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral. Antes de utilizar la radio, lea la guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles, que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro, así como información importante sobre la energía de radiofrecuencia y su control, en cumplimiento de las normas y normativas aplicables.

Para obtener una lista de las antenas, las baterías y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio web:

<http://www.motorolasolutions.com>



Versión del software

Todas las funciones que se describen en las secciones siguientes son compatibles con la versión del software **R02.50.00** o posterior.

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Derechos de autor del software informático

Los productos de Motorola descritos en el presente manual pueden incluir programas informáticos de Motorola protegidos por derechos de copyright almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. La legislación de Estados Unidos y otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de copyright, incluidos, entre otros, el derecho exclusivo de copia y reproducción de cualquier modo de dichos programas informáticos. Por consiguiente, se prohíbe la copia, la reproducción, la modificación, el uso de técnicas de ingeniería inversa y la distribución de forma alguna de todo programa informático de Motorola protegido por derechos de copyright e incluido en los productos descritos en el presente manual sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola no garantiza, de forma implícita ni explícita, por impedimento legal ni de ningún otro modo, ningún tipo de licencia en lo que respecta a los derechos de copyright, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola, excepto en los casos de

uso de licencias normales y no excluyentes derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ que incluye este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual, incluidos derechos de patente, copyrights y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc.

Esta tecnología de codificación de voz tiene licencia exclusiva para su uso con este equipo de comunicaciones. Se prohíbe de forma explícita al usuario de esta tecnología descompilar, usar técnicas de ingeniería inversa, desmontar el código objeto o convertir de ninguna otra forma el código objeto en un formato legible.

Patentes de los EE. UU. Números: 5.870.405, 5.826.222, 5.754.974, 5.701.390, 5.715.365, 5.649.050, 5.630.011, 5.581.656, 5.517.511, 5.491.772, 5.247.579, 5.226.084 y 5.195.166.

Avisos legales sobre software de código abierto

Este producto Motorola contiene software de código abierto. Para obtener más información sobre las licencias, los reconocimientos, los avisos de copyright requeridos y otros términos de uso, consulte la documentación para este producto Motorola en:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Precauciones de manipulación

La radio portátil digital de la serie MOTOTRBO cumple las especificaciones IP67, lo que le permite soportar condiciones adversas como estar sumergidos en agua. En esta sección se describen algunas precauciones de manipulación básicas.



Precaución:

No desmonte la radio. Esto podría dañar las juntas de la radio y provocar filtraciones. El mantenimiento de la radio deberá realizarse únicamente en un servicio técnico equipado para probar y cambiar las juntas de la radio.

- Si la radio se ha sumergido en agua, agítela bien para eliminar el agua que pudiera haber quedado dentro de la rejilla del altavoz y del puerto del micrófono. Si quedara agua dentro podría afectar a la calidad del sonido.
- Si el área de contacto de la batería de la radio ha estado expuesta al agua, limpie y seque los contactos de la batería tanto en la radio, como en la batería, antes de volver a colocarla. El agua residual podría provocar un cortocircuito en la radio.
- Si la radio ha estado sumergida en una sustancia corrosiva (por ejemplo, agua salada), enjuague la radio y la batería con agua dulce y seque ambos componentes.
- Para limpiar las superficies exteriores de la radio, utilice una solución diluida de detergente suave de lavavajillas y agua dulce (es decir, una cucharadita de detergente por cada 4 litros de agua).
- No bloquee nunca el conducto de ventilación (orificio) situado en el chasis de la radio, por debajo del contacto de la batería. Este conducto permite igualar la presión de la radio. Si lo hiciera, podrían producirse filtraciones dentro de la radio y el dispositivo perdería sus propiedades de ser sumergible.
- No obstruya ni cubra nunca el conducto de ventilación, ni siquiera con una etiqueta.
- Asegúrese de que ninguna sustancia aceitosa entre en contacto con el conducto de ventilación.
- La radio con antena conectada correctamente se ha diseñado para sumergirse a una profundidad máxima de 1 metro (3,28 pies), durante un máximo de 30 minutos. Rebasar cualquiera de estos límites o el uso de la radio sin antena, podría provocar daños en la radio.

- Al limpiar la radio, no utilice un pulverizador de chorro de alta presión, ya que excedería la presión de 1 metro de profundidad y podría provocar la filtración de agua en la radio.

Introducción

Esta guía del usuario describe el funcionamiento de las radios MOTOTRBO.

Es posible que el distribuidor o el administrador del sistema hayan personalizado la radio para satisfacer sus necesidades específicas. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Puede consultar con su distribuidor o administrador del sistema lo siguiente:

- ¿Se ha programado la radio con canales convencionales predeterminados?
- ¿Qué botones se han programado para acceder a otras funciones?
- ¿Qué accesorios opcionales pueden satisfacer sus necesidades?
- ¿Cuáles son las prácticas recomendadas de uso de las radios para una comunicación eficaz?
- ¿Qué procedimientos de mantenimiento contribuirán a incrementar la vida útil de la radio?

Información sobre los iconos

A lo largo de este documento, los iconos que se describen se utilizan para indicar las funciones admitidas con el modo analógico convencional o con el modo digital convencional.



Indica una función disponible **solo en modo analógico** convencional.



Indica una función disponible **solo en modo digital** convencional.

No se muestran iconos para las funciones que están disponibles en **ambos** modos convencionales (analógico y digital).

Modos analógico y digital convencionales

Cada canal de la radio se puede configurar como un canal analógico convencional o un canal digital convencional.

Algunas de las funciones no estarán disponibles al cambiar de modo digital a analógico.

La radio también tiene funciones disponibles para los modos analógico y digital. Las pequeñas diferencias en la forma en que funciona cada función **no** afectan al funcionamiento de la radio.



Nota:

La radio también cambia entre los modos analógico y digital durante un rastreo de modo doble. Consulte [Rastreo](#) en la página 38 para obtener más información.

IP Site Connect

Esta función permite que la radio amplíe la comunicación convencional más allá del alcance de un solo sitio mediante la conexión a diferentes sitios disponibles a través de una red IP (Protocolo de Internet). Se trata de un modo multisitio convencional.

Si la radio está fuera de alcance con respecto a un sitio y entra en el alcance de otro, la radio se conectará al repetidor del nuevo sitio para enviar o recibir transmisiones de datos o llamadas. Esto se puede realizar manual o automáticamente en función de los ajustes definidos.

Durante una búsqueda de sitios automática, la radio rastrea todos los sitios disponibles cuando la señal del sitio actual es débil o cuando la radio no puede detectar ninguna señal procedente del sitio actual. A continuación, la radio se ajusta al repetidor con el indicador de intensidad de la señal recibida (RSSI) más elevado.

Durante una búsqueda de sitios manual, la radio busca el siguiente sitio de la lista de navegación que tenga cobertura en ese momento (aunque tal vez no sea la señal más intensa) y se acopla al repetidor.



Nota:

Cada canal solo puede tener activado el rastreo o el desplazamiento, pero no ambas opciones al mismo tiempo.

Los canales que tengan esta función activada pueden añadirse a una lista de navegación particular. La radio busca los canales en la lista de navegación durante la operación de navegación automática para localizar el mejor sitio. Una lista de navegación soporta un máximo de 16 canales, incluido el canal seleccionado.

**Nota:**

No puede añadir ni eliminar manualmente una entrada de la lista de navegación. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Funcionamiento básico

En este capítulo se explican las operaciones para comenzar a utilizar la radio.

Carga de la batería

La radio recibe energía de una batería de níquel metal hidruro (NiMH) o de ión litio.

- Para evitar daños y cumplir con los términos de la garantía, cargue la batería utilizando un cargador Motorola exactamente tal como se describe en la guía del usuario del cargador.

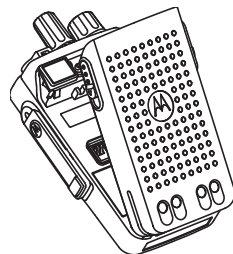
Se recomienda que la radio permanezca apagada durante la carga.

- Cargue una batería nueva 14 o 16 horas antes del primer uso para conseguir un mejor rendimiento.

Colocación de la batería

Siga el procedimiento para colocar la batería en la radio.

- 1 Introduzca la batería en las ranuras situadas en la parte inferior de la radio.



- 2 Presione la parte superior de la batería hacia abajo hasta que el pestillo se ajuste en su posición.

Extracción de la batería

Siga el procedimiento para extraer la batería de la radio.

Asegúrese de que la radio está desconectada.

Mueva el pestillo de la batería hasta la posición de desbloqueo y sujételo.

Colocación de la antena

Siga el procedimiento para acoplar la antena a la radio.

Asegúrese de que la radio está desconectada.

Coloque la antena en el receptáculo y gírela en el sentido de las agujas del reloj.



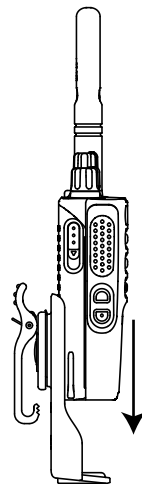
Precaución:

Si es necesario cambiar la antena, asegúrese de que se utilizan únicamente antenas MOTOTRBO. Si no lo hace así, la radio resultará dañada.

Colocación de la funda de transporte

Siga el procedimiento para acoplar la funda de transporte a la radio.

- 1 Alinee las ranuras de la funda de transporte con las ranuras de la batería.
- 2 Presione hacia abajo hasta que oiga un clic.

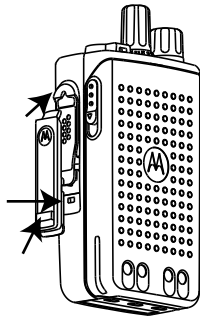


Instalación de la cubierta del conector universal (cubierta antipolvo)

El conector universal está situado en el lateral de la antena de la radio. Se utiliza para conectar los accesorios MOTOTRBO a la radio. Siga el procedimiento para acoplar la cubierta antipolvo a la radio.

Vuelva a colocar la cubierta antipolvo cuando no se esté utilizando el conector universal.

- 1 Inserte el extremo en ángulo de la cubierta en las ranuras que hay por encima del conector universal.
- 2 Empuje la cubierta hacia abajo para fijar correctamente la cubierta antipolvo al conector universal.
- 3 Fije la cubierta antipolvo a la radio empujando el pestillo hacia arriba.



Limpieza de la cubierta del conector universal (cubierta antipolvo)

Si la radio ha estado expuesta al agua, seque el conector universal antes de conectar un accesorio o sustituir la cubierta para el polvo. Si la radio ha estado expuesta a agua salada o a contaminantes, realice el siguiente procedimiento para limpiarla.

- 1 Mezcle una cucharada de detergente suave para lavavajillas con cuatro litros de agua para obtener una solución al 0,5 %.
- 2 Limpie solo las superficies externas de la radio con la solución. Aplique la solución con moderación utilizando un cepillo rígido, no metálico de cerdas cortas.
- 3 Seque la radio por completo con un paño suave que no suelte pelusa. Asegúrese de que la superficie de contacto del conector universal está limpia y seca.
- 4 Aplique un bolígrafo lubricante o un limpiador DeoxIT GOLD (proveedor: CAIG Labs, número de referencia G100P) sobre la superficie de contacto del conector universal.

- 5 Conecte un accesorio al conector universal para comprobar la conectividad.

**Nota:**

No sumerja la radio en agua. Asegúrese de que no quede detergente entre el conector universal, los controles o las hendiduras.

Limpie la radio una vez al mes por motivos de mantenimiento. Se recomienda que limpie la radio con más frecuencia si se encuentra en entornos exigentes, como una planta petroquímica o en un medio marino con una alta concentración de sal.

Extracción de la cubierta del conector universal (cubierta antipolvo)

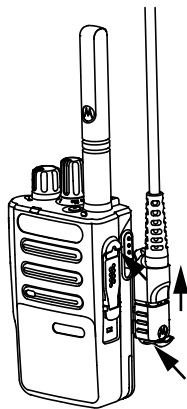
Siga el procedimiento para extraer la cubierta antipolvo de la radio.

- 1 Presione el pestillo hacia abajo.
- 2 Presione el pestillo hacia abajo.
- 3 Levante la cubierta y deslice hacia abajo la cubierta antipolvo para extraerla del conector universal.

Instalación del conector para accesorios

El conector para accesorios se debe conectar al conector universal del lateral de la antena de la radio. Siga el procedimiento para conectar el conector de accesorios a la radio.

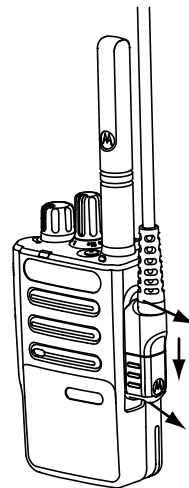
- 1 Inserte el extremo en ángulo en las ranuras que hay por encima del conector universal.
- 2 Presione el conector hacia arriba.
- 3 Presione hacia abajo el conector para accesorios hasta que oiga un clic.



Extracción del conector para accesorios

Siga el procedimiento para extraer el conector de accesorios de la radio.

- 1 Tire del pestillo del conector hacia afuera.
- 2 Deslice el conector hacia abajo.
- 3 Tire del conector hacia afuera.



Encendido de la radio

Siga el procedimiento para encender la radio.

Gire **el botón de encendido/apagado/volumen** en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic.

- El indicador LED verde se ilumina.
- Suena un tono.

No se reproduce ningún tono tras el encendido si la función Tonos/alertas está desactivada. Consulte [Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio](#) en la página 56 para obtener más información.

**Nota:**

Póngase en contacto con su distribuidor si la radio no se enciende.

Gire este botón en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic para apagar la radio.

mínima cuando no se pueda bajar el nivel de volumen más allá del volumen mínimo programado. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Ajuste del volumen

Siga el procedimiento para cambiar el nivel de volumen de la radio.

Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

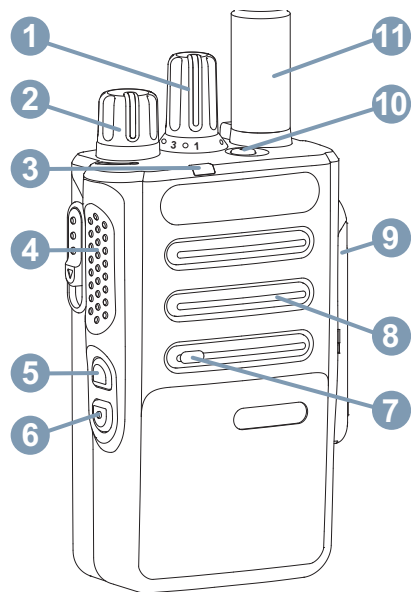
- Gire el **botón de volumen/encendido/apagado** en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen.
- Gire el **botón de volumen/encendido/apagado** en el sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el volumen.

**Nota:**

La radio se puede programar para que presente una diferencia de volumen

Controles de la radio

En este capítulo se explican los botones y las funciones para controlar la radio.



- 1 Teclado de selector de canales
- 2 Mando de control de encendido/apagado/volumen
- 3 Indicador LED
- 4 Botón **PTT** (pulsar para hablar)
- 5 Botón lateral 1 [*]
- 6 Botón lateral 2 [*]
- 7 Micrófono
- 8 Altavoz
- 9 Conector universal para accesorios
- 10 Botón de emergencia
- 11 Antena

Botones programables

En función de la duración de la pulsación de un botón, el distribuidor puede programar los botones programables como accesos directos a las funciones de la radio y un máximo de seis canales o grupos predefinidos.

* Estos botones son programables.

Funciones asignables de la radio

Las siguientes funciones de radio se pueden asignar a los botones programables.

Conmutación de audio	Alterna la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y el altavoz del accesorio con cables.
Carga de la batería	Indica la carga de la batería a través del indicador LED.
Cambio audio[®] Bluetooth	Alterna la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y el accesorio externo con tecnología Bluetooth.
Conexión de Bluetooth	Inicia una operación de detección y conexión de Bluetooth.
Desconexión de Bluetooth	Finaliza todas las conexiones Bluetooth en curso entre dispositivos habilitados para Bluetooth y la radio.
Bluetooth visible	Permite que la radio entre en el modo de Bluetooth visible.

Reenvío de llamadas

Activa o desactiva la transferencia de llamadas.

Emergencia

Dependiendo de la programación, inicia o cancela una llamada o una alarma de emergencia.

Audio inteligente

Permite activar o desactivar el audio inteligente.

Roam manual del sitio^{[1],[2]}

Inicia la búsqueda de sitio manual.

Activar/Desactivar AGC de micrófono analógico

Activa o desactiva el control automático de ganancia (AGC) del micrófono interno.

Monitorización

Monitoriza un canal seleccionado en busca de actividad.

Notificación

Proporciona acceso directo a la lista de notificaciones.

Eliminación de canal con ruido^{[1],[2]}

Elimina temporalmente de la lista de rastreo un canal no deseado, exceptuando el canal seleccionado. El canal

	seleccionado se refiere a la combinación de zona/canal seleccionada por el usuario desde la que se inicia el rastreo.	Repetidor/modo directo ^{[1],[2]}	Alterna entre el uso de un repetidor y la comunicación directa con otra radio.
Acceso de marcación rápida 	Inicia directamente una llamada privada, telefónica o de grupo predefinida, una alerta de llamada o un mensaje de texto rápido.	Rastreo	Permite activar o desactivar el rastreo.
Monitorización permanente ^{[1],[2]}	Monitoriza un canal seleccionado por todo el tráfico de radios hasta que se desactiva la función.	Bloqueo del sitio ^{[1],[2]} 	Al habilitarlo, la radio solo buscará el emplazamiento actual. Si se deshabilita, la radio busca otros emplazamientos además del actual.
Teléfono 	Proporciona acceso directo a la lista de contactos del teléfono.	Desactivación remota de la interrupción de transmisión 	Detiene una llamada en curso que se puede interrumpir para liberar el canal.
Salir del teléfono 	Finaliza una llamada telefónica.	Mejora de trino	Permite activar o desactivar esta función.
Privacidad 	Activa o desactiva la privacidad.	Anuncio de voz	Activa o desactiva el anuncio de voz.
		Anuncio de voz para canal	Reproduce mensajes de voz de anuncio de canal y de zona para el canal actual. Esta función no está

disponible cuando el anuncio de voz está desactivado.

**Transmisión
activada por voz
(VOX)**

Activa o desactiva VOX.

Zona

Permite seleccionar una única zona.

Funciones asignables de configuración o herramientas

Los siguientes ajustes o funciones de la radio se pueden asignar a los botones programables.

Tonos/alertas

Activa y desactiva todos los tonos y alertas.

**Nivel de
potencia**

Alterna entre los niveles de potencia de transmisión alto y bajo.

**Silenciador **

Alterna el nivel del silenciador entre reducido y normal.

Botón PTT (pulsar para hablar)

El botón **PTT** tiene dos funciones básicas.

- En el transcurso de una llamada, el botón **PTT** permite que la radio transmita a las demás radios de la llamada. El micrófono se activa cuando se pulsa el botón **PTT**.
- Cuando no hay ninguna llamada en curso, el botón **PTT** se utiliza para realizar una nueva llamada.

 Se oye un tono continuo de prohibición para hablar si se interrumpe la llamada, por ejemplo cuando la radio recibe una llamada de emergencia. Debe soltar el botón **PTT**.

¹ No disponible en Capacity Plus.

² No disponible en Linked Capacity Plus.

Indicadores de estado

En este capítulo se explican los iconos, los indicadores LED y los tonos de audio que se utilizan en la radio.

Indicadores LED

Los indicadores LED muestran el estado de funcionamiento de la radio.

Rojo intermitente	La radio no ha superado la autocomprobación durante el encendido. La radio está recibiendo o enviando una transmisión de emergencia. La radio está transmitiendo con estado de batería baja. La radio está fuera del rango de alcance, si se ha configurado un sistema de repetición de rango automático.
Verde fijo	La radio se está encendiendo. La radio está transmitiendo.

Parpadeo en verde

Indica que la carga de la batería está completa al pulsar el botón programado **Carga de la batería**.

La radio está recibiendo datos o una llamada sin la privacidad activada.

La radio está detectando actividad a través del interfaz aire.



Nota:

Esta actividad puede afectar o no al canal programado de la radio debido a la naturaleza del protocolo digital.

En Capacity Plus y Linked Capacity Plus, no hay indicación LED cuando la radio está detectando actividad a través del interfaz aire.

La radio está recuperando transmisiones de programación a través del interfaz aire.

Parpadeo doble en verde	La radio está recibiendo una llamada o datos con la función de privacidad habilitada.
Amarillo fijo	La radio está supervisando un canal convencional. La radio está en modo de Bluetooth visible. Indica que la carga de la batería es suficiente al pulsar el botón programado Carga de la batería .
Amarillo intermitente	La radio está rastreando actividad. La radio está recibiendo una alerta de llamada. La radio tiene la lista de recepción flexible activada. Todos los canales de Linked Capacity Plus están ocupados.
Parpadeo doble en amarillo	La radio tiene la navegación automática activada. La radio está buscando de forma activa un nuevo sitio. La radio aún tiene que responder a una alerta de llamada de grupo.

La radio está bloqueada.
La radio no está conectada al repetidor mientras está en Capacity Plus o en Linked Capacity Plus.
Todos los canales de Capacity Plus o Linked Capacity Plus están ocupados.

Tonos

A continuación se describen los tonos que suenan a través del altavoz de la radio.



Tono agudo



Tono grave

Tonos de indicador

Los tonos de indicador proporcionan indicaciones audibles del estado después de realizar una acción para llevar a cabo una tarea.



Tono indicador positivo



Tono indicador negativo

Tonos de audio

Los tonos de audio le proporcionan indicaciones sonoras del estado de la radio o de la respuesta de la radio a los datos recibidos.



Tono continuo

Un sonido monótono. Suena continuamente hasta que finaliza.



Tono periódico

Suena periódicamente dependiendo de la duración que haya establecido la radio. El tono empieza, se para y se repite.



Tono repetitivo

Suena un único tono que se repite hasta que lo apaga el usuario.



Tono momentáneo

Suena una sola vez durante el tiempo establecido por la radio.

Selecciones de canales y zonas

En este capítulo se explican las operaciones para seleccionar una zona o un canal en la radio.

Una zona es un conjunto de canales. La radio admite hasta 32 canales y 2 zonas, con un máximo de 16 canales por zona.

Las transmisiones se envían y reciben en un canal. Cada canal se puede programar de forma distinta para admitir grupos de usuarios distintos o con funciones diferentes.

Selección de zonas

Siga el procedimiento para seleccionar la zona que desee en la radio.

Pulse el botón **Zona** programado.

Se emitirá uno de los tonos siguientes:

Tono indicador positivo	La radio está en la zona 2.
--------------------------------	-----------------------------

Tono indicador negativo	La radio está en la zona 1.
--------------------------------	-----------------------------

Selección de canales

Siga el procedimiento para seleccionar el canal deseado en la radio después de haber seleccionado una zona.

Gire el **selector de canales** para seleccionar el canal, ID de suscriptor o ID de grupo.

Llamadas

En este capítulo se explican las operaciones para recibir, responder, realizar y finalizar llamadas.

Puede seleccionar un ID o alias de suscriptor, o un ID o alias de grupo después de haber seleccionado un canal mediante una de estas funciones:

Botón de acceso de marcación rápida programado

Este método se utiliza solo para llamadas de grupo, llamadas privadas y llamadas telefónicas.



Nota:

Solo puede asignar un ID a un botón de **acceso de marcación rápida** mediante una pulsación larga o breve de un botón programable. La radio puede tener varios botones de acceso de **marcación rápida** programados.

Botón programable

Este método solo se utiliza para llamadas telefónicas.

Llamadas de grupo

La radio debe estar configurada como parte de un grupo para recibir una llamada del grupo de usuarios o realizar una llamada al mismo.

Respuesta a llamadas de grupo

Siga el procedimiento para responder a llamadas de grupo con la radio.

Al recibir una llamada de grupo:

- El indicador LED verde parpadea.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

-  Si la función de indicación de canal libre está activada, oírás un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.
-  Si la función de Interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para detener la llamada actual de la radio transmisora y liberar el canal para poder responder.

El indicador LED verde se ilumina.

2 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
-  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

Realización de llamadas de grupo

Siga el procedimiento para realizar llamadas de grupo con la radio.

1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Seleccione un canal con el ID o alias de grupo activo.
- Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.

2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.

El indicador LED verde se ilumina. La primera línea de texto muestra el icono de **llamada de grupo** y el alias.

3 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
-  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

El indicador LED verde se ilumina cuando la radio de destino responde. La pantalla muestra el icono de **llamada de grupo** y el ID o alias, y el ID o alias de la radio transmisora.

5 Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

La radio regresa a la pantalla en la que se encontraba antes de iniciar la llamada.

Llamadas privadas

Una llamada privada es una llamada de una radio individual a otra radio individual.

Existen dos formas de realizar una llamada privada. El primer tipo realiza la llamada después de realizar una verificación de presencia de radio, mientras que el segundo tipo inicia la llamada inmediatamente. Su distribuidor solo puede programar uno de estos tipos de llamada en la radio.

Si la radio está programada para realizar una verificación de presencia de radio antes de realizar la llamada privada y la radio de destino no está disponible:

- Suena un tono.
- La pantalla muestra un aviso pequeño negativo.
- La radio vuelve al menú anterior en el que estaba antes de empezar la verificación de presencia de radio.

Consulte [Privacidad](#) en la página 47 para obtener más información.

Respuesta a llamadas privadas

Siga el procedimiento para responder a llamadas privadas con la radio.

Al recibir una llamada privada:

- El indicador LED verde parpadea.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

-  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.
-  Si la función de Interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para detener la llamada actual de la radio transmisora y liberar el canal para poder responder.

El indicador LED verde se ilumina.

2 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.

- 3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado. Suena un tono.

Realización de llamadas privadas

La radio debe programarse para poder iniciar una llamada privada. Oirá un tono indicador negativo cuando al iniciarse la llamada si esta función no está activada. Siga el procedimiento para realizar llamadas privadas con la radio.

- 1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:
 - Seleccione un canal con el ID o alias de suscriptor activo.
 - Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.
- 2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulg.) de la boca.
- 3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED verde se ilumina.

- 4 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.

- 5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
El indicador LED verde se ilumina cuando la radio de destino responde.

- 6  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado. Se oirá un tono breve.

Llamadas a todos

Recepción de llamadas a todos

Una llamada a todos es una llamada de una radio individual a todas las radios del canal. Se utiliza para realizar anuncios importantes que requieren la atención total del usuario.

Al recibir una llamada a todos:

- Suena un tono.
- El indicador LED verde parpadea.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

La radio vuelve a la pantalla antes de recibir la llamada a todos cuando la llamada finaliza.

Una llamada a todos no espera un periodo predeterminado antes de finalizar.

 Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta cuando la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para su uso. No puede responder a una llamada a todos.



Nota:

La radio deja de recibir la llamada a todos si cambia a un canal distinto mientras está recibiendo la llamada. Durante una llamada a todos, no podrá realizar ningún movimiento de navegación ni edición en el menú hasta que la llamada finalice.

Realización de llamadas a todos

La radio debe estar programada para poder realizar una llamada a todos. Siga el procedimiento para realizar llamadas a todos con la radio.

- 1 Seleccione un canal con el ID o alias de grupo de llamada a todos activo.
- 2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulg.) de la boca.
- 3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED verde se ilumina.
- 4 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:
 - Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
 -  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

Los usuarios del canal no pueden responder a una llamada a todos.

Llamadas selectivas

Una llamada selectiva es una llamada de una radio individual a otra radio individual. Se trata de una llamada privada en un sistema analógico.

Respuesta a llamadas selectivas

Siga el procedimiento para responder a llamadas selectivas con la radio.

Cuando recibe una llamada selectiva:

- El indicador LED verde parpadea.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

1 Pulse el botón **PTT** para responder la llamada. El indicador LED verde se ilumina.

2 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.

3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado. Suena un tono.

Realización de llamadas selectivas

La radio debe estar programada para poder iniciar una llamada selectiva. Siga el procedimiento para realizar llamadas selectivas con la radio.

1 Seleccione un canal con el ID o alias de suscriptor activo.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulg.) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED verde se ilumina.

4 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.

5 Suelte el botón **PTT** para escuchar. El indicador LED verde se ilumina cuando la radio de destino responde.

6  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre

para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

Llamadas telefónicas

Respuesta a llamadas telefónicas como llamadas de grupo

Siga el procedimiento para responder a llamadas telefónicas como llamadas de grupo con la radio.

Al recibir una llamada telefónica como una llamada de grupo:

- El indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

1 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulg.) de la boca.

2 Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

4 Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará. Se oye un tono breve.

Respuesta a llamadas telefónicas como llamadas privadas

Siga el procedimiento para responder a llamadas telefónicas como llamadas privada con la radio.

Al recibir una llamada telefónica como una llamada privada:

- El indicador LED parpadea en verde.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

1 Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

2 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

3 Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

4 Se oye un tono breve.

Respuesta a llamadas telefónicas como llamadas a todos

Al recibir una llamada telefónica como una llamada a todos, puede responder a la llamada o finalizarla únicamente si se asigna un tipo de llamada a todos al canal. Siga el procedimiento para responder a llamadas telefónicas como llamadas a todos con la radio.

Al recibir una llamada telefónica como una llamada a todos:

- El indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

Una llamada a todos no espera un periodo de tiempo predeterminado antes de finalizar.

Interrupción de llamadas de radio

Esta función permite detener una llamada privada o de grupo con el fin de liberar el canal para la transmisión. Por ejemplo, si una radio experimenta un problema de "micrófono atascado" cuando el usuario pulsa accidentalmente el botón **PTT**. La radio debe estar programada para que pueda utilizarse

esta función. Siga el procedimiento para detener las llamadas en la radio.

1 Pulse el botón **Desactivación remota de la interrupción de transmisión** programado.

2 Espere a que se produzca la confirmación. Si es correcta:

- Suena un tono indicador positivo.

Si se detiene una llamada interrumpible mediante esta función:

- Se oye un tono indicador negativo en la radio interrumpida hasta que se suelta el botón **PTT**.

Si no es correcta:

- Suena un tono indicador negativo.



Nota:

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Funciones avanzadas

En este capítulo se explican cómo se utilizan las funciones disponibles en la radio.

**Nota:**

Es posible que el distribuidor o el administrador del sistema hayan personalizado la radio para satisfacer sus necesidades específicas. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Modo directo

Esta función permite al usuario de la radio seguir comunicándose cuando el repetidor no esté en funcionamiento, o cuando la radio esté fuera del alcance del repetidor pero dentro de la cobertura de otras radios.

La configuración del modo Directo se mantiene incluso después de haber apagado la radio.

Función de monitorización

La función de monitorización se utiliza para asegurarse de que un canal está libre antes de transmitir.

**Nota:**

Esta función no se aplica a Capacity Plus y Linked Capacity Plus.

Monitorización de canales

Mantenga pulsado el botón de **monitorización** programado.

El icono de monitorización se muestra en la pantalla y el indicador LED se ilumina en amarillo fijo.

Si hay actividad en el canal monitorizado:

- Oirá actividad en la radio o silencio total, dependiendo de cómo esté programada la radio.
- El indicador LED amarillo se ilumina.

Si el canal monitorizado está libre, oirá un "ruido blanco".

Monitorización permanente

Utilice la función Monitorización permanente para supervisar de manera continua la actividad de un canal seleccionado.

Recordatorio de canal de inicio

Esta función activa un recordatorio cuando la radio no está configurada en el canal de inicio durante un período de tiempo.

Si esta función está activada a través del CPS, cuando la radio no está configurada en el canal de inicio durante un período de tiempo, ocurrirá lo siguiente:

- El tono de recordatorio de canal de inicio y el anuncio suenan.

Silenciar el recordatorio de canal de inicio

Cuando se activa el recordatorio del canal de inicio, puede silenciarlo temporalmente.

Pulse el botón programable **Silenciar recordatorio del canal de inicio**.

Configuración de un nuevo canal de inicio

Cuando se activa el recordatorio del canal de inicio, puede configurar un nuevo canal de inicio.

Pulse el botón programable **Restablecer canal de inicio** para establecer el canal actual como nuevo canal de inicio.

Listas de rastreo

Las listas de rastreo se crean y asignan a canales o grupos individuales. La radio rastrea actividad de voz alternando entre la secuencia canal o grupo especificada en la lista de rastreo del canal o grupo actual.

La radio soporta hasta 250 listas de rastreo, con un máximo de 16 miembros por lista. Cada lista de rastreo soporta una combinación de entradas analógicas y digitales.



Nota:

Esta función no se aplica a Capacity Plus y Linked Capacity Plus.

Rastreo

La radio se desplaza por la lista de rastreo programada para el canal actual en busca de actividad de voz cuando comienza el proceso de rastreo.



Nota:

Esta función no se aplica a Capacity Plus y Linked Capacity Plus.

El indicador LED parpadea en amarillo.

Durante un rastreo de modo doble, si se encuentra en un canal digital y la radio se acopla a un canal analógico, cambiará automáticamente del modo digital al analógico durante la llamada. Esto también sucede en la situación inversa.

Hay dos formas de iniciar el rastreo:

Rastreo de canal principal (manual)

La radio rastrea todos los canales o grupos de la lista de rastreo. Al iniciar el rastreo, la radio puede (según la configuración) empezar automáticamente en el canal o grupo activo en el que se realizó el

último rastreo o en el canal en el que se inició el rastreo.

Rastreo automático (automático)

La radio empieza el rastreo automáticamente al seleccionar un canal o grupo que tiene activado el rastreo automático.

Activación o desactivación del rastreo

Siga el procedimiento para activar o desactivar la función de rastreo en la radio.

1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **Exploración** programado para iniciar o detener el rastreo. Omita los pasos que se indican a continuación.
- Gire el selector de canales para seleccionar un canal programado con una lista de rastreo.

2

Si la función de rastreo está activada:

- El indicador LED parpadea en amarillo.
- Suena un tono indicador positivo.

Si la función de rastreo está desactivada:

- El indicador LED se apaga.

- Suena un tono indicador negativo.

Respuesta a transmisiones durante el rastreo

Durante el rastreo, la radio se detiene en un canal o grupo en el que detecte actividad. La radio se mantiene en ese canal durante el tiempo programado, conocido como "tiempo muerto". Siga el procedimiento para responder a transmisiones durante el rastreo con la radio.

- 1  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** durante el tiempo muerto.
El indicador LED verde se ilumina.
- 2 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:
 - Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
 -  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- 3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no responde durante el tiempo muerto, la radio volverá a explorar otros canales o grupos.

Eliminación de canales con ruido

Si un canal produce llamadas no deseadas o ruidos de forma continua (lo que se denomina "canal con ruido"), dicho canal se puede eliminar temporalmente de la lista de rastreo. Esta posibilidad no se aplica al canal designado como canal seleccionado. Siga el procedimiento para eliminar canales con ruido de la radio.

- 1 Si la radio "se acopla" a un canal no deseado o con ruido, pulse el botón **Elimin. canal con ruido** programado hasta que escuche un tono.
Un canal con ruido solo se puede eliminar mediante el uso del botón programado **Elimin. canal con ruido**. No se puede acceder a esta función a través del menú.
- 2 Suelte el botón **Elimin. canal con ruido**.
El canal con ruido se elimina.

Restauración de canales con ruido

Siga el procedimiento para restaurar canales con ruido en la radio.

Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Apague la radio y vuelva a encenderla.
- Detenga y reinicie el rastreo mediante el menú o el botón programado **Exploración**.
- Cambie el canal mediante el botón **Selector de canales**.

Rastreo de aceptación

El rastreo de aceptación le proporciona un área amplia de cobertura en zonas donde hay múltiples estaciones base transmitiendo información idéntica en distintos canales analógicos.

La radio rastrea canales analógicos de múltiples estaciones base y lleva a cabo un proceso de votación para seleccionar la señal de mayor intensidad recibida. Una vez establecida la señal, la radio desactiva el silencio en las transmisiones desde la estación base.

Durante el rastreo de aceptación, el indicador LED amarillo parpadea.

Siga el mismo procedimiento descrito en [Respuesta a transmisiones durante el rastreo](#) en la página 39 para responder a una transmisión durante un rastreo de aceptación.

Configuración del indicador de llamada

Aumento del volumen del tono de alarma

Su distribuidor puede programar la radio para que le avise continuamente cada vez que una llamada de radio se quede sin responder.

Esto se realiza mediante un aumento automático y progresivo del volumen del tono de alarma. Esta función se conoce como Escalart.

Funcionamiento de las alertas de llamada

Los avisos de alertas de llamada le permiten avisar a un usuario determinado de radio para que vuelva a llamarle cuando pueda.

Se puede acceder a esta función mediante un botón de **acceso de marcación rápida** programado.

Respuesta a alertas de llamada

Siga el procedimiento para responder a alertas de llamada con la radio.

Cuando se recibe una alerta de llamada:

- Se oye un tono repetitivo.
- El indicador LED parpadea en amarillo.

Pulse el botón **PTT** durante cuatro segundos para responder con una llamada privada.

Realización de alertas de llamada

Siga el procedimiento para realizar alertas de llamada con la radio.

- 1 Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.
El indicador LED verde se ilumina.

- 2 Espere a que se produzca la confirmación.
Si se recibe la confirmación de alerta de llamada, suenan dos pitidos.

Si no se recibe la confirmación de alerta de llamada, suena un tono grave.

Funcionamiento de emergencia

Una alarma de emergencia se utiliza para indicar una situación crítica. Es posible iniciar una alarma de emergencia en cualquier momento, incluso cuando haya actividad en el canal actual.

Su distribuidor puede establecer la duración de la pulsación del botón **Emergencia** programado, excepto para la pulsación larga, que es similar a la del resto de botones:

Pulsación corta Duración entre 0,05 y 0,75 segundos.

Pulsación larga Duración entre 1 y 3,75 segundos.

El botón **Emergencia** se asigna junto con la función Emergencia activada/desactivada. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca del funcionamiento asignado al botón **Emergencia**.



Nota:

Si la pulsación corta del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de

emergencia, la pulsación larga se asignará a la salida del modo de emergencia.

Si la pulsación larga del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación corta se asignará a la salida del modo de emergencia.

La radio soporta tres alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior 

Además, todas las alarmas tienen los siguientes tipos:

- | | |
|-----------------|--|
| Normal | La radio transmite una señal de alarma y utiliza un indicador visual o sonoro. |
| Silencio | La radio transmite una señal de alarma sin utilizar ningún indicador sonoro ni visual. La radio recibe llamadas sin ningún sonido a través del altavoz, hasta que el periodo programado de transmisión con el <i>micrófono de emergencia</i> finaliza o se pulsa el botón PTT . |

Silencio con voz

La radio transmite una señal de alarma sin ningún indicador sonoro ni visual, pero permite que las llamadas entrantes suenen a través del altavoz. Si el *micrófono de emergencia* está activado, las llamadas entrantes sonarán a través del altavoz una vez que el periodo programado de transmisión con el *micrófono de emergencia* haya finalizado. Los indicadores solo aparecen al pulsar el botón **PTT**.



Nota:

Solo se puede asignar una de las alarmas de emergencia anteriores al botón **Emergencia** programado.

Recepción de alarmas de emergencia

Siga el procedimiento para recibir alarmas de emergencia en la radio.

Cuando se recibe una alarma de emergencia:

- Suena un tono.
- El LED rojo parpadea.

**Nota:**

La radio detecta automáticamente la alarma de emergencia (si está activada).

Salida del modo de emergencia

Esta función solo se aplica a la radio que envía la alarma de emergencia.

La radio sale del modo de emergencia:

- Si se recibe una confirmación (solo para alarma de emergencia).

**Nota:**

Si la radio se ha programado para permanecer en el canal de retorno de emergencia incluso después de recibir la confirmación, deberá apagar la radio y, a continuación, volver a encenderla.

-  Si se recibe un telegrama de salida de emergencia.
- Si se han agotado todos los intentos de enviar la alarma.
- La radio se apaga.

**Nota:**

La radio no volverá a reiniciar automáticamente el modo de emergencia cuando se vuelva a encender.

Siga el procedimiento para salir del modo de emergencia de la radio.

Pulse el botón **Emergencia desactivada** programado.

Salida del modo de emergencia tras recibir la alarma de emergencia

Siga el procedimiento para salir del modo de emergencia tras recibir la alarma de emergencia.

Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Cambie de canal.
- Apague la radio.

Envío de alarmas de emergencia

Esta función permite enviar una alarma de emergencia, una señal que no sea de voz, que activa una indicación de alerta en un grupo de radios. Siga el procedimiento para enviar alarmas de emergencia con la radio.

- 1 Pulse el botón programado **Emergencia activada**.

El indicador LED verde se ilumina.



Nota:

Si se ha programado, suena el tono de búsqueda de emergencia. Este tono se silencia cuando la radio transmite o recibe voz y se detiene cuando la radio sale del modo de emergencia.

- 2 Espere a que se produzca la confirmación.
Si es correcta:

- Suena el tono de emergencia.
- El indicador LED verde parpadea.

Si no se realiza correctamente tras agotar todos los reintentos:

- Suena un tono grave.

La radio sale del modo de alarma de emergencia.

Envío de alarmas de emergencia con llamada

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. Tras el reconocimiento de una radio que esté dentro del

grupo, el grupo de radios puede comunicarse a través de un canal de emergencia programado. Siga el procedimiento para enviar alarmas de emergencia mediante llamada con la radio.

- 1 Pulse el botón programado **Emergencia activada**.

El indicador LED verde se ilumina.



Nota:

Si se ha programado, suena el tono de búsqueda de emergencia. Este tono se silencia cuando la radio transmite o recibe voz y se detiene cuando la radio sale del modo de emergencia.

- 2 Espere a que se produzca la confirmación.
Si es correcta:

- Suena el tono de emergencia.
- El indicador LED verde parpadea.

- 3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED verde se ilumina.

- 4 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
-  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

6  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

7 Pulse el botón **Emergencia desactivada** programado para salir del modo de emergencia.

Envío de alarmas de emergencia con transmisión de voz posterior

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. El micrófono de la radio se activa de manera automática y le permite comunicarse con el grupo de radios sin tener que

pulsar el botón **PTT**. El estado de micrófono activado también se conoce como *micrófono de emergencia*.

Si la radio tiene el modo de ciclo de emergencias habilitado, las repeticiones de *micrófono de emergencia* y el periodo de recepción se realizan con una duración programada. Durante el modo de ciclo de emergencias, las llamadas recibidas suenan a través del altavoz.

Si pulsa el botón **PTT** durante el periodo de recepción programado, escuchará un tono de prohibición que indica que debe soltar el botón **PTT**. La radio ignora que se ha pulsado el botón **PTT** y permanece en modo de emergencia.

Si pulsa el botón **PTT** mientras el *micrófono de emergencia* está conectado y lo mantiene pulsado después de que haya terminado esta conexión, la radio seguirá transmitiendo hasta que suelte el botón **PTT**.

Si se produce un error en la solicitud de la alarma de emergencia, la radio no intentará enviar de nuevo la solicitud y entrará directamente en estado de *micrófono de emergencia*.

**Nota:**

Puede que ciertos accesorios no admitan el *micrófono de emergencia*. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Siga el procedimiento para enviar alarmas de emergencia mediante voz con la radio.

1 Pulse el botón programado **Emergencia activada**.

El indicador LED verde se ilumina.

**Nota:**

Si se ha programado, suena el tono de búsqueda de emergencia. Este tono se silencia cuando la radio transmite o recibe voz y se detiene cuando la radio sale del modo de emergencia.

2 Cuando suene el tono de emergencia, hable con claridad al micrófono. La radio transmite automáticamente sin necesidad de pulsar el botón **PTT**. El indicador LED verde se ilumina.

La radio detiene automáticamente la transmisión:

- Cuando el tiempo de duración del ciclo entre el micrófono de emergencia y las llamadas recibidas se agota, si el modo de ciclo de emergencia está activado.
- Cuando la conexión del micrófono de emergencia termina, si el modo de ciclo de emergencia está desactivado.

3 Para volver a iniciar la transmisión, pulse el botón **PTT**.

4 Pulse el botón **Emergencia desactivada** programado para salir del modo de emergencia.

Reinicio del modo de emergencia

Esta función solo se aplica a la radio que envía la alarma de emergencia. Siga el procedimiento para reiniciar el modo de emergencia en la radio.

Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Cambia el canal mientras la radio se encuentra en modo de emergencia.

Si la alarma de emergencia está habilitada en el nuevo canal, la radio sale del modo de emergencia y reinicia la emergencia.

- Pulse el botón **Emergencia activada** programado durante un estado de transmisión/ inicio de emergencia.

Esto provoca que la radio salga de este estado y reinicie la emergencia.

Man Down



Nota:

Esta función solo puede aplicarse a DP3441e.

Esta función solicita que se envíe un mensaje de emergencia si hay un cambio en el movimiento de la radio, como inclinación, movimiento o falta de movimiento durante un tiempo predefinido.

Cuando cambia el movimiento de la radio durante un periodo de tiempo programado, esta avisa al usuario de que se han detectado cambios en el movimiento a través de un indicador de audio.

Si el usuario sigue sin confirmarlo antes de que se agote el temporizador de recordatorio predefinido, la radio inicia una llamada o una alarma de emergencia. Puede programar el temporizador de recordatorio a través de CPS.

Activación y desactivación de la función Man Down



Nota:

Si desactiva Man Down, el tono de alerta programado sonará varias veces hasta que se active la función. Oirá un tono de error del dispositivo si falla el encendido de la función Man Down. El tono de error del dispositivo seguirá sonando hasta que la radio vuelva al funcionamiento normal.

Realice la siguiente acción para habilitar o deshabilitar esta función.

Pulse el botón programado **Man Down** para activar o desactivar la función.

Privacidad

Esta función ayuda a evitar que los usuarios no autorizados escuchen conversaciones en un canal mediante el uso de una solución de cifrado basada en software. Las partes de señalización e identificación de usuario de una transmisión no se mezclan.

La radio debe tener la privacidad habilitada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad

habilitada, aunque no es un requisito necesario para recibir una transmisión. Mientras se encuentra en un canal con la privacidad habilitada, la radio puede recibir transmisiones claras o descodificadas.

La radio admite dos tipos de privacidad, pero solo se puede asignar **una** a la radio. Los tipos de privacidad son los siguientes:

- Privacidad básica
- Privacidad mejorada

Para descodificar una llamada o una transmisión de datos que tiene la privacidad activada, la radio debe estar programada para tener la misma clave de privacidad (para Privacidad básica) o, el mismo valor de clave e ID de clave (para Privacidad mejorada) que la radio transmisora.

Si la radio recibe una llamada codificada con una clave de privacidad distinta o bien, un valor de clave e ID de clave distintos, el usuario oír una transmisión distorsionada (Privacidad básica) o nada en absoluto (Privacidad mejorada).

El indicador LED se ilumina en color verde cuando la radio transmite y parpadea rápidamente cuando recibe una transmisión con la función de privacidad activada.

**Nota:**

Es posible que algunos modelos de radio no ofrezcan esta función de privacidad o la configuración sea diferente. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Controles de varios sitios

Estas funciones están disponibles cuando el canal actual de la radio forma parte de una configuración de IP Site Connect o Linked Capacity Plus.

Inicio de una búsqueda de sitio automática

Siga el procedimiento para iniciar una búsqueda de sitio automática:

La radio solo rastrea un nuevo sitio si la señal actual es débil o cuando la radio no puede detectar ninguna señal procedente del sitio actual. Si el valor RSSI es fuerte, la radio permanece en el sitio actual.

Pulse el botón **Bloq. sitio Enc./Apag.** programado.

- Suena un tono.

- El indicador LED parpadea rápidamente en amarillo cuando la radio está buscando de forma activa un sitio nuevo.
- El indicador LED amarillo se apaga una vez que la radio se bloquea en un sitio.

Interrupción de una búsqueda de sitio automática

Siga el procedimiento para detener una búsqueda de sitio automática.

Pulse el botón **Bloq. sitio Enc./Apag.** programado.

- Suena un tono.
- El indicador LED se apaga.

Inicio de una búsqueda de sitio manual

Siga el procedimiento para iniciar una búsqueda de sitio manual.

Pulse el botón **Roam manual del sitio** programado.

- Suena un tono.
- El indicador LED verde parpadea.

Si la radio se ha bloqueado en un sitio:

- Suena un tono indicador positivo.
- El indicador LED se apaga.

Si la radio no puede bloquearse en un sitio:

- Suena un tono indicador negativo.
- El indicador LED se apaga.

Operario aislado

Esta función solicita que se envíe un mensaje de emergencia si no hay actividad del usuario durante un periodo de tiempo predefinido, como cualquier pulsación de un botón de la radio o activación del selector de canales.

Tras un periodo programado de tiempo de inactividad por parte del usuario, la radio avisa de antemano al usuario a través de un indicador de audio cuando el temporizador de inactividad se agota.

Si el usuario sigue sin confirmarlo antes de que se agote el temporizador de recordatorio predefinido, la radio inicia una alarma de emergencia.

Únicamente se asigna a esta función una de las siguientes alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada

- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

La radio permanece en el estado de emergencia, lo que permite que se emitan mensajes de voz hasta que se realice una acción. Consulte [Funcionamiento de emergencia](#) en la página 41 para obtener más información sobre las formas para salir del modo de emergencia.



Nota:

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Funciones de bloqueo por contraseña

Esta función permite acceder a la radio mediante la introducción de una contraseña durante el encendido.

Acceso a las radios mediante el uso de contraseñas

Siga el procedimiento para acceder a la radio mediante el uso de una contraseña.

- 1 Encienda la radio.
Se oye un tono continuo.
- 2 Introduzca la contraseña de cuatro dígitos actual.

- Utilice el botón selector de canales para introducir el primer dígito de la contraseña.
- Pulse el botón lateral 1, 2 o 3 para introducir cada uno de los tres dígitos restantes de la contraseña.

- 3 La radio comprueba automáticamente la validez de la contraseña tras introducir el último dígito de la contraseña de cuatro dígitos.

Si es correcta, se encenderá la radio.

Si no es correcta:

- Oír un tono continuo. Repita los pasos 2 y 3.
- Tras el tercer intento, la radio entra en estado de bloqueo. Suena un tono. El indicador LED parpadeará dos veces en amarillo. La radio entrará en estado de bloqueo durante 15 minutos.

Desbloqueo de radios en estado de bloqueo

En estado bloqueado, la radio no puede recibir ninguna llamada, ni siquiera llamadas de emergencia. Siga el procedimiento para desbloquear la radio en estado bloqueado.

- 1 Encienda la radio.

La radio reinicia el temporizador de 15 minutos del estado bloqueado.

2 Espere 15 minutos.

La radio solo responde al botón de **encendido/apagado** en estado bloqueado.

3 Repita los pasos de la sección [Acceso a las radios mediante el uso de contraseñas](#) en la página 50 para acceder a la radio.

Bluetooth

Esta función permite utilizar la radio con un dispositivo habilitado para Bluetooth (accesorio) mediante una conexión Bluetooth. La radio soporta dispositivos habilitados para Bluetooth de Motorola y COTS (disponibles en el mercado).

La conexión Bluetooth funciona dentro de un rango de 10 metros de la línea de visión. Esta es una línea sin obstáculos entre la radio y el dispositivo habilitado para Bluetooth. No es aconsejable dejar la radio lejos y esperar que el dispositivo habilitado para Bluetooth funcione con un alto grado de fiabilidad cuando están separados.

En las zonas periféricas de recepción, la calidad tanto del tono como de la voz comenzará a sonar "distorsionada" o "entrecortada". Para corregir este problema, tan solo debe colocar la radio y el dispositivo habilitado para Bluetooth más cerca el uno del otro (dentro del rango de 10 metros definido) para volver a recibir el audio con claridad. La función Bluetooth de la radio tiene una potencia máxima de 2,5 mW (4 dBm) dentro del rango de 10 metros.

La radio puede soportar hasta 3 conexiones Bluetooth simultáneas con dispositivos habilitados para Bluetooth de tipos únicos. Por ejemplo, un auricular, un escáner y un dispositivo de PTT solo (POD). Las múltiples conexiones con dispositivos habilitados para Bluetooth del mismo tipo no están soportadas.

Consulte el manual del usuario de su dispositivo Bluetooth para obtener más detalles sobre todas las capacidades del mismo.



Nota:

La radio se conecta al dispositivo habilitado para Bluetooth con intensidad de la señal más fuerte dentro del rango de alcance o a uno al que ya se haya conectado en una sesión anterior.

Conexión a dispositivos Bluetooth

Siga el procedimiento para conectar la radio con otros dispositivos Bluetooth.

- 1 Encienda el dispositivo habilitado para Bluetooth y colóquelo en modo de acoplamiento.
- 2 Pulse el botón programado **Conectar Bluetooth**.
 - Suena un tono.
 - El indicador LED parpadea en amarillo.
- 3 Su dispositivo habilitado para Bluetooth puede requerir pasos adicionales para que se complete el acoplamiento. Consulte el manual de usuario de su dispositivo habilitado para Bluetooth.
No apague el dispositivo habilitado para Bluetooth durante el proceso de búsqueda y conexión, ya que podría cancelar la operación.
Si es correcta:
 - Suena un tono indicador positivo.Si no es correcta:
 - Suena un tono indicador negativo.



Nota:

Es posible que sea necesario un código PIN que debe programarse en la radio antes de que pueda acoplarse con otros dispositivos. Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor.

Desconexión de un dispositivo Bluetooth

Siga el procedimiento para desconectar el dispositivo Bluetooth.

Pulse el botón **Desconectar Bluetooth** programado.

Una vez que el dispositivo se ha desconectado, suena un tono indicador positivo.

Cambio de la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y el dispositivo Bluetooth

Siga el procedimiento para alternar la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y el dispositivo Bluetooth externo.

Pulse el botón programado **Camb. audio BT**.

Suena un tono cuando la ruta de audio ha cambiado.

Sistema de repetición de rango automático

El sistema de repetición de rango automático (ARTS) es una función solo analógica diseñada para informarle de que la radio está fuera de cobertura de otras radios equipadas con ARTS.

Las radios equipadas con ARTS transmiten o reciben señales periódicamente para confirmar que se encuentran dentro del alcance de las otras.

La radio proporciona las siguientes indicaciones de estado:

Alerta de primera conexión

Suena un tono.

Alerta dentro de cobertura de ARTS

Suena un tono, si está programado.

Alerta fuera de cobertura de ARTS

Suena un tono. El indicador LED parpadea en rojo rápidamente.



Nota:

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Programación a través del interfaz aire

El distribuidor puede actualizar la radio de forma remota mediante la programación a través del interfaz aire (OTAP) sin ninguna conexión física. Además, algunos ajustes también se pueden configurar mediante OTAP.

Mientras se ejecuta OTAP, el indicador LED verde de la radio parpadea.

Cuando la radio recibe datos de gran volumen:

- La pantalla muestra el icono de **datos de gran volumen**.
- El canal está ocupado.
- Suena un tono negativo si se pulsa el **PTT**.



Nota:

Cuando termina la programación, se oye un tono y la radio se reinicia (se apaga y se enciende de nuevo).

Funcionamiento de Wi-Fi

Wi-Fi® es una marca comercial registrada de Wi-Fi Alliance®.

**Nota:**

Esta función solo puede aplicarse a DP3441e.

Esta función le permite configurar y conectarse a una red Wi-Fi®. Wi-Fi es compatible con las actualizaciones de firmware de la radio, el Codeplug y recursos, como paquetes de idiomas o de anuncio de voz.

Activación o desactivación del Wi-Fi**Nota:**

Esta función solo puede aplicarse a DP3441e.

El botón programado **Activar o desactivar Wi-Fi** se asigna a través de CPS. Consulte con el distribuidor o administrador del sistema cómo se ha programado la radio.

Realice la siguiente acción para activar o desactivar el Wi-Fi®.

Pulse el botón programado **Activar o desactivar Wi-Fi**. El anuncio de voz emite un sonido de activación o desactivación del Wi-Fi.

Conexión a un punto de acceso a la red**Nota:**

Esta función solo puede aplicarse a DP3441e. El botón programado **Consulta del estado de la conexión Wi-Fi** se asigna a través de CPS. Consulte con el distribuidor o administrador del sistema cómo se ha programado la radio.

Cuando activa el Wi-Fi®, la radio busca y se conecta a un punto de acceso a la red.

Pulse el botón programado **Consulta del estado de la conexión Wi-Fi** para consultar el estado de conexión mediante el Anuncio de voz. El Anuncio de voz emite un sonido cuando el Wi-Fi está desactivado, si el Wi-Fi está activado pero no está conectado o si el Wi-Fi está activado y conectado.

Herramientas

En este capítulo se explican cómo se utilizan las herramientas disponibles en la radio.



Nota:

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Niveles del silenciador

Puede ajustar el nivel del silenciador para eliminar llamadas no deseadas con señales de baja intensidad o canales que tengan un ruido de fondo más alto de lo normal.

Normal Este es el ajuste predeterminado.

Fuerte Este ajuste elimina las llamadas no deseadas y el ruido de fondo. Las llamadas desde ubicaciones remotas también pueden eliminarse.

Niveles de potencia

Puede personalizar el nivel de potencia de cada canal de la radio en alto o bajo.

Alta Permite la comunicación con radios situadas a una distancia considerable de usted.

Bajo Permite la comunicación con radios más cercanas.

Activación o desactivación de la transmisión activada por voz

Siga el procedimiento para activar o desactivar la transmisión activada por voz (VOX) en la radio.

Pulse el botón **VOX** programado para activar o desactivar la función.

Activación y desactivación del supresor de respuesta acústica

Esta función le permite minimizar la respuesta acústica de las llamadas recibidas. Siga el procedimiento para activar o desactivar el supresor de respuesta acústica en la radio.

Pulse el botón **Supresor de AF** programado.

- Si está activado, suena un tono indicador positivo.

- Si la radio no puede activar el supresor de respuesta acústica, suena un tono indicador negativo.

Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio

Puede habilitar y deshabilitar todos los tonos y todas las alertas de la radio, siempre que lo necesite, excepto el tono de alerta de emergencia entrante. Siga el procedimiento para activar o desactivar los tonos y las alertas en la radio.

Pulse el botón programado de **todos los tonos/alertas**.

Si todos los tonos y alertas están activados, suena un tono indicador positivo.

Si todos los tonos y alertas están desactivados, suena un tono indicador negativo.

Comprobación de la carga de la batería

Siga el procedimiento para comprobar el nivel de batería de la radio.

Pulse el botón **Carga de la batería** programado.

Ocurrirá una de las siguientes opciones:

- El indicador LED se ilumina en color amarillo fijo, lo que indica que la capacidad de la batería es suficiente.
- El indicador LED se ilumina en color verde fijo, lo que indica que la batería está llena.

Activación o desactivación del anuncio de voz

Esta función permite a la radio indicar de forma sonora o mediante la pulsación de botón programable la zona o el canal que el usuario acaba de presionar. Esto es especialmente útil cuando el usuario tiene dificultades para leer el contenido que se muestra en la pantalla. Este indicador de audio puede personalizarse según los requisitos del cliente. Siga el procedimiento para activar o desactivar el anuncio de voz.

Pulse el botón **An. voz** programado.

Activación o desactivación del reconocimiento de voz

Esta función permite que la radio indique de forma sonora el contenido del mensaje de texto más reciente que ha recibido. Siga el procedimiento para activar o desactivar el reconocimiento de voz en la radio.

Esta característica no funciona de acuerdo con el anuncio de voz. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Pulse el botón programado **Reconocimiento de voz**.

Cambio de la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y un accesorio con cables

Siga el procedimiento para alternar la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y el accesorio con cables.

Puede alternar la salida de audio entre el altavoz interno de la radio y el altavoz de un accesorio con cables siempre que:

- El accesorio con cables con altavoz esté conectado.
- El audio no se dirija a un accesorio externo con Bluetooth.

Pulse el botón programable **Conmutación de audio**.

Suena un tono cuando la ruta de audio ha cambiado.

Si se apaga la radio o se quita el accesorio, se restablece la salida de audio en el altavoz interno de la radio.

Activación o desactivación de la mejora de trino

Puede activar esta función cuando esté hablando en un idioma que contenga muchas palabras con pronunciación alveolar (R vibrante). Siga el procedimiento para activar o desactivar la mejora de trino en la radio.

Pulse el botón Audio inteligente programado para activar o desactivar la función.

Activación o desactivación de GPS/GNSS

El sistema global de navegación por satélite (GNSS) es un sistema de navegación vía satélite que determina la ubicación exacta de la radio. GNSS incluye el sistema de posicionamiento global (GPS) y el sistema de navegación por satélite global (GLONASS).

Pulse el botón programable **GPS/GNSS** para activar o desactivar la función.



Nota:

Los modelos de radio seleccionados pueden ofrecer GPS y GLONASS. La constelación de GNSS se configura a través de CPS. Consulte con el distribuidor o administrador del sistema cómo se ha programado la radio.

Activación o desactivación de la lista de recepción flexible

La lista de recepción flexible es una función que le permite crear y asignar miembros en la lista del grupo de conversación de recepción. La radio puede admitir un máximo de 16 miembros en la lista. Esta función es compatible con los modos Capacity Plus y Linked

Capacity Plus. Siga el procedimiento para activar o desactivar la lista de recepción flexible.

Pulse el botón **Lista de recepción flexible** programado.

Si está activada:

- El indicador LED parpadea en amarillo.
- Suena un tono indicador positivo.

Si está desactivada:

- El indicador LED se apaga.
- Suena un tono indicador negativo.

Activación o desactivación del audio inteligente

La radio ajusta automáticamente el volumen de audio para superar el ruido de fondo actual del entorno, incluidas las fuentes de ruido estacionarias y no estacionarias. Esta función es de solo recepción y no afecta a la transmisión de audio. Siga el procedimiento para activar o desactivar el audio inteligente en la radio.

Pulse el botón Audio inteligente programado.

**Nota:**

Esta función no está disponible durante una sesión Bluetooth.

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA

I. COBERTURAS Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantiza los productos de comunicación fabricados por MOTOROLA que se indican a continuación ("Producto") contra defectos de materiales y de fabricación con un uso y servicio normales durante el periodo que se indica a continuación, a partir de la fecha de compra:

Radios portátiles digitales	24 meses
Accesorios del producto (sin incluir baterías y cargadores)	12 meses

Según lo considere oportuno y sin coste adicional, MOTOROLA reparará el Producto (con piezas nuevas o reacondicionadas), lo sustituirá (por un

Producto nuevo o reacondicionado), o bien reembolsará el precio de compra del mismo durante el periodo de garantía siempre que el producto se devuelva de acuerdo con los términos de esta garantía. Las piezas o tarjetas sustituidas quedan garantizadas durante el periodo restante de garantía original pertinente. Todas las piezas sustituidas del Producto pasarán a ser propiedad de MOTOROLA.

MOTOROLA otorga la presente garantía limitada única y expresamente al comprador final y, por lo tanto, no se puede asignar o transferir a ninguna otra parte. Esta es la garantía completa del Producto fabricado por MOTOROLA. MOTOROLA no asume ninguna obligación o responsabilidad por las adiciones o modificaciones a la presente garantía a menos que una persona responsable de MOTOROLA así lo establezca en un documento por escrito y debidamente firmado.

Salvo acuerdo por separado entre MOTOROLA y el comprador final, MOTOROLA no garantiza la instalación, el mantenimiento ni el servicio del Producto.

MOTOROLA no puede responsabilizarse en ningún caso de los equipos auxiliares que no hayan sido suministrados por MOTOROLA, que estén

conectados o se utilicen en conexión con el Producto, ni del funcionamiento del Producto con cualquier equipo auxiliar y, en consecuencia, se excluyen expresamente de la presente garantía todos los equipos mencionados. Puesto que todos los sistemas que pueden utilizar el Producto son exclusivos, MOTOROLA renuncia a cualquier responsabilidad relativa al alcance, la cobertura o el funcionamiento del sistema en su conjunto en el marco de la presente garantía.

MOTOROLA SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS QUE EXCEDAN EL IMPORTE DE COMPRA DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, MOLESTIAS, PÉRDIDA COMERCIAL, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR DICHO PRODUCTO, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY PERMITA EXONERAR DICHA RESPONSABILIDAD.

II. DISPOSICIONES GENERALES

La presente garantía establece el pleno alcance de las responsabilidades de MOTOROLA en relación con el Producto. La reparación, la sustitución o el reembolso del importe de compra, a discreción de MOTOROLA, son las únicas vías de recurso. LA PRESENTE GARANTÍA PREVALECE DE FORMA EXCLUSIVA SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO,

III. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:

DETERMINADOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LA LIMITACIÓN SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y, EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUEN LA LIMITACIÓN O LAS EXCLUSIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE.

La presente garantía proporciona derechos legales específicos y, asimismo, existen otros derechos que pueden variar según el estado.

IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

Para recibir el servicio de garantía, debe presentar una prueba de compra (que incluya la fecha de compra y el número de serie del componente del Producto), así como remitir o enviar el componente del Producto, el transporte y el seguro prepagado a un centro de servicio de garantía autorizado. Motorola proporcionará el servicio de garantía mediante uno de sus servicios de garantía autorizados. Para obtener su servicio de garantía, primero puede ponerse en contacto con la empresa a la que adquirió el Producto (por ejemplo, el distribuidor o el proveedor de servicios de comunicación). También puede llamar a MOTOROLA al 1-800-927-2744 EE. UU./Canadá.

V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA

- 1 Defectos o daños resultantes de la utilización del Producto de forma distinta a su uso normal y habitual.
- 2 Defectos o daños producidos por un uso incorrecto, accidente, agua o negligencia.

- 3 Defectos o daños producidos por una prueba, funcionamiento, mantenimiento, instalación, alteración, modificación o ajuste inadecuados.
- 4 Rotura o daños a las antenas a menos que hayan sido producidos directamente por defectos en el material o mano de obra.
- 5 Un producto sujeto a modificaciones, operaciones de desmontaje o reparaciones no autorizadas del producto (incluidos, sin limitación alguna, la adición al producto de equipos no suministrados por MOTOROLA) que afecten negativamente al rendimiento del producto o interfieran con la inspección y la comprobación normales del producto de MOTOROLA para la verificación de cualquier reclamación de garantía.
- 6 Los productos en los que se haya eliminado el número de serie o este no sea legible.
- 7 Baterías recargables si:
 - alguno de los sellos de la carcasa de la batería está roto o muestra signos de manipulación.
 - el daño o defecto está producido por la carga o utilización de la batería en un equipo o servicio distinto al del Producto para el que se ha especificado.

- 8 Costes de transporte al departamento de reparaciones.
- 9 Un producto que, debido a la alteración ilegal o no autorizada de su software/firmware, no funcione de acuerdo con las especificaciones publicadas por MOTOROLA o las etiquetas de certificación FCC vigentes del producto en el momento en el que fue inicialmente distribuido por MOTOROLA.
- 10 Los arañazos u otros daños cosméticos en la superficie del producto que no afecten al funcionamiento del mismo.
- 11 El desgaste normal derivado del uso.

VI. DISPOSICIONES DE PATENTES Y SOFTWARE

MOTOROLA defenderá, por cuenta propia, cualquier disputa legal en contra del comprador final en la medida en que se fundamente en la reclamación de que el Producto o sus piezas infringen una patente estadounidense; además, MOTOROLA compensará los costes y daños finalmente imputados al comprador final en el marco de cualquier disputa legal que se pueda atribuir a cualquiera de esas reclamaciones. No obstante, la defensa y los pagos están condicionados a los casos siguientes:

- 1 El comprador notificará de inmediato a MOTOROLA de cualquier aviso relacionado con dicha demanda;
- 2 MOTOROLA tendrá el control único de la defensa de dicho juicio y todas las negociaciones para su resolución o compromiso; y
- 3 En caso de que el producto o sus piezas se conviertan, o según MOTOROLA, puedan convertirse en objeto de alegación de incumplimiento de una patente estadounidense, el comprador permitirá a MOTOROLA, a su discreción y por cuenta propia, lograr que el comprador ostente el derecho de seguir utilizando el producto o las piezas para su sustitución o modificación de modo que se convierta en no ilegítima, u otorgar al comprador un crédito por el producto o sus piezas en concepto de depreciación y aceptar su restitución. La depreciación corresponderá a una cantidad anual invariable durante la vida útil del Producto o sus piezas, según establezca MOTOROLA.

MOTOROLA no será responsable de reclamaciones por el incumplimiento de patentes derivado de la combinación del Producto o piezas suministrados de acuerdo con la presente licencia con software, aparatos o dispositivos que no haya suministrado

MOTOROLA. MOTOROLA tampoco acepta ninguna responsabilidad por el uso de equipos auxiliares o software que no haya sido suministrado por MOTOROLA y que esté conectado o se utilice en conexión con el Producto. Las disposiciones anteriores establecen la plena responsabilidad de MOTOROLA en relación con el incumplimiento de patentes por el Producto o cualquiera de sus partes.

Las leyes de los Estados Unidos y otros países conceden a MOTOROLA determinados derechos exclusivos del software con copyright de MOTOROLA, como los derechos exclusivos para reproducir y distribuir copias de dicho software de Motorola. El software de MOTOROLA se puede utilizar exclusivamente en el Producto en el que el software se incluyó originalmente y, por lo tanto, se prohíbe la sustitución, la copia, la distribución y la modificación de cualquier forma de dicho software en ese Producto, así como el uso destinado a producir cualquier Producto derivado. Asimismo, se prohíbe cualquier otro uso, incluidos, sin limitación alguna, la alteración, la modificación, la reproducción, la distribución o la ingeniería inversa del software de MOTOROLA o el ejercicio de derechos en el software de MOTOROLA. No se concede ninguna licencia implícitamente, ni por impedimento legal ni de

cualquier otra forma, por los derechos de patente o copyright de MOTOROLA.

VII. LEGISLACIÓN APLICABLE

La presente garantía se rige por las leyes del Estado de Illinois, EE. UU.

İçindekiler

Önemli Güvenlik Bilgileri.....	5
---------------------------------------	----------

Yazılım Sürümü.....	6
----------------------------	----------

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları.....	7
---	----------

Kullanım Önlemleri.....	8
--------------------------------	----------

Giriş.....	10
Simge Bilgileri.....	10
Standart Analog ve Dijital Modlar.....	10
IP Site Connect.....	11

Temel İşlemler.....	12
----------------------------	-----------

Bataryayı Şarj Etme.....	12
Bataryayı Takma.....	12
Bataryayı Çıkarma.....	12
Anteni Takma.....	12
Taşıma Kılıfını Takma.....	13
Evrensel Konektör Kapağını (Toz Kapağını) Takma.....	13
Evrensel Konektör Kapağını (Toz Kapağını) Temizleme.....	14
Evrensel Konektör Kapağını (Toz Kapağını) Çıkarma.....	15
Aksesuar Konektörünü Takma.....	15
Aksesuar Konektörünü Çıkarma.....	15
Telsizi Açma.....	16
Sesi Ayarlama.....	16

Telsiz Kontrolleri.....	18
--------------------------------	-----------

Programlanabilir Düğmeler.....	18
Atanabilir Telsiz İşlevleri.....	19
Atanabilir Ayarlar ya da Uygulama İşlevleri.....	21
Bas Konuş (PTT) Düğmesi.....	21

Durum Göstergeleri.....	22
--------------------------------	-----------

LED Göstergeler.....	22
Tonlar.....	23
Gösterge Tonları.....	23
Ses Tonları.....	23

Bölge ve Kanal Seçimleri..... 25

Bölgeleri Seçme.....	25
Kanal Seçme.....	25

Çağrılar..... 26

Grup Çağrılar.....	26
Grup Çağrılarını Yanıtlama.....	26
Grup Çağrılarını Yapma.....	27
Özel Çağrılar 	28
Özel Çağrılarını Yanıtlama 	28
Özel Çağrılarını Yapma 	29
Herkese Çağrılar.....	29
Herkese Çağrılarını Alma.....	29
Herkese Çağrılarını Yapma.....	30
Seçici Çağrılar 	31
Seçici Çağrılarını Yanıtlama 	31
Seçici Çağrılarını Yapma 	31
Telefon Çağrılar 	32

Telefon Çağrılarını Grup Çağrısı olarak Yanıtlama 	32
Telefon Çağrılarını Özel Çağrı olarak Yanıtlama 	32
Telefon Çağrılarını Herkese Çağrı olarak Yanıtlama 	32
Telsiz Çağrılarını Durdurma 	33

Gelişmiş Özellikler..... 34

Talkaround.....	34
İzleme Özelliği.....	34
Kanalları İzleme.....	34
Devamlı İzleme.....	34
Ana Kanal Hatırlatıcısı.....	34
Ana Kanal Hatırlatıcısını Susturma.....	35
Yeni Ana Kanal Ayarlama.....	35
Tarama Listeleri.....	35
Tarama.....	35
Taramayı Açma veya Kapatma.....	36
Tarama Sırasında Yayınları Yanıtlama.....	36
İstenmeyen Kanalları Silme.....	37
İstenmeyen Kanalları Geri Yükleme... ..	37
Oylamalı Tarama 	37
Çağrı Göstergesi Ayarları.....	38

Alarm Tonu Ses Düzeyini		Manuel Saha Araması Başlatma.....	46
Yükseltme.....	38	Yalnız Çalışan Özelliği.....	46
Çağrı Uyarısı İşlemi.....	38	Şifre Kilidi Özellikleri.....	47
Çağrı Uyarılarına Yanıt Verme.....	38	Telsizlere Şifre Kullanarak Erişme.....	47
Çağrı Uyarıları Yapma.....	38	Kilitli Durumdaki Telsizlerin Kilidini	
Acil Durum İşlemi.....	39	Açma.....	47
Acil Durum Alarmları Alma.....	40	Bluetooth.....	48
Acil Durum Modundan Çıkma.....	40	Bluetooth Cihazlarına Bağlanma.....	48
Acil Durum Alarmını Aldıktan		Bluetooth Cihazının Bağlantısını	
Sonra Acil Durum Modundan		Kesme.....	49
Çıkma.....	41	Ses Yönlendirmesini Dahili Telsiz	
Acil Durum Alarmları Gönderme.....	41	Hoparlörü ve Bluetooth Cihazı	
Çağrı ile Acil Durum Alarmları		Arasında Değiştirme.....	49
Gönderme.....	41	Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi.....	49
Ses Takipli Acil Durum Alarmları		Kablosuz Programlama.....	50
Gönderme 	42	Wi-Fi Kullanımı.....	50
Acil Durum Modunu Yeniden		Wi-Fi Özelliğini Açma veya	
Başlatma.....	43	Kapatma.....	50
Yaralanma.....	44	Ağ Erişim Noktasına Bağlanma.....	51
Yaralanma Özelliğini Açma veya			
Kapatma.....	44		
Gizlilik 	44		
Çoklu Saha Kontrolleri.....	45		
Otomatik Saha Araması Başlatma.....	45		
Otomatik Saha Aramasını			
Durdurma.....	46		

Uygulamalar..... 52

Susturucu Seviyeleri.....	52
Güç Seviyeleri.....	52
Eller Serbest Kullanımı Açma veya	
Kapatma.....	52

Akustik Geri Besleme Engelleyici	
Özellikliğini Açma veya Kapatma 	52
Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya	
Kapatma.....	53
Batarya Gücünü Kontrol Etme.....	53
Sesli Anonsu Açma veya Kapatma.....	53
Konuşma Sentezleyici Özellikliğini Açma	
veya Kapatma.....	53
Ses Yönlendirmesini Dahili Telsiz	
Hoparlörü ve Kablolu Aksesuar	
Arasında Değişirme.....	54
Titrek Sesi İyileştirmeyi Açma veya	
Kapatma.....	54
GPS/GNSS Özellikliğini Açma veya	
Kapatma.....	54
Esnek Alma Listesi Özellikliğini Açma veya	
Kapatma 	55
Akıllı Sesi Açma veya Kapatma.....	55
Sınırlı Garanti.....	56
MOTOROLA İLETİŞİM ÜRÜNLERİ.....	56
I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE	
SÜRESİ:.....	56
II. GENEL HÜKÜMLER.....	57
III. EYALET YASALARI:.....	57
IV. GARANTİ SERVİSİNDEN	
YARARLANMA.....	57

V. BU GARANTİ'NİN KAPSAMI DIŞINDA	
KALANLAR:.....	58
VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ.....	58
VII. GEÇERLİ YASA.....	60

Önemli Güvenlik Bilgileri

**Çift Yönlü Portatif Telsizler için RF Enerjisine
Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu**

DİKKAT!

Bu telsiz sadece İş Amaçlı kullanımla sınırlıdır.

Telsizi kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve Yönetmelikler uyarınca güvenli kullanım, RF enerjisi farkındalığı ve kontrolü açısından önem arz eden kullanım talimatlarını içeren Çift Yönlü Portatif Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzunu okuyun.

Motorola tarafından onaylanmış antenler, bataryalar ve diğer aksesuarların listesini aşağıdaki web sitesinde bulabilirsiniz:

<http://www.motorolasolutions.com>

Yazılım Sürümü

Aşağıdaki bölümlerde açıklanan tüm özellikler, telsiz yazılım sürümü **R02.50.00** veya daha sonraki sürümler tarafından desteklenmektedir.

Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola ürünleri, yarı iletken belleklerde ya da diğer ortamlarda saklanan, telif hakkı alınmış Motorola bilgisayar programlarını içerebilir. ABD ve diğer ülkelerdeki yasalar, telif hakkı alınmış bilgisayar programlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da çoğaltılmasına ilişkin özel haklar dâhil olmak, ancak bununla sınırlı kalmamak kaydıyla, telif hakkı alınmış bilgisayar programları üzerinde belirli münhasır hakları Motorola için saklı tutar. Buna göre, bu kullanıcı kılavuzunda açıklanan Motorola ürünlerinde yer alan ve telif haklarıyla korunan hiçbir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın açık yazılı izni alınmadan hiçbir şekilde kopyalanamaz, çoğaltılamaz, değiştirilemez, tersine mühendisliğe konu olamaz veya dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bu ürünün satışında uygulanan yasa gereği ortaya çıkan münhasır olmayan normal kullanım lisansı hariç olmak üzere, Motorola telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları uyarınca hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engel ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Patent hakları, telif hakları ve Digital Voice Systems, Inc.'nin ticari sırları dahil olmak üzere, bu ürünün bünyesinde barındırdığı AMBE+2™ ses kodlama teknolojisinin tüm hakları fikri mülkiyet hakları uyarınca korunmaktadır.

Bu ses kodlama teknolojisi, sadece bu belgeye konu İletişim Ekipmanı kapsamında kullanılmak üzere lisanslandırılmıştır. Bu teknolojinin kullanıcılarının, Nesne Kodunu kaynak koduna dönüştürmeye, tersine mühendisliğe konu etmeye ya da bileşenlerine ayırmaya veya herhangi bir şekilde Nesne Kodunu insanın okuyabileceği bir forma dönüştürmeye teşebbüs etmeleri açıkça yasaklanmıştır.

ABD Patent Numaraları: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 ve #5,195,166.

Açık Kaynak Yazılımı Yasal Bildirimler

Bu Motorola ürünü Açık Kaynak Yazılımı içermektedir. Lisanslar, kabuller, gerekli telif hakkı bildirimleri ve diğer kullanım şartlarıyla ilgili bilgiler için bu Motorola ürününe ait olan ve aşağıdaki adreste yer alan belgelere bakın:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Kullanım Önlemleri

MOTOTRBO Serisi Dijital Taşınabilir telsiz IP67 teknik şartlarını karşılamaktadır. Dolayısıyla telsiz suya girme gibi kötü saha koşullarına karşı dayanıklıdır. Bu bölümde bazı temel kullanım önlemleri açıklanmaktadır.



Dikkat:

Telsizi sökmeyin/parçalarına ayırmayın. Bu, telsizin sızdırmazlığına zarar verebilir ve telsizin içine doğru su sızıntısı yolları açılmasına yol açabilir. Telsizin bakım işleri yalnızca telsizin üzerindeki sızdırmazlığın test edilip değiştirilebileceği donanıma sahip servis deposunda yapılmalıdır.

- Telsiz suya batırıldığında hoparlör ızgarasından ve mikrofon yuvasından içeri giren suyu çıkarmak için telsizi iyice sallayın. Telsizin içinde kalan su performansını düşürebilir.
- Telsizin batarya temas bölgesi ıslanırsa bataryayı telsize takmadan önce hem bataryanın, hem de telsizin batarya temas noktalarını temizleyip kurulaşın. Batarya noktalarının ıslak kalması telsize kısa devre yaptırabilir.

- Telsiz aşındırıcı sıvıların (tuzlu su gibi) içine batırılırsa telsizi ve bataryayı temiz suyla durulayıp kurulaşın.
- Telsizin dış yüzeylerini temizlemek için temiz suda seyreltilmiş az miktarda yumuşak bir bulaşık deterjanı (örneğin yaklaşık 4 litre suya bir çay kaşığı deterjan) kullanın.
- Telsiz gövdesi üzerinde, batarya temas noktasının altında yer alan havalandırmaya (deliğe) kesinlikle bir şey sokmayın. Bu havalandırma, telsizin basınç dengesini sağlar. Bu deliğe bir şey sokulması telsizin içine doğru bir sızdırma yolu açılabilir; bu da telsizin su geçirmezlik özelliğinin kaybolmasına neden olabilir.
- Etiketle bile olsa havalandırma deliğini kesinlikle kapatmayın ya da engellemeyin.
- Yağlı maddelerin delikle temas etmesine kesinlikle izin vermeyin.
- Anteni doğru bir şekilde takılmış telsizler en fazla 1 metre (3,28 feet) derinliğe kadar ve en fazla 30 dakika boyunca suda kalabilecek şekilde tasarlanmıştır. Maksimum sınırların aşılması ya da telsizin antensiz olması, telsizin zarar görmesine neden olabilir.
- Telsizi temizlerken üzerinde yüksek basınçlı jet sprey kullanmayın. Bu, 1 metre derinlikteki su

basıncından çok daha fazla basınca sahiptir ve
telsizin içine su girmesine neden olabilir.

Giriş

Bu kullanım kılavuzu, MOTOTRBO telsizlerin temel çalışma prensiplerini içermektedir.

Satıcınız ya da sistem yöneticiniz telsizinizi kendi özel ihtiyaçlarınız doğrultusunda özelleştirmiş olabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Satıcınıza ya da sistem yöneticinize aşağıdakileri öğrenmek için başvurabilirsiniz:

- Telsizinizin ön ayarlı standart kanallara programlanmış olup olmadığını
- Diğer özelliklere ulaşmak için hangi tuşların programlanmış olduğunu
- İhtiyaçlarınıza uyabilecek isteğe bağlı aksesuarların neler olduğunu
- Etkili bir iletişim için en iyi telsiz kullanım biçimlerinin neler olduğunu
- Telsiz ömrünü uzatacak bakım prosedürlerini

Simge Bilgileri

Açıklanan simgeler, bu yayının tamamında, standart analog veya standart dijital modda desteklenen özellikleri belirtmek için kullanılmıştır.



Standart **Yalnız Analog Mod** özelliğini gösterir.



Standart **Yalnızca Dijital Mod** özelliğini gösterir.

Standart analog **ve** dijital modlarda kullanılabilen özellikler için simgelerin **ikisi birden** görüntülenmez.

Standart Analog ve Dijital Modlar

Telsizinizdeki her kanal, standart analog veya standart dijital kanal olarak yapılandırılabilir.

Dijital moddan analog moda geçildiğinde belirli özellikler kullanılamaz.

Telsizinizin hem analog hem de dijital modda çalışan özellikleri de vardır. Her özelliğin çalışma şeklindeki küçük farklılıklar telsizinizin performansını **etkilemez**.

**Not:**

Telsiziniz çift mod tarama sırasında dijital ile analog modlar arasında geçiş yapar. Daha fazla bilgi için bkz. [Tarama](#) sayfa 35.

saha en güçlü sinyale sahip olmayabilir ve telsiz yineleyiciye kilitlenir.

**Not:**

Her kanalda ya Tarama ya da Gezinme etkindir; her ikisi aynı anda etkin olamaz.

Bu özelliğin etkin olduğu kanallar belirli bir gezinme listesine eklenebilir. Telsiz en iyi sahanın yerini saptamak için otomatik gezinme işlemi sırasında gezinme listesindeki kanalları arar. Bir gezinme listesi, seçili kanal dahil en fazla 16 kanalı destekler.

**Not:**

Gezinme listesine manuel olarak giriş ekleyemez ve listeden giriş silemezsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

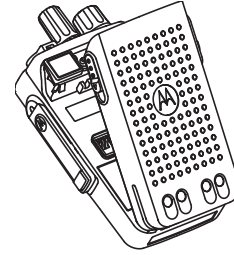
IP Site Connect

Bu özellik sayesinde telsizinizi, bir İnternet Protokolü (IP) ağı kullanarak farklı mevcut sahalarla bağlayıp standart iletişimi tek bir sahanın kapsama alanının ötesine taşıyabilirsiniz. Bu, çok sahalı bir standart moddur.

Telsiz bir sahanın menzilinden diğerinin menziline hareket ettiğinde, çağrılar veya veri iletimlerini göndermek veya almak için yeni sahanın yineleyicisine bağlanır. Bu işlem, ayarlarınıza bağlı olarak otomatik bir şekilde veya elle yapılır.

Bir otomatik saha aramasında telsiz, mevcut sahanın sinyali zayıf olduğunda ya da telsiz mevcut sahada hiçbir sinyal tespit edemediğinde kullanılabilir sahaların tümünü tarar. Telsiz, daha sonra, Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) değeri en güçlü olan yineleyiciye kilitlenir.

Manuel saha aramada, telsiz o an için menzilde olan gezinme listesindeki bir sonraki sahayı arar, ancak bu



- 2 Mandal yerine oturana kadar bataryanın üzerine bastırın.

Bataryayı Çıkarma

Bataryayı telsizinizden çıkarmak için bu prosedürü uygulayın.

Telsizin kapalı olduğundan emin olun.

Batarya mandalı açık olacak tutun.

Anteni Takma

Anteni telsizinize takmak için bu prosedürü uygulayın.

Telsizin kapalı olduğundan emin olun.

Anteni yuvasına takın ve saat yönünde döndürün.

Temel İşlemler

Bu bölümde, telsizi kullanmaya başlamak için yapmanız gereken işlemler açıklanmaktadır.

Bataryayı Şarj Etme

Telsiziniz Nikel Metal-Hidrit (NiMH) ya da Lityum-İyon (Li-Ion) batarya ile çalışmaktadır.

- Bataryanın zarar görmesini önlemek ve garanti şartlarına uymak için bataryayı tam olarak şarj cihazının kullanım kılavuzunda anlatıldığı şekilde, Motorola şarj cihazı kullanarak şarj edin.

Telsizinizin şarj sırasında kapalı olması tavsiye edilir.

- En iyi performans için yeni bir bataryayı kullanmadan önce 14-16 saat şarj edin.

Bataryayı Takma

Bataryayı telsizinize takmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Bataryayı telsizin alt kısmındaki yuvalara yerleştirin.

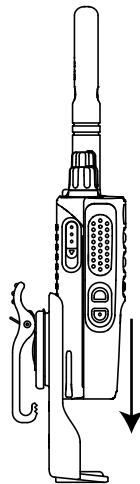
**Dikkat:**

Antenin değiştirilmesi gerektiğinde kesinlikle sadece MOTOTRBO antenler kullanın. Bunu dikkate almazsınız telsiziniz zarar görecektir.

Taşıma Kılıfını Takma

Telsizinizin taşıma kılıfını takmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Taşıma kılıfındaki rayları bataryanın oyuklarıyla hizalayın.
- 2 Klik sesi duyana kadar aşağı doğru bastırın.

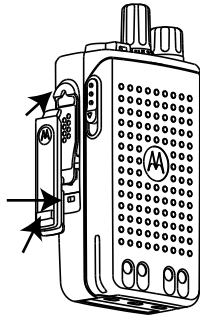


Evrensel Konektör Kapağını (Toz Kapağını) Takma

Evrensel konektör, telsizinizde antenin olduğu tarafta yer alır. Bu yuva MOTOTRBO aksesuarlarını telsize bağlamak için kullanılır. Telsizinizin toz kapağını takmak için bu prosedürü uygulayın.

Evrensel konektörün kullanılmadığı durumlarda toz kapağını geri takın.

- 1 Kapağın kancalı ucunu evrensel konektörün üzerindeki deliklerin içine sokun.
- 2 Toz kapağı evrensel konektöre tam olarak oturana dek kapağı aşağı doğru bastırın.
- 3 Sürgüyü yukarı iterek toz kapağını telsize sabitleyin.



Evrensel Konektör Kapağını (Toz Kapağını) Temizleme

Telsiz suya maruz kalırsa aksesuar takmadan veya toz kapağını yerine takmadan önce evrensel konektörü kurutun. Telsiz tuzlu suya veya zehirli

maddelere maruz kalırsa aşağıdaki temizleme prosedürünü uygulayın.

- 1 Bir yemek kaşığı bulaşık deterjanını bir galon (yaklaşık 4 litre) suyla karıştırarak yüzde 0,5 oranlı bir çözelti elde edin.
- 2 Çözeltiyle yalnızca telsizin dış yüzeylerini temizleyin. Çözeltiyi sert, metal olmayan, kısa tüylü bir fırça ile dikkatlice uygulayın.
- 3 Telsizi, yumuşak ve tiftiksiz bir bezle tamamen kurulayın. Evrensel konektörün temas yüzeyinin temiz ve kuru olduğundan emin olun.
- 4 Evrensel konektörün temas yüzeyine Deoxit Gold Cleaner veya Lubricant Pen (Üretici: CAIG Labs, Parça numarası: G100P) uygulayın.
- 5 Bağlantı durumunu test etmek için evrensel konektöre bir aksesuar takın.



Not:

Telsizi suya daldırmayın. Evrensel konektör, kontroller veya yarıkların içinde deterjan kalmadığından emin olun.

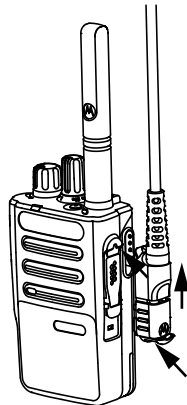
Telsizi, bakım amacıyla ayda bir temizleyin. Petrokimya tesisleri veya tuz yoğunluğu yüksek deniz ortamı gibi ağır koşullara sahip ortamlarda telsizi daha sık temizleyin.

Evrensel Konektör Kapağını (Toz Kapağını) Çıkarma

Toz kapağını telsizinizden çıkarmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Mandalı aşağı doğru itin.
- 2 Mandalı aşağı doğru itin.
- 3 Toz kapağını çıkarmak için kapağı kaldırıp toz kapağını evrensel konektörden aşağıya doğru kaydırın.

- 2 Konektörü yukarı doğru itin.
- 3 Klık sesi duyana dek aksesuar bağlantısını aşağı doğru bastırın.



Aksesuar Konektörünü Takma

Aksesuar konektörü telsiz anteninin olduğu taraftaki evrensel konektöre sabitlenir. Aksesuar konektörünü telsizinize takmak için bu prosedürü uygulayın.

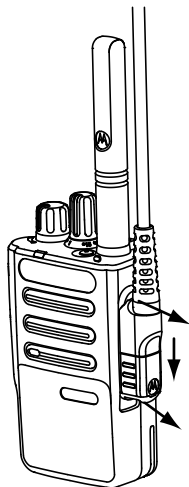
- 1 Kancalı ucunu evrensel konektörün üzerindeki deliklerin içine sokun.

Aksesuar Konektörünü Çıkarma

Aksesuar konektörünü telsizinizden çıkarmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Konektör mandalını dışa doğru çekin.
- 2 Konektörü aşağı doğru kaydırın.

3 Konektörü dışı doğru çekin.



- Bir ton duyulur.

Tonlar/Uyarılar işlevi devre dışıysa açılış sonrasında herhangi bir ton duyulmaz. Daha fazla bilgi için bkz. [Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma](#) sayfa 53.



Not:

Telsiziniz açılmazsa satıcınızla iletişime geçin.

Telsizi kapatmak için bu düğmeyi klik sesini duyana kadar saatin aksi yönünde çevirin.

Sesi Ayarlama

Telsizinizin ses seviyesini değiştirmek için bu prosedürü uygulayın.

Aşağıdakilerden birini yapın:

- Sesi yükseltmek için **Açma/Kapatma/Ses Kontrol Düğmesi**'ni saat yönünde döndürün.
- Sesi kırmak için **Açma/Kapatma/Ses Kontrol Düğmesi**'ni saatin aksi yönünde döndürün.



Not:

Telsiziniz, en düşük ses ofsetinde çalışacak şekilde programlanabilir; böylece ses seviyesi programlanan en düşük sesin

Telsizi Açma

Telsizinizi açmak için bu prosedürü uygulayın.

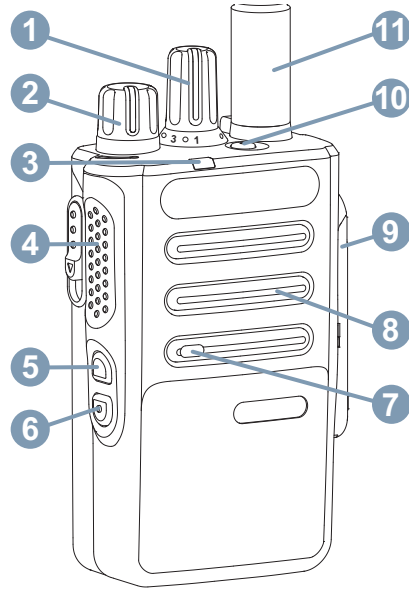
Açma/Kapatma/Ses Kontrol Düğmesi'ni klik sesini duyana dek saat yönünde döndürün.

- Yeşil LED yanar.

altına düşürülemez. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsiz Kontrolleri

Bu bölümde, telsizi kontrol etmek için kullanılan düğmeler ve işlevler açıklanmaktadır.



- 1 Kanal Seçim Klavyesi
- 2 Açma/Kapatma/Ses Kontrol Düğmesi
- 3 LED Göstergesi
- 4 Bas Konuş (PTT) Düğmesi
- 5 Yan Düğme 1 [*]
- 6 Yan Düğme 2 [*]
- 7 Mikrofon
- 8 Hoparlör
- 9 Aksesuarlar için Evrensel Konektör
- 10 Acil Durum Düğmesi
- 11 Anten

Programlanabilir Düğmeler

Bir düğmeye basılma süresine bağlı olarak, satıcınız programlanabilir düğmeleri telsiz işlevlerinin kısayolları olarak programlayabilir ve en fazla altı adede kadar önceden ayarlanmış kanal veya grup ayarlayabilir.

Atanabilir Telsiz İşlevleri

Aşağıdaki telsiz işlevleri, programlanabilir düğmelere atanabilir.

Ses Değiştirme	Ses yönlendirmesini dahili telsiz hoparlörü ve kablolu aksesuar hoparlörü arasında değiştirir.
Batarya Gücü	LED Gösterge ile batarya gücünü gösterir.
Bluetooth® Ses Anahtarı	Ses çıkış yolunu dahili telsiz hoparlörü ya da harici Bluetooth özellikli bir aksesuar olacak şekilde değiştirir.
Bluetooth Bağlantısı	Bluetooth bulma ve bağlantı kurma işlemini başlatır.
Bluetooth Bağlantısını Kesme	Telsiziniz ve Bluetooth özellikli cihazınız arasındaki mevcut tüm Bluetooth bağlantılarını keser.
Bluetooth Bulunabilir	Telsizinizin Bluetooth Bulunabilir Moduna geçmesine olanak sağlar.

Çağrı Yönlendirme



Çağrı Yönlendirmeyi açar veya kapatır.

Acil Durum

Programlamaya bağlı olarak, acil durum başlatır veya iptal eder.

Akıllı Ses

Akıllı sesi açar veya kapatır.

Manuel Saha Gezinme^{[1],[2]}



Manuel saha araması başlatır.

Mikrofon OKK Açma/Kapatma

Dahili mikrofonun otomatik kazanç kontrolünü (OKK) açar ya da kapatır.

İzleme

Seçili kanaldaki faaliyetleri izler.

Bildirim

Bildirimler listesine doğrudan erişim sağlar.

İstenmeyen Kanal Silme^{[1],[2]}

Seçili Kanal haricinde, istenmeyen bir kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırır. Seçili Kanal, kullanıcı tarafından seçilen, taramanın başlatıldığı bölge veya kanal kombinasyonudur.

Tek Tuşla Erişim 	Doğrudan önceden tanımlanmış bir Özel, Telefon veya Grup Çağrısı, bir Çağrı Uyarısı veya bir Hızlı Yazılı mesaj başlatır.
Devamlı İzleme ^{[1],[2]}	İşlev devre dışı bırakılana kadar seçili kanalın tüm telsiz trafiğini izler.
Telefon 	Telefondaki Kişi listesine doğrudan erişim sağlar.
Telefon Çıkış 	Telefon Çağrısını sonlandırır.
Gizlilik 	Gizlilik özelliğini açar veya kapatır.
Yineleyici/ Talkaround ^{[1],[2]}	Yineleyici kullanma ile başka bir telsizle doğrudan iletişim kurma arasında seçim yapar.
Tarama	Taramayı açar veya kapatır.
Saha Kilidi ^{[1],[2]} 	Açıldığında, telsiz yalnızca geçerli sahayı arar.

Kapatıldığında, telsiz geçerli sahaya birlikte diğer sahaları da arar.

Yayın Kesme Uzaktan Devre Dışı Bırakma

Kanalı boşaltmak için devam eden kesilebilir bir çağrıyı durdurur.

Titrek Ses İyileştirme

Titrek ses iyileştirmeyi açar veya kapatır.

Sesli Anons

Sesli Anonsu açar veya kapatır.

Kanal için Sesli Anons

Geçerli kanal için bölge ve kanal anonsu sesli mesajlarını çalar. Bu işlev, Sesli Anons devre dışı bırakıldığında kullanılamaz.

Eller Serbest Kullanım (ESK)

ESK'yi açar veya kapatır.

Bölge

Yalnızca bir bölgeden seçim yapılmasını sağlar.

Atanabilir Ayarlar ya da Uygulama İşlevleri

Aşağıdaki telsiz ayarları veya uygulama işlevleri programlanabilir düğmelere atanabilir.

- Tonlar/Uyarılar** Tüm tonları ve uyarıları açar veya kapatır.
- Güç Seviyesi** Güç seviyesini yüksek ile düşük ayarları arasında değiştirir.
- Susturucu**  Susturucu seviyesini hassas ve normal ayarları arasında değiştirir.

Bas Konuş (PTT) Düğmesi

PTT düğmesi iki temel amaca hizmet eder.

- **PTT** düğmesi, çağrı yapılırken telsizin çağrındaki diğer telsizlere yayın göndermesini sağlar. **PTT** düğmesine basıldığında mikrofon etkin hale gelir.
- **PTT** düğmesi, çağrı yapılmazken yeni bir çağrı yapmak için kullanılır.

 Örneğin, telsiz bir Acil Durum çağrısı aldığında çağrınız kesilirse sürekli bir Konuşma Yasağı Tonu duyarsınız. **PTT** düğmesini bırakmanız gerekir.

¹ Capacity Plus için geçerli değil.

² Linked Capacity Plus için geçerli değil.

Durum Göstergeleri

Bu bölümde, telsizde kullanılan simgeler, LED göstergeleri ve ses tonları açıklanmaktadır.

LED Göstergeler

LED göstergeleri, telsizinizin çalışma durumunu gösterir.

Yanıp Sönen Kırmızı

Telsiz açıldığında otomatik testi geçememiştir.
Telsiz, bir acil durum yayını almakta veya göndermektedir.
Telsiz düşük batarya durumunda yayın yapıyordur.
Otomatik Menzil Transponder Sistemi yapılandırıldıysa telsiz menzil dışına çıkmıştır.

Devamlı Yeşil

Telsiz açılıyordur.
Telsiz yayın yapıyordur.
Programlanmış **Batarya Gücü** düğmesine basıldığında bataryanın dolu olduğunu gösterir.

Yanıp Sönen Yeşil

Telsiz, gizliliği etkinleştirilmemiş bir çağrı veya veri alıyordur.

Telsiz, kablosuz etkinlik tespit etmektedir.



Not:

Bu etkinlik, dijital protokolün doğası nedeniyle telsizin programlanmış kanalını etkileyebilir veya etkilemeyebilir.

Telsiz Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta kablosuz etkinlik algılarken LED göstergesi yok.

Telsiz, kablosuz olarak Kablosuz Programlama yayınlarını almaktadır.

Telsiz, gizliliği etkinleştirilmiş bir çağrı veya veri alıyordur.

İki Kez Yanıp Sönen Yeşil

Devamlı Sarı

Telsiz standart bir kanalı izlemektedir.
Telsiz, Bluetooth Bulunabilir Modundadır.

**Yanıp
Sönen
Sarı**

Programlanmış **Batarya Gücü** düşmesine basıldığında bataryanın yeterli düzeyde dolu olduğunu gösterir.

Telsiz, etkinlik taraması yapmaktadır.

Telsiz bir Çağrı Uyarısı almaktadır.

Telsizin Esnek Alma Listesi özelliği etkindir.

Tüm Linked Capacity Plus kanalları meşguldür.

**İki Kez
Yanıp
Sönen
Sarı**

Telsizde Otomatik Gezinme etkindir.

Telsiz etkin olarak yeni saha aramaktadır.

Telsiz, bir Grup Çağrısı Uyarısına yanıt verecektir.

Telsiz kilitlemiştir.

Telsiz, Capacity Plus veya Linked Capacity Plus'tayken artık yineleyiciye bağlı değildir.

Tüm Capacity Plus veya Linked Capacity Plus kanalları meşguldür.

Tonlar

Aşağıda, telsiz hoparlörü aracılığıyla duyulan tonlar belirtilmektedir.



Yüksek Perdeli Ton



Düşük Perdeli Ton

Gösterge Tonları

Gösterge tonları, bir görevi gerçekleştirmek üzere bir işlem yapıldıktan sonra, durumun sesli bildirimini sağlar.



Olumlu Gösterge Tonu



Olumsuz Gösterge Tonu

Ses Tonları

Ses tonları, telsizin durumu ya da telsizin alınan veriye yanıtı ile ilgili sesli göstergeler sağlar.



Monoton bir sestir. Durdurulana kadar sürekli ses verir.

Sürekli Ton

Telsizde yapılan süre ayarına bağlı olarak süreli ses verir. Ton

Sürelî Ton

kendi kendine başlar, durur ve tekrar eder.

**Tekrarlanan Ton**

Kullanıcı tarafından durdurulana kadar kendi kendine tekrar eden tek bir tondur.

**Anlık Ton**

Telsiz tarafından ayarlanan bir süre için yalnızca bir kez ses verir.

Bölge ve Kanal Seçimleri

Bu bölümde, telsizinizdeki bir bölgeyi veya kanalı seçmek için yapılacak işlemler açıklanmaktadır.

Bölge, kanallardan oluşan gruptur. Telsiziniz 32 adede kadar kanalı ve 2 bölgeyi destekler. Her bölgede ise maksimum 16 kanal bulunur.

Yayınlar bir kanal üzerinden gönderilir ve alınır. Her kanal, farklı kullanıcı gruplarını destekleyecek biçimde farklı programlanmış ya da her kanala farklı özellikler yüklenmiş olabilir.

Bölgeleri Seçme

Telsizinizde gerekli bölgeyi seçmek için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Bölge** düğmesine basın.
Aşağıdaki tonlardan biri duyulur:

Olumlu Gösterge Tonu Telsiz Bölge 2 içinde.

Olumsuz Gösterge Tonu Telsiz Bölge 1 içinde.

Kanal Seçme

Bir bölge seçtikten sonra telsizinizde gereken kanalı seçmek için bu prosedürü uygulayın.

Kanal Seçim düğmesini döndürerek kanalı, abone kimliğini veya grup kimliğini seçin.

Çağrılar

Bu bölümde çağrı alma, yanıtlama, yapma ve durdurma işlemleri açıklanmaktadır.

Şu özelliklerden birini kullanarak kanal seçtikten sonra bir abone adı/kimliği ya da grup adı/kimliği seçebilirsiniz:

Programlanmış Tek Tuşla Erişim Düğmesi

Bu yöntem, yalnızca Grup, Özel ve Telefon Çağrıları için kullanılır.



Not:

Bir **Tek Tuşla Erişim** düğmesine, programlanabilir düğmeye kısa veya uzun basışla atanmış yalnızca bir kimliğiniz olabilir. Telsizinizde birden fazla düğmeyi **Tek Tuşla Erişim** düğmesi olarak programlayabilirsiniz.

Programlanabilir Düğme

Bu yöntem, yalnızca Telefon Çağrıları için kullanılır.

Grup Çağrıları

Telsizinizin kullanıcı grubundan bir çağrı alması veya kullanıcı grubuna çağrı yapması için grubun bir parçası olarak yapılandırılmış olması gerekir.

Grup Çağrılarını Yanıtlama

Telsizinizden Grup Çağrılarını yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Grup Çağrısı aldığınızda:

- Yeşil LED yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz modundan çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

1 Aşağıdakilerden birini yapın:

-  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın boş olduğunu ve çağrıyı yanıtlayabileceğinizi gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

-  Ses Kesintisi özelliği etkinse yayını gönderen telsizden gelen geçerli çağrıyı durdurmak ve çağrıyı yanıtlamanız için kanalı boşaltmak üzere **PTT** düğmesine basın.

Yeşil LED yanar.

2 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
-  **PTT** Yan Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

Grup Çağrılarını Yapma

Telsizinizden Grup Çağrılarını yapmak için bu prosedürü uygulayın.

1 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Etkin grup adına veya kimliğine sahip olan bir kanal seçin.

- Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.

2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar. İlk metin satırında **Grup Çağrısı** simgesi ve adı görüntülenir.

3 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
-  **PTT** Yan Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Hedef telsiz yanıt verdiği anda yeşil LED yanar. Ekranda **Grup Çağrısı** simgesi ve ad veya kimlik ile yayın yapan telsizin adı veya kimliği görüntülenir.

5 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın boş olduğunu ve çağrıyı yanıtlayabileceğinizi gösteren kısa bir uyarı tonu

duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer. Telsiz, çağrı başlatılmadan önce bulunduğunuz ekrana döner.

Özel Çağrılar

Bağımsız bir telsizle başka bir bağımsız telsiz arasında yapılan çağrılara Özel Çağrı denir.

Özel Çağrı yapmanın iki yolu vardır. İlk yöntem çağrıyı bir telsiz varlığı kontrolü gerçekleştirdikten sonra, ikinci yöntem ise hemen yapar. Bu çağrı türlerinden sadece birisi satıcınız tarafından telsizinize programlanabilir.

Telsiziniz, Özel Çağrı ayarlamadan önce bir telsiz varlığı kontrolü gerçekleştirmek üzere programlandıysa ve hedef telsiz kullanılabilir durumda değilse:

- Bir ton duyulur.
- Ekranda olumsuz bir mini bilgi notu görüntülenir.
- Telsiziniz, telsiz varlığı kontrolünü başlatmadan önceki menüye geri döner.

Daha fazla bilgi için bkz. [Gizlilik](#) sayfa 44.

Özel Çağrıları Yanıtlama

Telsizinizden Özel Çağrıları yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Özel Çağrı aldığınızda:

- Yeşil LED yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz modundan çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

1 Aşağıdakilerden birini yapın:

-  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın boş olduğunu ve çağrıyı yanıtlayabileceğinizi gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
-  Ses Kesintisi özelliği etkinse yayını gönderen telsizden gelen geçerli çağrıyı durdurmak ve çağrıyı yanıtlamanız için kanalı boşaltmak üzere **PTT** düğmesine basın.

Yeşil LED yanar.

2 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

- 3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer. Bir ton duyulur.

Özel Çağrılar Yapma

Özel Çağrı başlatabilmeniz için telsizinizin programlanmış olması gerekir. Bu özellik etkinleştirilmediyse çağrıyı başlattığınızda olumsuz bir gösterge tonu duyarsınız. Telsizinizden Özel Çağrılar yapmak için bu prosedürü uygulayın.

- Aşağıdakilerden birini yapın:
 - Etkin abone adına veya kimliğine sahip olan bir kanal seçin.
 - Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.
- Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 – 5,0 cm (1 - 2 inç) uzakta tutun.
- Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
Yeşil LED yanar.

- 4 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

- 5 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
Hedef telsiz yanıt verdiğinde yeşil LED yanar.

- 6  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın boş olduğunu ve çağrıyı yanıtlayabileceğinizi gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer. Kısa bir ton duyulur.

Herkese Çağrılar

Herkese Çağrılarını Alma

Bağımsız bir telsizle bir kanal üzerindeki tüm telsizler arasında yapılan çağrılara Herkese Çağrı denir. Tüm kullanıcıların duyması gereken önemli anonsların yapılması için kullanılır.

Herkese Çağrı aldığınızda:

- Bir ton duyulur.
- Yeşil LED yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz modundan çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

Telsiz, çağrı sonlandırıldığında Herkese Çağrı'yı almadan önce bulunduğunuz ekrana döner.

Herkese Çağrı sona ermeden önce, önceden belirlenen bir süre boyunca beklemez.

 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığında kanalın boş olduğunu ve artık kullanabileceğinizi gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Herkese Çağrıyı yanıtlayamazsınız.

**Not:**

Çağrı alınırken farklı bir kanala geçmeniz halinde telsiz Herkese Çağrıyı almayı durdurur. Herkese Çağrı yapılıyorken çağrı sonlandırılana kadar menüde gezinme veya düzenleme yapma işlemlerine devam edemezsiniz.

Herkese Çağrılar Yapma

Herkese Çağrı yapmanız için telsizinizin programlanmış olması gerekir. Telsizinizden Herkese Çağrılar yapmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Etkin Herkese Çağrı grup adına veya kimliğine sahip olan kanalı seçin.
- 2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 – 5,0 cm (1 - 2 inç) uzakta tutun.
- 3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
- 4 Aşağıdakilerden birini yapın:
 - Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
 -  **PTT** Yan Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

Kanaldaki kullanıcılar Herkese Çağrıya yanıt veremezler.

Seçici Çağrılar

Bağımsız bir telsizle başka bir bağımsız telsiz arasında yapılan çağrılara Seçici Çağrı denir. Bu çağrı, analog sistem üzerinde gerçekleştirilen bir Özel Çağrıdır.

Seçici Çağrılar Yanıtlama

Telsizinizden Seçici Çağrılar yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Seçici Çağrı aldığınızda:

- Yeşil LED yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz modundan çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

- 1 Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
- 2 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
- 3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer. Bir ton duyulur.

Seçici Çağrılar Yapma

Seçici Çağrı başlatabilmeniz için telsizinizin programlanmış olması gerekir. Telsizinizden Seçici Çağrılar yapmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Etkin abone adına veya kimliğine sahip olan bir kanal seçin.
- 2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 – 5,0 cm (1 - 2 inç) uzakta tutun.
- 3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
- 4 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
- 5 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verdiğinde yeşil LED yanar.
- 6  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda

kanalın boş olduğunu ve çağrıyı
yanıtlayabileceğinizi gösteren kısa bir uyarı tonu
duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT**
düğmesine basın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir
ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

Telefon Çağrıları

Telefon Çağrılarını Grup Çağrısı Olarak Yanıtlama

Telsizinizden Grup Çağrısı olarak Telefon Çağrılarını
yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Grup Çağrısı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda:

- LED yeşil renkte yanıp söner. Telsiziniz sessiz
modundan çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı
sesi duyulur.
- 1 Telsizi dikey olarak ağızınızdan 2,5 – 5,0 cm (1 - 2
inç) uzakta tutun.
 - 2 Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
 - 3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

- 4 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses
faaliyeti olmazsa çağrı sona erer. Kısa bir ton
duyulur.

Telefon Çağrılarını Özel Çağrı Olarak Yanıtlama

Telsizinizden Özel Çağrı olarak Telefon Çağrılarını
yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Özel Çağrı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda:

- LED yeşil renkte yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz modundan çıkar ve hoparlörden
gelen çağrı sesi duyulur.

- 1 Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
- 2 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
- 3 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses
faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.
- 4 Kısa bir ton duyulur.

Telefon Çağrılarını Herkese Çağrı Olarak Yanıtlama

Herkese Çağrı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda,
bu çağrıyı ancak kanala Herkese Çağrı tipi
atandığında yanıtlayabilir veya sonlandırabilirsiniz.

Telsizinizden Herkese Çağrı olarak Telefon Çağrılarını yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Herkese Çağrı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda:

- LED yeşil renkte yanıp söner. Telsiziniz sessiz modundan çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

Herkese Çağrı sona ermeden önce, önceden belirlenen bir süre boyunca beklemes.

Telsiz Çağrılarını Durdurma

Bu özellik sayesinde, sürmekte olan Grup Çağrısını ya da Özel Çağrıyı durdurarak kanalı yayın için boşaltabilirsiniz. Örneğin, kullanıcı tarafından yanlışlıkla **PTT** düğmesine basılması nedeniyle telsizde "takılmış mikrofon" sorunu yaşandığında bu özelliği kullanabilirsiniz. Telsiziniz, bu özelliği kullanmanızı sağlayacak şekilde programlanmış olmalıdır. Telsizinizdeki çağrıları durdurmak için bu prosedürü uygulayın.

1 Programlanmış Yayın Kesme Uzaktan Devre Dışı Bırakma düğmesine basın.

2 Onay için bekleyin.

İşlem başarılı olursa:

- Bir olumlu gösterge tonu duyulur.

Kesilebilir bir çağrı bu özellik aracılığıyla durdurulursa:

- **PTT** düğmesi serbest bırakılana kadar kesilen telsizde olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

İşlem başarısız olursa:

- Bir olumsuz gösterge tonu duyulur.



Not:

Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Gelişmiş Özellikler

Bu bölümde, telsizinizde bulunan özelliklerin nasıl çalıştığı açıklanmaktadır.



Not:

Satıcınız ya da sistem yöneticiniz telsizinizi kendi özel ihtiyaçlarınız doğrultusunda özelleştirmiş olabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.



Not:

Bu özellik, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta kullanılamaz.

Kanalları İzleme

Programlanmış **İzleme** düğmesini basılı tutun. İzleme simgesi görünür ve LED ışığı devamlı sarı yanmaya başlar.

İzlenen kanalda etkinlik mevcutsa:

- Telsizinizin nasıl programlandığına bağlı olarak, bir telsiz faaliyeti duyulur ya da tam bir sessizlik olur.
- Sarı LED yanar.

İzlenen kanal boşsa "beyaz gürültü" duyarsınız.

Devamlı İzleme

Devamlı İzleme özelliği, seçilen bir kanalın etkinliğini sürekli olarak izlemek için kullanılır.

Ana Kanal Hatırlatıcısı

Bu özellik, telsiz belirli bir süre ana kanala ayarlı olmadığına bir hatırlatıcı sağlar.

Talkaround

Bu özellik, yineleyicinizin çalışmadığı ya da telsiziniz yineleyicinin kapsama alanı dışında, ancak diğer telsizlerin konuşma kapsamında bulunduğu durumlarda haberleşmeye devam etmenize olanak tanır.

Talkaround ayarı telsiz kapatıldıktan sonra da korunur.

İzleme Özelliği

İzleme özelliği, yayın yapmadan önce kanalın açık olduğundan emin olmak için kullanılır.

Bu özellik CPS üzerinden etkinleştirilmişse telsiziniz bir süreliğine ana kanala ayarlanmadığında düzenli aralıklarla şu durum oluşur:

- Ana Kanal Anımsatıcı tonu ve anonsu duyulur.

Ana Kanal Hatırlatıcısını Susturma

Ana Kanal Anımsatıcı duyulduğunda anımsatıcının sesini geçici olarak kapatabilirsiniz.

Ana Kanal Hatırlatıcısını Sustur programlanabilir düğmesine basın.

Yeni Ana Kanal Ayarlama

Ana Kanal Anımsatıcı duyulduğunda yeni bir ana kanal ayarlayabilirsiniz.

Geçerli kanalı yeni Ana Kanal olarak ayarlamak için programlanabilir **Ana Kanalı Sıfırla** düğmesine basın.

Tarama Listeleri

Tarama listeleri bireysel kanallar veya gruplar için oluşturulur ve bu kanallara veya gruplara atanır. Telsiziniz, geçerli kanalın veya grubun tarama

listesinde belirtilen kanal veya grup sırasına göre bir döngü yaparak ses etkinliğini tarar.

Telsiziniz, her listede en fazla 16 üye olmak üzere, 250'ye kadar tarama listesini destekleyebilir. Her tarama listesi, hem analog hem de dijital girişleri destekler.



Not:

Bu özellik, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta kullanılamaz.

Tarama

Telsiziniz, bir tarama başlattığınızda ses etkinliği arayan geçerli kanal için programlanmış tarama listesini tarar.



Not:

Bu özellik, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta kullanılamaz.

LED sarı renkte yanıp sönmeye başlar.

Çift modlu tarama yapılırken dijital bir kanaldaysanız ve telsiziniz analog bir kanala kilitlenmişse çağrı sürdüğü sürece telsiz otomatik olarak dijital moddan analog moda geçer. Bunun tam tersi de olabilir.

Taramayı iki şekilde başlatabilirsiniz:

Ana Kanal Taraması (Manuel)	Telsiziniz tarama listenizdeki tüm kanalları veya grupları tarar. Telsiziniz taramaya geçtiğinde, ayarlarına bağlı olarak, en son taranan etkin kanaldan veya gruptan ya da taramanın başlatılmış olduğu kanaldan otomatik olarak taramaya başlayabilir.
Otomatik Tarama (Otomatik)	Otomatik Taramanın etkin olduğu bir kanal veya grup seçtiğinizde, telsiziniz otomatik olarak taramaya başlar.

Taramayı Açma veya Kapatma

Telsizinizde taramayı açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Aşağıdakilerden birini yapın:
 - Tarama işlemini başlatmak ya da durdurmak için programlanmış **Tarama** düğmesine basın. Aşağıdaki adımları atlayın.

- Kanal Seçim Düğmesi'ni kullanarak tarama listesiyle programlanmış kanalı seçin.

2

Tarama etkinse:

- Sarı LED yanıp söner.
- Bir olumlu gösterge tonu duyulur.

Tarama devre dışıysa:

- LED söner.
- Bir olumsuz gösterge tonu duyulur.

Tarama Sırasında Yayınları Yanıtlama

Tarama sırasında, telsiziniz etkinlik algıladığı bir kanalda veya grupta durur. Telsiz bu kanalda, kalma süresi olarak bilinen programlanmış süre boyunca kalır. Tarama sırasında yayınları telsizinizden yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

- 1  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın boş olduğunu ve çağırıcıyı yanıtlayabileceğinizi gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Kalma süresi boyunca **PTT** düğmesini basılı tutun.

Yeşil LED yanar.

2 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
-  **PTT** Yan Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Kalma süresi boyunca yanıt vermezseniz telsiz, diğer kanalları veya grupları taramaya geri döner.

İstenmeyen Kanalları Silme

Bir kanal sürekli olarak istenmeyen çağrılar ya da parazit üretiyorsa (bu kanallara İstenmeyen Kanal denir) bu istenmeyen kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırabilirsiniz. Bu özellik, Seçili Kanal olarak belirlenen kanal için geçerli değildir. Telsizinizden istenmeyen kanalları silmek için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Telsiziniz istenmeyen ya da parazitli bir kanala kilitlendiğinde, bir ton duyana kadar

programlanmış **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesine basın.

İstenmeyen bir kanal yalnızca programlanmış **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesi kullanılarak silinebilir. Bu özelliğe menüden erişilemez.

- 2 **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesini bırakın. İstenmeyen kanal silinir.

İstenmeyen Kanalları Geri Yükleme

Telsizinizde istenmeyen kanalları geri yüklemek için bu prosedürü uygulayın.

Aşağıdakilerden birini yapın:

- Telsizi kapatıp tekrar açın.
- Programlanmış **Tarama** düğmesi veya menü üzerinden taramayı durdurun ve yeniden başlatın.
- **Kanal Seçim Düğmesi**'ni kullanarak kanalı değiştirin

Oylamalı Tarama

Oylamalı Tarama, farklı analog kanallar üzerinde aynı bilgileri ileten birden fazla baz istasyonu olan alanlarda geniş bir kapsama alanı sağlar.

Telsiziniz birden fazla baz istasyonunun analog kanallarını tarar ve alınan en güçlü sinyali seçmek için bir oylama işlemi gerçekleştirir. Sinyal seçildikten sonra telsiziniz ilgili baz istasyonundan gelen yayınların sesini açar.

Oylamalı tarama sırasında sarı LED yanıp söner.

Oylamalı tarama sırasında bir yayına yanıt vermek için [Tarama Sırasında Yayınları Yanıtlama](#) sayfa 36 ile aynı prosedürleri uygulayın.

Çağrı Göstergesi Ayarları

Alarm Tonu Ses Düzeyini Yükseltme

Telsiziniz, satıcınız tarafından bir telsiz çağrısı yanıtlanmadığında sürekli olarak uyarı verecek şekilde programlanabilir.

Alarm tonu ses seviyesi zaman içinde otomatik olarak yükselir. Bu özelliğe Kademeli Uyarı denir.

Çağrı Uyarısı İşlemi

Çağrı Uyarısı mesaj gönderme sistemi sayesinde, belirli bir telsiz kullanıcıyı müsait olduğunda sizi geri araması için uyarabilirsiniz.

Bu özelliğe programlanmış bir **Tek Tuşla Erişim** düğmesiyle erişilebilir.

Çağrı Uyarılarına Yanıt Verme

Telsizinizde Çağrı Uyarılarını yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Çağrı Uyarısı aldığınızda:

- Tekrarlanan bir ton duyulur.
- Sarı LED yanıp söner.

Bir Özel Çağrı ile yanıt vermek için dört saniye içinde **PTT** düğmesine basın.

Çağrı Uyarıları Yapma

Telsizinizde Çağrı Uyarıları yapmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.
Yeşil LED yanar.
- 2 Onay için bekleyin.
Çağrı Uyarısı onayı alındığında, iki cıvıltı sesi duyulur.

Çağrı Uyarısı alınmadığında düşük perdeli bir ton sesi duyulur.

Acil Durum İşlemi

Acil Durum Alarmı, kritik durumları bildirmek için kullanılır. İstedığınız zaman, geçerli kanalda faaliyet olduğunda bile bir Acil Durum başlatabilirsiniz.

Satıcınız, programlanmış **Acil Durum** düğmesi için uzun basma haricinde tüm düğmelere benzer şekilde düğmeye basma süresi ayarlayabilir:

Kısa Basma 0,05 ile 0,75 saniye arasındaki süre.

Uzun Basma 1,00 - 3,75 saniye arasındaki süre.

Acil Durum düğmesine Acil Durum Açık/Kapalı özelliği atanmıştır. Satıcınızdan **Acil Durum** düğmesine atanan işlemi öğrenin.



Not:

Acil Durum düğmesine kısa basma Acil Durum modunu açacak şekilde ayarlandıysa **Acil Durum** düğmesine uzun basma için Acil Durumdan çıkma işlemi atanmıştır.

Acil Durum düğmesine uzun basma Acil Durum modunu açacak şekilde ayarlandıysa

Acil Durum düğmesine kısa basma için Acil Durumdan çıkma işlemi atanmıştır.

Telsiziniz üç Acil Durum Alarmini destekler:

- Acil Durum Alarmı
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı 

Ayrıca, her bir alarmın aşağıda belirtilen türleri bulunur:

Normal Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ve sesli ve/veya görsel gösterge verir.

Sessiz Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ancak sesli veya görsel gösterge vermez. Telsiz, programlanmış *hot mic* yayın süresi doluncaya ve/veya **PTT** düğmesine basılincaya kadar hoparlör üzerinden hiç ses duyulmadan çağrılar alır.

Sesli Telsiz herhangi bir sesli veya görsel gösterge olmadan bir alarm sinyali gönderir; ancak gelen çağrılarının hoparlörden duyulmasını sağlar. *Hot mic* etkinse programlanmış *hot mic* yayın süresi dolduktan sonra gelen çağrılarının

sesi hoparlörden duyulur. Göstergeler ancak **PTT** düğmesine basıldıktan sonra görünür.



Not:

Programlanmış **Acil Durum** düğmesine yukarıdaki Acil Durum Alarmlarından yalnızca biri atanabilir.

Acil Durum Alarmları Alma

Telsizinizden Acil Durum Alarmları almak için bu prosedürü uygulayın.

Bir Acil Durum Alarmı aldığınızda:

- Bir ton duyulur.
- Kırmızı LED ışığı yanıp söner.



Not:

Telsiziniz otomatik olarak Acil Durum Alarmı aldığını onaylar (etkinleştirilmişse).

Acil Durum Modundan Çıkma

Bu özellik, sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Telsiziniz şu durumlarda Acil Durum modundan çıkar:

- Bir onay alındığında (yalnızca Acil Durum Alarmı için).



Not:

Telsiz, onay alındıktan sonra da Acil Durum Dönüştürme kanalında kalacak şekilde programlanmışsa telsizi kapatıp yeniden açmanız gerekir.

-  Acil Durum Çıkış Telgrafı alındığında.
- Alarm göndermek için yapılan tüm yeniden denemeler sona erdiğinde.
- Telsiziniz kapandığında.



Not:

Telsiziniz yeniden açıldığında Acil Durum modunu otomatik olarak yeniden başlatmaz.

Telsizinizde Acil Durum modundan çıkmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.

Acil Durum Alarmını Aldıktan Sonra Acil Durum Modundan Çıkma

Acil Durum alarmını aldıktan sonra Acil Durum modundan çıkmak için bu prosedürü uygulayın.

Aşağıdakilerden birini yapın:

- Kanalı değiştirin.
- Telsizi kapatın.

Acil Durum Alarmları Gönderme

Bu özellik, bir grup telsiz üzerinde uyarı göstergesi başlatan sessiz bir sinyal olan Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Telsizinizden Acil Durum Alarmları göndermek için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.

Yeşil LED yanar.



Not:

Programlanmışsa Acil Durum Arama Tonu duyulur. Bu ton, telsiz ses ilettiğinde veya aldığı anda sessize alınır ve telsiz Acil Durum modundan çıktığında durdurulur.

- 2 Onay için bekleyin.

İşlem başarılı olursa:

- Acil Durum tonu duyulur.
- Yeşil LED yanıp söner.

Tüm yeniden denemelere rağmen başarısız olunduysa:

- Düşük perdeli bir ton duyulur.

Telsiz Acil Durum Alarm modundan çıkar.

Çağrı ile Acil Durum Alarmları Gönderme

Bu özellik, bir grup telsize Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Grup içerisindeki bir telsizden onay alındıktan sonra telsiz grubu programlanmış Acil Durum kanalı üzerinden iletişime geçebilir. Telsizinizden çağrı ile Acil Durum Alarmları göndermek için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.

Yeşil LED yanar.



Not:

Programlanmışsa Acil Durum Arama Tonu duyulur. Bu ton, telsiz ses ilettiğinde veya

aldığında sessize alınır ve telsiz Acil Durum modundan çıktığında durdurulur.

2 Onay için bekleyin.
İşlem başarılı olursa:

- Acil Durum tonu duyulur.
- Yeşil LED yanıp söner.

3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
Yeşil LED yanar.

4 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
-  **PTT** Yan Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

5 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

6  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın boş olduğunu ve çağrısı yanıtlayabileceğinizi gösteren kısa bir uyarı tonu

duyarsınız. Çağrısı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

7 Acil Durum modundan çıkmak için **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.

Ses Takipli Acil Durum Alarmları Gönderme

Bu özellik, bir grup telsize Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Telsizinizin mikrofonu otomatik olarak etkin hale gelir. Böylece **PTT** düğmesine basmadan telsiz grubuyla iletişim kurabilirsiniz. Mikrofonun bu etkin durumuna *hot mic* de denir.

Telsizinizin Acil Durum Devir Modu etkinse *hot mic* tekrarlama ve alma süresi önceden programlanmış süre kadardır. Acil Durum Devir Modundayken gelen çağrılar hoparlörden duyulur.

Programlanmış alma süresi içinde **PTT** düğmesine basarsanız **PTT** düğmesini bırakmanız gerektiğini bildiren yasak ton sesini duyarsınız. Telsiz **PTT** düğmesine basıldığını yok sayar ve Acil Durum modunda kalır.

Hot mic sırasında **PTT** düğmesine basarsanız ve *hot mic* süresi dolduktan sonra da basmaya devam ederseniz telsiz **PTT** düğmesi bırakılana kadar yayını yapmayı sürdürür.

Acil Durum Alarmı talebi başarısız olursa telsiz yeniden talep göndermeyi denemez ve doğrudan *hot mic* durumuna geçer.



Not:

Bazı aksesuarlar *hot mic* durumunu desteklemeyebilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsizinizden ses takipli Acil Durum Alarmları göndermek için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.

Yeşil LED yanar.



Not:

Programlanmışsa Acil Durum Arama Tonu duyulur. Bu ton, telsiz ses ilettiğinde veya aldığı anda sessize alınır ve telsiz Acil Durum modundan çıktığında durdurulur.

- 2 Acil durum tonu duyulduğunda, anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
Telsiz, **PTT** düğmesine basılmadan otomatik olarak bir alarm sinyali gönderir. Yeşil LED yanar.

Telsiz aşağıdaki durumlarda yayın yapmayı otomatik olarak durdurur:

- Acil Durum Devir Modu etkinse *hot mic* ile çağrı alma süreleri arasındaki devir sonlandığında.
- Acil Durum Devir Modu'nun etkin olmadığı durumlarda *hot mic* süresi dolduğunda.

-
- 3 Yeniden yayın yapmak için **PTT** düğmesine basın.
-

- 4 Acil Durum modundan çıkmak için **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.
-

Acil Durum Modunu Yeniden Başlatma

Bu özellik, sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir. Telsizinizde Acil Durum modunu yeniden başlatmak için bu prosedürü uygulayın.

Aşağıdakilerden birini yapın:

- Telsiz Acil Durum modundayken kanal değiştirin.

Yeni kanalda Acil Durum Alarmı etkinleştirilmişse telsiz Acil Durum modundan çıkar ve Acil Durum'u yeniden başlatır.

- Acil Durum başlatma veya yayın gönderme sırasında, programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.

Telsiz, bu durumdan çıkar ve Acil Durum'u yeniden başlatır.

Yaralanma



Not:

Bu özellik yalnızca DP3441e için geçerlidir.

Bu özellik telsizin eğimi, hareketi ve/veya belirlenmiş bir süre boyunca hareketsiz kalması gibi telsizin hareketlerinde değişiklik olduğu durumlarda acil durum çağrısı yapar.

Belirlenmiş bir sürede telsizin hareketlerinde herhangi bir değişiklik olmasının ardından telsiz, kullanıcıyı harekette değişiklik algılandığını belirten sesli bir göstergeyle önceden uyarır.

Kullanıcı önceden belirlenen süre boyunca hala onay vermiyorsa telsiz bir Acil Durum Alarmı ya da Acil Durum Çağrısı başlatır. Anımsatıcı zamanlayıcısını CPS üzerinden programlayabilirsiniz.

Yaralanma Özelliğini Açma veya Kapatma



Not:

Yaralanma özelliğini devre dışı bırakırsanız Yaralanma özelliği etkinleştirilene kadar programlanmış uyarı tonu yinelenir. Yaralanma özelliği telsiz açılırken etkinleşmezse cihaz başarısız tonu duyulur. Telsiz normal çalışmasına devam edinceye kadar cihaz başarısız tonu çalmaya devam eder.

Bu özelliği, aşağıdaki işlemi gerçekleştirerek etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz.

Özelliği açmak veya kapatmak için programlanmış **Yaralanma** düğmesine basın.

Gizlilik

Bu özellik, yazılım tabanlı şifreleme çözümüyle bir kanaldaki yetkisiz kullanıcıların etkinlikleri dinlemelerini engeller. Bir yayının sinyal gönderme ve kullanıcı kimliği kısımları şifrelenemez.

Gizliliğin etkin olduğu yayınlar göndermek için telsizinizin kanaldaki gizliliği etkin hale getirilmiş olmalıdır; ancak yayın almak için bu işlem gerekli

değildir. Telsiz, gizliliğin etkin olduğu kanaldayken açık veya şifrelenmemiş yayınları almaya devam eder.

Telsizinizi iki gizlilik türünü destekler, ancak yalnızca **biri** telsizinize atanabilir. Bu türler şunlardır:

- Temel Gizlilik
- Gelişmiş Gizlilik

Gizliliğin etkin olduğu bir çağrıyı veya veri yayınına çözmek için telsizinizin yayını gönderen telsizle Temel Gizlilik için aynı Gizlilik Anahtarına veya Gelişmiş Gizlilik için aynı Tuş Değerine ve Tuş Kimliğine sahip olması gerekir.

Telsizinizi farklı bir Gizlilik Anahtarına veya farklı bir Tuş Değeri ve Tuş Kimliğine sahip şifreli bir çağrı alırsa Temel Gizlilikte karmaşık bir yayın duyarsınız ya da Gelişmiş Gizlilikte hiçbir şey duymazsınız.

Telsiz yayın gönderirken yeşil LED yanar ve gizliliğin etkin olduğu bir yayını almaya devam ediyorken hızla yanıp söner.



Not:

Bazı telsiz modelleri bu Gizlilik özelliğini sunmayabilir veya farklı bir yapılandırmaya

sahip olabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Çoklu Saha Kontrolleri

Bu özellikler ancak geçerli telsiz kanalınız IP Site Connect ya da Linked Capacity Plus yapılandırmasının bir parçasıysa geçerlidir.

Otomatik Saha Araması Başlatma

Otomatik saha aramasını başlatmak için bu prosedürü uygulayın:

Telsiz sadece mevcut sinyal zayıfsa ya da mevcut sahada hiçbir sinyal alamıyorsa yeni bir saha bulmak için tarama başlatır. RSSI değeri güçlüyse telsiz mevcut sahada kalmaya devam eder.

Programlanmış **Saha Kilidi Açık/Kapalı** düğmesine basın.

- Bir ton duyulur.
- Telsiz aktif olarak yeni saha ararken LED hızla sarı renkte yanıp söner.
- Telsiz bir sahaya kilitlendiğinde sarı LED kapanır.

Otomatik Saha Aramasını Durdurma

Otomatik saha aramasını durdurmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Saha Kilidi Açık/Kapalı** düğmesine basın.

- Bir ton duyulur.
- LED söner.

Manuel Saha Araması Başlatma

Manuel saha aramasını başlatmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Manuel Saha Gezinme** düğmesine basın.

- Bir ton duyulur.
- Yeşil LED yanıp söner.

Telsiz bir sahaya kilitlendiyse:

- Bir olumlu gösterge tonu duyulur.
- LED söner.

Telsiz bir sahaya kilitlenemediyse:

- Bir olumsuz gösterge tonu duyulur.
- LED söner.

Yalnız Çalışan Özelliği

Bu özellik, önceden belirlenen süre boyunca telsiz düğmesine basma ya da kanal seçim aktivasyonu gibi hiçbir kullanıcı etkinliğinin olmadığı durumlarda acil durum çağrısı yapar.

Programlanan süre boyunca hiçbir kullanıcı etkinliği olmamasının ardından, telsiz kullanıcıyı faaliyetizlik süresi dolar dolmaz sesli bir göstergeyle önceden uyarır.

Kullanıcı önceden belirlenen süre boyunca yine onay vermezse telsiz bir Acil Durum Alarmı başlatır.

Bu özelliğe aşağıdaki Acil Durum Alarmlarından yalnız biri atanabilir:

- Acil Durum Alarmı
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı

Telsiz, sesli mesajların işlem yapılana dek devam edebilmesine olanak tanıyacak şekilde acil durumda kalır. Acil Durum'dan çıkma yolları hakkında daha fazla bilgi için bkz. [Acil Durum İşlemi](#) sayfa 39.

**Not:**

Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Şifre Kilidi Özellikleri

Bu özellik telsizinizi açtıktan sonra telseze şifreyle erişmenizi sağlar.

Telsizlere Şifre Kullanarak Erişme

Telsizinize bir şifre kullanarak erişmek için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Telsizi açın.
Sürekli bir ton duyulur.

- 2 Dört basamaktan oluşan geçerli şifreyi girin
 - Kanal Seçim Düğmesini kullanarak şifrenin birinci basamağını girin.
 - Şifrenin kalan üç basamağını girmek için Yan Düğme 1, 2 veya 3'e basın.

- 3 Telsiziniz, dört haneli şifrenin son hanesi girildikten sonra şifrenin geçerliliğini otomatik olarak kontrol eder.
İşlem başarılı olursa telsiz açılır.
İşlem başarısız olursa:

- Sürekli bir ton duyulur. 2. ve 3. Adımları tekrarlayın.
- Üçüncü denemeden sonra, telsiziniz kilitli duruma geçer. Bir ton duyulur. Sarı LED ışığı iki kez yanıp söner. Telsiz, 15 dakikalığına kilitlenir.

Kilitli Durumdaki Telsizlerin Kilidini Açma

Telsiziniz, kilitli durumdayken acil çağrılar dahil hiçbir çağrı alamaz. Kilitli durumdaki telsizinizin kilidini açmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Telsizi açın.
Telsiziniz 15 dakikalık kilitli kalma süresini tekrar başlatır.

- 2 15 dakika bekleyin.
Telsiziniz kilitli durumdayken yalnızca **Açma/ Kapatma** düğmesine cevap verir.

- 3 Telseze erişmek için [Telsizlere Şifre Kullanarak Erişme](#) sayfa 47 bölümündeki adımları tekrarlayın.

Bluetooth

Bu özellik sayesinde telsizinizi Bluetooth bağlantısı aracılığıyla Bluetooth özellikli cihazlarla (aksesuar) kullanabilirsiniz. Telsiziniz hem Motorola'nın hem de piyasada bulunan diğer ticari markaların (COTS) Bluetooth özellikli cihazlarını desteklemektedir.

Bluetooth 10 metrelik bir görüş alanı içinde çalışır. Telsiziniz ve Bluetooth özellikli cihazınız arasındaki bu mesafenin engelsiz olması gerekir. Telsizinizi yanınıza almadığınızda Bluetooth özellikli cihazınız yüksek güvenlikte çalışmayabileceğinden bu durumdan kaçınmanız önerilir.

Kapsama alanı sınırlarına yakın olduğunuz durumlarda hem konuşma, hem de ton kalitesi düşecek, sesler "karışık" ve "bozuk" çıkacaktır. Bu sorunu çözerek yeniden net ses alımı sağlamak için telsizinizi Bluetooth özellikli cihazınızı birbirlerine yaklaştırın (tanımlanmış 10 metrelik kapsama alanı içine alın). Telsizinizin Bluetooth işlevinin maksimum gücü, 10 metrelik alan içerisinde 2,5 mW'dir (4 dBm).

Telsiziniz, birbirinden farklı türlerde Bluetooth özellikli cihazlarla aynı anda 3 Bluetooth bağlantısı gerçekleştirilmesini destekler. Örneğin kulaklık, tarayıcı ve bir Yalnızca Bas Konuş Cihazı (POD).

Aynı tip Bluetooth özellikli cihazlarla çoklu bağlantı desteklenmemektedir.

Bluetooth özellikli cihazınızın tüm özellikleri hakkında ayrıntılar için Bluetooth özellikli cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.



Not:

Telsiziniz, kapsama alanında bulunan en yüksek sinyal gücüne sahip veya önceki bir oturumda bağlanmış olduğu bir Bluetooth özellikli cihaza bağlanır.

Bluetooth Cihazlarına Bağlanma

Telsizinizi diğer Bluetooth cihazlara bağlamak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Bluetooth özellikli cihazınızı açın ve eşleştirme modunda bırakın.
- 2 Telsiziniz üzerindeki programlanmış **Bluetooth Bağlantısı** düğmesine basın.
 - Bir ton duyulur.
 - Sarı LED yanıp söner.
- 3 Eşleştirmenin tamamlanması için Bluetooth özellikli cihazınızda başka işlemler yapılması

gerekebilir. Bluetooth özellikli cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.

İşlemi durduracağından bulma ve bağlantı sırasında Bluetooth özellikli cihazınızı kapatmayın. İşlem başarılı olursa:

- Bir olumlu gösterge tonu duyulur.

İşlem başarısız olursa:

- Bir olumsuz gösterge tonu duyulur.



Not:

Telsizinizin bazı cihazlarla eşleşebilmesi için bir PIN kodunun programlanması gerekebilir. Daha fazla bilgi için satıcınıza danışın.

Bluetooth Cihazının Bağlantısını Kesme

Bluetooth cihazınızın bağlantısını kesmek için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış Bluetooth Bağlantısını Kes düğmesine basın.

Cihazın bağlantısı kesildiğinde olumlu bir gösterge tonu duyulur.

Ses Yönlendirmesini Dahili Telsiz Hoparlörü ve Bluetooth Cihazı Arasında Değiştirme

Ses yönlendirmesini telsizin dahili hoparlörü ve Bluetooth özellikli harici cihaz arasında değiştirmek için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Bluetooth Ses Anahtarı** düğmesine basın.

Ses çıkış yolu değiştirildiğinde bir ton duyulur.

Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi

Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS), telsiziniz diğer ARTS özellikli telsizlerin menzilinin dışına çıktığında sizi uyarmak üzere tasarlanan ve yalnızca analog olarak çalışan bir özelliktir.

ARTS özellikli telsizler birbirlerinin kapsama alanı içinde olup olmadıklarını belirlemek için periyodik olarak sinyal yayınlar veya alır.

Telsiziniz aşağıdaki durum göstergelerini sağlar:

İlk Kez Uyarısı

Bir ton duyulur.

ARTS Kapsama Alanı İçinde Uyarısı

Bir ton sesi duyulur (bu şekilde programlandıysa).

ARTS Kapsama Alanı Dışında Uyarısı

Bir ton duyulur. LED kırmızı
renkte hızla yanıp söner.



Not:

Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da
sistem yöneticinizle görüşün.



Not:

Programlama tamamlandığında, bir ton sesi
duyulur ve telsiz yeniden başlatılır (kapanır ve
yeniden açılır).

Kablosuz Programlama

Satıcınız telsizinizi Kablosuz Programlama (OTAP)
aracılığıyla fiziksel bağlantı olmadan uzaktan
güncelleyebilir. Ayrıca, bazı ayarlar OTAP ile
yapılandırılabilir.

Telsizinizde OTAP işlemi gerçekleştirilirken yeşil LED
yanıp söner.

Telsiziniz yüksek hacimde veri aldığında:

- Ekranda, **Yüksek Hacimli Veri** simgesi
görüntülenir.
- Kanal meşgul hale gelir.
- **PTT** düğmesine bastığınızda olumsuz bir ton
duyulur.

Wi-Fi Kullanımı

Wi-Fi®, Wi-Fi Alliance®'ın tescilli ticari markasıdır.



Not:

Bu özellik yalnızca DP3441e için geçerlidir.

Bu özellik bir Wi-Fi® ağını ayarlamayı ve bu ağa
bağlanmayı sağlar. Wi-Fi; telsiz ürün yazılımı,
codeplug ve dil paketleri ile sesli anons gibi kaynak
güncellemelerini destekler.

Wi-Fi Özelliğini Açma veya Kapatma



Not:

Bu özellik yalnızca DP3441e için geçerlidir.

Programlanan **Wi-Fi Açık veya Kapalı**
düğmesi CPS üzerinden atanır. Telsizinizin
nasıl programlandığını belirlemek için
satıcınıza veya sistem yöneticinize başvurun.

Wi-Fi® özelliğini, aşağıdaki işlemi gerçekleştirerek
açabilir veya kapatabilirsiniz.

Programlanan **Wi-Fi Açık veya Kapalı** düğmesine basın. Sesli Anons, Wi-Fi Açık veya Wi-Fi Kapatma tonunu çalar.

Ağ Erişim Noktasına Bağlanma



Not:

Bu özellik yalnızca DP3441e için geçerlidir. Programlanan **Wi-Fi Durumu Sorgusu** düğmesi CPS üzerinden atanır. Telsizinizin nasıl programlandığını belirlemek için satıcınıza veya sistem yöneticinize başvurun.

Wi-Fi® özelliğini açtığınızda telsiz ağ erişim noktalarını tarar ve bunlardan birine bağlanır.

Sesli Anons üzerinden bağlantı durumu için programlanan **Wi-Fi Durumu Sorgusu** düğmesine basın. Sesli Anons; Wi-Fi Kapalı, Wi-Fi Açık fakat Bağlantı Yok veya Wi-Fi Açık ve Bağlı uyarılarını verir.

Uygulamalar

Bu bölümde, telsizinizde bulunan uygulama işlevlerinin nasıl çalıştığı açıklanmaktadır.



Not:

Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Susturucu Seviyeleri

Sinyal gücü düşük istenmeyen çağrılar ya da arka plan sesleri normalden yüksek olan kanalları filtreleyip elemek için susturucu seviyesini ayarlayabilirsiniz.

Normal Bu, varsayılan ayardır.

Hassas Bu ayar, istenmeyen çağrılar ve/veya arka plan sesini filtreleyip eler. Uzak konumlardan alınan çağrılar da filtrelenebilir.

Güç Seviyeleri

Güç ayarını her kanal için ayrı ayrı yüksek ya da düşük olarak özelleştirebilirsiniz.

Yüksek Bu ayar, bulunduğunuz yerden uzak bir mesafede bulunan telsizlerle haberleşmenizi sağlar.

Düşük Bu ayar, daha yakındaki telsizlerle haberleşmenizi sağlar.

Eller Serbest Kullanımı Açma veya Kapatma

Telsizinizde Eller Serbest Kullanım (ESK) özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Özelliği açmak veya kapatmak için programlanmış **ESK** düğmesine basın.

Akustik Geri Besleme Engelleyici Özelliğini Açma veya Kapatma

Bu özellik, gelen çağrılardaki akustik geri beslemeyi en aza indirmenizi sağlar. Telsizinizde Akustik Geri Besleme Engelleyici özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **AF Engelleyici** düğmesine basın.

- Özellik etkinleştirilmişse olumlu bir gösterge tonu duyulur.

- Telsiz Akustik Geri Besleme Engelleyici özelliğini etkinleştiremiyorsa olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma

Gerekirse tüm telsiz tonlarını ve uyarılarını etkinleştirebilir ve gelen Acil Durum uyarı tonu haricinde devre dışı bırakabilirsiniz. Telsizinizde tonları ve uyarıları açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Tüm Tonlar/Uyarılar** düğmesine basın.

Tüm tonlar ve uyarılar açıksa olumlu bir gösterge tonu duyulur.

Tüm tonlar ve uyarılar kapalıysa olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Aşağıdakilerden birisi gerçekleşir:

- LED, yeterli düzeyde batarya kapasitesini belirtmek için sabit olarak sarı renkte yanar.
- LED, tam dolu batarya kapasitesini belirtmek için sabit olarak yeşil renkte yanar.

Sesli Anonsu Açma veya Kapatma

Bu özellik, telsizin kullanıcının yeni atadığı geçerli bölge ya da kanalı veya kullanıcının az önce bastığı programlanabilir düğmeyi sesli bir şekilde bildirmesini sağlar. Bu özellik, genellikle ekran üzerinde o an görünen içeriğin okunamadığı zor koşullarda kullanışlıdır. Bu sesli gösterge, müşterinin kendi ihtiyaçlarına göre özelleştirilebilir. Telsizinizde Sesli Anons özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Sesli Anons** düğmesine basın.

Batarya Gücünü Kontrol Etme

Telsizinizin batarya düzeyini kontrol etmek için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Batarya Gücü** düğmesine basın.

Konuşma Sentezleyici Özelliğini Açma veya Kapatma

Bu özellik, telsizin en son alınan yazılı mesajların içeriğini sesli bir şekilde bildirmesini sağlar.

Telsizinizde Konuşma Sentezleyici özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Bu özellik Sesli Anons özelliğine göre çalışmaz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Programlanmış **Konuşma Sentezleyici** düğmesine basın.

Ses Yönlendirmesini Dahili Telsiz Hoparlörü ve Kablolu Aksesuar Arasında Değiştirme

Ses yönlendirmesini telsizin dahili hoparlörü ve kablolu aksesuar arasında değiştirmek için bu prosedürü uygulayın.

Ses yönlendirmesini dahili hoparlör ve kablolu aksesuar hoparlörü arasında şu koşullar sağlanmışsa değiştirebilirsiniz:

- Kablolu aksesuar hoparlörü takılıysa.
- Ses harici bir Bluetooth özellikli aksesuara yönlendirilmemişse.

Programlanmış **Ses Değiştirme** düğmesine basın.

Ses çıkış yolu değiştirildiğinde bir ton duyulur.

Telsizi kapatmak ya da aksesuarı cihazdan çıkarmak ses yönlendirmesini dahili telsiz hoparlörüne sıfırlar.

Titrek Sesi İyileştirmeyi Açma veya Kapatma

Çok fazla alveolar titrek ses (örn. alveolar R) içeren sözcüğe sahip bir dilde konuşuyorsanız bu özelliği etkinleştirebilirsiniz. Telsizinizde Titrek Sesi İyileştirme özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Özelliği açmak veya kapatmak için programlanmış Akıllı Ses düğmesine basın.

GPS/GNSS Özelliğini Açma veya Kapatma

Küresel Uydu Seyrüsefer Sistemi (GNSS), telsizin yerini tam olarak tespit eden bir uydu navigasyon sistemidir. GNSS; Küresel Konumlandırma Sistemi (GPS) ve Küresel Uydu Seyrüsefer Sistemi'ni (GLONASS) içinde barındırır.

Özelliği açmak veya kapatmak için programlanmış **GPS/GNSS** düğmesine basın.



Not:

Belirli telsiz modelleri GPS ve GLONASS özelliklerini sunabilir. GNSS kümelenmesi,

CPS üzerinden yapılandırılır. Telsizinizin nasıl programlandığını belirlemek için satıcınıza veya sistem yöneticinize başvurun.

Esnek Alma Listesi Özelliğini Açma veya Kapatma

Esnek Alma Listesi, çoklu alma listelerinde üye oluşturmanızı ve atamanızı sağlayan bir özelliktir. Telsiziniz listede maksimum 16 üye destekleyebilir. Bu özellik, Capacity Plus ve Linked Capacity Plus'ta desteklenir. Esnek Alma Listesi özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Esnek Alma Listesi** düğmesine basın.

Etkinse:

- LED sarı renkte yanıp sönmeye başlar.
- Bir olumlu gösterge tonu duyulur.

Devre dışıysa:

- LED söner.
- Bir olumsuz gösterge tonu duyulur.

Akıllı Sesi Açma veya Kapatma

Telsiziniz, sabit ve sabit olmayan gürültü kaynaklarının bulunduğu ortamlarda mevcut arka plan gürültüsünü filtrelemek için ses ayarını otomatik olarak yapar. Bu, yalnız alıcıya özgü bir özelliktir ve yayın sesini etkilemez. Telsizinizde Akıllı Ses özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış Akıllı Ses düğmesine basın.



Not:

Bu özellik, Bluetooth oturumunda uygulanamaz.

Sınırlı Garanti

MOTOROLA İLETİŞİM ÜRÜNLERİ

I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA"), aşağıdaki listede belirtilen MOTOROLA imalatı Haberleşme Ürünlerine ("Ürün"), satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak kaydıyla aşağıdaki çizelgede belirtilen süreler boyunca, normal kullanım ve servis koşullarında, malzeme ve işçilik kusurlarına karşılıklı garanti vermektedir:

Dijital Portatif Telsizler	24 Ay
Ürün Aksesuarları (Batarya ve Şarj Cihazları Hariç)	12 Ay

MOTOROLA, ücretsiz olmak kaydıyla, garanti süresi içerisinde bu garantinin şartlarına uygun olarak gönderilmiş Ürünü, tamamen kendi takdirine bağlı olmak kaydıyla onaracak (yeni ya da yenilenmiş parçalarla), değiştirecek (yeni ya da yenilenmiş Ürün ile) ya da Ürün'ün satın alma fiyatını iade edecektir.

Değiştirilen parçalar ya da kartlar, ilgili orijinal garanti süresinin geri kalan kısmı boyunca garanti kapsamındadır. Ürün'ün değiştirilen tüm parçaları MOTOROLA malı olacaktır.

Bu sınırlı açık garanti, MOTOROLA tarafından yalnızca orijinal son kullanıcıya verilmektedir; bunun haricinde başka hiçbir şahsa devredilemez ya da nakledilemez. İşbu garanti, MOTOROLA tarafından imal edilmiş Ürün için verilen garantinin tamamını oluşturur. MOTOROLA, yazılı ve yetkili bir MOTOROLA görevlisi tarafından imzalanmış olarak yapılmadığı sürece, işbu garantide yapılan hiçbir değişiklik ya da ilave ile ilgili bir sorumluluk kabul etmez.

MOTOROLA ve orijinal son kullanıcı arasında ayrı bir sözleşme yapılmadığı sürece, MOTOROLA, Ürün'ün kurulum, bakım ya da servisine ilişkin bir garanti vermemektedir.

MOTOROLA hiçbir şekilde, Ürün'e bağlı olan ya da Ürün ile bağlantılı olarak kullanılan, MOTOROLA tarafından verilmemiş hiçbir yan ekipmandan ya da Ürün'ün yan ekipmanlarla birlikte çalışmasından sorumlu tutulamaz ve bu tür tüm ekipmanlar kesinlikle işbu garantinin kapsamı dışındadır. Ürün'ü kullanan her sistem kendine özgü olduğu için MOTOROLA

işbu garanti kapsamında sistemin bir bütün olarak menzili, kapsama alanı ve çalışmasıyla ilgili sorumlulukları kabul etmemektedir.

II. GENEL HÜKÜMLER

İşbu garanti, MOTOROLA'nın bu Ürünle ilgili tüm sorumluluklarını eksiksiz bir şekilde ortaya koymaktadır. Tamamen MOTOROLA'nın inisiyatifinde olmak kaydıyla, onarım, değiştirme ya da satın alma fiyatının iadesi, yegane çözüm yollarıdır. İŞBU GARANTİ, DİĞER TÜM AÇIK GARANTİLERİN YERİNE VERİLMEKTEDİR. PAZARLANABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN VERİLEN ZİMNİ GARANTİLER DE DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİ İŞBU SINIRLI GARANTİNİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR. MOTOROLA YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, HİÇBİR DURUMDA, ÜRÜNÜN SATIŞ FİYATINI AŞAN HASARLARDAN, HERHANGİ BİR KULLANIM KAYBINDAN, ZAMAN KAYBINDAN, UYGUNSUZLUKTAN, TİCARİ KAYIPTAN, KÂR YA DA TASARRUF KAYBINDAN VEYA BU TÜR ÜRÜNLERİN KULLANILAMAMASINDAN YA DA ARIZASINDAN DOĞAN DİĞER TESADÜFİ, ÖZEL YA DA DOLAYLI HASARLARDAN SORUMLU TUTULAMAZ.

III. EYALET YASALARI:

BAZI EYALETLERDE TESADÜFİ YA DA DOLAYLI HASARLARIN MUAF TUTULMASINA YA DA SINIRLANMASINA VEYA ZİMNİ GARANTİNİN SÜRESİYLE İLGİLİ SINIRLAMALARA İZİN VERİLMEMEKTEDİR; DOLAYISIYLA YUKARIDA BELİRTİLEN SINIRLAMALAR YA DA MUAFİYETLER GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

İşbu garanti bazı özel haklar vermektedir ve eyaletten eyalete değişen başka haklar da veriyor olabilir.

IV. GARANTİ SERVİSİNDEN YARARLANMA

Garanti servisinden yararlanabilmeniz için satın alma belgenizi (üzerinde satın alma tarihi ve söz konusu ürünün seri numarası olan) ibraz etmeniz, ayrıca söz konusu Ürünü taşıma ve sigorta ücreti önceden ödenmiş olarak yetkili garanti servisi merkezine göndermeniz ya da teslim etmeniz gerekir. Garanti servisi, yetkili garanti servis merkezlerinden birisi aracılığıyla MOTOROLA tarafından verilmektedir. İlk önce Ürünü satın aldığınız şirketle (satıcı ya da haberleşme hizmet sağlayıcısı gibi) temas kurmanız halinde, bu şirket garanti servisinizden yararlanmanızı

kolaylaştırabilir. MOTOROLA'yı 1-800-927-2744 numaralı telefondan (ABD/Kanada) da arayabilirsiniz.

V. BU GARANTİ'NİN KAPSAMI DIŞINDA KALANLAR:

- 1 Ürünün normal ve olağan şekil dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar veya hasar.
- 2 Hatalı kullanımdan, kaza, su veya ihmâl nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hasar.
- 3 Uygunsuz test, kullanım, bakım, kurulum, değişiklik, modifikasyon veya ayarlama nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hasar.
- 4 Antenlerde doğrudan malzeme işçiliğindeki kusurların neden olmadığı kırılmalar veya hasar.
- 5 Ürün'ün performansını olumsuz bir şekilde etkileyecek ya da MOTOROLA'nın yapılacak garanti taleplerinin soruşturmasını engelleyecek nitelikte, Ürün'ü normal garanti denetimine ya da test işlemine tabi tutmasına olumsuz etki edecek şekilde yapılan yetkisiz değişiklikler, parçalarına ayırma işlemleri ya da onarımlar (ürüne MOTOROLA tarafından tedarik edilmemiş ekipmanlar ilave edilmesi de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla) tabi tutulmuş Ürünler.

- 6 Seri numarası silinmiş veya okunmaz hale gelmiş olan her türlü ürün.
- 7 Şu şartlar altındaki şarj edilebilir bataryalar:
 - bataryanın batarya kapağındaki mühürlerden herhangi biri kırılmışsa veya kurcalandığına dair kanıt varsa.
 - bataryanın özel olarak üretilmiş olduğu Ürün dışındaki ekipmanla veya hizmet ile şarj edilmesinden veya kullanılmasından kaynaklanan hasar veya arıza.
- 8 Tamir deposuna gönderim maliyetleri.
- 9 Üründeki yazılımın/bellenimin (makine programı) yasa dışı ya da yetkisiz yollarla değiştirilmesine bağlı olarak, MOTOROLA'nın yayınladığı teknik açıklamalara ya da MOTOROLA'dan ilk alındığı zaman Ürün için geçerli olan FCC sertifikasyon etiketine uygun olarak çalışmayan Ürünler.
- 10 Ürünün yüzeylerindeki çizikler veya diğer kozmetik hasarlar Ürünün çalışmasını etkilemez.
- 11 Normal ve alışılmış yıpranma.

VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ

MOTOROLA, masrafları kendine ait olmak üzere, Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasıyla satın alan son kullanıcıya karşı

açılmış davalarda kendisini savunacaktır ve MOTOROLA bu türden taleplerle ilgili olan herhangi bir davanın sonucunda satın alan son kullanıcı aleyhinde tahakkuk eden masrafları ve zararları kendisi ödeyecektir. Ancak hukuki savunma ve ödemeler aşağıda sayılan koşullara bağlı olacaktır:

- 1 Böyle bir iddiayla ilgili olarak yapılan her türlü bildirimin söz konusu satın alan kişi tarafından yazılı olarak MOTOROLA'ya derhal bildirilmesi,
- 2 Söz konusu davayla ilgili olarak savunmanın ve anlaşma veya uzlaşmaya yönelik her türlü görüşmenin tek başına MOTOROLA tarafından kontrol edilmesi ve
- 3 Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasının gündeme geldiği ya da MOTOROLA'nın fikrine göre gündeme gelmesinin olası olduğu durumlarda, ilgili satın alan kişi, MOTOROLA'nın, bütün masrafları ve tercih hakkı MOTOROLA'ya ait olmak üzere satın alan kişiye ya Ürünü veya parçaları kullanmaya devam etme hakkını tanınmasına veya ihlali ortadan kaldıracak şekilde Ürünü/parçayı benzeri ile değiştirmesine veya Üründe/parçada değişiklik yapmasına ya da ilgili satın alan kişiye Ürünün/parçalarının değeri düşen kısmının parasını ödemesine ve ürünün iadesini kabul etmesine izin

verecektir. Amortisman, MOTOROLA tarafından belirlenen şekilde, Ürünün veya parçalarının ömürleri sürecince her yıl eşit miktarlarda yapılacaktır.

MOTOROLA, bu sözleşme ile birlikte verilen Ürün ya da parçaların, MOTOROLA tarafından sağlanmamış yazılım, cihaz ya da aygıtlarla kombinasyon halinde kullanılmasından kaynaklanan patent ihlali talepleriyle ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez; ayrıca MOTOROLA, Ürüne bağlanan ya da Ürünle bir arada kullanılan MOTOROLA tarafından verilmemiş yardımcı ekipmanlarla kullanımla ilgili bir sorumluluk taşımaz. MOTOROLA'nın, Ürünün ya da parçalarının patent ihlaline neden olmasıyla ilgili tüm sorumluluğu yukarıda belirtilenlerden ibarettir.

Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar, ilgili MOTOROLA yazılımlarının kopyalarını çoğaltmak ve dağıtmak için münhasır haklar gibi, telif hakkıyla kullanılan MOTOROLA yazılımları için belli münhasır hakları MOTOROLA'ya vermektedir. MOTOROLA yazılımı yalnızca yazılımın yerleşik olduğu Üründe kullanılabilir ve ilgili Üründeki ilgili yazılım herhangi bir şekilde yenisiyle değiştirilemez, kopyalanamaz, dağıtılamaz, değişiklik yapılamaz ya da bu yazılımın herhangi bir şekilde türevinin üretilmesi için kullanılamaz. Söz konusu MOTOROLA

yazılımının deęiřtirilmesi, modifiye edilmesi, çoęaltılması, daęıtılması veya tersine mühendislięi dahil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla dięer hiçbir kullanıma veya söz konusu MOTOROLA yazılımı üzerindeki hakların kullanılmasına izin verilmez. MOTOROLA patent hakları ya da telif hakları kapsamında, zımnen, hukuki engele baęlı olarak ya da bařka yollarla hiçbir řekilde lisans verilmemektedir.

VII. GEÇERLİ YASA

İřbu Garanti, Illinois Eyaleti, ABD yasalarının hükümlerine tabidir.

Spis Treści

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	6
Wersja oprogramowania.....	7
Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego.....	8
Środki ostrożności.....	10
Wprowadzenie.....	11
Informacje dotyczące ikon.....	11

Tryby konwencjonalny analogowy i cyfrowy.....	11
IP Site Connect.....	12

Podstawowe operacje..... 13

Ładowanie akumulatora.....	13
Montaż akumulatora.....	13
Wycinanie akumulatora.....	13
Podłączanie anteny.....	14
Montaż futerału.....	14
Nakładanie (przeciwpyłowej) osłony złącza uniwersalnego.....	14
Czyszczenie (przeciwpyłowej) osłony złącza uniwersalnego.....	15
Zdejmowanie (przeciwpyłowej) osłony złącza uniwersalnego.....	16
Podłączanie złącza akcesoriów.....	16
Odcinanie złącza akcesoriów.....	17
Włączanie radiotelefonu.....	17
Regulacja głośności.....	18

Elementy sterujące radiotelefonu.....19

Programowalne przyciski.....	19
------------------------------	----

Konfigurowalne funkcje radiotelefonu.....	19
Konfigurowalne ustawienia/ narzędzia.....	22
Przycisk PTT.....	22

Wskaźniki statusu.....23

Wskaźniki LED.....	23
Sygnały.....	24
Sygnały wskaźnikowe.....	24
Sygnały dźwiękowe.....	25

Wybór strefy i kanału.....26

Wybieranie stref.....	26
Wybieranie kanałów.....	26

Połączenia..... 27

Połączenia grupowe.....	27
Odbieranie połączeń grupowych.....	27
Inicjowanie połączeń grupowych.....	28
Połączenia prywatne 	29
Odbieranie połączeń prywatnych 	29
Inicjowanie połączeń prywatnych 	30

Połączenia ogólne.....	31
Odbieranie połączeń ogólnych.....	31
Inicjowanie połączeń ogólnych.....	31
Połączenia selektywne 	32
Odbieranie połączeń selektywnych 	32
Inicjowanie połączeń selektywnych 	32
Połączenia telefoniczne 	33
Odbieranie połączeń telefonicznych jako połączeń grupowych 	33
Odbieranie połączeń telefonicznych jako połączeń prywatnych 	33
Odbieranie połączeń telefonicznych jako połączeń ogólnych 	34
Kończenie połączenia radiowego 	34

Funkcje zaawansowane..... 36

Funkcja Talkaround.....	36
Funkcja nasłuchu.....	36
Nasłuch kanałów.....	36

Stały nasłuch.....	36	Wysyłanie informacji alarmowych z wywołaniem.....	44
Przypomnienie kanału głównego.....	37	Wysyłanie informacji alarmowych z żądaniem połączenia głosowego 	45
Wyciszyć przypomnienie kanału głównego.....	37	Ponowne inicjowanie trybu alarmowego.....	46
Ustawianie nowego kanału głównego.....	37	Brak ruchu.....	47
Listy skanowania.....	37	Włączenie lub wyłączenie funkcji Brak ruchu.....	47
Skanowanie.....	37	Prywatność 	47
Włączanie/wyłączanie skanowania.....	38	Sterowanie wieloma stacjami.....	48
Odbieranie transmisji podczas skanowania.....	39	Włączanie automatycznego szukania stacji.....	48
Eliminacja kanałów niepożądanych.....	39	Wyłączanie automatycznego wyszukiwania stacji.....	49
Przywracanie kanałów niepożądanych.....	40	Włączanie ręcznego wyszukiwania stacji.....	49
Skanowanie głosujące 	40	Praca w pojedynkę.....	49
Ustawienia wskaźnika połączenia.....	40	Funkcje blokady hasła.....	50
Narastanie głośności tonu alarmu.....	40	Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonów za pomocą haseł... ..	50
Alert połączenia.....	40	Odblokowywanie radiotelefonów ze stanu zablokowania.....	51
Reagowanie na alerty połączenia.....	41	Bluetooth.....	51
Inicjowanie alertów połączenia.....	41	Łączenie z urządzeniem Bluetooth.....	52
Tryb awaryjny.....	41		
Odbieranie informacji alarmowych.....	43		
Wyjście z trybu awaryjnego.....	43		
Wyjście z trybu awaryjnego po otrzymaniu sygnału alarmowego... ..	43		
Wysyłanie informacji alarmowych.....	44		

Rozłączanie urządzenia Bluetooth.....	52	Włączanie i wyłączanie funkcji komunikatów głosowych.....	56
Przełączanie ścieżki dźwięku pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu a urządzeniem Bluetooth.....	53	Włączanie i wyłączanie funkcji Tekst na mowę.....	57
System ARTS (Auto-Range Transponder System).....	53	Przełączanie ścieżki dźwięku pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu a akcesorium przewodowym.....	57
Programowanie drogą radiową.....	53	Włączanie lub wyłączanie funkcji wzmocnienia głosu „r”.....	57
Praca Wi-Fi.....	54	Włączanie/wyłączanie funkcji GPS/GNSS.....	58
Włączanie i wyłączanie Wi-Fi.....	54	Włączanie lub wyłączanie Elastycznej listy odbioru 	58
Podłączanie do punktu dostępowego sieci.....	54	Włączanie lub wyłączanie dźwięku inteligentnego.....	58
Narzędzia.....	55	Ograniczona gwarancja.....	60
Poziomy blokady szumów.....	55	PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE	
Poziomy mocy.....	55	FIRMY MOTOROLA.....	60
Włączanie lub wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem.....	55	I. Co obejmuje gwarancja i przez jaki okres?.....	60
Włączanie i wyłączanie funkcji tłumienia sprzężenia akustycznego 	55	II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:.....	61
Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu.....	56	III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:.....	61
Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora.....	56	IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:.....	61
		V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA.....	62

VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:.....	63
VII. PRAWO WŁAŚCIWE:.....	64

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych dla radiotelefonów przenośnych

UWAGA!

Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych. Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z podręcznikiem „Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych dwukierunkowych radiotelefonów przenośnych”, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

Aby uzyskać listę zatwierdzonych przez firmę Motorola anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów, należy odwiedzić następującą stronę internetową:

<http://www.motorolasolutions.com>



Wersja oprogramowania

Wszystkie funkcje opisane poniżej są obsługiwane przez oprogramowanie w wersji **R02.50.00** lub nowszej.

Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

Produkty firmy Motorola opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi wyłączne prawo do kopiowania lub reprodukcji chronionego programu w dowolny sposób. Zgodnie z tym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane, reprodukcjonowane, modyfikowane, podlegać inżynierii wstecznej lub być dystrybuowane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto zakup produktów firmy Motorola nie może być uważany za przekazanie – w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny – licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna,

wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Technologia kodowania głosu AMBE+2™ wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową łącznie.

Technologia kodowania głosu jest licencjonowana wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie go w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z powyższej technologii.

U.S. Nr partii: 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 i 5,195,166.

Uwagi prawne dotyczące oprogramowania typu Open Source

Niniejszy produkt firmy Motorola zawiera oprogramowanie typu Open Source. Informacje odnośnie licencji, zatwierdzeń, obowiązkowych uwag o prawach autorskich oraz regulaminach użytkowania dla tego urządzenia znajdują się pod adresem:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Środki ostrożności

Przenośny cyfrowy radiotelefon serii MOTOTRBO spełnia normę IP67, która wymaga, aby urządzenie było odporne na niekorzystne warunki polowe, np. zanurzenie w wodzie. Ta sekcja opisuje niektóre podstawowe środki ostrożności.



Uwaga:

Radiotelefonu nie wolno demontować. Może to spowodować uszkodzenie uszczelki i utratę szczelności urządzenia. Konserwację należy przeprowadzać w serwisie, wyposażonym w sprzęt do testowania i wymiany uszczelki radiotelefonu.

- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy nim potrząsnąć, aby osuszyć zamoczony głośnik i mikrofon. Woda może obniżyć wydajność pracy urządzenia.
- Jeżeli akumulator radiotelefonu był narażony na działanie wody, przed jego ponownym montażem należy oczyścić i wysuszyć styki zarówno akumulatora, jak i radiotelefonu. Pozostałości wody mogą spowodować spięcie.
- Jeżeli radiotelefon został zanurzony w substancji powodującej korozję (np. woda morska), należy

urządzenie oraz akumulator wymyć w słodkiej wodzie, a następnie osuszyć.

- Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni radiotelefonu należy stosować roztwór łagodnego płynu do mycia naczyń i słodkiej wody (jedna łyżeczka detergentu na 4l wody).
- Nie przetykaj otworu wentylacyjnego umieszczonego na obudowie radia poniżej styków akumulatora. Służy on do wyrównania ciśnienia wewnątrz urządzenia. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty szczelności radiotelefonu.
- Nie zaklejaj ani nie zasłaniaj w żaden sposób tego otworu.
- Dbaj o to, aby do otworu nie dostały się żadne tłuste substancje.
- Radiotelefon z właściwie zamontowaną anteną może zostać zanurzony w wodzie do głębokości 1 metra, na maksymalnie 30 minut. Przekroczenie limitu czasu lub niezamontowanie anteny może spowodować uszkodzenie radiotelefonu.
- Podczas czyszczenia urządzenia nie korzystaj ze sprężonych środków w aerozolu – w ten sposób możesz przekroczyć dopuszczalne ciśnienie, a woda dostanie się do środka.

Wprowadzenie

Niniejszy podręcznik użytkownika opisuje funkcje radiotelefonów MOTOTRBO.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z uwzględnieniem ustawień wstępnych kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu zapewnienia dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?
- Jakie są najlepsze praktyki wykorzystania radiotelefonu w celu zapewnienia efektywnej komunikacji?
- Jakie procedury konserwacji pomagają przedłużyć okres eksploatacji radiotelefonu?

Informacje dotyczące ikon

W tym dokumencie opisane ikony służą do określania funkcji obsługiwanych albo w standardowym trybie analogowym, albo w standardowym trybie cyfrowym.



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie analogowym**.



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie cyfrowym**.

Obie ikony nie wyświetlają się dla funkcji dostępnych w **obu** trybach standardowych – analogowym i cyfrowym.

Tryby konwencjonalny analogowy i cyfrowy

Każdy kanał radiotelefonu można skonfigurować jako konwencjonalny kanał analogowy lub cyfrowy.

Niektóre funkcje nie są dostępne podczas przełączania z trybu cyfrowego na analogowy.

Niektóre funkcje radiotelefonu są dostępne zarówno w trybie analogowym, jak i cyfrowym. Niewielkie

różnice w działaniu poszczególnych funkcji **nie** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia.



Uwaga:

Radiotelefon przełącza się również pomiędzy trybem analogowym a cyfrowym podczas wyszukiwania w dwóch trybach. Dodatkowe informacje: [Skanowanie](#) na stronie 37.

IP Site Connect

Funkcja pozwala na rozszerzenie łączności konwencjonalnej poza zasięg jednej stacji, łącząc wiele z nich w sieć protokołów internetowych (IP). Jest to konwencjonalny tryb dla wielu stacji.

Gdy radiotelefon opuszcza zasięg jednej stacji i wchodzi w zasięg innej, łączy się on z przemiennikiem nowej stacji, aby wysyłać lub odbierać połączenia/transmisję danych. Odbywa się to automatycznie lub poprzez obsługę ręczną, w zależności od ustawień.

W przypadku automatycznego wyszukiwania stacji radiotelefon skanuje wszystkie dostępne stacje, gdy sygnał z obecnej stacji jest słaby lub gdy radiotelefon nie wykrywa żadnego sygnału z obecnej stacji.

Następnie radiotelefon synchronizuje się z przemiennikiem o najsilniejszej wartości wskaźnika siły odbieranego sygnału (RSSI).

Po wybraniu ręcznej zmiany ustawień urządzenie szuka kolejnej dostępnej w zasięgu stacji z listy roamingowej (choć niekoniecznie o najsilniejszym sygnale), a następnie się z nią łączy.



Uwaga:

Dla każdego kanału można włączyć albo Skanowanie, albo Roaming – nigdy obie funkcje jednocześnie.

Kanały, dla których włączono tę funkcję, można dodać do wybranej listy roamingowej. Radiotelefon automatycznie przeszukuje kanały na liście roamingowej, aby zlokalizować najlepszą stację. Lista roamingowa obsługuje maksymalnie 16 kanałów (łącznie z wybranym kanałem).



Uwaga:

Wpisów na liście nie można dodawać ani usuwać ręcznie. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Podstawowe operacje

Ten rozdział opisuje działania ułatwiające rozpoczęcie korzystania z radiotelefonu.

Ładowanie akumulatora

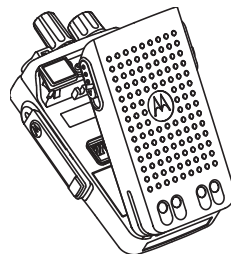
Radiotelefon jest zasilany akumulatorem niklowo-metalowo-wodorkowym (NiMH) lub litowo-jonowym (Li-Ion).

- Aby uniknąć uszkodzeń i naruszenia warunków gwarancji, należy ładować akumulator przy użyciu ładowarki firmy Motorola dokładnie tak, jak opisano w instrukcji obsługi ładowarki.
Zalecamy pozostawienie wyłączonego radiotelefonu podczas ładowania.
- Aby zapewnić jak najlepszą wydajność, nowy akumulator należy ładować od 14 do 16 godzin przed pierwszym użyciem.

Montaż akumulatora

Postępuj zgodnie z procedurą, aby podłączyć baterię do radiotelefonu.

- 1 Dopasuj baterię do gniazda w dolnej części urządzenia.



- 2 Naciśnij górną część baterii w dół, tak by zatrzask wskoczył na swoje miejsce.

Wyjmowanie akumulatora

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wyjąć akumulator z radiotelefonu.

Upewnij się, że radiotelefon jest wyłączony.

Przesuń zatrzask akumulatora do pozycji odblokowanej i przytrzymaj go.

Podłączanie anteny

Postępuj zgodnie z procedurą, aby podłączyć antenę do radiotelefonu.

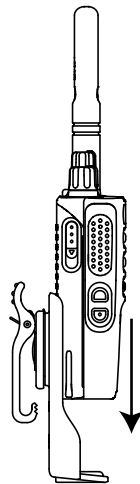
Upewnij się, że radiotelefon jest wyłączony.

Wsuń antenę w złącze i obróć ją w prawo.



Uwaga:

Jeżeli konieczna jest wymiana anteny, należy korzystać tylko z anten MOTOTRBO. Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną uszkodzenia radiotelefonu.



Montaż futerału

Postępuj zgodnie z procedurą, aby przymocować futerał do radiotelefonu.

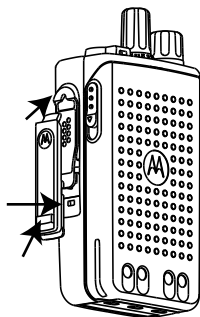
- 1 Ustaw prowadnice futerału odpowiednio do rowków na akumulatorze.
- 2 Naciśnij w dół, aż usłyszysz kliknięcie zatrzasku.

Nakładanie (przeciwpyłowej) osłony złącza uniwersalnego

Złącze uniwersalne znajduje się na bocznym panelu obudowy radiotelefonu po stronie anteny. Służy do podłączania akcesoriów MOTOTRBO do radiotelefonu. Postępuj zgodnie z procedurą, aby przymocować osłonę przeciwpyłową do radiotelefonu.

Oslonę przeciwpylową należy nakładać, gdy nie korzysta się ze złącza uniwersalnego.

- 1 Umieść ścięty koniec pokrywki w szczelinach powyżej złącza uniwersalnego.
- 2 Przyciśnij pokrywę przeciwpylową w dół, aby zamocować ją prawidłowo na złączu uniwersalnym.
- 3 Zabezpiecz pokrywę przeciwpylową, naciskając zatrzask w górę.



Czyszczenie (przeciwpylowej) osłony złącza uniwersalnego

Jeśli radiotelefon zostanie narażony na działanie wody, należy osuszyć złącze uniwersalne przed podłączeniem akcesorium lub wymianą osłony przeciwpylowej. Jeśli radiotelefon zostanie narażony na działanie słonej wody lub substancji zanieczyszczających, należy wykonać poniższą procedurę czyszczenia.

- 1 Zmieszaj jedną łyżkę stołową łagodnego płynu do mycia naczyń z ok. 3,8 l wody do w celu stworzenia 0,5% roztworu.
- 2 Za pomocą roztworu wyczyść tylko zewnętrzne powierzchnie radiotelefonu. Stosuj oszczędnie roztwór myjący, używając do tego sztywnego pędzla o krótkim, niemetalowym włosiu.
- 3 Dokładnie osusz radiotelefon za pomocą miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki. Upewnij się, że powierzchnie styków złącza uniwersalnego są czyste i suche.

- 4 Zastosuj środek czyszczący Deoxit Gold lub pióro ze smarem (CAIG Labs, nr katalogowy G100P) na stykach złącza uniwersalnego.

- 5 Podłącz akcesorium do złącza uniwersalnego, aby sprawdzić połączenie.



Uwaga:

Nie zanurzaj radiotelefonu w wodzie. Upewnij się, że nadmiar detergentu nie dostał się do wnętrza złącza uniwersalnego, elementów sterujących lub wyłobień.

W celach konserwacyjnych należy czyścić radiotelefon raz w miesiącu. W przypadku pracy w bardziej niekorzystnych warunkach, takich jak rafinerie lub środowisko morskie z dużą ilością soli, należy częściej wykonywać czyszczenie radiotelefonu.

Zdejmowanie (przeciwpylowej) osłony złącza uniwersalnego

Postępuj zgodnie z procedurą, aby zdjąć osłonę przeciwpurzową z radiotelefonu.

- 1 Naciśnij zatrzask w dół.

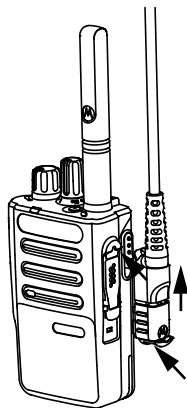
- 2 Naciśnij zatrzask w dół.

- 3 Unieś pokrywę i zsuń ją ze złącza uniwersalnego w celu jej zdemontowania.

Podłączanie złącza akcesoriów

Złącze akcesoriów służy do podłączenia uniwersalnego złącza po stronie anteny radiotelefonu. Postępuj zgodnie z procedurą, aby podłączyć złącze akcesorium do radiotelefonu.

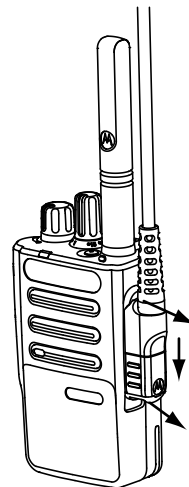
- 1 Umieść ukośną część w szczelinach powyżej złącza uniwersalnego.
- 2 Dopchnij złącze do góry.
- 3 Dociśnij złącze akcesoriów, aż usłyszysz zatrzask.



Odlącznie złącza akcesoriów

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odłączyć akcesorium od radiotelefonu.

- 1 Wyciągnij zatrzask złącza na zewnątrz.
- 2 Przesuń złącze w dół.
- 3 Wyciągnij złącze na zewnątrz.



Włączanie radiotelefonu

Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć radiotelefon.

Obróć **pokrętko sterujące Wł./Wył./Regulacja głośności** w prawo, aż usłyszysz kliknięcie.

- Zielona dioda LED zapala się.
- Zostanie wyemitowany sygnał.

Jeśli funkcja Dźwięki/Alerty jest wyłączona, podczas uruchamiania radiotelefony nie zabrzmi żaden dźwięk. Dodatkowe informacje: [Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu](#) na stronie 56.

**Uwaga:**

Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli radiotelefon nie włącza się.

Wyłącz radiotelefon, obracając pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu usłyszenia kliknięcia.

Regulacja głośności

Postępuj zgodnie z procedurą, aby zmienić głośność radiotelefonu.

Wykonaj jedną z następujących czynności:

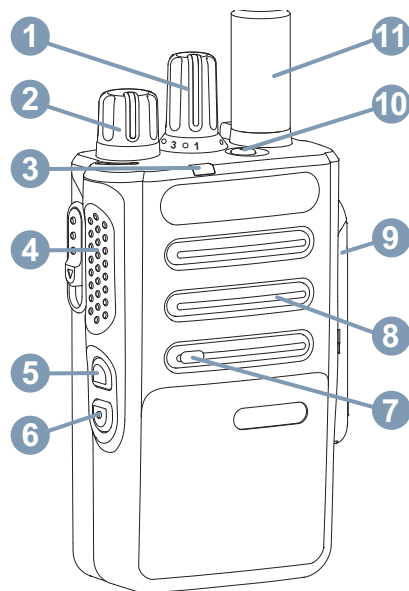
- Obróć **pokrętko włączania/wyłączania/regulacji głośności** w prawo, aby zwiększyć głośność.
- Obróć **pokrętko włączania/wyłączania/regulacji głośności** w lewo, aby zmniejszyć głośność.

**Uwaga:**

W radiotelefonie można zaprogramować minimalną głośność. Nie będzie można wyciszyć urządzenia poniżej tej wartości. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Elementy sterujące radiotelefonu

Ten rozdział wyjaśnia działanie przycisków i funkcji sterujących radiotelefonu.



- 1 Klawiatura wyboru kanałów
- 2 Pokrętło Wł./Wył./regulacji głośności
- 3 Dioda LED
- 4 Przycisk (PTT)
- 5 Przycisk boczny 1 [*]
- 6 Przycisk boczny 2 [*]
- 7 Mikrofon
- 8 Głośnik
- 9 Uniwersalne złącze akcesoriów
- 10 Przycisk alarmowy
- 11 Antena

Programowalne przyciski

W zależności od długości naciśnięcia przycisku, sprzedawca może zaprogramować przyciski jako skróty do funkcji radiotelefonu, jak również maksymalnie sześć ustawień kanałów lub grup.

Konfigurowalne funkcje radiotelefonu

Poniższe funkcje radiotelefonu można przypisać do przycisków programowalnych.

* Przyciski są programowalne.

Przełączanie audio	Przełącza routing audio pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu a podłączonym głośnikiem zewnętrznym.	Przekierowanie połączenia 	Włącza lub wyłącza funkcję przekierowywania połączeń.
Poziom naładowania akumulatora	Informuje o poziomie naładowania akumulatora za pomocą wskaźnika LED.	Tryb awaryjny	W zależności od zaprogramowanej konfiguracji powoduje zainicjowanie lub anulowanie trybu awaryjnego.
Przełącznik audio Bluetooth^{®™}	Przełącza ścieżkę dźwięku pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu a zewnętrznym urządzeniem Bluetooth.	Inteligentny dźwięk	Włącza lub wyłącza inteligentny dźwięk.
Połączenie Bluetooth	Inicjuje operację znajdowania i łączenia z urządzeniem Bluetooth.	Ręczny roaming stacji ^{[1],[2]} 	Włącza ręczne wyszukiwanie stacji.
Rozłączenie Bluetooth	Zamyka wszystkie istniejące połączenia Bluetooth między radiotelefonem a urządzeniami Bluetooth.	AGC mikrofonu wł./wyl.	Włącza i wyłącza automatyczne wzmocnienie wewnętrznego mikrofonu (AGC).
Tryb wykrywania Bluetooth	Radiotelefon rozpoczyna pracę w trybie wykrywania łączności Bluetooth.	Nasłuch	Funkcja umożliwia monitorowanie aktywności w wybranym kanale.
		Powiadomienia	Zapewnia bezpośredni dostęp do listy powiadomień.

Usuwanie kanału zakłócającego^{[1],[2]}

Tymczasowo usuwa niepożądany kanał, z wyjątkiem kanału wybranego z listy skanowania. Wybrany kanał odnosi się do wybranej kombinacji strefa/kanał, z której inicjowane jest skanowanie.

Szybkie połączenie

Natychmiastowo aktywuje wstępnie zdefiniowane połączenie prywatne, telefoniczne lub grupowe, alert połączenia lub wiadomość tekstową.

Stały nasłuch^{[1],[2]}

Monitoruje ruch radiowy na wybranym kanale do momentu wyłączenia tej funkcji.

Telefon

Zapewnia bezpośredni dostęp do listy kontaktów telefonu.

Zakończ rozmowę

Powoduje zakończenie połączenia telefonicznego.

Prywatność

Włącza lub wyłącza funkcję prywatności.

**Przełącznik/
Talkaround^{[1],[2]}**

Przełączanie pomiędzy trybem korzystania z przełącznika a komunikowaniem się bezpośrednio z innym radiotelefonem.

Skanowanie

Włącza lub wyłącza skanowanie.

Blokada stacji^{[1],[2]}

Po włączeniu tej opcji radiotelefon będzie wyszukiwać tylko bieżącą stację. Po wyłączeniu tej opcji radiotelefon będzie dodatkowo wyszukiwać inne stacje.

**Przycisk zdalnego
przerwania transmisji**

Zatrzymuje trwające połączenie, które można przerwać, w celu zwolnienia kanału.

Wzmocnienie głoszki „r”

Umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji wzmocnienia głoszki „r”.

Zapowiedź głosowa	Włącza i wyłącza funkcję zapowiedzi głosowej.
Zapowiedź głosowa dla kanału	Odtwarza zapowiedzi głosowe strefy i kanału dla bieżącego kanału. Ta funkcja jest niedostępna, kiedy Zapowiedź głosowa jest wyłączona.
Nadawanie uruchamiane głosem (VOX)	Włącza lub wyłącza funkcję VOX.
Strefa	Umożliwia wybieranie z tylko jednej strefy.

Konfigurowalne ustawienia/narzędzia

Poniższe funkcje i ustawienia radiotelefonu można przypisać do przycisków programowalnych.

Tony/Alerty	Włącza lub wyłącza wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty.
--------------------	--

Poziom mocy Przełącza między wysokim i niskim poziomem mocy nadawania.

Blok. szum.  Przełącza między normalnym a silnym poziomem wyciszenia.

Przycisk PTT

Przycisk **PTT** służy dwóm podstawowym celom.

- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu. Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.
- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia.

 Słyszać ciągły sygnał zakazu rozmowy, jeśli połączenie jest przerywane, np. gdy radiotelefon odbiera połączenie alarmowe. Należy zwolnić przycisk **PTT**.

¹ Nie dotyczy trybu Capacity Plus.

² Nie dotyczy trybu Linked Capacity Plus.

Wskaźniki statusu

Ten rozdział opisuje ikony, wskaźniki LED oraz sygnały dźwiękowe radiotelefonu.

Wskaźniki LED

Dioda LED pokazuje stan operacyjny radiotelefonu.

Miganie na czerwono	Auto-test podczas uruchamiania nie powiódł się. Radiotelefon odbiera lub nadaje transmisję alarmową. Radiotelefon nadaje przy niskim poziomie naładowania akumulatora. Radiotelefon znalazł się poza zasięgiem ARTS, jeśli skonfigurowano.
Świeci na zielono	Radiotelefon jest w trakcie uruchamiania. Radiotelefon nadaje. Informuje o pełnym ładowaniu akumulatora po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku Poziom naładowania akumulatora.

Migające światło zielone

Radiotelefon odbiera połączenie lub dane poufne.

Radiotelefon wykrywa aktywność programowania bezprzewodowego.



Uwaga:

Aktywność ta może oddziaływać lub może nie oddziaływać na zaprogramowany kanał radiotelefonu ze względu na charakter protokołu cyfrowego.

Gdy radiotelefon wykrywa aktywność radiową w trybie Capacity Plus lub Linked Capacity Plus, nie występuje wskazanie za pomocą diody LED.

Radiotelefon odbiera transmisję programowania bezprzewodowego.

Radiotelefon odbiera połączenie lub dane poufne.

Podwójne miganie

**zielonego
światła**

**Świeci na
żółto**

Radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny.

Radiotelefon znajduje się w trybie wykrywalności Bluetooth.

Informuje o odpowiednim ładowaniu akumulatora po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku
Poziom naładowania akumulatora.

**Migające
światło
żółte**

Radiotelefon szuka aktywności.

Radiotelefon odbiera alert połączenia.
W radiotelefonie włączono elastyczną listę odbioru.

Wszystkie kanały Linked Capacity Plus są zajęte.

**Podwójnie
migające
światło
żółte**

Roaming automatyczny jest włączony.

Radiotelefon szuka nowej sieci.

Radiotelefon musi odpowiedzieć na grupowy alert połączenia.

Radiotelefon jest zablokowany.

Radiotelefon nie jest połączony z przemiennikiem w trybie Capacity Plus lub Linked Capacity Plus.

Wszystkie kanały Capacity Plus i Linked Capacity Plus są zajęte.

Sygnaly

Poniżej przedstawiono sygnaly, które wybrzmiewają w głośniku radiotelefonu.



Wysoki sygnał



Niski sygnał

Sygnaly wskaźnikowe

Sygnaly dźwiękowe wskazują status radiotelefonu po działaniu zmierzającym do wykonania konkretnego zadania.



Dźwięk informacyjny



Dźwięk ostrzegawczy

Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe stanowią akustyczne potwierdzenie stanu radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.



Sygnal ciągły

Dźwięk jednostajny. Ciągły do zakończenia.



Dźwięk okresowy

Generowany okresowo, zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.



Sygnal powtarzany

Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.



Sygnal jednorazowy

Generowany tylko przez czas określony w radiotelefonie.

Wybór strefy i kanału

Ten rozdział wyjaśnia, jak wybrać strefę lub kanał.

Strefa to grupa kanałów. Ten radiotelefon obsługuje 32 kanałów i 2 stref z maksymalnie 16 kanałami na strefę.

Transmisje są nadawane i odbierane na kanale. Każdy kanał może być inaczej zaprogramowany w celu obsługi różnych grup użytkowników lub może posiadać różne funkcje.

Wybieranie stref

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wybrać określoną strefę.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Strefa**.

Zostanie odtworzony jeden z poniższych tonów:

**Dźwięk
informacyjny**

Radiotelefon znajduje się w strefie 2.

**Dźwięk
ostrzegawczy**

Radiotelefon znajduje się w strefie 1.

Wybieranie kanałów

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wybrać wymagany kanał radiotelefonu po wyborze strefy.

Obróć pokrętko **wyboru kanałów**, aby wybrać kanał, identyfikator użytkownika lub identyfikator grupy.

Połączenia

Ten rozdział opisuje, w jaki sposób odbierać, wykonywać, przerywać i odpowiadać na połączenia.

Po wybraniu kanału możesz wybrać alias albo ID abonenta lub grupy przy pomocy jednej z poniższych funkcji:

Zaprogramowany przycisk Szybkiego dostępu.

Ta metoda jest używana tylko w przypadkach wywołań grupowych, indywidualnych i telefonicznych.



Uwaga:

Do przycisku **Szybkiego dostępu** można przypisać jedno ID przy pomocy krótkiego lub długiego naciśnięcia programowalnego przycisku. W radiotelefonie można zaprogramować wiele przycisków **Szybkiego dostępu**.

Przycisk programowalny

Ta metoda jest używana tylko w przypadku wywołań telefonicznych.

Połączenia grupowe

Radiotelefon musi być skonfigurowany jako część grupy, aby otrzymywać lub wykonywać połączenia od/do użytkowników grupy.

Odbieranie połączeń grupowych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odpowiadać na połączenia grupy.

Odbieranie połączenia grupowego:

- Zielona dioda LED miga.
 - Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.
- 1 Wykonaj jedną z następujących czynności:
 -  Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał

jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

-  Jeżeli jest aktywna funkcja Przerywanie głosowe, naciśnij przycisk **PTT**, aby zatrzymać aktualne połączenie z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do rozmowy/ odpowiedzi.

Zielona dioda LED zapala się.

2 Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
-  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

Inicjowanie połączeń grupowych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wykonywać połączenia grupowe.

1 Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Wybierz kanał z aktywnym grupowym aliasem lub ID.
- Naciśnij zaprogramowany **Przycisk szybkiego dostępu**.

2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Zielona dioda LED zapala się. Pierwsza linia tekstu pokazuje ikonę **Połączenia grupowego** oraz alias.

3 Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
-  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Zielona dioda LED zapala się, kiedy radiotelefon docelowo odpowiada. Na wyświetlaczu pojawi się ikona **Połączenia grupowego** oraz alias lub ID, jak również alias lub ID radiotelefonu nadającego.

5 Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon

zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia. Radiotelefon powróci do ekranu, który był wyświetlany przed zainicjowaniem połączenia.

- Na wyświetlaczu pojawia się symbol niepowodzenia.
- Radiotelefon ponownie wyświetla menu przed zainicjowaniem testu radiowego.

Dodatkowe informacje: [Prywatność](#) na stronie 47.

Odbieranie połączeń prywatnych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odbierać połączenia prywatne.

Podczas odbierania połączenia prywatnego:

- Zielona dioda LED miga.
- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.

1 Wykonaj jedną z następujących czynności:

-  Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
-  Jeżeli jest aktywna funkcja Przerwanie głosowe, naciśnij przycisk **PTT**, aby zatrzymać

Połączenia prywatne

Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

Połączenia prywatne można skonfigurować na dwa sposoby. Pierwszy sposób służy do ustawienia połączenia po dokonaniu sprawdzenia obecności radiotelefonu, natomiast drugi do ustawienia połączenia natychmiastowego. Sprzedawca może zaprogramować w radiotelefonie tylko jeden z takich rodzajów połączeń

Jeśli radiotelefon został zaprogramowany do przeprowadzenia sprawdzenia obecności radiotelefonu przez wykonaniem połączenia prywatnego, a radiotelefon docelowy nie jest obecny:

- Zostanie wyemitowany sygnał.

aktualne połączenie z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do rozmowy/ odpowiedzi.

Zielona dioda LED zapala się.

-
- 2** Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
-

- 3** Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.
Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia. Zostanie wyemitowany sygnał.
-

Inicjowanie połączeń prywatnych

W celu zainicjowania połączenia prywatnego należy odpowiednio zaprogramować radiotelefon. Jeśli ta funkcja nie jest włączona, podczas inicjowania połączenia usłyszysz negatywny dźwięk. Postępuj zgodnie z procedurą, aby wykonywać połączenia prywatne.

- 1** Wykonaj jedną z następujących czynności:
- Wybierz kanał z aliasem lub ID aktywnego abonenta.

- Naciśnij zaprogramowany **Przycisk szybkiego dostępu**.
-

- 2** Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.
-

- 3** Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie.
Zielona dioda LED zapala się.
-

- 4** Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
-

- 5** Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.
Zielona dioda LED zapala się, kiedy radiotelefon docelowo odpowiada.
-

- 6**  Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.
-

Połączenia ogólne

Odbieranie połączeń ogólnych

Połączenie ogólne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do wszystkich radiotelefonów w danym kanale. Jest ono używane do transmitowania ważnych zawiadomień, wymagających pełnej uwagi użytkowników.

Podczas odbierania połączenia ogólnego:

- Zostanie wyemitowany sygnał.
- Zielona dioda LED miga.
- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.

Po zakończeniu połączenia radiotelefon powraca do ekranu sprzed odebrania połączenia ogólnego.

Połączenie ogólne zostaje zakończone bez oczekiwania przez wcześniej zdefiniowany czas.

 Jeżeli włączona jest funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa sygnał alertu, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Nie można odpowiadać na połączenie ogólne.



Uwaga:

Radiotelefon przerywa odbiór połączenia ogólnego, jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. Podczas połączenia ogólnego nie można kontynuować nawigacji w menu lub edycji aż do chwili, kiedy połączenie zostanie zakończone.

Inicjowanie połączeń ogólnych

Radiotelefon musi być wcześniej zaprogramowany, aby możliwe było inicjowanie połączeń ogólnych. Postępuj zgodnie z procedurą, aby wykonywać połączenia ogólne.

- 1 Wybierz kanał aktywnego aliasu grupowego połączenia ogólnego lub identyfikatora.
- 2 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.
- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Zielona dioda LED zapala się.
- 4 Wykonaj jedną z następujących czynności:
 - Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

-  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

Użytkownicy korzystający z danego kanału nie mogą odpowiadać na połączenie ogólne.

Połączenia selektywne

Połączenie selektywne to połączenie pojedynczego radiotelefonu z innym radiotelefonem indywidualnym. W systemie analogowym takie połączenie to połączenie prywatne.

Odbieranie połączeń selektywnych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odpowiadać na połączenia selektywne.

Połączenie selektywne sygnalizowane jest przez:

- Zielona dioda LED miga.
- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.

- 1 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć. Zielona dioda LED zapala się.
-

- 2 Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
-

- 3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia. Zostanie wyemitowany sygnał.

Inicjowanie połączeń selektywnych

Radiotelefon musi być wcześniej zaprogramowany, aby możliwe było inicjowanie połączeń selektywnych. Postępuj zgodnie z procedurą, aby wykonywać połączenia selektywne.

- 1 Wybierz kanał z aliasem lub ID aktywnego abonenta.
-
- 2 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.
-
- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Zielona dioda LED zapala się.
-

- 4 Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

- 5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**. Zielona dioda LED zapala się, kiedy radiotelefon docelowo odpowiada.

- 6  Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

- Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

- 1 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

- 3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

- 4 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.

Odbieranie połączeń telefonicznych jako połączeń prywatnych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odbierać połączenia telefoniczne jako połączenia prywatne.

Podczas odbierania połączenia telefonicznego jako połączenia prywatnego:

- Zielona dioda LED miga.
- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.

Połączenia telefoniczne

Odbieranie połączeń telefonicznych jako połączeń grupowych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odbierać połączenia telefoniczne jako połączenia grupowe.

Podczas odbierania połączenia telefonicznego jako połączenia grupowego:

- 1 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
- 2 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.
- 3 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.
- 4 Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.

Odbieranie połączeń telefonicznych jako połączeń ogólnych

Po odebraniu połączenia telefonicznego jako połączenia ogólnego można na nie odpowiedzieć lub je zakończyć wyłącznie wtedy, gdy do kanału przypisano kategorię połączeń ogólnych. Postępuj zgodnie z procedurą, aby odbierać połączenia telefoniczne jako połączenia ogólne.

Podczas odbierania połączenia telefonicznego jako połączenia ogólnego:

- Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

Połączenie ogólne zostaje zakończone bez oczekiwania przez predefiniowany czas.

Kończenie połączenia radiowego

Ta funkcja umożliwia zakończenie trwającego połączenia grupowego lub prywatnego w celu zwolnienia kanału dla potrzeb transmisji. Na przykład, gdy w radiotelefonie występuje stan „blokady mikrofonu” spowodowany przypadkowym naciśnięciem przez użytkownika przycisku **PTT**. Aby korzystać z tej funkcji było możliwe, radiotelefon musi być odpowiednio zaprogramowany. Postępuj zgodnie z procedurą, aby przerwać połączenie.

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **zdalnego przerywania transmisji** na danym kanale.
- 2 Zaczekaj na potwierdzenie.
Jeżeli się powiedzie:
 - Wybrzmiewa potwierdzający sygnał dźwiękowy.

Jeśli niezakłócone połączenie jest przerywane za pośrednictwem tej funkcji:

- Na zakłóconym radio wybrzmiewa negatywny wskaźnik dźwiękowy do momentu zwolnienia przycisku **PTT**.

Jeżeli się nie powiedzie:

- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.



Uwaga:

Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Funkcje zaawansowane

Ten rozdział wyjaśnia działanie funkcji dostępnych w radiotelefonie.



Uwaga:

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Funkcja Talkaround

Funkcja ta umożliwia kontynuowanie komunikacji, gdy przemiennik nie działa lub gdy radiotelefon jest poza jego zasięgiem, ale w zasięgu rozmów innych radiotelefonów.

Ustawienie funkcji Talkaround zostanie zachowane nawet po wyłączeniu zasilania.

Funkcja nasłuchu

Ta funkcja nasłuchu służy do upewnienia się, że dany kanał jest wolny przed rozpoczęciem transmisji.



Uwaga:

Ta funkcja jest niedostępna w oprogramowaniu Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Nasłuch kanałów

Naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **nasłuchu**.

Ikona monitoringu pojawi się na pasku statusu. Dioda LED zapali się żółtym światłem ciągłym.

Jeżeli na monitorowanym kanale wykryto aktywność:

- W zależności od sposobu zaprogramowania radiotelefonu można usłyszeć działanie radiotelefonu lub całkowitą ciszę.
- Zapala się żółta dioda LED.

Jeżeli monitorowany kanał jest wolny, rozlegnie się charakterystyczny szum.

Stały nasłuch

Funkcja Stały nasłuch umożliwia ciągłe monitorowanie aktywności wybranego kanału.

Przypomnienie kanału głównego

Funkcja ta generuje przypomnienie, gdy w radiotelefonie przez pewien czas nie jest ustawiony kanał główny.

Jeśli funkcja ta zostanie aktywowana za pośrednictwem CPS, gdy przez pewien czas radiotelefon nie jest ustawiony na kanale głównym, okresowo mogą się zdarzać poniższe sytuacje:

- Odtworzony zostaje ton przypomnienia kanału głównego oraz powiadomienie.

Wyciszyć przypomnienie kanału głównego

Przypomnienie kanału głównego można tymczasowo wyciszyć.

Naciśnij przycisk programowalny **Wycisz przypomnienie kanału głównego**.

Ustawianie nowego kanału głównego

Po wystąpieniu przypomnienia kanału głównego można ustawić nowy kanał główny.

Naciśnij programowany przycisk **resetowania kanału głównego**, aby ustawić bieżący kanał, jako nowy kanał główny.

Listy skanowania

Listy skanowania są tworzone i przypisywane do indywidualnych kanałów lub grup. Radiotelefon skanuje aktywność głosową w kanałach lub grupach zgodnie z sekwencją określoną na liście skanowania dla bieżącego kanału lub grupy.

Radiotelefon może obsługiwać maksymalnie 250 list skanowania, po nie więcej niż 16 wpisów na każdej. Każda lista skanowania obsługuje kombinację wpisów analogowych i cyfrowych.



Uwaga:

Ta funkcja jest niedostępna w oprogramowaniu Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Skanowanie

Po rozpoczęciu skanowania radiotelefon cyklicznie przegląda zaprogramowaną listę skanowania dla bieżącego kanału, poszukując aktywności głosowej.

**Uwaga:**

Ta funkcja jest niedostępna w oprogramowaniu Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Dioda LED miga na żółto.

Jeżeli używany jest kanał cyfrowy i skanowanie w dwóch trybach zostanie zatrzymane na kanale analogowym, radiotelefon jest automatycznie przełączany do trybu analogowego na czas trwania połączenia. Ta zasada obowiązuje w przypadku zarówno kanałów analogowych, jak i cyfrowych.

Dostępne są dwie metody inicjowania skanowania:

Skanowanie kanału głównego (ręczne)

Radiotelefon skanuje wszystkie kanały lub grupy uwzględnione na liście skanowania. Zależnie od ustawień radiotelefon może rozpocząć skanowanie automatycznie od ostatnio skanowanego „aktywnego” kanału/grupy lub od kanału, w którym zainicjowano skanowanie.

Skanowanie automatyczne

Radiotelefon automatycznie rozpoczyna skanowanie po wybraniu kanału lub grupy z

włączoną funkcją skanowania automatycznego.

Włączanie/wyłączanie skanowania

Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć skanowanie.

1 Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Naciśnij zaprogramowany przycisk **Skanuj**, aby rozpocząć lub przerwać skanowanie. Pomiń poniższe kroki.
- Obracając pokrętko wyboru kanałów, wybierz zaprogramowany kanał na liście skanowania.

2

Jeśli skanowanie jest włączone:

- Żółta dioda LED miga.
- Wybrzmiewa potwierdzający sygnał dźwiękowy.

Jeśli skanowanie jest wyłączone:

- Dioda LED gaśnie.
- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.

Odbieranie transmisji podczas skanowania

Skanowanie jest przerywane tylko w kanale lub w grupie, w których wykryto aktywność. Radiotelefon pozostaje na tym kanale przez zaprogramowany czas, który jest określany jako czas zawieszenia. Postępuj zgodnie z procedurą, aby odpowiadać na transmisje podczas skanowania.

- 1  Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT** podczas czasu zawieszenia. Zielona dioda LED zapala się.

- 2 Wykonaj jedną z następujących czynności:
 - Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
 -  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

- 3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Radiotelefon powraca do skanowania innych kanałów lub grup, jeśli nie udzieli się odpowiedzi w czasie zawieszenia.

Eliminacja kanałów niepożądanych

Jeżeli w określonym kanale nieustannie wykrywane są niepożądane połączenia lub zakłócenia szumowe (tzw. kanał „uciążliwy”), można tymczasowo usunąć ten kanał z listy skanowania. Ta funkcja nie jest dostępna dla aktualnie wybranego kanału. Postępuj zgodnie z procedurą, aby usunąć kanały niepożądane.

- 1 Po zatrzymaniu wyszukiwania na niepożądanym lub uciążliwym kanale naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Eliminacji kanału niepożądanego**, aż usłyszysz sygnał.
Kanał „niepożądany” można usunąć wyłącznie przy użyciu zaprogramowanego przycisku **Eliminacji kanału niepożądanego**. Ta funkcja nie jest dostępna w menu.

- 2 Zwolnij przycisk **Eliminacji kanału niepożądanego**.
Kanał zostanie usunięty.

Przywracanie kanałów niepożądanych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby przywrócić kanały niepożądane.

Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie.
- Zatrzymaj i ponownie uruchom skanowanie za pomocą zaprogramowanego przycisku **Skanuj** lub menu.
- Zmień kanał przy użyciu przycisku **pokrętła wyboru kanałów**.

Skanowanie głosujące

Skanowanie głosujące zapewnia użytkownikowi duże pokrycie na obszarach, gdzie zainstalowanych jest wiele stacji bazowych, transmitujących identyczne informacje na różnych kanałach analogowych.

Radiotelefon skanuje kanały analogowe różnych stacji bazowych i przeprowadza proces głosowania, aby wybrać najsilniejszy sygnał. Po jego zakończeniu radiotelefon anuluje wyciszenie sygnałów odbieranych z tej stacji bazowej.

Podczas skanowania głosującego miga żółta dioda LED.

Postępuj tak samo, jak w przypadku procedury *Odbieranie transmisji podczas skanowania* na stronie 39, aby odpowiedzieć na transmisję podczas skanowania głosującego.

Ustawienia wskaźnika połączenia

Narastanie głośności tonu alarmu

Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon do nieprzerwanego powiadamiania użytkownika o nieodebranym połączeniu radiowym.

W tym przypadku poziom głośności dźwięku alarmu jest zwiększany automatycznie w miarę upływu czasu. Ta funkcja jest określana jako „alarm narastający”.

Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania połączenia zwrotnego, kiedy będzie to możliwe.

Ta funkcja jest dostępna za pomocą zaprogramowanego przycisku **szybkiego dostępu**.

Reagowanie na alerty połączenia

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odpowiadać na alerty połączenia.

Po otrzymaniu alertu połączenia:

- Zostanie wyemitowany powtarzany sygnał dzwinkowy.
- Żółta dioda LED miga.

Naciśnij przycisk **PTT** w ciągu czterech sekund, aby odpowiedzieć za pomocą połączenia prywatnego.

Inicjowanie alertów połączenia

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wysyłać alarmy połączeń.

- 1 Naciśnij zaprogramowany **Przycisk szybkiego dostępu**.
Zielona dioda LED zapala się.
- 2 Zaczekaj na potwierdzenie.
Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu, usłyszysz dwa „ćwierknięcia”.

Jeśli potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu nie zostanie otrzymane, usłyszysz sygnał niskotonowy.

Tryb awaryjny

Sygnał alarmowy jest używany do sygnalizowania sytuacji krytycznej. Tryb awaryjny można zainicjować w dowolnym momencie, nawet jeśli bieżący kanał jest używany.

Sprzedawca może ustawić czas naciskania programowanego przycisku **Alarmowego** (z wyjątkiem dłuższego naciśnięcia), podobnie jak w przypadku wszystkich innych przycisków:

Krótkie naciśnięcie	Czas trwania od 0,05 s do 0,75 s.
Długie naciśnięcie	Czas trwania od 1,00 s do 3,75 s.

Przycisk **Alarmowy** jest przypisany funkcji włączania/wyłączania alarmu. Należy sprawdzić u sprzedawcy, jaki jest przypisany czas działania przycisku **alarmowego**.

**Uwaga:**

Jeżeli krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.

Jeżeli długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.

Radiotelefon obsługuje trzy informacje alarmowe:

- Informacja alarmowa,
- Informacja alarmowa z wywołaniem,
- informacja alarmowa z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu. 

Dodatkowo każdy alarm może należeć do jednego z następujących typów:

Regularny Radiotelefon nadaje sygnał alarmowy oraz stosuje sygnały wizualne lub dźwiękowe.

Cichy

Radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez sygnałów wizualnych lub dźwiękowych. Radiotelefon odbiera połączenia bez emitowania dźwięku przez głośnik do chwili zakończenia zaprogramowanego czasu transmisji *mikrofonu aktywnego* i/lub do momentu naciśnięcia przycisku **PTT**.

Cichy z obsługą głosu

Radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez sygnałów wizualnych czy dźwiękowych, ale odtwarza dźwięk połączeń przychodzących za pomocą wbudowanego głośnika. Jeżeli *mikrofon aktywny* jest włączony, połączenia przychodzące rozbrzmiewają w głośniku po zakończeniu zaprogramowanego okresu transmisji *mikrofonu aktywnego*. Wskaźniki pojawią się tylko po naciśnięciu przycisku **PTT**.

**Uwaga:**

Do przycisku **alarmowego** można przypisać tylko jedną z powyższych informacji alarmowych.

Odbieranie informacji alarmowych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odbierać informacje alarmowe.

Gdy otrzymasz informację alarmową:

- Zostanie wyemitowany sygnał.
- Miga czerwona dioda LED.



Uwaga:

Radiotelefon automatycznie potwierdzi sygnał alarmowy (jeśli jest włączony).

Wyjście z trybu awaryjnego

Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym informację alarmową.

Radiotelefon wychodzi z trybu alarmowego, gdy:

- Otrzymano potwierdzenie odbioru (dotyczy tylko alarmu awaryjnego).



Uwaga:

Jeśli radiotelefon został zaprogramowany tak, by pozostawać na awaryjnym kanale zwrótnym nawet po otrzymaniu potwierdzenia, należy wyłączyć radiotelefon, a następnie ponownie go włączyć.

-  Otrzymano telegram wyjściowy alarmu.
- Wykonano wszystkie ponowne próby wysłania alarmu.
- Radiotelefon jest wyłączony.



Uwaga:

Po ponownym włączeniu radiotelefonu tryb awaryjny nie zostanie ponownie uaktywniony automatycznie.

Postępuj zgodnie z procedurą, aby ponownie wyjść z trybu alarmowego.

Naciśnij programowalny przycisk **Alarm wył.**

Wyjście z trybu awaryjnego po otrzymaniu sygnału alarmowego

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wyjść z trybu alarmowego po otrzymaniu informacji alarmowej.

Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Zmień kanał.
- Wyłącz radiotelefon.

Wysyłanie informacji alarmowych

Ta funkcja pozwala wysyłać informację alarmową — sygnał bezdźwiękowy — który generuje informację o alarmie w grupie radiotelefonów. Postępuj zgodnie z procedurą, aby wysyłać informacje alarmowe.

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Alarm wł.**

Zielona dioda LED zapala się.



Uwaga:

Jeżeli zaprogramowano go, emitowany jest sygnał dźwiękowy wyszukiwania awaryjnego. Dźwięk ten jest wyciszany, gdy radiotelefon nadaje lub odbiera komunikaty głosowe oraz wyłączany, gdy radiotelefon wyjdzie z trybu alarmowego.

- 2 Zaczekaj na potwierdzenie.

Jeżeli się powiedzie:

- Emitowany jest sygnał alarmowy.
- Zielona dioda LED miga.

Jeśli operacja nie powiedzie się po wykorzystaniu wszystkich prób:

- Zostanie odtworzony niski dźwięk.

Radiotelefon wyjdzie z trybu alarmu awaryjnego.

Wysyłanie informacji alarmowych z wywołaniem

Ta funkcja pozwala wysyłać sygnał alarmowy do grupy radiotelefonów. Po uzyskaniu potwierdzenia przez radiotelefon w danej grupie, grupa radiotelefonów może komunikować się przez zaprogramowany kanał alarmowy. Postępuj zgodnie z procedurą, aby wysyłać informacje alarmowe z wywołaniem.

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Alarm wł.**

Zielona dioda LED zapala się.



Uwaga:

Jeżeli zaprogramowano go, emitowany jest sygnał dźwiękowy wyszukiwania awaryjnego. Dźwięk ten jest wyciszany, gdy radiotelefon nadaje lub odbiera komunikaty głosowe oraz wyłączany, gdy radiotelefon wyjdzie z trybu alarmowego.

- 2 Zaczekaj na potwierdzenie.

Jeżeli się powiedzie:

- Emitowany jest sygnał alarmowy.
- Zielona dioda LED miga.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Zielona dioda LED zapala się.

4 Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
-  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

6  Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

7 Naciśnij przycisk **Alarm Wyl.**, aby wyjść z trybu alarmowego.

automatycznie aktywowany, pozwalając na komunikację z grupą radiotelefonów bez naciskania przycisku **PTT**. Taki stan jest również określany mianem *aktywny mikrofon*.

Jeżeli w radiotelefonie jest włączony tryb Cyklu awaryjnego, powtórzenia okresów „aktywnego mikrofonu” i odbierania mają zaprogramowany czas. W trybie Cyklu awaryjnego odbierane połączenia są słyszalne przez głośnik.

Przy naciśnięciu przycisku **PTT** podczas zaprogramowanego okresu odbierania, zabrzmi ton zakazu, oznaczający konieczność zwolnienia przycisku **PTT**. Radiotelefon ignoruje naciśnięcie przycisku **PTT** i pozostaje w trybie alarmowym.

Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty w interwale czasowym, w którym używany jest *mikrofon aktywny* i pozostanie naciśnięty po wygaśnięciu interwału *mikrofonu aktywnego*, radiotelefon kontynuuje nadawanie aż do chwili, gdy zostanie zwolniony przycisk **PTT**.

Jeżeli próba wysłania informacji alarmowej nie powiedzie się, radiotelefon nie ponawia próby, ale przechodzi bezpośrednio w stan *aktywny mikrofon*.

Wysyłanie informacji alarmowych z żądaniem połączenia głosowego

Ta funkcja pozwala wysyłać sygnał alarmowy do grupy radiotelefonów. Mikrofon radiotelefonu zostaje

**Uwaga:**

Niektóre akcesoria mogą nie obsługiwać *mikrofonu aktywnego*. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wysłać sygnał alarmowy z żądaniem połączenia głosowego.

1 Naciśnij zaprogramowany przycisk Alarm wł.

Zielona dioda LED zapala się.

**Uwaga:**

Jeżeli zaprogramowano go, emitowany jest sygnał dźwiękowy wyszukiwania awaryjnego. Dźwięk ten jest wyciszany, gdy radiotelefon nadaje lub odbiera komunikaty głosowe oraz wyłączany, gdy radiotelefon wyjdzie z trybu alarmowego.

2 Kiedy zabrzmi sygnał alarmowy, mów wyraźnie do mikrofonu.

Radiotelefon rozpoczyna nadawanie automatycznie bez przyciśniętego przycisku **PTT**. Zielona dioda LED zapala się.

Radiotelefon automatycznie zaprzestaje transmisji:

- Po wygaśnięciu cyklu pomiędzy *aktywnym mikrofonem* a odbieraniem, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest włączony.
- Po wygaśnięciu okresu *mikrofonu aktywnego*, jeśli tryb Cyklu alarmowego jest wyłączony.

3 Naciśnij przycisk PTT, aby ponownie rozpocząć transmisję.**4 Naciśnij przycisk Alarm Wył., aby wyjść z trybu alarmowego.****Ponowne inicjowanie trybu alarmowego**

Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym informację alarmową. Postępuj zgodnie z procedurą, aby ponownie zainicjować tryb alarmowy.

Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Zmień kanał, gdy radiotelefon jest w trybie alarmowym.

Radiotelefon wyjdzie z trybu alarmowego i zainicjuje go ponownie, jeśli Informacja alarmowa jest włączona na nowym kanale.

- Naciśnij przycisk **Alarm wł.** podczas inicjacji alarmu/transmisji.

Radiotelefon wychodzi z tego trybu i ponownie uruchamia tryb alarmowy.

Brak ruchu



Uwaga:

Ta funkcja dotyczy tylko urządzeń DP3441e.

Ta funkcja powoduje wywołanie alarmu w przypadku zmiany w ruchach radiotelefonu, np. jego przechylenia, przemieszczenie i/lub brak przemieszczenia we wstępnie zdefiniowanym czasie.

Po zmianie ruchu radiotelefonu w określonym okresie czasu, ostrzega ono wstępnie użytkownika za pomocą dźwięku informującego o wykryciu zmiany w ruchu.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika przypomnienia, radiotelefon uruchamia sygnał alarmowy lub połączenie alarmowe. Użytkownik może zaprogramować czas przypomnienia za pośrednictwem oprogramowania CPS.

Włączenie lub wyłączenie funkcji Brak ruchu



Uwaga:

Po wyłączeniu funkcji Brak ruchu zaprogramowany dźwięk alertu będzie się rozlegał kilkakrotnie do momentu włączenia funkcji Brak ruchu. Dźwięk niepowodzenia rozlega się, kiedy funkcja Brak ruchu nie uruchomi się podczas włączania zasilania. Dźwięk niepowodzenia będzie dalej emitowany, aż radiotelefon wznowi normalną pracę.

Możesz wyłączyć tę funkcję, wykonując czynność opisaną poniżej.

Naciśnij przycisk programowany **Man Down** (Brak ruchu), aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Prywatność

Ta funkcja pomaga zapobiec podsłuchiowaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Część transmisji, która zawiera sygnalizację i identyfikację użytkownika, nie jest szyfrowana.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego, chociaż nie jest to konieczny wymóg do odbioru transmisji. Po włączeniu funkcji prywatności na kanale radiotelefon może nadal odbierać czyste lub niezaszyfrowane transmisje.

Radiotelefon obsługuje dwa ustawienia dotyczące prywatności, ale tylko **jedno** może być przypisane do radiotelefonu. Ustawienia prywatności są następujące:

- Ochrona prywatności na poziomie podstawowym
- Rozszerzona prywatność

Po włączeniu funkcji poufności transmisję danych lub połączenie będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem poufności (poziom podstawowy) lub taką samą wartością i identyfikatorem klucza (poziom rozszerzony), jak te skonfigurowane w radiotelefonie-nadajniku.

W wypadku odbioru zaszyfrowanej transmisji z radiotelefonu, w którym ustawiono inny klucz zabezpieczający lub inną wartość oraz identyfikator klucza, będzie słyhać zakłócenia (po ustawieniu poziomu podstawowego ochrony prywatności) lub nie

będzie słyhać nic (po ustawieniu poziomu rozszerzonego ochrony prywatności).

Dioda LED pali się zielonym światłem, gdy radiotelefon nadaje, i szybko pulsuje na zielono podczas odbioru transmisji z aktywną funkcją prywatności.



Uwaga:

Niektóre modele radiotelefonów mogą nie posiadać funkcji prywatności lub cechować się inną konfiguracją. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Sterowanie wieloma stacjami

Te funkcje są dostępne, jeżeli aktualny kanał radiowy jest częścią konfiguracji IP Site Connect lub Linked Capacity Plus.

Włączanie automatycznego szukania stacji

Postępuj zgodnie z procedurą, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji:

Radiotelefon szuka nowej stacji tylko wtedy, gdy bieżący sygnał jest słaby lub nie ma sygnału stacji, z którą urządzenie jest połączone. Jeśli wartość wskaźnika RSSI jest wysoka, urządzenie utrzymuje połączenie ze stacją.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Zablokuj/ odblokuj stację**.

- Zostanie wyemitowany sygnał.
- Żółty wskaźnik LED będzie szybko migać, gdy radiotelefon aktywnie wyszukuje nową stację.
- Żółta dioda LED zgaśnie, gdy radiotelefon połączy się ze stacją.

Wyłączanie automatycznego wyszukiwania stacji

Postępuj zgodnie z procedurą, aby zatrzymać automatyczne wyszukiwanie stacji:

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Zablokuj/ odblokuj stację**.

- Zostanie wyemitowany sygnał.
- Dioda LED gaśnie.

Włączanie ręcznego wyszukiwania stacji

Postępuj zgodnie z procedurą, aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie stacji:

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Ręczny roaming stacji**.

- Zostanie wyemitowany sygnał.

- Zielona dioda LED miga.

Jeśli radiotelefon połączy się ze stacją:

- Wybrzmiewa potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- Dioda LED gaśnie.

Jeśli radiotelefon nie jest w stanie połączyć się ze stacją:

- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.
- Dioda LED gaśnie.

Praca w pojedynkę

Funkcja ta pozwala na wysyłanie okresowego sygnału ostrzegawczego, jeżeli użytkownik pozostaje nieaktywny przez określony czas, np. nie naciska żadnego przycisku radiotelefonu lub nie używa wybieraka kanałów.

Po upływie zaprogramowanego czasu radiotelefon ostrzega użytkownika za pomocą sygnału dźwiękowego, gdy licznik czasu nieaktywności zostanie wyzerowany.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika

przypomnienia, radiotelefon uruchamia informację alarmową.

Do tej funkcji można przypisać tylko jeden z poniższych sygnałów alarmowych:

- Informacja alarmowa,
- Informacja alarmowa z wywołaniem,
- Sygnał alarmowy z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu.

Radiotelefon pozostaje w trybie alarmowym, umożliwiając przesyłanie wiadomości głosowych do momentu podjęcia działania. Zobacz [Tryb awaryjny](#) na stronie 41, aby dowiedzieć się więcej o sposobach wyjścia z trybu alarmowego.



Uwaga:

Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Funkcje blokady hasła

Ta funkcja pozwala na dostęp do radiotelefonu przy pomocy hasła podczas uruchamiania urządzenia.

Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonów za pomocą haseł

Postępuj zgodnie z procedurą, aby uzyskać dostęp do radiotelefonu za pomocą haseł.

1 Włącz radiotelefon.

Wybrzmiewa ciągły sygnał.

2 Wprowadź aktualne czterocyfrowe hasło

- Za pomocą pokrętła wyboru kanałów wprowadź pierwszą cyfrę hasła.
- Naciśnij przycisk boczny 1, 2 lub 3, aby wprowadzić każdą z pozostałych trzech cyfr hasła.

3 Radiotelefon automatycznie sprawdza poprawność 4-cyfrowego hasła, po wprowadzeniu ostatniej cyfry.

Jeżeli operacja się powiedzie, radiotelefon uruchomia się.

Jeżeli się nie powiedzie:

- Usłyszysz dźwięk ciągły. Powtórz kroki 2 i 3.
- Po trzeciej nieudanej próbie radiotelefon zostanie zablokowany. Zostanie wyemitowany

sygnał. Żółta dioda LED miga dwa razy.
Radiotelefon blokuje się na 15 minut.

Odblokowywanie radiotelefonów ze stanu zablokowania

W stanie zablokowania radiotelefon nie będzie odbierał żadnych połączeń, nawet alarmowych. Postępuj zgodnie z procedurą, aby odblokować radiotelefon ze stanu zablokowania.

1 Włącz radiotelefon.

Radiotelefon ponownie uruchamia 15-minutowy licznik blokady.

2 Zaczekaj 15 minut.

W stanie zablokowanym radiotelefon reaguje tylko na naciśnięcie przycisku **Wł./Wył.**

3 Powtórz powyższe kroki w [Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonów za pomocą haseł](#) na stronie 50, aby uzyskać dostęp do radiotelefonu.

Bluetooth

Ta funkcja pozwala korzystać z radiotelefonu i urządzenia Bluetooth (akcesorium) poprzez łącze

Bluetooth. Radiotelefon obsługuje urządzenia Bluetooth zarówno produkcji firmy Motorola, jak i ogólnie dostępne w sprzedaży.

Bluetooth działa w promieniu 10 metrów, w linii widzenia. Jest to niezablokowana ścieżka pomiędzy radiotelefonem a urządzeniem Bluetooth. Nie zaleca się pozostawiać radiotelefonu w dużej odległości od urządzenia Bluetooth, gdy istotna jest niezawodność ich współdziałania.

Na krańcach obszaru pokrycia zarówno jakość głosu jak i tonu ulegnie zniekształceniu lub fragmentacji. Aby skorygować problem, ustaw radiotelefon i urządzenie Bluetooth blisko siebie (na obszarze o zasięgu 10 m), aby ponownie uzyskać wyraźny odbiór audio. Funkcja Bluetooth radiotelefonu posiada maksymalną moc 2,5 mW (4 dBm) i zasięg 10 m.

Radiotelefon może obsługiwać jednocześnie połączenia maksymalnie z 3 urządzeniami Bluetooth różnego typu. Przykładowo: zestaw słuchawkowy, skaner oraz urządzenie PTT (POD). Radiotelefon nie obsługuje połączeń z kilkoma urządzeniami Bluetooth tego samego rodzaju.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia Bluetooth, aby uzyskać więcej informacji na temat jego funkcji.



Uwaga:

Radio łączy się z urządzeniem Bluetooth w zasięgu o najsilniejszym sygnale lub z tym, z którym miało połączenie w poprzedniej sesji.

Łączenie z urządzeniem Bluetooth

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby połączyć radiotelefon z innymi urządzeniami Bluetooth.

- 1 Włącz urządzenie Bluetooth i uruchom tryb parowania.
- 2 Naciśnij na radiotelefonie programowany przycisk **Połączenia Bluetooth**.
 - Zostanie wyemitowany sygnał.
 - Żółta dioda LED miga.
- 3 Urządzenie Bluetooth może wymagać wykonania dodatkowych czynności, aby zakończyć parowanie. W razie potrzeby zajrzyj do instrukcji obsługi danego urządzenia Bluetooth.

W trakcie operacji wyszukiwania i łączenia nie należy wyłączać urządzenia Bluetooth, ponieważ anuluje to całą procedurę.

Jeżeli się powiedzie:

- Wybrzmiewa potwierdzający sygnał dźwiękowy.

Jeżeli się nie powiedzie:

- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.



Uwaga:

Przed sparowaniem radiotelefonu z innymi urządzeniami konieczne może być wprowadzenie kodu PIN. Więcej informacji można uzyskać od sprzedawcy.

Rozłączanie urządzenia Bluetooth

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby odłączyć urządzenie Bluetooth.

Naciśnij przycisk programowany Rozłączenie Bluetooth .

Gdy urządzenie zostanie odłączone odtworzony zostanie ton potwierdzenia.

Przełączanie ścieżki dźwięku pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu a urządzeniem Bluetooth

Postępuj zgodnie z procedurą, aby przełączać ścieżkę dźwięku pomiędzy głośnikiem radiotelefonu a urządzeniem Bluetooth.

Naciśnij programowalny przycisk **dźwięku trybu Bluetooth**.

Po przełączeniu ścieżki audio zostanie wyemitowany dźwięk.

System ARTS (Auto-Range Transponder System)

ARTS to działająca wyłącznie w trybie analogowym funkcja, która została opracowana, aby informować użytkownika, gdy jego radiotelefon znajdzie się poza zasięgiem innych radiotelefonów z funkcją ARTS.

Radiotelefony wyposażone w funkcję ARTS od czasu do czasu nadają lub odbierają sygnały, aby sprawdzić, czy są w zasięgu.

Radiotelefon obsługuje następujące powiadomienia o stanie:

Pierwszy alert Zostanie wyemitowany sygnał.

Alert ARTS w zasięgu

Jeśli zaprogramowano, zabrzmi sygnał dźwiękowy.

Alert ARTS poza zasięgiem

Zostanie wyemitowany sygnał. Czerwona dioda LED miga szybko.



Uwaga:

Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Programowanie drogą radiową

Sprzedawca może zdalnie aktualizować radiotelefonu poprzez Programowanie drogą radiową (OTAP) bez fizycznego połączenia. Dodatkowo niektóre ustawienia także mogą być wprowadzane za pośrednictwem OTAP.

Gdy radiotelefon jest w trybie OTAP, pulsuje zielona dioda LED.

Gdy radiotelefon odbiera duże ilości danych:

- Na wyświetlaczu widnieje ikona **Duża ilość danych**.
- Kanał staje się zajęty.
- Naciśnięcie przycisku **PTT** powoduje wybrzmiewanie sygnału ostrzegawczego.

**Uwaga:**

Po zakończeniu programowania radiotelefon emituje sygnał dźwiękowy i restartuje się (wyłącza się i włącza się ponownie).

Wykonując poniższą czynność, możesz włączyć lub wyłączyć Wi-Fi®.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **WiFi wł./wył.** Funkcja Zapowiedzi głosowej informuje o włączeniu lub wyłączeniu Wi-Fi.

Praca Wi-Fi

Wi-Fi® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Wi-Fi Alliance®.

**Uwaga:**

Ta funkcja dotyczy tylko urządzeń DP3441e.

Funkcja ta umożliwia konfigurację sieci Wi-Fi® oraz połączenie się z nią. Sieć Wi-Fi obsługuje aktualizacje oprogramowania sprzętowego radiotelefonu, wtyczek codeplug i zasobów, takich jak pakiety językowe i pliki zapowiedzi głosowych.

Podłączanie do punktu dostępowego sieci

**Uwaga:**

Ta funkcja dotyczy tylko urządzeń DP3441e. Programowany przycisk **zapytania o status sieci WiFi** przypisywany jest za pośrednictwem CPS. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub administratorem systemu, aby ustalić, w jaki sposób został zaprogramowany radiotelefon.

Po włączeniu funkcji sieci Wi-Fi®, radiotelefon skanuje i łączy się z punktem dostępowym.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **zapytania o status sieci Wi-Fi**, aby usłyszeć status połączenia odczytany za pośrednictwem funkcji Zapowiedzi głosowej. Zapowiedź głosowa wskazuje, że funkcja Wi-Fi jest wyłączona, włączona, ale nie podłączona lub włączona i podłączona.

Włączanie i wyłączanie Wi-Fi

**Uwaga:**

Ta funkcja dotyczy tylko urządzeń DP3441e.

Programowany przycisk **WiFi wł./wył.** przypisywany jest za pośrednictwem CPS. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub administratorem systemu, aby ustalić, w jaki sposób został zaprogramowany radiotelefon.

Narzędzia

Ten rozdział wyjaśnia działanie funkcji narzędzi dostępnych w radiotelefonie.



Uwaga:

Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Poziomy blokady szumów

Można dostosować poziom blokady szumów radiotelefonu, aby eliminować niepożądane połączenia z niskim natężeniem sygnału lub kanały, w których występuje podwyższony poziom zakłóceń.

Normalny To jest ustawienie domyślne.

Silny To ustawienie filtruje niepożądane połączenia i/lub hałasy. Filtrować można również połączenia z oddalonych lokalizacji.

Poziomy mocy

Można dostosować ustawienie wysokiej lub niskiej mocy dla poszczególnych kanałów.

Wysoki Umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości.

Niski Umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w bliskiej odległości.

Włączanie lub wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem

Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć funkcję nadawania uruchamianego głosem.

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk VOX.

Włączanie i wyłączanie funkcji tłumienia sprzężenia akustycznego

Ta funkcja umożliwia minimalizowanie sprzężeń akustycznych w odbieranych połączeniach. Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć i wyłączyć tłumienie sprzężenia akustycznego w radiotelefonie.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Tłumik AF**.

- Po włączeniu wybrzmiewa potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- Jeśli radiotelefon nie może włączyć tłumienia sprzężenia akustycznego, urządzenie wyemituje dźwięk ostrzegawczy.

Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu

W razie potrzeby możesz włączyć lub wyłączyć wszystkie dźwięki i alerty, za wyjątkiem nadchodzącego dźwięku alarmowego. Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć i wyłączyć dźwięki i alerty.

Naciśnij zaprogramowany przycisk Wszystkie sygnały dźwiękowe/alerty.

Jeżeli wszystkie dźwięki i alarmy są włączone, odtwarzany jest sygnał potwierdzenia.

Jeżeli wszystkie dźwięki i alarmy są wyłączone, odtwarzany jest sygnał ostrzegawczy.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Postępuj zgodnie z procedurą, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora radiotelefonu.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom naładowania akumulatora**.

Nastąpi jedna z poniższych reakcji:

- Dioda LED świeci na żółto, wskazując wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Dioda LED świeci na zielono, wskazując pełne naładowanie akumulatora.

Włączanie i wyłączanie funkcji komunikatów głosowych

Ta funkcja umożliwia podanie w formie zapowiedzi głosowej strefy lub kanału, który użytkownik właśnie zaprogramował, lub sygnalizowanie naciśnięcia przycisku programowanego. Funkcja jest zazwyczaj przydatna, kiedy użytkownik znajduje się w warunkach utrudniających odczyt wyświetlacza. Powiadomienie dźwiękowe można dostosować do

wymagań klienta. Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć komunikaty głosowe.

Naciśnij przycisk programowalny **Komunikat głosowy**.

Włączanie i wyłączanie funkcji Tekst na mowę

Ta funkcja pozwala na dźwiękowe odtworzenie zawartości ostatnio otrzymanej wiadomości tekstowej. Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć funkcję Tekst na mowę w radiotelefonie.

Ta funkcja nie działa wspólnie z funkcją Zapowiedź głosowa. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Naciśnij zaprogramowany przycisk funkcji **Tekst na mowę**.

Przełączanie ścieżki dźwięku pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu a akcesorium przewodowym

Postępuj zgodnie z procedurą, aby przełączać ścieżkę dźwięku pomiędzy głośnikiem radiotelefonu a akcesorium przewodowym.

Ścieżkę audio można przełączać pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu i podłączonym głośnikiem zewnętrznym, o ile:

- Podłączone jest urządzenie przewodowe z głośnikiem.
- Dźwięk nie jest kierowany do zewnętrznego urządzenia Bluetooth.

Naciśnij programowalny przycisk **włączania dźwięku**.

Po przełączeniu ścieżki audio zostanie wyemitowany dźwięk.

Wyłączenie radiotelefonu lub odłączenie urządzenia powoduje ponowne przypisanie ścieżki audio do wewnętrznego głośnika radiotelefonu.

Włączanie lub wyłączanie funkcji wzmocnienia głoski „r”

Funkcję tę można włączyć w przypadku rozmów w języku zawierającym wiele słów ze spółgłoskami drżącymi dźwięcznymi (oznaczenie [r] w jęz. polskim). Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć wzmocnianie głoski „r”.

Naciśnij przycisk programowany Intelig. audio, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Włączanie/wyłączanie funkcji GPS/GNSS

Global Navigation Satellite System (GNSS) to system nawigacji satelitarnej, który pozwala dokładnie określać położenie geograficzne radiotelefonu. GNSS korzysta z systemów Global Positioning System (GPS) oraz Global Navigation Satellite System (GLONASS).

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij programowalny przycisk **GPS/GNSS**.



Uwaga:

Wybrane modele radiotelefonów mogą korzystać z nawigacji GPS i GLONASS. Ustawienie GNSS należy skonfigurować za pomocą oprogramowania CPS. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub administratorem systemu, aby ustalić, w jaki sposób został zaprogramowany radiotelefon.

Włączanie lub wyłączanie Elastycznej listy odbioru

Elastyczna lista odbioru jest funkcją umożliwiającą tworzenie i przypisywanie członków na liście odbioru grupy rozmówców. Urządzenie obsługuje listy z maksymalnie 16 osobami. Funkcja jest obsługiwana w trybie Capacity Plus oraz Linked Capacity Plus. Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć Elastyczną listę odbioru.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Lista Flex. Rx**.

Jeśli opcja ta jest włączona:

- Dioda LED miga na żółto.
- Wybrzmiewa potwierdzający sygnał dźwiękowy.

Jeśli opcja ta jest wyłączona:

- Dioda LED gaśnie.
- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.

Włączanie lub wyłączanie dźwięku inteligentnego

Radiotelefon automatycznie zwiększa swoją głośność, aby skompensować hałas otoczenia, w tym

nieruchome i ruchome źródła hałasu. Ta funkcja dotyczy jedynie odbioru i nie ma wpływu na transmitowany dźwięk. Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć dźwięk inteligentny.

Naciśnij zaprogramowany przycisk Inteligentny dźwięk.



Uwaga:

Ta funkcja jest niedostępna podczas sesji Bluetooth.

Ograniczona gwarancja

PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE FIRMY MOTOROLA

I. Co obejmuje gwarancja i przez jaki okres?

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA”) gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne MOTOROLI („Produkt”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania, przez podany czas od daty zakupu:

Cyfrowe Przenośne radiotelefony	24 miesiące
Akcesoria dla produktu (wyłączając akumulatory i ładowarki)	12 miesięcy

Firma MOTOROLA, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt

zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Okres gwarancji wymienionych części lub płyt będzie odpowiednio dostosowany do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością firmy MOTOROLA.

Ta jasno określona, ograniczona gwarancja jest udzielana przez firmę MOTOROLA tylko pierwotnemu nabywcy końcowemu i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią. Jest to pełna gwarancja na Produkt wyprodukowany przez firmę MOTOROLA. Firma MOTOROLA nie akceptuje zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w okresie gwarancyjnym, jeśli nie zostały one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela firmy MOTOROLA.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy firmą MOTOROLA a nabywcą końcowym, gwarancja firmy MOTOROLA nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

Firma MOTOROLA nie ponosi odpowiedzialności za urządzenia dodatkowe, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, a które są zamontowane lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za

działanie Produktu z dowolnym urządzeniem dodatkowym. Wszelkie tego rodzaju urządzenia są wyłączone z niniejszej gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt, jest unikatowy, firma MOTOROLA zrzeka się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

NIEDOGODNOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄDŹ NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM ZAKRESIE OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja określa pełny zakres odpowiedzialności firmy MOTOROLA za Produkt. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączne opcje rozwiązania problemu, zależnie od decyzji firmy MOTOROLA. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA MOTOROLA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE,

III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:

NIEMIĘCE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe. Mogą obowiązywać inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem

seryjnym Produktu) oraz dostarczyć lub przesłać Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. Firma MOTOROLA zapewnia serwis gwarancyjny w swoich autoryzowanych placówkach serwisowych. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej. Można również skontaktować się telefonicznie z firmą Motorola pod numerem 1-800-927-2744 (Stany Zjednoczone/Kanada).

V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA

- 1 Usterki lub uszkodzeń będących wynikiem użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.
- 2 Usterki lub uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwego użycia, incydentu, działania wody lub zaniedbania.
- 3 Usterki lub uszkodzeń będących wynikiem nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.

- 4 Zniszczeń ani uszkodzeń anten, o ile nie zostały one spowodowane wadą materiałową/produkcyjną.
- 5 Produktów poddanych niedozwolonej modyfikacji, demontażowi lub naprawie (włącznie z przypadkami dodania do Produktu urządzeń, których nie dostarczyła firma MOTOROLA), które negatywnie wpływają na działanie Produktu lub zakłócają proces normalnej gwarancyjnej kontroli i testowania Produktu przez firmę MOTOROLA w celu potwierdzenia roszczenia gwarancyjnego.
- 6 Produktów z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
- 7 Akumulatorów, jeżeli:
 - którakolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulowania;
 - uszkodzenie lub usterka są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.
- 8 Kosztów transportu do placówki naprawczej.
- 9 Produktów, które ze względu na nieprzepisową lub niedozwoloną zmianę oprogramowania sprzętowego nie funkcjonują zgodnie z

opublikowaną specyfikacją firmy MOTOROLA bądź warunkami certyfikatu FCC, mającymi zastosowanie do Produktu w czasie jego pierwotnej dystrybucji przez firmę MOTOROLA.

- 10 Zarysowań i innych defektów kosmetycznych powierzchni Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.
- 11 Zwykłego zużycia eksploatacyjnego.

VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:

Firma MOTOROLA na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA. Firma MOTOROLA pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

- 1 Firma MOTOROLA zostanie szybko powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;
- 2 Firma MOTOROLA będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi

negocjacjami w celu jej rozwiązania lub uzyskania kompromisu; oraz

- 3 jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem firmy MOTOROLA mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli firmie MOTOROLA - według jej uznania i na jej koszt - na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem firmy MOTOROLA.

Firma MOTOROLA nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego, dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, które nie zostało dostarczone przez firmę MOTOROLA, a przyłączonego bądź

użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą odpowiedzialność firmy MOTOROLA w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.

Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują firmie MOTOROLA pewne wyłączne prawa dla oprogramowania firmy MOTOROLA, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie firmy MOTOROLA może być wykorzystywane tylko z Produktem, w którym zostało pierwotnie użyte, i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, włącznie z zamianą, modyfikacją, powielaniem, dystrybucją bądź inżynierią wsteczną, oprogramowania firmy MOTOROLA ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana przez implikację, estoppel bądź w dowolny inny sposób w zakresie praw patentowych lub autorskich firmy MOTOROLA.

VII. PRAWO WŁAŚCIWE:

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.

Содержание

Важная информация по безопасности.....	6
Версия ПО.....	7
Авторские права на компьютерное программное обеспечение.....	8
Меры предосторожности при эксплуатации.....	10
Введение.....	12
Сведения о значках.....	12

Конвенциональные аналоговый и цифровой режимы.....	13
IP Site Connect.....	13

Основные операции..... 15

Зарядка аккумулятора.....	15
Установка аккумулятора.....	15
Извлечение аккумулятора.....	15
Установка антенны.....	16
Установка чехла для переноски.....	16
Установка крышки универсального разъема (пылезащитной крышки).....	16
Очистка крышки универсального разъема (пылезащитной крышки).....	17
Снятие крышки универсального разъема (пылезащитной крышки).....	18
Установка разъема для аксессуаров.....	18
Снятие разъема для аксессуаров.....	19
Включение питания радиостанции.....	19
Регулировка громкости.....	20

Элементы управления..... 21

Программируемые кнопки.....	21
-----------------------------	----

Назначаемые функции радиостанции.....	22
Назначаемые настройки и дополнительные функции.....	25
Кнопка PTT (Push-To-Talk).....	25

Индикаторы состояния.....26

Светодиодные индикаторы.....	26
Тональные сигналы.....	27
Индикаторные тональные сигналы.....	28
Звуковые сигналы.....	28

Выбор зон и каналов.....29

Выбор зон.....	29
Выбор канала.....	29

Вызовы.....30

Групповые вызовы.....	30
Ответ на групповой вызов.....	30
Выполнение группового вызова.....	31
Частные вызовы 	32
Ответ на частный вызов 	33

Выполнение частного вызова 	33
Общие вызовы.....	34
Прием общего вызова.....	34
Выполнение общего вызова.....	35
Выборочные вызовы 	35
Ответ на выборочный вызов 	35
Выполнение выборочного вызова 	36
Телефонные вызовы 	37
Ответ на телефонный вызов в режиме группового вызова 	37
Ответ на телефонный вызов в режиме частного вызова 	37
Ответ на телефонный вызов в режиме общего вызова 	38
Прекращение радиовызова 	38

Дополнительные функции.....39

Прямая связь.....	39
Функция мониторинга.....	39
Мониторинг каналов.....	39
Постоянный мониторинг.....	39
Напоминание домашнего канала.....	40

Отключение звука напоминания домашнего канала.....	40	Выход из экстренного режима после получения экстренного сигнала оповещения.....	47
Установка нового домашнего канала.....	40	Отправка экстренного сигнала оповещения.....	47
Списки сканирования.....	40	Отправка экстренного сигнала оповещения с вызовом.....	48
Сканирование.....	41	Отправка экстренного сигнала оповещения с последующей голосовой передачей 	49
Включение и выключение функции сканирования.....	41	Возврат в экстренный режим.....	51
Ответ на передачу во время сканирования.....	42	Функция «Упавший человек».....	51
Удаление мешающих каналов.....	43	Включение и выключение функции «Упавший человек».....	52
Восстановление мешающих каналов.....	43	Конфиденциальность 	52
Многочастотное сканирование 	43	Многосайтовые элементы управления.....	53
Настройки сигналов вызова.....	44	Включение автоматического поиска сайтов.....	53
Оповещение с нарастающей громкостью.....	44	Выключение автоматического поиска сайтов.....	53
Функция оповещения о вызове.....	44	Включение ручного поиска сайтов.....	54
Ответ на оповещение о вызове.....	44	Функция «Одиноким работником».....	54
Выполнение оповещения о вызове.....	44	Функции блокировки с паролем.....	55
Работа в экстренном режиме.....	45	Доступ к радиостанции с использованием пароля.....	55
Прием экстренного сигнала оповещения.....	46		
Выход из экстренного режима.....	47		

Разблокировка заблокированной радиостанции.....	55
Bluetooth.....	56
Подключение к Bluetooth-устройству.....	57
Отключение от Bluetooth-устройства.....	57
Перенаправление звука на встроенный динамик радиостанции или Bluetooth-устройство.....	58
Система автоматического оповещения.....	58
Беспроводное программирование.....	58
Использование функции Wi-Fi.....	59
Включение или выключение Wi-Fi.....	59
Подключение к точке доступа к сети.....	59

Вспомогательные функции..... 61

Уровни шумоподавления.....	61
Уровни мощности.....	61
Включение и выключение передачи с голосовым управлением.....	61
Включение и выключение подавления акустической обратной связи 	62

Активация и деактивация тональных сигналов/оповещений радиостанции.....	62
Просмотр уровня заряда аккумулятора.....	62
Включение и выключение голосового объявления.....	63
Включение и выключения функции синтеза речи.....	63
Перенаправление звука на встроенный динамик радиостанции или на динамик проводного аксессуара.....	63
Включение и выключение функции улучшения звучания речи.....	64
Включение и выключение функции GPS/GNSS.....	64
Включение и выключение функции адаптивного списка приема 	64
Включение и выключение функции интеллектуального аудио.....	65

Ограниченная гарантия..... 66

КОММУНИКАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ	
MOTOROLA.....	66
I. РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПЕРИОД	
ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ.....	66
II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	67

III. ПРАВА СОГЛАСНО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ НОРМАМ.....	67
IV. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	68
V. НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ....	68
VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПАТЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.....	69
VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.....	71

Важная информация по безопасности

Сведения о безопасности и воздействии
излучаемой радиочастотной энергии для
портативных приемопередающих
радиостанций

ВНИМАНИЕ!

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации. Прежде чем использовать ее, ознакомьтесь с буклетом «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций». Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контролю соответствия применимым стандартам и нормативам.

Для ознакомления со списком антенн, аккумуляторов и других аксессуаров, утвержденных компанией Motorola, посетите следующий веб-сайт:

<http://www.motorolasolutions.com>

Версия ПО

Все функции, описанные в следующих разделах, поддерживаются программным обеспечением радиостанции версии **R02.50.00** или более поздней версии.

Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Авторские права на компьютерное программное обеспечение

Описанные в данном руководстве изделия Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы Motorola, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы США и некоторых других стран обеспечивают некоторые эксклюзивные права компании Motorola в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим никакие компьютерные программы компании Motorola, которые содержатся в изделиях Motorola, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать, воспроизводить, изменять, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, приобретение изделий Motorola не приведет прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом к передаче лицензии на авторские

права, патенты или запатентованные приложения Motorola, кроме обычной неисключительной лицензии на использование, которая возникает по закону при продаже изделия.

Используемая в этом изделии технология кодирования речи AMBE+2™ защищена правами на интеллектуальную собственность, включая авторские права, а также права на патенты и коммерческую тайну, принадлежащие компании Digital Voice Systems, Inc.

Лицензия на использование данной технологии кодирования речи распространяется только на данное оборудование для связи. Пользователю данной технологии строго запрещается декомпилировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или дизассемблировать объектный код, а также любым другим способом преобразовывать объектный код в читаемую человеком форму.

Номера пат. США: № 5 870 405, № 5 826 222, № 5 754 974, № 5 701 390, № 5 715 365, № 5 649 050, № 5 630 011, № 5 581 656, № 5 517 511, № 5 491 772, № 5 247 579, № 5 226 084 и № 5 195 166.

Юридическое уведомление о программном обеспечении с открытым исходным кодом

Данное изделие Motorola содержит ПО с открытым исходным кодом. Для получения дополнительной информации о лицензиях, подтверждениях, необходимых уведомлениях об авторских правах и других условиях пользования см. документацию к данному изделию Motorola на веб-сайте:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Меры предосторожности при эксплуатации

Портативная цифровая радиостанция MOTOTRBO соответствует требованиям IP67, что позволяет использовать ее в тяжелых условиях эксплуатации, например при погружении в воду. В данном разделе приводятся меры предосторожности при эксплуатации.



Внимание!:

Не разбирайте радиостанцию. Разборка может повредить уплотнения и привести к нарушению герметичности радиостанции. Техобслуживание радиостанции должно выполняться только в сервисном центре, оснащенном средствами проверки и замены уплотнений.

- Если радиостанция была погружена в воду, хорошо встряхните ее, чтобы удалить воду из решетки динамика и гнезда микрофона. Вода может ухудшить характеристики звука.
- Если вода попала на область контактов аккумулятора радиостанции, прочистите и высушите контакты аккумулятора и

радиостанции перед тем, как присоединять аккумулятор к радиостанции. Оставшаяся вода может вызвать короткое замыкание в радиостанции.

- Если радиостанция была погружена в коррозионную среду (например, в соленую воду), промойте радиостанцию и аккумулятор пресной водой, а затем просушите.
- Для очистки наружных поверхностей радиостанции используйте разбавленный раствор слабого бытового моющего средства и пресную воду (т.е. чайная ложка моющего средства на четыре литра воды).
- Ни в коем случае не вставляйте какие-либо предметы в отверстие, расположенное в корпусе радиостанции под контактом аккумулятора. Это отверстие служит для выравнивания давления в радиостанции. В противном случае герметичность и водостойкость радиостанции может быть нарушена.
- Ни в коем случае не закрывайте и не блокируйте это отверстие, даже этикеткой.
- Убедитесь, что отверстие не будет контактировать с маслянистыми веществами.

- Радиостанция с правильно прикрепленной антенной может быть погружена в воду на глубину не более 1 метра (3,28 футов) и не дольше, чем на 30 минут. Выход за эти пределы или использование радиостанции без антенны может привести к повреждению радиостанции.
- При очистке радиостанции не направляйте на нее сильную струю воды, т. к. такая струя превысит значение давления на глубине 1 м и может вызвать попадание воды внутрь радиостанции.

Введение

В данном руководстве для пользователя описаны принципы эксплуатации радиостанций MOTOTRBO.

Ваш дилер или системный администратор могли внести изменения в настройки вашей радиостанции, исходя из конкретных задач. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Вы можете получить консультацию дилера или системного администратора по следующим вопросам:

- Была ли ваша радиостанция предварительно запрограммирована на какие-либо конвенциональные каналы?
- Какие кнопки запрограммированы на доступ к другим функциям?
- Какие дополнительные аксессуары могут понадобиться?
- Как лучше всего использовать радиостанцию для максимально эффективной связи?

- Какие процедуры техобслуживания способствуют продлению срока службы радиостанции?

Сведения о значках

В данной публикации для обозначения функций, работающих в конвенциональном аналоговом или конвенциональном цифровом режиме, используются следующие значки.



Указывает на функцию, работающую только в конвенциональном **аналоговом** режиме.



Указывает на функцию, работающую только в конвенциональном **цифровом** режиме.

Функции, доступные **как** в конвенциональном аналоговом, так и в конвенциональном цифровом режиме, значками **не** обозначаются.

Конвенциональные аналоговый и цифровой режимы

Каждый канал радиостанции может быть настроен на работу в конвенциональном аналоговом или конвенциональном цифровом режиме.

При переключении из цифрового режима в аналоговый некоторые функции становятся недоступными.

Некоторые функции радиостанции доступны как в аналоговом, так и в цифровом режиме. Небольшие различия в работе каждой функции **не** отражаются на качестве работы радиостанции.



Примечание:

Радиостанция также переключается между цифровым и аналоговым режимами во время двухрежимного сканирования. Для получения дополнительной информации см. раздел [Сканирование](#) на стр. 41.

IP Site Connect

Эта функция позволяет расширить конвенциональную связь радиостанции за пределы одного сайта, соединяясь с разными

доступными сайтами посредством сети интернет-протокола (IP). Это конвенциональный многосайтовый режим.

Когда радиостанция выходит из зоны доступа одного сайта и попадает в зону доступа другого сайта, она соединяется с ретранслятором нового сайта и может отправлять и принимать вызовы или данные. Эта процедура может выполняться автоматически или вручную в зависимости от настроек радиостанции.

В режиме автоматического поиска сайта при слишком низкой мощности сигнала текущего сайта или невозможности его обнаружить радиостанция сканирует все доступные сайты. Затем она фиксируется на ретрансляторе с самым высоким значением индикатора уровня принимаемого сигнала (RSSI).

В режиме ручного поиска сайта радиостанция ищет следующий доступный сайт из списка роуминга (не обязательно с самым сильным сигналом) и фиксируется на его ретрансляторе.



Примечание:

Для каждого канала может быть активирована либо функция сканирования,

либо функция роуминга, но не обе одновременно.

Каналы, для которых активирована эта функция, могут быть включены в определенный список роуминга. Во время автоматического роуминга радиостанция осуществляет поиск каналов в списке роуминга, чтобы определить самый подходящий сайт. В списке роуминга может быть не более 16 каналов (включая выбранный канал).



Примечание:

Пункты списка роуминга нельзя удалять или добавлять вручную. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Основные операции

В данной главе описываются основные операции по использованию радиостанции.

Зарядка аккумулятора

В качестве источника питания радиостанции используется никель-металл-гидридный (NiMH) или литий-ионный (Li-Ion) аккумулятор.

- Во избежание повреждений и в целях соблюдения условий гарантии заряжайте аккумулятор только при помощи зарядного устройства Motorola и в точном соответствии с инструкциями, содержащимися в руководстве пользователя зарядного устройства.

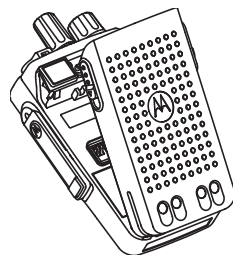
Рекомендуется выключать радиостанцию на время зарядки.

- Чтобы обеспечить оптимальную работу, заряжайте новый аккумулятор в течение 14–16 часов перед первым использованием.
-

Установка аккумулятора

Для установки аккумулятора в радиостанцию выполните следующие действия.

- 1 Вставьте аккумулятор в разъемы, расположенные в нижней части радиостанции.



- 2 Сдвиньте аккумулятор вниз до защелкивания фиксатора.
-

Извлечение аккумулятора

Для извлечения аккумулятора выполните следующие действия.

Убедитесь, что радиостанция выключена.

Передвиньте и удерживайте фиксатор аккумулятора в незапертом положении.

Установка антенны

Для установки антенны на радиостанцию выполните следующие действия.

Убедитесь, что радиостанция выключена.

Установите антенну в соответствующее гнездо и поверните по часовой стрелке.



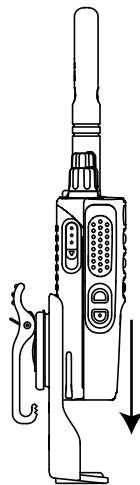
Внимание!:

При необходимости замены антенны используйте только антенны MOTOTRBO. В противном случае возможно повреждение радиостанции.

Установка чехла для переноски

Для установки чехла для переноски радиостанции выполните следующие действия.

- 1 Выворачивайте направляющие чехла для переноски с направляющими аккумулятора.
- 2 Нажмите сверху вниз до щелчка.

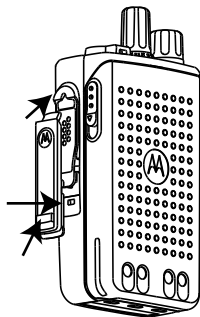


Установка крышки универсального разъема (пылезащитной крышки)

Универсальный разъем находится на корпусе радиостанции со стороны антенны. Он предназначен для подключения к радиостанции аксессуаров MOTOTRBO. Для установки пылезащитной крышки выполните следующие действия.

Когда универсальный разъем не используется, он должен быть закрыт пылезащитной крышкой.

- 1 Вставьте загнутый конец крышки в пазы над универсальным разъемом.
- 2 Нажмите на крышку сверху вниз, чтобы пылезащитная крышка правильно вошла в универсальный разъем.
- 3 Закрепите пылезащитную крышку на радиостанции, переместив задвижку вверх.



Очистка крышки универсального разъема (пылезащитной крышки)

Если радиостанция подверглась воздействию воды, перед подключением аксессуара или установкой пылезащитной крышки высушите универсальный разъем. Если радиостанция подверглась воздействию соленой воды или загрязнителей, выполните следующую процедуру чистки.

- 1 Растворите одну столовую ложку мягкого средства для мытья посуды в четырех литрах воды, чтобы приготовить 0,5-процентный раствор.
- 2 Очистите раствором только внешние поверхности радиостанции. Нанесите небольшое количество раствора с помощью жесткой неметаллической щетки с короткой щетиной.
- 3 Тщательно вытрите радиостанцию с помощью мягкой безворсовой ткани. Убедитесь, что поверхность контакта универсального разъема чистая и сухая.

- 4 Нанесите чистящее средство Deoxit Gold или используйте смазочный карандаш (изготовитель CAIG Labs, номер по каталогу G100P) на поверхность контакта универсального разъема.

- 5 Подключите аксессуар к универсальному разъему, чтобы проверить подключение.

**Примечание:**

Не погружайте радиостанцию в воду. Убедитесь, что излишки чистящего средства не остались на универсальном разъеме, элементах управления или в углублениях.

Очищайте радиостанцию раз в месяц в рамках технического обслуживания. В неблагоприятных условиях, например на нефтехимических предприятиях или в морской среде с большим количеством соли, следует очищать радиостанцию чаще.

Снятие крышки универсального разъема (пылезащитной крышки)

Для снятия пылезащитной крышки с радиостанции выполните следующие действия.

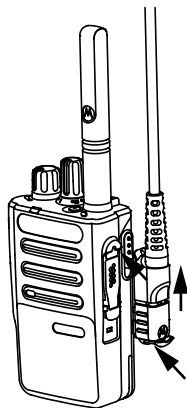
- 1 Переместите задвижку вниз.
- 2 Переместите задвижку вниз.
- 3 Поднимите крышку и передвиньте ее вниз, чтобы она вышла из разъема.

Установка разъема для аксессуаров

Разъем для аксессуаров присоединяется к универсальному разъему на корпусе радиостанции со стороны антенны. Для установки разъема для аксессуаров на радиостанцию выполните следующие действия.

- 1 Вставьте загнутый конец в пазы над универсальным разъемом.
- 2 Потяните разъем снизу вверх.

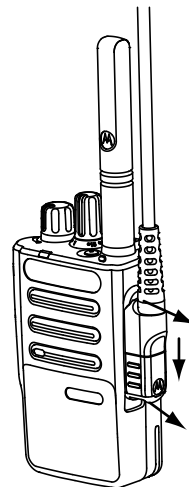
- 3 Нажмите на разъем для аксессуаров вниз до щелчка.



Снятие разъема для аксессуаров

Для снятия разъема для аксессуаров выполните следующие действия.

- 1 Вытащите защелку разъема.
- 2 Сдвиньте разъем вниз.
- 3 Вытащите разъем.



Включение питания радиостанции

Для включения питания радиостанции выполните следующие действия.

Поверните **регулятор «Вкл./Выкл./Громкость»** по часовой стрелке до щелчка.

- Загорится зеленый светодиодный индикатор.
- Прозвучит тональный сигнал.

Если тональные сигналы/оповещения радиостанции деактивированы, то тональный сигнал включения питания не прозвучит. Для получения дополнительной информации см. раздел *Активация и деактивация тональных сигналов/оповещений радиостанции* на стр. 62.

**Примечание:**

Если питание радиостанции не включается, обратитесь к дилеру.

Чтобы выключить радиостанцию, поверните эту ручку против часовой стрелки до щелчка.

Регулировка громкости

Для регулировки уровня громкости радиостанции выполните следующие действия.

Выполните одно из следующих действий.

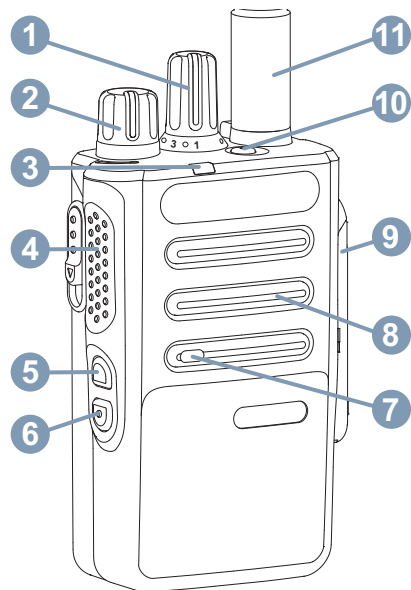
- Поверните **регулятор «Вкл./Выкл./ Громкость»** по часовой стрелке, чтобы повысить уровень громкости.
- Поверните **регулятор «Вкл./Выкл./ Громкость»** против часовой стрелки, чтобы понизить уровень громкости.

**Примечание:**

Радиостанцию можно запрограммировать на минимальный уровень громкости, чтобы звук нельзя было приглушить ниже запрограммированного уровня. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Элементы управления

В данной главе описываются кнопки и функции, позволяющие управлять радиостанцией.



- 1 Клавиатура селектора каналов
- 2 Регулятор «Вкл./Выкл./Громкость»
- 3 Светодиодный индикатор
- 4 Кнопка **PTT** (Push-To-Talk)
- 5 Боковая кнопка 1 ^[*]
- 6 Боковая кнопка 2 ^[*]
- 7 Микрофон
- 8 Динамик
- 9 Универсальный аксессуарный разъем
- 10 Кнопка экстренного режима
- 11 Антенна

Программируемые кнопки

Программируемые кнопки могут быть запрограммированы дилером для быстрого доступа к определенным функциям радиостанции или к шести предварительно заданным каналам или группам (в зависимости от продолжительности нажатия кнопки).

* Эти кнопки являются программируемыми.

Назначаемые функции радиостанции

Следующие функции радиостанции можно назначить программируемым кнопкам.

Перенаправление звука	Перенаправление звука на встроенный динамик радиостанции или на динамик проводного аксессуара.
Уровень заряда аккумулятора	Обозначение уровня заряда аккумулятора с помощью светодиодного индикатора.
Переключатель аудио Bluetooth[®]	Перенаправление звука на встроенный динамик радиостанции или на внешний Bluetooth-аксессуар.
Подключение к Bluetooth	Выполнение операции поиска и подключения к Bluetooth.
Отключение Bluetooth	Отключение всех текущих Bluetooth-

соединений между радиостанцией и всеми Bluetooth-устройствами.

Обнаружение Bluetooth

Переключение радиостанции в режим обнаружения Bluetooth.

Переадресация вызовов

Включение и выключение переадресации вызовов.

Экстренный режим

Инициирование или отмена экстренного режима связи в зависимости от программных настроек.

Интеллектуальное аудио

Включение и выключение функции интеллектуального аудио.

Роуминг сайтов в ручном режиме^{[1], [2]}

Включение ручного поиска сайтов.

**Включение/
выключение АРУ
микрофона**

Включение и выключение автоматической регулировки усиления (АРУ) встроенного микрофона.

Мониторинг

Мониторинг выбранного канала на наличие активности.

Уведомление

Прямой доступ к списку уведомлений.

**Удаление мешающего
канала^{[1], [2]}**

Временное удаление ненужного канала (кроме выбранного канала) из списка сканирования. Под выбранным каналом понимается выбранная пользователем комбинация зоны и канала, с которой иницируется сканирование.

**Доступ одним
нажатием **

Непосредственное выполнение предварительно настроенного частного, телефонного или группового вызова, а также отправление оповещения о вызове или шаблона текстового сообщения.

**Постоянный
мониторинг^{[1], [2]}**

Мониторинг всего радиотрафика на выбранном канале до выключения данной функции.

**Телефон **

Прямой доступ к списку контактов телефона.

**Выход из режима
телефона **

Завершение телефонного вызова.

**Конфиденциальность
**

Включение и выключение функции конфиденциальности.

Ретранслятор/прямая связь^{[1],[2]}	Переключение между режимом ретранслятора и режимом прямой связи с другой радиостанцией.	Удаленное прерывание передачи 	Завершение текущего прерываемого вызова для освобождения канала.
Сканирование	Включение и выключение функции сканирования.	Улучшение качества звучания	Включение или выключение функции улучшения звучания речи.
Блокировка сайта^{[1],[2]} 	Когда функция включена, радиостанция осуществляет поиск только текущего сайта. Когда функция выключена, помимо текущего сайта, радиостанция также выполняет поиск других сайтов.	Голосовое объявление	Включение и выключение функции голосовых объявлений.
		Голосовое объявление канала	Воспроизведение голосовых объявлений зоны и канала для текущего канала. Эта функция недоступна, если деактивирована функция голосовых объявлений.
		Передача с голосовым управлением (VOX)	Включение и выключение функции VOX.

Зона

Выбор единственной зоны.

Назначаемые настройки и дополнительные функции

Следующие настройки или дополнительные функции радиостанции можно назначить программируемым кнопкам.

Тональные сигналы/оповещения

Включение и выключение всех тональных сигналов и оповещений.

Уровень мощности

Переключение между высоким и низким уровнями мощности передачи.

Шумоподавление



Переключение между высоким и нормальным уровнями шумоподавления.

Кнопка PTT (Push-To-Talk)

Кнопка **PTT** выполняет две основные задачи.

- Во время вызова кнопка **PTT** позволяет радиостанции выполнять передачу на другие радиостанции, участвующие в вызове. При нажатии кнопки **PTT** активируется микрофон.
- Кнопка **PTT** также служит для выполнения нового вызова, если на радиостанции в текущий момент не выполняется вызов.

 Если вызов будет прерван (например, в случае получения экстренного вызова), прозвучит непрерывный тональный сигнал запрета разговора. Это значит, что нужно отпустить кнопку **PTT**.

¹ Неприменимо в режиме Capacity Plus

² Неприменимо в режиме Linked Capacity Plus

Индикаторы состояния

В данной главе описываются значки, светодиодные индикаторы и тональные сигналы, используемые в радиостанции.

Светодиодные индикаторы

Светодиодные индикаторы показывают рабочее состояние радиостанции.

**Мигает
красным
цветом**

Радиостанция не прошла автотестирование при включении питания.

Радиостанция принимает или отправляет экстренную передачу.

Радиостанция передает сигнал при низком уровне заряда аккумулятора.

Радиостанция перемещена за пределы допустимого диапазона при настройке системы автоматического оповещения.

**Постоянно
горит**

Радиостанция включается.
Радиостанция передает сигнал.

**зеленым
цветом**

При нажатии запрограммированной кнопки **уровня заряда аккумулятора** этот сигнал означает полный заряд аккумулятора.

**Мигает
зеленым
цветом**

Радиостанция принимает незашифрованный вызов или данные.

Радиостанция выполняет поиск активности в эфире.



Примечание:

В силу особенностей цифрового протокола эта активность может влиять или не влиять на использование запрограммированного канала радиостанции.

В режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus при обнаружении активности в эфире светодиодная индикация отсутствует.

	Радиостанция получает передачу беспроводного программирования.
Дважды мигает зеленым цветом	Радиостанция принимает зашифрованный вызов или данные.
Постоянно горит желтым цветом	Радиостанция выполняет мониторинг конвенционального канала. Радиостанция находится в режиме обнаружения Bluetooth. Обозначает достаточный уровень заряда аккумулятора при нажатии запрограммированной кнопки уровня заряда аккумулятора.
Мигает желтым цветом	Радиостанция выполняет поиск активности. Радиостанция принимает оповещение о вызове. На радиостанции активирован адаптивный список приема. Все каналы Linked Capacity Plus заняты.

Дважды мигает желтым цветом

В радиостанции активирована функция автоматического роуминга.

Радиостанция выполняет активный поиск нового сайта.

Радиостанция еще не отреагировала на оповещение о групповом вызове.

Радиостанция заблокирована.

Отсутствует соединение радиостанции с ретранслятором в режиме Capacity Plus или Linked Capacity Plus.

Все каналы Capacity Plus или Linked Capacity Plus заняты.

Тональные сигналы

Ниже приведены тональные сигналы, которые звучат в динамике радиостанции.

- ☐ Звуковой сигнал высокой тональности
- ☒ Звуковой сигнал низкой тональности

Индикаторные тональные сигналы

Индикаторные тональные сигналы обеспечивают звуковую индикацию состояния радиостанции после выполнения какого-либо действия.

 Тональный сигнал успешного действия

 Тональный сигнал неуспешного действия

Звуковые сигналы

Звуковые сигналы выступают в роли звуковых индикаторов, указывая на состояние радиостанции или ее реакцию на полученные данные.

 **Непрерывный тональный сигнал**

Однообразный звук. Звучит до тех пор, пока не будет отключен.

 **Периодический тональный сигнал**

Включается с периодичностью, определяемой настройками радиостанции. Сигнал

звучит, прекращается, затем повторяется.



Повторяющийся тональный сигнал

Одиночный тональный сигнал, который повторяется до тех пор, пока не будет отключен пользователем.



Кратковременный тональный сигнал

Звучит только один раз в течение периода времени, определяемого настройками радиостанции.

Выбор зон и каналов

В данной главе описываются принципы выбора зон и каналов на радиостанции.

Зона — это группа каналов. Ваша радиостанция поддерживает до 32 каналов и 2 зон, каждая из которых может включать не более 16 каналов.

Прием и передача данных осуществляются на канале. Каждый канал можно программировать по-разному, чтобы на нем были доступны разные группы пользователей или разные функции.

Выбор зон

Для выбора нужной зоны выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **зоны**.
Прозвучит один из следующих тональных сигналов:

Тональный сигнал	Радиостанция в Зоне
успешного действия	2.

Тональный сигнал	Радиостанция в Зоне
неуспешного	1.
действия	

Выбор канала

Для выбора нужного канала после выбора зоны выполните следующие действия.

Поворачивайте ручку **выбора каналов**, чтобы выбрать соответствующий канал, идентификатор абонента или группы.

Вызовы

В данной главе приводится описание действий для приема, ответа, выполнения и завершения вызовов.

После выбора канала можно выбрать псевдоним или идентификатор абонента или группы с помощью одного из следующих способов.

Запрограммированная кнопка доступа одним нажатием

Этот способ используется только для выполнения групповых, частных и телефонных вызовов.



Примечание:

Кнопке **доступа одним нажатием** можно назначить только один идентификатор, а также запрограммировать для нее короткое или длительное нажатие. Радиостанция

поддерживает программирование нескольких кнопок **доступа одним нажатием**.

Программируемая кнопка

Этот способ используется только для выполнения телефонных вызовов.

Групповые вызовы

Для получения или выполнения группового вызова радиостанция должна быть сконфигурирована как участник этой группы.

Ответ на групповой вызов

Для ответа на групповой вызов выполните следующие действия.

При поступлении группового вызова:

- Зеленый светодиодный индикатор начнет мигать.
- Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

1 Выполните одно из следующих действий.

- Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов.
- Если включена функция прерывания голосом, нажмите кнопку **РТТ**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для ответа на вызов.

Загорится зеленый светодиодный индикатор.

2 Выполните одно из следующих действий.

- Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
- Дождитесь окончания вспомогательного тонального сигнала **РТТ** (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

3 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Выполнение группового вызова

Для выполнения группового вызова на радиостанции выполните следующие действия.

1 Выполните одно из следующих действий.

- Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы.
- Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.

2 Нажмите кнопку **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор. В первой строке на дисплее появится значок **группового вызова** и псевдоним абонента.

3 Выполните одно из следующих действий.

- Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

-  Дождитесь окончания вспомогательного тонального сигнала **РТТ** (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

4 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**. При ответе вызываемой радиостанции загорится зеленый светодиодный индикатор. На дисплее появится значок **группового вызова**, псевдоним или идентификатор группы, а также псевдоним или идентификатор передающей радиостанции.

5  Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен. На дисплее радиостанции появится окно, которое отображалось до выполнения вызова.

Частные вызовы

Частный вызов — это вызов одной радиостанции другой радиостанцией.

Существует два типа осуществления частного вызова. В первом типе перед выполнением вызова производится проверка доступности радиостанции, а во втором типе вызов выполняется сразу же. Только один из этих типов вызова может быть запрограммирован дилером для радиостанции.

Если радиостанция запрограммирована на проверку доступности радиостанции перед выполнением частного вызова и вызываемая радиостанция недоступна:

- Прозвучит тональный сигнал.
- На дисплее появится мини-уведомление о неуспешном выполнении действия.
- Перед началом проверки доступности радиостанции происходит возврат к меню.

Для получения дополнительной информации см. раздел [Конфиденциальность](#) на стр. 52.

Ответ на частный вызов

Для ответа на частный вызов выполните следующие действия.

При поступлении частного вызова:

- Зеленый светодиодный индикатор начнет мигать.
- Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

1 Выполните одно из следующих действий.

-  Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов.
-  Если включена функция прерывания голосом, нажмите кнопку **РТТ**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для ответа на вызов.

Загорится зеленый светодиодный индикатор.

2 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

3 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**. Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен. Прозвучит тональный сигнал.

Выполнение частного вызова

Для выполнения частного вызова радиостанция должна быть запрограммирована соответствующим образом. Если данная функция не включена, то при попытке выполнить вызов прозвучит тональный сигнал неуспешного действия. Для выполнения частного вызова на радиостанции выполните следующие действия.

1 Выполните одно из следующих действий.

- Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором абонента.
- Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.

- 2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5,0 см (1–2 дюйма) от рта.
- 3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 4 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
- 5 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**. При ответе вызываемой радиостанции загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 6  Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.
Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен. Прозвучит короткий тональный сигнал.

Общие вызовы

Прием общего вызова

Общий вызов — это вызов одной радиостанцией всех радиостанций, работающих на данном канале. Он используется для передачи важных объявлений, требующих особого внимания пользователей.

При приеме общего вызова:

- Прозвучит тональный сигнал.
- Зеленый светодиодный индикатор начнет мигать.
- Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

По окончании общего вызова радиостанция вернется к экрану, который отображался до принятия вызова.

Общий вызов заканчивается без установленного периода ожидания.

 Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий

тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и доступен для использования. Ответ на общий вызов не предусмотрен.



Примечание:

Радиостанция прекратит прием общего вызова, если при поступлении вызова пользователь переключится на другой канал. Во время общего вызова вы не можете пользоваться навигацией по меню или выполнять операции редактирования.

Выполнение общего вызова

Для выполнения общего вызова радиостанция должна быть запрограммирована соответствующим образом. Для выполнения общего вызова на радиостанции выполните следующие действия.

- 1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы общего вызова.
- 2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5,0 см (1–2 дюйма) от рта.
- 3 Нажмите кнопку **РТТ** для выполнения вызова.

Загорится зеленый светодиодный индикатор.

4 Выполните одно из следующих действий.

- Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
-  Дождитесь окончания вспомогательного тонального сигнала **РТТ** (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

Пользователи канала не могут ответить на общий вызов.

Выборочные вызовы

Выборочный вызов — это вызов одной радиостанции другой радиостанцией. Это частный вызов, выполняемый в аналоговой системе.

Ответ на выборочный вызов

Для ответа на выборочный вызов выполните следующие действия.

При поступлении выборочного вызова:

- Зеленый светодиодный индикатор начнет мигать.

- Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.
- 1 Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
 - 2 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
 - 3 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**. Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен. Прозвучит тональный сигнал.

Выполнение выборочного вызова

Для выполнения выборочного вызова радиостанция должна быть запрограммирована соответствующим образом. Для выполнения выборочного вызова на радиостанции выполните следующие действия.

- 1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором абонента.

- 2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5,0 см (1–2 дюйма) от рта.
- 3 Нажмите кнопку **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 4 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
- 5 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**. При ответе вызываемой радиостанции загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 6  Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов.
Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Телефонные вызовы

Ответ на телефонный вызов в режиме группового вызова

Для ответа на телефонный вызов в режиме группового вызова выполните следующие действия.

При приеме телефонного вызова в режиме группового вызова:

- Светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.
- 1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5,0 см (1–2 дюйма) от рта.
-
- 2 Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов.
-
- 3 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**.
-
- 4 Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода

времени, вызов будет завершен. Прозвучит короткий тональный сигнал.

Ответ на телефонный вызов в режиме частного вызова

Для ответа на телефонный вызов в режиме частного вызова выполните следующие действия.

При приеме телефонного вызова в режиме частного вызова:

- Светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом.
 - Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.
- 1 Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов.
-
- 2 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**.
-
- 3 Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.
-
- 4 Прозвучит короткий тональный сигнал.

Ответ на телефонный вызов в режиме общего вызова

При приеме телефонного вызова в режиме общего вызова можно ответить на вызов или завершить его, только если для канала назначен тип «Общий вызов». Для ответа на телефонный вызов в режиме общего вызова выполните следующие действия.

При приеме телефонного вызова в режиме общего вызова:

- Светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

Общий вызов заканчивается без установленного периода ожидания.

Прекращение радиовызова

Данная функция позволяет остановить текущий групповой или частный вызов, чтобы освободить канал для передачи. Например, это можно сделать в ситуации «залипания» микрофона, когда кнопка **PTT** случайно нажата

пользователем. Чтобы использовать эту функцию, радиостанция должна быть запрограммирована соответствующим образом. Для прекращения радиовызова выполните следующие действия.

1 Нажмите запрограммированную кнопку **удаленного прерывания передачи**.

2 Дождитесь подтверждения. В случае успешного выполнения:

- Прозвучит тональный сигнал успешного действия.

Если с помощью этой функции прекращается прерываемый вызов:

- Тональный сигнал неуспешного действия будет звучать, пока не будет отпущена кнопка **PTT**.

В случае сбоя:

- Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.



Примечание:

Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Дополнительные функции

В данной главе описываются функции, доступные на радиостанции.



Примечание:

Ваш дилер или системный администратор могли внести изменения в настройки вашей радиостанции, исходя из конкретных задач. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Прямая связь

Данная функция позволяет поддерживать связь, когда ретранслятор не работает или радиостанция находится за пределами радиуса действия ретранслятора, но в зоне приема других радиостанций.

При выключении питания заданная настройка прямой связи сохраняется.

Функция мониторинга

Функция мониторинга позволяет убедиться перед передачей в том, что канал свободен.



Примечание:

Эта функция недоступна в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Мониторинг каналов

Нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку **мониторинга**.

На дисплее появится значок мониторинга, и светодиодный индикатор загорится ровным желтым цветом.

Если на отслеживаемом канале обнаружена активность:

- В зависимости от программных настроек радиостанции вы услышите либо активность, либо полную тишину.
- Загорится желтый светодиодный индикатор.

Если отслеживаемый канал свободен, вы услышите «белый шум».

Постоянный мониторинг

Функция постоянного мониторинга служит для непрерывной проверки выбранного канала на наличие активности.

Напоминание домашнего канала

Эта функция обеспечивает напоминание, если радиостанция не настроена на домашний канал в течение определенного периода времени.

Если эта функция активирована с помощью CPS и ваша радиостанция не настроена на домашний канал в течение определенного периода времени, периодически выполняются следующие действия.

- Воспроизводится тональный сигнал напоминания домашнего канала и объявление.

Отключение звука напоминания домашнего канала

При появлении напоминания домашнего канала можно временно отключить его звук.

Нажмите программируемую кнопку **отключения звука напоминания домашнего канала**.

Установка нового домашнего канала

При появлении напоминания домашнего канала можно установить новый домашний канал.

Нажмите программируемую кнопку **сброса домашнего канала**, чтобы установить текущий канал в качестве нового домашнего канала.

Списки сканирования

Для отдельных каналов и групп каналов можно формировать и назначать списки сканирования. Радиостанция выполняет поиск голосовой активности путем циклического сканирования каналов или групп каналов в последовательности, определяемой списком сканирования, соответствующим текущему каналу или группе каналов.

Радиостанция поддерживает до 250 списков сканирования, каждый из которых может содержать до 16 пунктов. Каждый список сканирования может одновременно включать и аналоговые, и цифровые каналы.



Примечание:

Эта функция недоступна в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Сканирование

При запуске сканирования радиостанция начнет циклически сканировать запрограммированный для текущего канала список сканирования на наличие голосовой активности.



Примечание:

Эта функция недоступна в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом.

Если, находясь на цифровом канале во время двухрежимного сканирования, ваша радиостанция фиксируется на аналоговом канале, она автоматически переключится с цифрового на аналоговый режим до окончания вызова. Аналогичная процедура выполняется и в обратном случае.

Существует два типа сканирования:

Полное сканирование каналов (ручное)

Радиостанция сканирует все каналы или группы каналов из списка сканирования. В

зависимости от настроек радиостанция может автоматически начать сканирование с последнего сканированного «активного» канала или группы каналов, а также с канала, на котором было инициировано сканирование.

Автосканирование (автоматическое)

Радиостанция начинает сканирование автоматически при выборе вами канала или группы каналов, для которых активировано автосканирование.

Включение и выключение функции сканирования

Для включения или выключения функции сканирования выполните следующие действия.

- 1 Выполните одно из следующих действий.

- Нажмите запрограммированную кнопку **сканирования** для включения или выключения сканирования. Пропустите описанные ниже действия.
- Поверните ручку выбора каналов, чтобы выбрать канал, запрограммированный с помощью списка сканирования.

2

Если сканирование включено:

- Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом.
- Прозвучит тональный сигнал успешного действия.

Если сканирование выключено:

- Светодиодный индикатор выключится.
- Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

Ответ на передачу во время сканирования

При выполнении сканирования радиостанция останавливается на канале или группе, где обнаруживает активность. Радиостанция остается на этом канале в течение запрограммированного периода времени, называемого «паузой»

сканирования. Для ответа на передачу во время сканирования выполните следующие действия.

- 1  Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Во время паузы нажмите кнопку **РТТ**. Загорится зеленый светодиодный индикатор.

2 Выполните одно из следующих действий.

- Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
-  Дождитесь окончания вспомогательного тонального сигнала **РТТ** (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

-
- 3 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**. Если пользователь не отвечает до окончания паузы, радиостанция продолжит сканировать другие каналы или группы.
-

Удаление мешающих каналов

Если по какому-либо каналу (т.н. «мешающему» каналу) постоянно поступают нежелательные вызовы или шумы, можно временно удалить этот канал из списка сканирования. Эта функция не применима к текущему выбранному каналу. Для удаления мешающего канала выполните следующие действия.

- 1 Если радиостанция «фиксируется» на нежелательном или мешающем канале, нажмите запрограммированную кнопку **удаления мешающего канала** и удерживайте ее, пока не услышите тональный сигнал. Мешающий канал можно удалить только с помощью запрограммированной кнопки **удаления мешающего канала**. Эта функция недоступна из меню.
- 2 Отпустите кнопку **удаления мешающего канала**. Мешающий канал будет удален.

Восстановление мешающих каналов

Для восстановления удаленного мешающего канала выполните следующие действия.

Выполните одно из следующих действий.

- Выключите и снова включите питание радиостанции.
- Выключите и снова включите сканирование с помощью запрограммированной кнопки **сканирования** или из меню.
- Для изменения канала используйте **ручку выбора каналов**

Многочастотное сканирование

Многочастотное сканирование обеспечивает широкую зону покрытия там, где несколько базовых станций передают идентичную информацию на разных аналоговых каналах.

Радиостанция сканирует аналоговые каналы разных базовых станций и с помощью системы выбора определяет наиболее сильный принимаемый сигнал. Определив самый сильный сигнал, радиостанция разрешает передачи с соответствующей базовой станции.

Во время многочастотного сканирования мигает желтый светодиодный индикатор.

Для ответа на передачу во время многочастотного сканирования выполните действия, описанные в разделе *Ответ на передачу во время сканирования* на стр. 42.

Настройки сигналов вызова

Оповещение с нарастающей громкостью

Ваш дилер может запрограммировать радиостанцию на непрерывное оповещение пользователя, когда он не отвечает на радиовывоз.

При этом громкость тонального сигнала оповещения постепенно автоматически повышается. Эта функция называется оповещением с нарастающей громкостью.

Функция оповещения о вызове

Функция оповещения о вызове позволяет оповестить пользователя определенной радиостанции о необходимости вызвать вас, когда у него будет такая возможность.

Эта функция включается с помощью запрограммированной кнопки **доступа одним нажатием**.

Ответ на оповещение о вызове

Для ответа на оповещение о вызове выполните следующие действия.

При получении оповещения о вызове:

- Прозвучит повторяющийся тональный сигнал.
- Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом.

Нажмите кнопку **РТТ** в течение четырех секунд, чтобы ответить на частный вызов.

Выполнение оповещения о вызове

Для выполнения оповещения о вызове выполните следующие действия.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
 - 2 Дождитесь подтверждения. При подтверждении получения оповещения о вызове дважды прозвучит звуковой сигнал.
-

Если подтверждение оповещения о вызове не будет получено, прозвучит сигнал низкой тональности.

Работа в экстренном режиме

Экстренный сигнал оповещения служит для уведомления о чрезвычайных обстоятельствах. Экстренный сигнал оповещения можно подать в любой момент, при любых обстоятельствах и даже при наличии активности на текущем канале.

Дилер может установить длительность нажатия запрограммированной кнопки **экстренного режима**, кроме длительного нажатия, которое аналогично для всех кнопок.

Короткое нажатие	Продолжительность – от 0,05 секунды до 0,75 секунды.
Длительное нажатие	Продолжительность – от 1,00 секунды до 3,75 секунды.

За кнопкой **экстренного режима** закреплена функция включения/выключения экстренного режима. Для получения сведений о назначении кнопки **экстренного режима** обратитесь к дилеру.



Примечание:

Если короткое нажатие кнопки **экстренного режима** отведено для включения экстренного режима, то длительное нажатие кнопки **экстренного режима** отводится для выхода из экстренного режима.

Если длительное нажатие кнопки **экстренного режима** отведено для включения экстренного режима, то короткое нажатие кнопки **экстренного режима** отводится для выхода из экстренного режима.

Данная радиостанция позволяет посылать экстренные сигналы оповещения трех типов.

- Экстренный сигнал оповещения
- Экстренный сигнал оповещения с вызовом
- Экстренный сигнал оповещения с последующей голосовой передачей 

Кроме того, каждый сигнал оповещения имеет следующие типы:

Обычный	Передача сигнала оповещения сопровождается звуковой и/или визуальной индикацией.
Беззвучный	Передача сигнала оповещения не сопровождается звуковой или визуальной индикацией. Радиостанция принимает вызов без воспроизведения звука через динамик, пока не завершится передача в режиме <i>«горячего микрофона»</i> и пользователь не нажмет кнопку РТТ .
Беззвучный с голосом	Передача сигнала оповещения не сопровождается звуковой или визуальной индикацией, но звук всех входящих вызовов поступает через динамик радиостанции. Если функция <i>«горячего микрофона»</i> активирована, звук входящих вызовов поступает через динамик радиостанции после того, как завершается период передачи в режиме <i>«горячего микрофона»</i> . Индикация появится только после

того, как пользователь нажмет кнопку **РТТ**.



Примечание:

Только один из указанных экстренных сигналов оповещения может быть назначен запрограммированной кнопке **экстренного режима**.

Прием экстренного сигнала оповещения

Для приема экстренного сигнала оповещения выполните следующие действия.

При поступлении экстренного сигнала оповещения:

- Прозвучит тональный сигнал.
- Светодиодный индикатор начнет мигать красным цветом.



Примечание:

Радиостанция автоматически подтверждает экстренный сигнал оповещения (если эта опция активирована).

Выход из экстренного режима

Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал оповещения.

Радиостанция выходит из экстренного режима в следующих случаях:

- Получение подтверждения (только при отправке экстренного сигнала оповещения).



Примечание:

Выключите и снова включите радиостанцию, если радиостанция запрограммирована оставаться на канале возврата в экстренный режим даже после получения подтверждения.

-  Получение телеграммы выхода из экстренного режима.
- Завершение числа повторных попыток для отправки сигнала.
- Радиостанция выключается.



Примечание:

При последующем включении питания радиостанция не возвращается в экстренный режим автоматически.

Для выхода из экстренного режима выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **выключения экстренного режима**.

Выход из экстренного режима после получения экстренного сигнала оповещения

Для выхода из экстренного режима после получения экстренного сигнала оповещения выполните следующие действия.

Выполните одно из следующих действий.

- Смените канал.
- Выключите питание радиостанции.

Отправка экстренного сигнала оповещения

Данная функция позволяет отправлять неголосовой экстренный сигнал оповещения, который инициирует индикацию оповещения для группы радиостанций. Для отправки экстренного сигнала оповещения выполните следующие действия.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **включения экстренного режима**.

Загорится зеленый светодиодный индикатор.

**Примечание:**

Если данная функция запрограммирована, прозвучит тональный сигнал экстренного поиска. Тональный сигнал не звучит, когда радиостанция выполняет передачу или прием голосовых данных, и отключается при выходе из экстренного режима.

2 Дождитесь подтверждения.

В случае успешного выполнения:

- Прозвучит тональный сигнал экстренного режима.
- Зеленый светодиодный индикатор начнет мигать.

Если, несмотря на все повторные попытки, отправка экстренного сигнала оповещения не будет выполнена:

- Прозвучит звуковой сигнал низкой тональности.

Радиостанция выйдет из режима экстренного сигнала оповещения.

Отправка экстренного сигнала оповещения с вызовом

Данная функция позволяет отправлять экстренный сигнал оповещения группе радиостанций. После подтверждения получения сигнала радиостанцией, входящей в группу, эта группа радиостанций может поддерживать связь на запрограммированном экстренном канале. Для отправки экстренного сигнала оповещения с вызовом выполните следующие действия.

1 Нажмите запрограммированную кнопку **включения экстренного режима**.

Загорится зеленый светодиодный индикатор.

**Примечание:**

Если данная функция запрограммирована, прозвучит тональный сигнал экстренного поиска. Тональный сигнал не звучит, когда радиостанция выполняет передачу или прием голосовых данных, и отключается при выходе из экстренного режима.

2 Дождитесь подтверждения.

В случае успешного выполнения:

- Прозвучит тональный сигнал экстренного режима.
- Зеленый светодиодный индикатор начнет мигать.

3 Нажмите кнопку **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.

4 Выполните одно из следующих действий.

- Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
-  Дождитесь окончания вспомогательного тонального сигнала **РТТ** (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

5 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**.

6  Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов.

7 Нажмите запрограммированную кнопку **выключения экстренного режима**, чтобы выйти из экстренного режима.

Отправка экстренного сигнала оповещения с последующей голосовой передачей

Данная функция позволяет отправлять экстренный сигнал оповещения группе радиостанций. Микрофон радиостанции активируется автоматически, позволяя поддерживать связь с группой радиостанций без нажатия кнопки **РТТ**. Этот режим работы микрофона называется «горячий микрофон».

Если в радиостанции активирован режим экстренного цикла, то повторы периодов «горячего микрофона» и приема выполняются в течение заданного времени. В режиме экстренного цикла принимаемые вызовы звучат в динамике радиостанции.

При нажатии кнопки **РТТ** во время запрограммированного периода приема прозвучит тональный сигнал запрета, означающий, что нужно отпустить кнопку **РТТ**. Радиостанция проигнорирует нажатие кнопки **РТТ** и останется в экстренном режиме.

При нажатии кнопки **РТТ** в режиме «горячего микрофона» и удержании ее нажатой после завершения периода передачи в режиме «горячего микрофона», радиостанция продолжит передачу, пока пользователь не отпустит кнопку **РТТ**.

Если подтверждение экстренного сигнала оповещения не будет получено, радиостанция не будет его повторять и напрямую перейдет в режим «горячего микрофона».



Примечание:

Некоторые аксессуары не поддерживают режим «горячего микрофона». Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Для отправки экстренного сигнала оповещения с последующей голосовой передачей выполните следующие действия.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **включения экстренного режима**.
Загорится зеленый светодиодный индикатор.



Примечание:

Если данная функция запрограммирована, прозвучит тональный сигнал экстренного поиска. Тональный сигнал не звучит, когда радиостанция выполняет передачу или прием голосовых данных, и отключается при выходе из экстренного режима.

- 2 После того как прозвучит тональный сигнал экстренного режима, четко говорите в микрофон.
Передача осуществляется автоматически, без нажатия на кнопку **РТТ**. Загорится зеленый светодиодный индикатор.

Передача прекращается автоматически в следующих случаях:
 - Когда истекает срок циклического повторения режимов «горячего микрофона» и приема вызовов (если режим экстренного цикла включен).
 - Когда истекает период действия «горячего микрофона» (если режим экстренного цикла выключен).

- 3 Для возобновления передачи нажмите кнопку РТТ.

- 4 Нажмите запрограммированную кнопку **выключения экстренного режима**, чтобы выйти из экстренного режима.

Возврат в экстренный режим

Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал оповещения. Для возврата в экстренный режим выполните следующие действия.

Выполните одно из следующих действий.

- Находясь в экстренном режиме, переключитесь на другой канал.
Если на новом канале активирован экстренный сигнал оповещения, радиостанция выходит из экстренного режима, а затем возвращается в него.
- Нажмите запрограммированную кнопку **включения экстренного режима** во время инициации или передачи экстренного сигнала.

Радиостанция выходит из этого режима, а затем возвращается в экстренный режим.

Функция «Упавший человек»



Примечание:

Эта функция относится только к моделям DP3441e.

Эта функция обеспечивает подачу экстренного сигнала в случае таких изменений движения радиостанции, как наклон радиостанции, движение и/или отсутствие движения в течение заданного времени.

При изменении движения радиостанции в течение заданного времени радиостанция подает звуковой сигнал, предупреждающий пользователя о том, что было обнаружено изменение движения.

Если активность со стороны пользователя по-прежнему отсутствует, то по истечении заданного времени радиостанция инициирует экстренный сигнал оповещения или экстренный вызов. Таймер напоминания можно запрограммировать через CPS.

Включение и выключение функции «Упавший человек»



Примечание:

Если функция «Упавший человек» выключена, запрограммированный тональный сигнал оповещения будет звучать до тех пор, пока функция не будет включена. Если не удалось включить функцию «Упавший человек» при включении радиостанции, прозвучит тональный сигнал неуспешного действия. Тональный сигнал неуспешного действия повторяется до тех пор, пока не возобновится нормальная работа радиостанции.

Для включения или выключения этой функции выполните следующее действие.

Нажмите запрограммированную кнопку **Упавший человек** для включения или выключения функции.

Конфиденциальность

Эта функция позволяет предотвратить несанкционированное прослушивание

радиообмена на канале. Для этого используется скремблирование с программной реализацией. Сигналинг и идентификация пользователя в сеансе передачи не скремблируются.

Активация функции конфиденциальности является обязательным условием ведения передач со скремблированием на канале, но для приема передач это не является обязательным. После активации функции конфиденциальности на канале по-прежнему можно принимать нескремблированные передачи.

Радиостанция поддерживает два типа конфиденциальности, назначить можно только **один** из них. Типы конфиденциальности:

- базовая конфиденциальность;
- улучшенная конфиденциальность

Для дескремблирования зашифрованного вызова или данных радиостанция должна быть запрограммирована таким образом, чтобы ее секретный ключ (для базовой конфиденциальности) или значение ключа и идентификатор ключа (для улучшенной конфиденциальности) совпадали с

соответствующими параметрами передающей радиостанции.

Если секретный ключ или значение ключа и идентификатор ключа не совпадают, то при приеме зашифрованных вызовов пользователь радиостанции либо услышит искаженный сигнал (базовая конфиденциальность), либо не услышит ничего (улучшенная конфиденциальность).

Зеленый светодиодный индикатор постоянно горит, когда радиостанция ведет передачу, и быстро мигает, когда радиостанция принимает зашифрованную передачу.



Примечание:

Некоторые модели радиостанций не снабжены функцией конфиденциальности или предлагают другой способ ее реализации. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Многосайтовые элементы управления

Эти функции применимы, когда текущий канал радиосвязи является частью конфигурации IP Site Connect или Linked Capacity Plus.

Включение автоматического поиска сайтов

Для включения автоматического поиска сайтов выполните следующие действия.

Радиостанция выполняет поиск нового сайта, только если сигнал текущего сайта слишком слаб или радиостанции не удастся его обнаружить. При высоком значении RSSI радиостанция остается на текущем сайте.

Нажмите запрограммированную кнопку **включения/выключения блокировки сайта**.

- Прозвучит тональный сигнал.
- Светодиодный индикатор быстро мигает желтым цветом, когда радиостанция выполняет активный поиск нового сайта.
- Желтый светодиодный индикатор выключится, как только радиостанция зафиксируется на сайте.

Выключение автоматического поиска сайтов

Для выключения автоматического поиска сайтов выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **включения/выключения блокировки сайта**.

- Прозвучит тональный сигнал.
- Светодиодный индикатор выключится.

Включение ручного поиска сайтов

Для включения ручного поиска сайтов выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку
роуминга сайтов в ручном режиме.

- Прозвучит тональный сигнал.
- Зеленый светодиодный индикатор начнет мигать.

Если радиостанция зафиксировалась на сайте:

- Прозвучит тональный сигнал успешного действия.
- Светодиодный индикатор выключится.

Если радиостанции не удастся зафиксироваться на сайте:

- Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.
- Светодиодный индикатор выключится.

Функция «Одинокий работник»

Эта функция обеспечивает подачу экстренного сигнала в случае отсутствия активности со стороны пользователя радиостанции (нажатия любой кнопки или активации переключателя каналов) в течение заданного времени.

По истечении таймера бездействия радиостанция предупреждает пользователя звуковым сигналом.

Если активность со стороны пользователя по-прежнему отсутствует, то по истечении заданного времени радиостанция инициирует экстренный сигнал оповещения.

Только один из следующих экстренных сигналов оповещения может быть закреплен за этой функцией.

- Экстренный сигнал оповещения
- Экстренный сигнал оповещения с вызовом
- Экстренный сигнал оповещения с последующей голосовой передачей

Радиостанция остается в экстренном режиме с возможностью приема и отправки голосовых сообщений до выполнения необходимых действий. Для получения сведений о способах

выхода из экстренного режима см. раздел *Работа в экстренном режиме* на стр. 45.



Примечание:

Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Функции блокировки с паролем

Эта функция позволяет осуществлять доступ к радиостанции после включения с помощью пароля.

Доступ к радиостанции с использованием пароля

Для получения доступа к радиостанции с использованием пароля выполните следующие действия.

- 1 Включите питание радиостанции.
Прозвучит непрерывный тональный сигнал.
- 2 Наберите текущий четырехзначный пароль.
 - Введите первую цифру пароля с помощью ручки выбора каналов.

- Нажмите боковую кнопку 1, 2 или 3, чтобы ввести каждый из трех оставшихся символов пароля.

- 3 После ввода последней цифры четырехзначного пароля происходит автоматическая проверка допустимости пароля.
В случае успешного ввода пароля радиостанция включится.

В случае сбоя:

- Прозвучит непрерывный тональный сигнал. Повторите действия 2 и 3.
- После ввода неверного пароля в третий раз радиостанция блокируется. Прозвучит тональный сигнал. Светодиодный индикатор дважды мигнет желтым цветом. Радиостанция блокируется на 15 минут.

Разблокировка заблокированной радиостанции

В заблокированном состоянии радиостанция не принимает вызовы, в том числе и экстренные вызовы. Для разблокировки заблокированной радиостанции выполните следующие действия.

- 1 Включите питание радиостанции.

Радиостанция снова начнет отсчет 15 минут заблокированного состояния.

2 Подождите 15 минут.

В заблокированном состоянии радиостанция отвечает только на нажатие кнопки **включения/выключения**.

3 Для получения доступа к радиостанции повторите шаги, описанные в разделе [Доступ к радиостанции с использованием пароля](#) на стр. 55.

Bluetooth-устройство будет надежно работать на удалении.

В приграничных зонах приема сигнала голосовые и тональные сигналы станут искаженными и ломаными. Чтобы улучшить качество звука, нужно просто восстановить радиосвязь, приблизив Bluetooth-устройство к радиостанции (в пределах установленной 10-метровой зоны приема). В радиусе 10 метров максимальная мощность функции Bluetooth, поддерживаемая радиостанцией, составляет 2,5 мВт (4 дБм).

Радиостанция может поддерживать до 3 одновременных Bluetooth-подключений к Bluetooth-устройствам разных типов. Например, это может быть гарнитура, сканер и устройство только с поддержкой PPT (POD). Несколько соединений с однотипными Bluetooth-устройствами установить нельзя.

Дополнительную информацию о функциональности Bluetooth-устройства можно найти в руководстве пользователя соответствующего Bluetooth-устройства.



Примечание:

Радиостанция подключается к тому Bluetooth-устройству в зоне ее действия,

Bluetooth

Эта функция позволяет использовать Bluetooth-устройство (аксессуар), соединив его посредством Bluetooth-подключения с радиостанцией. Радиостанция совместима как с Bluetooth-устройствами Motorola, так и с устройствами, имеющимися в массовой продаже.

Дальность связи Bluetooth составляет 10 метров при прямой видимости. Линия связи между радиостанцией и Bluetooth-устройством не должна быть ничем заслонена. Не рекомендуется оставлять радиостанцию, рассчитывая на то, что

которое обладает самым сильным сигналом, либо к тому, к которому она подключалась во время предыдущей сессии.

Подключение к Bluetooth-устройству

Для подключения радиостанции к другим Bluetooth-устройствам выполните следующие действия.

- 1 Включите Bluetooth-устройство и переведите его в режим сопряжения.
- 2 Нажмите запрограммированную кнопку **подключения к Bluetooth** на радиостанции.
 - Прозвучит тональный сигнал.
 - Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом.
- 3 Для выполнения сопряжения с Bluetooth-устройством могут потребоваться дополнительные действия. Обратитесь к руководству пользователя соответствующего Bluetooth-устройства.

Не выключайте Bluetooth-устройство во время поиска и подключения, чтобы не отменить операцию.

В случае успешного выполнения:

- Прозвучит тональный сигнал успешного действия.

В случае сбоя:

- Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.



Примечание:

Для сопряжения с некоторыми устройствами требуется запрограммированный PIN-код. Дополнительную информацию вы можете получить у дилера.

Отключение от Bluetooth-устройства

Для отключения Bluetooth-устройства выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **отключения Bluetooth**.

После отключения устройства прозвучит тональный сигнал успешного действия.

Перенаправление звука на встроенный динамик радиостанции или Bluetooth-устройство

Для перенаправления звука на внутренний динамик радиостанции или на внешний Bluetooth-аксессуар выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **переключателя аудио Bluetooth**.

После перенаправления звука прозвучит тональный сигнал.

Система автоматического оповещения

Функцию системы автоматического оповещения (ARTS) поддерживают только аналоговые линии связи. Она используется для информирования пользователя о нахождении его радиостанции вне зоны действия других радиостанций с поддержкой ARTS.

Радиостанции с поддержкой ARTS время от времени посылают и принимают сигналы, позволяющие удостовериться, что они находятся в радиусе действия друг друга.

Радиостанция информирует пользователя о следующих состояниях.

Первое оповещение

Прозвучит тональный сигнал.

Оповещение «ARTS-в зоне приема»

Прозвучит тональный сигнал, если данная функция запрограммирована.

Оповещение «ARTS-вне зоны приема»

Прозвучит тональный сигнал. Светодиодный индикатор начнет быстро мигать красным цветом.



Примечание:

Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Беспроводное программирование

Ваш дилер может обновлять радиостанцию удаленно с помощью беспроводного программирования (OTAP) без необходимости устанавливать физическое соединение с устройством. Кроме того, настройка некоторых параметров также возможна посредством OTAP.

Во время выполнения ОТАР светодиодный индикатор мигает зеленым цветом.

Во время приема радиостанцией большого объема данных:

- На дисплее отображается значок **большого объема данных**.
- Канал становится занятым.
- При нажатии на кнопку **РТТ** звучит тональный сигнал неуспешного действия.



Примечание:

После завершения программирования прозвучит тональный сигнал, и будет выполнен перезапуск радиостанции (выключение и повторное включение).

Использование функции Wi-Fi

Wi-Fi® является зарегистрированным товарным знаком компании Wi-Fi Alliance®.



Примечание:

Эта функция относится только к моделям DP3441e.

Эта функция позволяет устанавливать подключение к сети Wi-Fi®. Wi-Fi поддерживает

обновления микропрограммы радиостанции, кода прошивки и ресурсов, например языковых пакетов и голосовых объявлений.

Включение или выключение Wi-Fi



Примечание:

Эта функция относится только к моделям DP3441e.

Программируемая кнопка **включения или выключения Wi-Fi** назначается через CPS. Чтобы узнать запрограммированные настройки радиостанции, обратитесь к дилеру или системному администратору.

Для включения или выключения Wi-Fi® выполните следующее действие.

Нажмите запрограммированную кнопку **включения или выключения Wi-Fi**.

Прозвучит голосовое объявление о включении Wi-Fi или выключении Wi-Fi.

Подключение к точке доступа к сети



Примечание:

Эта функция относится только к моделям DP3441e. Программируемая кнопка

запроса статуса Wi-Fi назначается через CPS. Чтобы узнать запрограммированные настройки радиостанции, обратитесь к дилеру или системному администратору.

При включении Wi-Fi® радиостанция выполняет сканирование и подключается к точке доступа к сети.

Нажмите запрограммированную кнопку **запроса статуса Wi-Fi**, чтобы получить голосовое объявление о состоянии подключения. Прозвучит голосовое объявление о том, что сеть Wi-Fi выключена, или что Wi-Fi включена, но подключения нет, или что Wi-Fi включена и подключение присутствует.

Вспомогательные функции

В данной главе описываются вспомогательные функции, доступные на радиостанции.



Примечание:

Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Уровни шумоподавления

Уровень шумоподавления можно регулировать, что позволяет отфильтровывать ненужные вызовы с низким уровнем сигнала и каналы с повышенным уровнем фонового шума.

Нормальный Эта настройка используется по умолчанию.

Высокий Эта настройка позволяет отфильтровывать ненужные вызовы и/или фоновый шум. При этом возможно отфильтровывание вызовов из удаленных местоположений.

Уровни мощности

Пользователь может переключать режимы высокой и низкой мощности радиостанции для каждого канала.

Высокий Данный уровень позволяет поддерживать связь с радиостанциями, находящимися на значительном расстоянии от пользователя.

Низкий Данный уровень обеспечивает связь с радиостанциями, находящимися на небольшом расстоянии.

Включение и выключение передачи с голосовым управлением

Для включения или выключения передачи с голосовым управлением (VOX) выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **VOX** для включения или выключения функции.

Включение и выключение подавления акустической обратной связи

Эта функция позволяет снизить акустическую обратную связь при приеме вызовов. Для включения и выключения функции подавления акустической обратной связи радиостанции выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **подавления акустической обратной связи**.

- Если активация прошла успешно, прозвучит тональный сигнал успешного действия.
- Если радиостанции не удастся активировать подавление акустической обратной связи, прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

Активация и деактивация тональных сигналов/оповещений радиостанции

Все тональные сигналы и оповещения радиостанции (за исключением входящего экстренного сигнала оповещения) можно при необходимости активировать и деактивировать. Для активации или деактивации тональных

сигналов и оповещений радиостанции выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **Все тональные сигналы/оповещения**.

Если все тональные сигналы и оповещения включены, прозвучит тональный сигнал успешного действия.

Если все тональные сигналы и оповещения выключены, прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

Просмотр уровня заряда аккумулятора

Для проверки уровня заряда аккумулятора радиостанции выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **уровня заряда аккумулятора**.

Произойдет одно из следующих действий:

- Светодиодный индикатор горит ровным желтым цветом, сообщая о достаточном уровне заряда аккумулятора.

- Светодиодный индикатор горит ровным зеленым цветом, сообщая о максимальном уровне заряда аккумулятора.

Включение и выключение голосового объявления

Эта функция позволяет радиостанции объявлять текущую зону или канал, только что выбранный пользователем, а также нажатие программируемой кнопки. Такие объявления, как правило, полезны в случаях, когда условия работы затрудняют просмотр сведений, отображаемых на дисплее. Параметры звуковых сигналов можно настраивать в соответствии с требованиями пользователя. Для включения или выключения голосовых объявлений выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку **голосовых объявлений**.

Включение и выключения функции синтеза речи

Эта функция позволяет радиостанции озвучивать содержание последнего полученного текстового

сообщения. Для включения или выключения функции синтеза речи выполните следующие действия.

Данная функция не работает совместно с функцией голосового объявления. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Нажмите запрограммированную кнопку **синтеза речи**.

Перенаправление звука на встроенный динамик радиостанции или на динамик проводного аксессуара

Для перенаправления звука на внутренний динамик радиостанции или на динамик проводного аксессуара выполните следующие действия.

Звук можно направлять на внутренний динамик радиостанции или на динамик проводного аксессуара при выполнении следующих условий:

- К радиостанции подключен проводной аксессуар с динамиком.

- Звук не направлен на внешний Bluetooth-аксессуар.

Нажмите запрограммированную кнопку **перенаправления звука**.

После перенаправления звука прозвучит тональный сигнал.

Выключение питания радиостанции или отключение аксессуара отменяет перенаправление звука на внутренний динамик радиостанции.

Включение и выключение функции улучшения звучания речи

Данную функцию можно включить при разговоре на языке, в котором содержится много альвеолярных вибрирующих звуков (например, раскатистая «р»). Для включения или выключения функции улучшения звучания речи выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку интеллектуального аудио для включения или выключения функции.

Включение и выключение функции GPS/GNSS

Глобальная навигационная спутниковая система (GNSS) представляет собой спутниковую систему навигации, определяющую точное местоположение радиостанции. GNSS включает систему глобального позиционирования (GPS) и глобальную навигационную спутниковую систему (GLONASS).

Нажмите запрограммированную кнопку **GPS/GNSS** для включения или выключения функции.



Примечание:

Некоторые модели радиостанций могут быть оснащены GPS и GLONASS. Созвездие GNSS настраивается через CPS. Чтобы узнать запрограммированные настройки радиостанции, обратитесь к дилеру или системному администратору.

Включение и выключение функции адаптивного списка приема

Функция адаптивного списка приема позволяет создавать и назначать участников в списке

разговорной группы приема. Радиостанция поддерживает не более 16 участников в списке. Эта функция поддерживается в системах Capacity Plus и Linked Capacity Plus. Для включения или выключения функции адаптивного списка приема выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку
адаптивного списка приема.

Если функция включена:

- Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом.
- Прозвучит тональный сигнал успешного действия.

Если функция выключена:

- Светодиодный индикатор выключится.
- Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

стационарных, так и от подвижных источников. Эта функция действует только в режиме приема и не влияет на передаваемый звук. Для включения или выключения функции интеллектуального аудио выполните следующие действия.

Нажмите запрограммированную кнопку интеллектуального аудио.



Примечание:

Данная функция не действует во время работы в режиме Bluetooth.

Включение и выключение функции интеллектуального аудио

Радиостанция автоматически регулирует громкость звука с учетом фоновых шумов как от

Ограниченная гарантия

КОММУНИКАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ MOTOROLA

I. РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ.

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (далее — «MOTOROLA») гарантирует, что перечисленные ниже коммуникационные изделия (далее — «Изделие»), изготовленные компанией MOTOROLA, не имеют дефектов материалов и производственного брака при нормальной эксплуатации и обслуживании в течение указанного ниже периода времени со дня покупки.

радиостанции серии DGMсерии DM	24 месяца
Аксессуары изделия (исключая аккумуляторы и зарядные устройства)	12 месяца

Компания MOTOROLA по собственному выбору отремонтирует изделие (с помощью новых или восстановленных частей), заменит его (новым или восстановленным изделием) или вернет стоимость покупки изделия в течение гарантийного периода, предоставленного для возврата в соответствии с условиями данного гарантийного соглашения. Замененные части или платы имеют гарантийный период, подобранный с учетом применимого исходного гарантийного периода. Все замененные части Изделия являются собственностью компании MOTOROLA.

Эта ограниченная гарантия распространяется компанией MOTOROLA только на первоначальных конечных пользователей. Она не предоставляется и не передается какой-либо другой стороне. Это полная гарантия на Изделие, изготовленное компанией MOTOROLA. Компания MOTOROLA не несет никаких обязательств или ответственности за дополнения или изменения данной гарантии, если они не представлены в письменном виде и не подписаны официальным представителем компании MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не предоставляет гарантию на установку, техническое обслуживание и ремонт Изделия, если между компанией MOTOROLA и

первоначальным конечным пользователем не заключено отдельное соглашение.

Компания MOTOROLA не может нести никакой ответственности за какое-либо дополнительное оборудование, не предоставленное компанией MOTOROLA, подключенное к Изделию или используемое в соединении с Изделием, а также за работу Изделия с каким-либо дополнительным оборудованием; любое такое оборудование явным образом исключается из данной гарантии. В связи с тем, что каждая система, использующая Изделие, уникальна, по условиям данной гарантии компания MOTOROLA не несет ответственности за диапазон дальности, покрытие и функционирование системы в целом.

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Данная гарантия в полной мере выражает ответственность компании MOTOROLA относительно Изделия. Ремонт, замена или возмещение стоимости покупки по выбору компании MOTOROLA являются исключительными способами возмещения ущерба. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ С ЦЕЛЬЮ ЗАМЕНЫ ВСЕХ

ДРУГИХ ЯВНЫХ ГАРАНТИЙ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ВЫГОДЫ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MOTOROLA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УБЫТКИ, ПРЕВЫШАЮЩИЕ СТОИМОСТЬ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ, УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ПОТЕРЕЙ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ВРЕМЕНИ, НЕУДОБСТВОМ, КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ СБЕРЕЖЕНИЙ, А ТАКЖЕ ЗА ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ ОТНОсяЩИЕСЯ К ИЗДЕЛИЮ ЛИБО СЛЕДУЮЩИЕ ИЗ ПОКУПКИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОМ.

III. ПРАВА СОГЛАСНО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ НОРМАМ.

В НЕКОТОРЫХ ГОСУДАРСТВАХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ ИЛИ

ОГРАНИЧЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ПОЭТОМУ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ.

Данная гарантия предоставляет определенные юридические права и другие права, которые могут различаться в разных государствах.

IV. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить доказательства покупки (с указанием даты покупки и серийного номера изделия) и доставить или отправить изделие (с предоплатой транспортировки и страховки) в сертифицированный центр гарантийного обслуживания. Гарантийное обслуживание предоставляется компанией MOTOROLA в одном из сертифицированных центров гарантийного обслуживания. Если вы сначала обратитесь в организацию, которая продала вам Изделие (т.е. к дилеру или провайдеру услуг связи), он сможет помочь организовать гарантийное обслуживание. Вы можете также позвонить в компанию MOTOROLA по телефону 1-800-927-2744 (для США и Канады).

V. НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ

- 1 Дефекты или повреждения, возникшие в результате использования Изделия ненадлежащим или нестандартным образом.
- 2 Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, аварии, воздействия воды или неосторожности.
- 3 Дефекты или повреждения, возникшие при неправильной проверке, работе, обслуживании, установке, изменении, регулировке или настройке.
- 4 Поломка или повреждение антенн, за исключением повреждений, связанных непосредственно с дефектами материалов.
- 5 Изделие, подвергшееся несертифицированным изменениям, разборке или ремонту (включая, без ограничений, добавление в изделие компонентов оборудования, поставленных не компанией MOTOROLA), которые неблагоприятно влияют на производительность Изделия или мешают выполнению стандартной гарантийной проверки компании MOTOROLA и тестированию Изделия для подтверждения претензии по гарантии.

6 Изделия с удаленным или неразборчивым серийным номером.

7 Аккумуляторы, если:

- любая из пломб на защитном корпусе аккумуляторов разрушена или существуют доказательства фальсификации этих пломб;
- повреждение или дефект вызваны зарядкой или использованием аккумулятора в оборудовании, отличном от Изделия, для которого он предназначен.

8 Транспортные расходы по перевозке Изделия в сервисный центр.

9 Изделие, не отвечающее заявленным техническим характеристикам или положениям Федеральной комиссии по связи США, действительным на момент первоначального распространения Изделия компанией MOTOROLA, вследствие несанкционированного или несертифицированного изменения программного/микропрограммного обеспечения Изделия.

10 Царапины или другие косметические повреждения поверхности Изделия, не влияющие на функционирование Изделия.

11 Обычный и пользовательский износ оборудования.

VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПАТЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Компания MOTOROLA за свой счет предоставит защиту в ходе любого судебного иска против конечного пользователя, в случае претензий о нарушении изделием или компонентами каких-либо патентных прав США. Компания MOTOROLA будет оплачивать расходы и убытки, отнесенные на счет конечного пользователя, которые могут быть отнесены к таким претензиям, однако такая защита и платежи будут предоставлены при выполнении следующих условий:

- 1** компания MOTOROLA будет заблаговременно уведомлена в письменной форме покупателем о каких-либо претензиях;
- 2** компания MOTOROLA будет по собственному усмотрению управлять защитой на таких процессах и вести все переговоры по их разрешению;
- 3** если Изделие или его компоненты становятся или, по мнению компании MOTOROLA, могут стать предметом нарушения законодательства

о патентах США, покупатель предоставит разрешение компании MOTOROLA по своему выбору и за свой счет либо обеспечить право на продолжение использования Изделия покупателем или на замену или изменение Изделия и его компонентов таким образом, чтобы исключить нарушение, либо предоставить этому покупателю возможность оформления Изделия или компонентов как изношенных и дать согласие на их возврат. Снижение стоимости будет равно ежегодной сумме с учетом срока службы Изделия или компонентов, установленного компанией MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не несет ответственности по каким-либо претензиям, связанным с нарушением патентов, которые основаны на комбинировании Изделия или компонентов с программным обеспечением, аппаратурой или устройствами, не имеющими отношения к компании MOTOROLA. Кроме того, компания MOTOROLA не несет ответственности за использование дополнительного оборудования или программного обеспечения, не имеющего отношения к компании MOTOROLA, которое подключено или используется совместно с

Изделием. Вышеупомянутые положения представляют собой все обязательства компании MOTOROLA по нарушениям патентов на Изделие или любые компоненты.

Законы США и некоторых других стран обеспечивают компании MOTOROLA некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ MOTOROLA, например эксклюзивные права на создание копий и распространение копий программного обеспечения MOTOROLA. Программное обеспечение MOTOROLA может использоваться только в Изделии, для которого оно изначально предназначалось. Запрещается воспроизводить, копировать, распространять или изменять каким-либо способом программное обеспечение либо использовать его для действий, вытекающих из перечисленных. Запрещены любые действия, включая, без ограничений, изменение, модификацию, воспроизведение, распространение или структурный анализ программного обеспечения MOTOROLA либо осуществление прав в рамках такого ПО MOTOROLA. Лицензия или права на нее не предоставляются явно или другим способом в

рамках патентных прав MOTOROLA или авторских прав.

VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Данная гарантия регулируется законодательством штата Иллинойс, США.

المحتويات

5..... معلومات الأمان الهامة

6..... إصدار البرنامج

7..... حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر

8..... احتياطات التعامل

9..... مقدمة

9..... معلومات الرمز
9..... الأوضاع التقليدية التناظرية والرقمية
9..... الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP)

11..... العمليات الأساسية

11..... شحن البطارية
11..... تركيب البطارية
11..... إزالة البطارية
11..... تركيب الهوائي
12..... تركيب جراب الحمل
12..... تركيب غطاء الموصل العام (غطاء الأتربة)
13..... تنظيف غطاء الموصل العام (غطاء الأتربة)
13..... إزالة غطاء الموصل العام (غطاء الأتربة)
14..... تركيب موصل الملحقات
14..... إزالة موصل الملحقات
15..... تشغيل الراديو
15..... ضبط مستوى الصوت

16..... عناصر التحكم في الراديو

16..... الأزرار القابلة للبرمجة
16..... وظائف الراديو القابلة للتعين
الإعدادات أو وظائف الأدوات المساعدة القابلة
للتعين
18..... الزر اضغط للتحديث (PTT)

19..... مؤشرات الحالة

19..... مؤشرات LED
20..... النغمات
20..... نغمات المؤشرات

20 النغمات الصوتية

21 تحديدات المنطقة والقناة

21 تحديد مناطق

21 تحديد قنوات

22 المكالمات

22 المكالمات الجماعية

22 الرد على المكالمات الجماعية

23 إجراء مكالمات جماعية

23 المكالمات الخاصة

23 الرد على مكالمات خاصة

24 إجراء مكالمات خاصة

25 المكالمات الشاملة

25 تلقي مكالمات شاملة

25 إجراء مكالمات شاملة

25 مكالمات منتقاة

26 الرد على مكالمات منتقاة

26 إجراء مكالمات منتقاة

26 المكالمات الهاتفية

26 الرد على مكالمات هاتفية كمكالمات جماعية

27 الرد على مكالمات هاتفية كمكالمات خاصة

27 الرد على مكالمات هاتفية كمكالمات شاملة

27 إيقاف مكالمات الراديو

29 الميزات المتقدمة

29 مباشر

29 ميزة المراقب

29 مراقبة القنوات

29 مراقب دائم

29 رسالة تذكير القناة الرئيسية

29 كتم صوت رسالة تذكير القناة الرئيسية

30 إعداد قناة رئيسية جديدة

30 قوائم المسح

30 المسح

30 تشغيل المسح أو إيقاف تشغيله

31 الاستجابة لعمليات الإرسال أثناء المسح

31 حذف قنوات إساءة

31 استعادة قنوات الإساءة

32 المسح بالاقتراع

32 إعدادات مؤشر المكالمات

32 رفع مستوى صوت نغمة التنبيه

32 تشغيل تنبيه المكالمات

32 الاستجابة لتنبيهات المكالمات

32 إجراء تنبيهات مكالمات

33 تشغيل الطوارئ

33 تلقي تنبيهات الطوارئ

34 الخروج من وضع الطوارئ

الخروج من وضع الطوارئ بعد تلقي تنبيه

- 34 الطوارئ.
- 34 إرسال تنبيهات الطوارئ.
- 35 إرسال تنبيهات طوارئ مع مكالمة.
- 35 إرسال تنبيهات طوارئ مع صوت للتنبيه.
- 36 إعادة بدء وضع الطوارئ.
- 36 Man Down.
- 37 تشغيل ميزة Man Down أو إيقاف تشغيلها.
- 37 السرية.
- 38 عناصر التحكم في المواقع المتعددة.
- 38 بدء البحث التلقائي عن المواقع.
- 38 إيقاف البحث التلقائي عن المواقع.
- 38 بدء البحث اليدوي عن المواقع.
- 38 العامل المنفرد.
- 39 ميزات التأمين بكلمة مرور.
- 39 الوصول إلى أجهزة الراديو باستخدام كلمات المرور.
- 39 إلغاء تأمين أجهزة الراديو في حالة القفل.
- 40 بلوتوث.
- 40 التوصيل بأجهزة بلوتوث.
- 41 قطع الاتصال عن جهاز بلوتوث.
- 41 تبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية وجهاز بلوتوث.
- 41 نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق.
- 41 البرمجة عبر الأثير.
- 42 تشغيل ميزة Wi-Fi.

- 42 تشغيل ميزة Wi-Fi أو إيقاف تشغيلها.
- 42 التوصيل بنقطة وصول إلى شبكة.

43 الأدوات المساعدة

- 43 مستويات الإخماد.
- 43 مستويات الطاقة.
- 43 تشغيل الإرسال بالتشغيل الصوتي أو إيقاف تشغيله.
- 43 تشغيل كاتم تردد الصوت أو إيقاف تشغيله.
- 43 تشغيل تنبيهات/نغمات الراديو أو إيقاف تشغيلها.
- 44 فحص قوة البطارية.
- 44 تشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله.
- 44 تشغيل ميزة تحويل النص إلى كلام أو إيقاف تشغيلها.
- 44 تبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية والملحق السلبي.
- 45 التبديل بين تشغيل تحسين الاهتزاز أو إيقاف تشغيله.
- 45 تشغيل GPS/GNSS أو إيقاف تشغيله.
- 45 تشغيل قائمة الاستلام المرنة أو إيقاف تشغيلها.
- 45 تشغيل الصوت الذكي أو إيقاف تشغيله.
- 47 الضمان المحدود.
- 47 منتجات الاتصالات من MOTOROLA.
- 47 1. ما الذي يغطيه هذا الضمان وما مدته.
- 47 2. بنود عامة.
- 48 3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية.
- 48 4. كيفية الحصول على خدمة الضمان.
- 48 5. ما الذي لا يغطيه هذا الضمان.

6. بنود البرنامج وبراءة الاختراع.....49
7. القانون الحاكم.....49

معلومات الأمان الهامة

دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة الراديو
اليدوية ثنائية الاتجاه

تنبيه!

هذا الراديو مقصور على الاستخدام المهني فقط. قبل استخدام الراديو، اقرأ دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة الراديو اليدوية ثنائية الاتجاه الذي يتضمن تعليمات التشغيل الهامة للاستخدام الآمن والتعريف بطاقة التردد اللاسلكي والتحكم بها من أجل التوافق مع المعايير واللوائح السارية.

للحصول على قائمة بالهوائيات والبطاريات وغيرها من الملحقات المعتمدة من شركة Motorola، يرجى زيارة موقع الويب التالي:

<http://www.motorolasolutions.com>

إصدار البرنامج

جميع الميزات الموضحة في الأقسام التالية مدعومة من إصدار البرنامج R02.50.00 أو الأحدث.

راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر

قد تتضمن منتجات Motorola الموضحة في هذا الدليل برامج كمبيوتر لشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر مخزنة في ذاكرات أشباه الموصلات أو وسائط أخرى. تحتفظ شركة Motorola بموجب قوانين الولايات المتحدة وبلدان أخرى بحقوق حصرية معينة فيما يتعلق ببرامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الحق الحصري في نسخ البرنامج المحمي بموجب حقوق الطبع والنشر أو إعادة إنتاجه بأي شكل من الأشكال. وبناءً عليه، لا يجوز نسخ أي برامج كمبيوتر لشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر تكون مضمنة في منتجات Motorola الموضحة في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو تطبيق هندسة عكسية عليها أو توزيعها بأية طريقة من دون إذن كتابي صريح من Motorola. بالإضافة إلى ذلك، لا يعتبر شراء منتجات Motorola أنه يمنح، بشكل مباشر أو ضمني أو بالوقف أو خلاف ذلك، أي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع الخاصة بشركة Motorola، باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ بموجب القانون الذي يحكم عملية بيع المنتج.

تقنية الترميز الصوتي AMBE+2[™] المضمنة في هذا المنتج محمية بموجب حقوق الملكية الفكرية بما في ذلك حقوق براءة الاختراع وحقوق الطبع والنشر والأسرار التجارية الخاصة بشركة Digital Voice Systems, Inc.

تم ترخيص تقنية الترميز الصوتي هذه فقط للاستخدام في جهاز الاتصال هذا. يحظر صراحةً على مستخدم هذه التقنية محاولة إلغاء تحويل كود الكائن

برمجياً أو تطبيق الهندسة العكسية عليه أو إلغاء تجميعه أو تحويله بأي طريقة أخرى إلى صيغة مقروءة بشرياً.

أرقام شهادات براءة الاختراع الأمريكية #5,870,405 و#5,826,222 و#5,754,974 و#5,701,390 و#5,715,365 و#5,649,050 و#5,630,011 و#5,581,656 و#5,517,511 و#5,491,772 و#5,247,579 و#5,226,084 و#5,195,166.

الإشعارات القانونية الخاصة بالبرامج مفتوحة المصدر
يحتوي منتج Motorola هذا على برامج مفتوحة المصدر. للحصول على مزيد من المعلومات حول التراخيص، والإقرارات، وإشعارات حقوق الطبع والنشر المطلوبة، وبنود الاستخدام الأخرى، راجع الوثائق الخاصة بمنتج Motorola هذا على الموقع:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

احتياطات التعامل

يتوافق الراديو اليدوي الرقمي MOTOTRBO Series مع مواصفات معيار IP67، مما يتيح له تحمل التعرض للظروف السيئة مثل غمره في الماء. يوضح هذا القسم بعض احتياطات التعامل الأساسية.

تنبيه



لا تقم بفك الراديو. قد يؤدي ذلك إلى تلف سدادات الراديو وينتج عنه فتحات تسريب في الراديو. يجب عدم صيانة الراديو إلا في مركز خدمة مجهز لاختبار غطاء الراديو واستبداله.

- إذا تم غمر الراديو في الماء، فقم برجه جيدًا حتى يتم إخراج الماء الذي قد يكون عالقًا داخل شبكة السماعاة ومنفذ الميكروفون. ويمكن أن يؤدي الماء الذي تخلله إلى خفض مستوى أداء الصوت.
- إذا تعرضت منطقة الاتصال بطارية الراديو للماء، فقم بتنظيف وتجفيف مناطق الاتصال بالبطارية الموجودة على الراديو والبطارية قبل توصيل البطارية بالراديو. قد تتسبب المياه المتبقية في حدوث قصر في دائرة الراديو.
- إذا تم غمر الراديو في مادة مسببة للتآكل (مثل المياه المالحة)، فاشطف الراديو والبطارية بالماء العذب، ثم جففهما جيدًا.
- لتنظيف الأسطح الخارجية للراديو، استخدم محلولًا مخففًا من منظف أطباق معتدل وماء عذب (أي ملعقة صغيرة من المنظف لغالون واحد من الماء).
- لا تثقب مطلقًا المنفذ (الفتحة) الموجود في الهيكل الواقي للراديو أسفل منطقة الاتصال بالبطارية. يسمح هذا المنفذ بموازنة الضغط داخل الراديو. وقد يؤدي ثقبه إلى إحداث فتحة تسريب في الراديو وبالتالي يفقد قدرته على مقاومة الغمر في الماء.

- لا تسد المنفذ أو تغطيه مطلقًا، ولو حتى بملصق.
- تأكد من عدم ملامسة أية مواد زيتية للمنفذ.
- تم تصميم الراديو الذي يتضمن هوائيًا مركبًا بصورة صحيحة ليتم غمره في الماء على عمق متر واحد (3.28 أقدام) كحد أقصى، ولمدة 30 دقيقة كحد أقصى. قد يؤدي تجاوز أي من الحدين أو الاستخدام بدون الهوائي إلى تلف الراديو.
- عند تنظيف الراديو، لا تستخدم بخاخة رش ذات ضغط مرتفع لأن هذا سوف يتجاوز الضغط على عمق متر واحد وقد يتسبب في تسرب الماء إلى داخل الراديو.

مقدمة

يغطي دليل المستخدم هذا عملية تشغيل أجهزة راديو MOTOTRBO. قد يكون الوكيل أو مسؤول النظام قام بتخصيص الراديو الخاص بك وفقًا لاحتياجاتك المحددة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات. يمكنك استشارة الوكيل أو مسؤول النظام فيما يلي:

- هل تمت برمجة الراديو باستخدام أية قنوات تقليدية معينة مسبقًا؟
- ما هي الأضرار التي تمت برمجتها للوصول إلى الميزات الأخرى؟
- ما هي الملحقات الاختيارية التي قد تناسب احتياجاتك؟
- ما هي أفضل ممارسات استخدام الراديو للحصول على اتصال فعال؟
- ما هي إجراءات الصيانة التي ستساعد على إطالة عمر الراديو؟

معلومات الرمز

في هذا المنشور، تُستخدم الرموز الموضحة لتدل على ميزات مدعومة إما في الوضع التقليدي التناظري أو التقليدي الرقمي.

للإشارة إلى إحدى ميزات **الوضع التناظري فقط** التقليدي.



للإشارة إلى إحدى ميزات **الوضع الرقمي فقط** التقليدي.



أما الميزات المتاحة في كلا الوضعين التقليدي التناظري والتقليدي الرقمي، لا يتم عرض كلا الرمزين.

الأوضاع التقليدية التناظرية والرقمية

يمكن تكوين كل قناة في الراديو كقناة تناظرية تقليدية أو رقمية تقليدية. لا تتوفر ميزات معينة عند التبديل من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري. يتضمن الراديو أيضًا ميزات متوفرة في كل من الوضعين التناظري والرقمي. لا تؤثر الاختلافات البسيطة في طريقة عمل كل ميزة على أداء الراديو.



يقوم الراديو أيضًا بالتبديل بين الوضع الرقمي والوضع التناظري أثناء المسح في الوضع الثنائي. راجع **المسح** في صفحة 30 لمزيد من المعلومات.

الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP)

تتيح هذه الميزة للراديو توسعة الاتصال التقليدي بشكل يتخطى نطاق موقع واحد، من خلال الاتصال بالمواقع المختلفة المتاحة عبر استخدام شبكة تعمل ببروتوكول الإنترنت (IP). وهذا وضع تقليدي متعدد المواقع.

عندما ينتقل الراديو خارج النطاق من موقع ما إلى نطاق موقع آخر، يتصل الراديو بمعيد التقوية الخاص بالموقع الجديد لإرسال أو تلقي مكالمات أو عمليات إرسال البيانات. ويتم هذا إما تلقائيًا أو يدويًا حسب إعداداتك.

في البحث التلقائي عن المواقع، يقوم الراديو بمسح جميع المواقع المتوفرة عندما تكون الإشارة الصادرة من الموقع الحالي ضعيفة أو عندما يكون

الراديو غير قادر على اكتشاف أية إشارة من الموقع الحالي. ثم يتصل الراديو بمعيد التقوية الذي يتمتع بأعلى قيمة لمؤشر قوة الإشارة المستلمة (RSSI).

في البحث اليدوي عن المواقع، يقوم الراديو بالبحث عن الموقع التالي في قائمة التجوال الموجودة حاليًا ضمن النطاق، ولكن قد لا يكون لديها أقوى إشارة، ويقوم بالاتصال بمعيد التقوية.

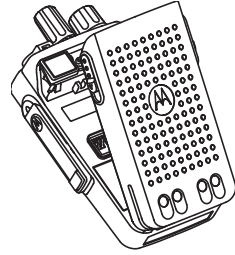
ملاحظة

يمكن تمكين إما المسح أو التجوال فقط لكل قناة، لكن ليس كلاهما في الوقت ذاته.

يمكن إضافة القنوات التي تدعم هذه الميزة إلى قائمة تجوال خاصة. يبحث الراديو عن القنوات في قائمة التجوال أثناء عملية التجوال التلقائي لتحديد أفضل موقع. تدعم قائمة التجوال 16 قناة كحد أقصى، بما في ذلك القناة المحددة.

ملاحظة

لا يمكنك إضافة إدخال في قائمة التجوال أو حذفه يدويًا. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.



العمليات الأساسية

يشرح هذا الفصل عمليات بدء استخدام الراديو.

شحن البطارية

يتم تشغيل الراديو من خلال بطارية النيكل هيدريد (NiMH) أو بطارية الليثيوم أيون (Li-Ion).

- لتجنب حدوث تلف، وللتنسيق مع شروط الضمان، قم بشحن البطارية باستخدام شاحن Motorola تمامًا كما هو موضح في دليل مستخدم الشاحن.
- يوصى بإيقاف تشغيل الراديو أثناء الشحن.

- قم بشحن البطارية الجديدة من 14 إلى 16 ساعة قبل الاستخدام لأول مرة، وذلك للحصول على أفضل أداء.

تركيب البطارية

اتبع الإجراء لتركيب البطارية في الراديو الخاص بك.

- 1 أدخل البطارية في الفتحات الموجودة أسفل الراديو.

إزالة البطارية

اتبع الإجراء لإزالة البطارية من الراديو الخاص بك.

تأكد من أن الراديو في وضع إيقاف التشغيل.

حرك مزلاج البطارية إلى موضع الفتح وثبته على ذلك.

تركيب الهوائي

اتبع الإجراء لتركيب الهوائي في الراديو الخاص بك.

تأكد من أن الراديو في وضع إيقاف التشغيل.

ضع الهوائي في المقر الخاص به وأدره في اتجاه عقارب الساعة.



تنبيه

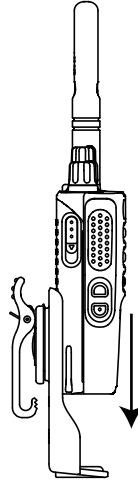
إذا احتجت إلى تبديل الهوائي، فيجب التأكد من استخدام هوائيات MOTOTRBO فقط. حيث يؤدي تجاهل هذا الأمر إلى إلحاق الضرر بالراديو.

تركيب جراب الحمل

اتبع الإجراء لتركيب جراب الحمل في الراديو الخاص بك.

1 قم بمحاذاة القضبان على جراب الحمل مع التجاويف الموجودة على البطارية.

2 اضغط لأسفل حتى تسمع صوت طقطة.



تركيب غطاء الموصل العام (غطاء الأتربة)

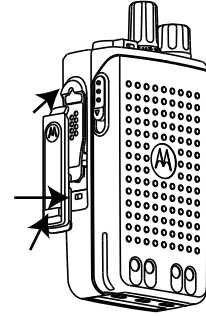
يوجد الموصل العام في جانب الراديو الذي يوجد به الهوائي. ويتم استخدامه لتوصيل ملحقات MOTOTRBO بالراديو. اتبع الإجراء لتركيب غطاء الأتربة في الراديو الخاص بك.

أعد تركيب غطاء الأتربة أثناء عدم استخدام الموصل العام.

1 أدخل طرف الغطاء المائل في الفتحات الموجودة أعلى الموصل العام.

2 اضغط على الغطاء إلى الأسفل لتثبيت غطاء الأتربة على الموصل العام بشكل صحيح.

3 ثبت غطاء الأتربة على الراديو من خلال دفع المزلاج لأعلى.



تنظيف غطاء الموصل العام (غطاء الأتربة)

إذا تعرض الراديو للماء، فجفف الموصل العام قبل توصيل أي ملحقات أو استبدال غطاء الأتربة. إذا تعرض الراديو لماء مالح أو ملوثات، فنفذ إجراء التنظيف التالي.

1 اخلط ملعقة كبيرة من منظف أطباق معتدل مع غالون من الماء لإنتاج محلول بنسبة 0,5 في المائة.

2 نظف أسطح الراديو الخارجية فقط بالمحلول. ضع كمية قليلة من المحلول باستخدام فرشاة صلبة غير معدنية وذات شعيرات خشنة قصيرة.

3 جفف الراديو باستخدام قطعة قماش ناعمة وخالية من النسالة. تأكد من أن سطح الاتصال للموصل العام نظيف وجاف.

4 استخدم المنظف Deoxit Gold أو قلم تشحيم (الجهة المصنعة مختبرات CAIG، رقم الجزء G100P) على سطح الاتصال للموصل العام.

5 ركب ملحقا بالموصل العام لاختبار التوصيل.



ملاحظة

لا تغمر الراديو في الماء. احرص على عدم انحسار المسحوق الزائد داخل الموصل العام أو عناصر التحكم أو الشقوق.

نظف الراديو مرة واحدة في الشهر لصيانتته. أما في البيئات الأكثر قسوة مثل مصانع البتروكيماويات أو في البيئات البحرية عالية الكثافة الملحية، فنظف الراديو عدد مرات أكثر.

إزالة غطاء الموصل العام (غطاء الأتربة)

اتبع الإجراء لإزالة غطاء الأتربة من الراديو الخاص بك.

1 اضغط على المزلاج إلى أسفل.

2 اضغط على المزلاج إلى أسفل.

3 ارفع الغطاء وحرك غطاء الأتربة عن الموصل العام نحو الأسفل لإزالته.

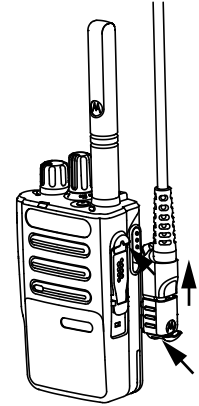
تركيب موصل الملحقات

يجب تثبيت موصل الملحقات بالموصل العام على جانب الراديو الذي يوجد فيه الهوائي. اتبع الإجراء لتركيب موصل الملحقات في الراديو الخاص بك.

1 أدخل الطرف المائل في الفتحات الموجودة أعلى الموصل العام.

2 ادفع الموصل لأعلى.

3 اضغط لأسفل على موصل الملحقات حتى تسمع صوت طقطقة.



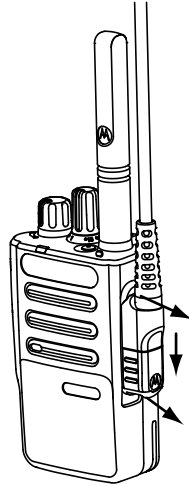
إزالة موصل الملحقات

اتبع الإجراء لإزالة موصل الملحقات من الراديو الخاص بك.

1 اسحب مزلاج الموصل إلى الخارج.

2 حرك الموصل نحو الأسفل.

3 اسحب الموصل إلى الخارج.



تشغيل الراديو

اتبع الإجراء لتشغيل الراديو.

أدر قرص التشغيل/إيقاف التشغيل/التحكم في مستوى الصوت في اتجاه عقارب الساعة حتى يصدر صوت طقطقة.

- يضيء مؤشر LED الأخضر.
- تصدر نغمة.

لا تصدر نغمة عند التشغيل إذا كانت وظيفة النغمات/التنبيهات معطلة. راجع [تشغيل تنبيهات/نغمات الراديو أو إيقاف تشغيلها](#) في صفحة 43 لمزيد من المعلومات.

ملاحظة

اتصل بالوكيل إذا تعذر تشغيل الراديو.

قم بإيقاف تشغيل الراديو عبر تدوير هذا القرص عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يصدر صوت طقطقة.

ضبط مستوى الصوت

اتبع الإجراء لتغيير مستوى صوت الراديو الخاص بك.

قم بأحد الإجراءات التالية:

- أدر قرص تشغيل/إيقاف تشغيل/التحكم في مستوى الصوت باتجاه عقارب الساعة لزيادة مستوى الصوت.

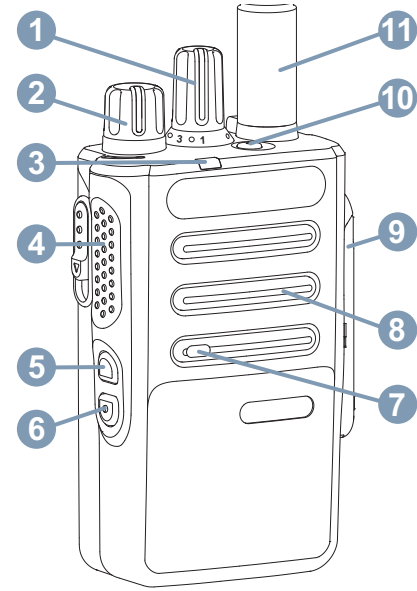
- أدر قرص تشغيل/إيقاف تشغيل/التحكم في مستوى الصوت عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الصوت.

ملاحظة

يمكن برمجة الراديو الخاص بك ليحتوي على حد أدنى لإراحة مستوى الصوت بحيث يتعذر خفض مستوى الصوت لدرجة أقل من الحد الأدنى لمستوى الصوت المبرمج. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

عناصر التحكم في الراديو

يشرح هذا الفصل أزرار ووظائف التحكم في الراديو.



1 لوحة مفاتيح محدد القناة

- 2 قرص التشغيل/إيقاف التشغيل/التحكم في مستوى الصوت
- 3 مؤشر LED
- 4 الزر اضغط للتحدث (PTT)
- 5 الزر الجانبي 1 [*]
- 6 الزر الجانبي 2 [*]
- 7 الميكروفون
- 8 السماعة
- 9 الموصل العام للملحقات
- 10 زر الطوارئ
- 11 الهوائي

الأزرار القابلة للبرمجة

حسب مدة الضغط على الزر، يمكن للوكيل برمجة الأزرار القابلة للبرمجة كاختصارات في وظائف الراديو، وست قنوات أو مجموعات معينة مسبقاً بحد أقصى.

وظائف الراديو القابلة للتعيين

يمكن تعيين وظائف الراديو التالية إلى الأزرار القابلة للبرمجة.

مبدل سمعي لتبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية وسماعة ملحق سلكي.

* هذه الأزرار قابلة للبرمجة.

قوة البطارية

مبدل صوت
بلوتوث™

اتصال بلوتوث

قطع اتصال بلوتوث

اكتشاف بلوتوث

توجيه المكالمات

الطوارئ

صوت ذكي

تجوال يدوي

للموقع [1]، [2]

تشغيل/إيقاف AGC

للميكروفون

مراقبة

إعلام

حذف قناة

إساءة [1]، [2]

للإشارة إلى قوة البطارية من خلال مؤشر LED.

لتبديل التوجيه الصوتي بين سماعة الراديو الداخلية والملحق الخارجي الذي يدعم البلوتوث.

بدء عملية بحث واتصال بلوتوث.

لإنهاء جميع اتصالات بلوتوث الموجودة بين الراديو والأجهزة الممكن بها تقنية بلوتوث.

لتمكين الراديو من الدخول في وضع قابلية اكتشاف بلوتوث.

للتبديل بين تشغيل توجيه المكالمات أو إيقاف تشغيله.

بدء أو إلغاء طوارئ وفقًا للبرمجة.

للتبديل بين تشغيل الصوت الذكي أو إيقاف تشغيله.

لبدء بحث يدوي عن المواقع.

للتبديل بين تشغيل تحكم الكسب الآلي في الميكروفون الداخلي أو إيقافه.

لمراقبة قناة محددة للتحقق مما إذا كان بها نشاط.

لتوفير الوصول المباشر إلى قائمة الإعلانات.

لإزالة قناة غير مرغوب فيها مؤقتًا، باستثناء القناة المحددة، من قائمة المسح. تشير القناة المحددة إلى

مجموعة المنطقة أو القناة المحددة للمستخدم الذي تم بدء المسح منها.

الوصول بلمسة واحدة



مراقب دانم [1]، [2]

الهاتف

خروج الهاتف

السرية

معيد التقوية/

مباشر [1]، [2]

المسح

قفل الموقع [1]، [2]

قطع إرسال Dekey

عن بُعد

تحسين الاهتزاز

للبدء مباشرةً في مكالمة خاصة أو مكالمة هاتفية أو مكالمة جماعية محددة مسبقًا أو تنبيه مكالمات أو رسالة نصية سريعة.

لمراقبة قناة محددة لمعرفة كل حركة المرور على الراديو إلى أن يتم تعطيل هذه الوظيفة.

لتوفير الوصول المباشر إلى قائمة جهات اتصال الهاتف.

لإنهاء مكالمة هاتفية.

للتبديل بين تشغيل السرية أو إيقاف تشغيلها.

للتبديل بين استخدام معيد تقوية والاتصال مباشرةً براديو آخر.

للتبديل بين تشغيل المسح و إيقاف تشغيله.

عند تشغيلها، يبحث الراديو في الموقع الحالي فقط. عند التبديل إلى إيقاف التشغيل، يبحث الراديو في مواقع أخرى بالإضافة إلى الموقع الحالي.

لإيقاف مكالمة جارية قابلة للقطع لإخلاء القناة.

للتبديل بين تشغيل تحسين الاهتزاز وإيقاف تشغيله.

بيان الصوت

بيان الصوت للقناة

للتبديل بين تشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله.

لتشغيل الرسائل الصوتية لبيان المنطقة والقناة الخاصة بالقناة الحالية. لا تتوفر هذه الوظيفة عندما يكون بيان الصوت معطلاً.

الإرسال بالتشغيل

الصوتي (VOX)

للتبديل بين تشغيل VOX أو إيقاف تشغيله.

المنطقة

للسماح بالتحديد من منطقة واحدة فقط.

الإعدادات أو وظائف الأدوات المساعدة القابلة للتعيين

يمكن تعيين إعدادات الراديو أو وظائف أدوات المساعدة التالية إلى الأزرار القابلة للبرمجة.

نغمات/ تنبيهات للتبديل بين تشغيل جميع النغمات والتنبيهات أو إيقاف تشغيلها.

مستوى الطاقة لتبديل مستوى طاقة الإرسال بين عالية ومنخفضة.

إخماد لتبديل مستوى الإخماد بين محكم وعادي.

الزر اضغط للتحديث (PTT)

يعمل الزر PTT لغرضين أساسيين.

- 1 لا ينطبق في السعة الإضافية.
- 2 لا ينطبق في السعة الإضافية المرتبطة.

- أثناء إجراء مكالمة، يتيح زر **PTT** للراديو الإرسال إلى أجهزة الراديو الأخرى في المكالمة. يتم تنشيط الميكروفون عند الضغط على زر **PTT**.
- أثناء عدم وجود مكالمة جارية، يتم استخدام الزر **PTT** لإجراء مكالمة جديدة.

🔊 تسمع نغمة منع تحدث مستمرة إذا تمت مقاطعة مكالمتك، على سبيل المثال عندما يتلقى الراديو مكالمة طوارئ. يجب عليك تحرير الزر **PTT**.

مؤشرات الحالة

يشرح هذا الفصل الرموز ومؤشرات LED والنغمات الصوتية المستخدمة في الراديو.

مؤشرات LED

توضح مؤشرات LED الحالة التشغيلية للراديو.

أحمر واما فشل الراديو في الاختبار الذاتي عند التشغيل.
يستلم الراديو إرسال طوارئ أو يرسله.

يقوم الراديو بالإرسال والبطارية منخفضة.
انتقل الراديو خارج النطاق إذا تم تكوين نظام الإرسال/
الاستقبال تلقائي النطاق.

أخضر ثابت يتم الآن تشغيل الراديو.

يقوم جهاز الراديو بالإرسال.
يشير إلى أن سعة البطارية كاملة عند الضغط على زر قوة
البطارية المبرمج.

أخضر واما يتلقى الراديو مكالمات أو بيانات لا تدعم السرية.
يكشف الراديو نشاطاً عبر الأثير.

ملاحظة

قد يؤثر هذا النشاط على القناة المبرمجة في
الراديو أو لا يؤثر عليها بحسب طبيعة
البروتوكول الرقمي.

لا يُصدر مؤشر LED أي إشارة عندما يحاول
الراديو اكتشاف نشاط عبر الأثير في السعة
الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

يسترد الراديو عمليات إرسال البرمجة عبر الأثير.

يتلقى الراديو مكالمات أو بيانات تدعم السرية.

أخضر واما
بطريقة
ازدواجية

أصفر ثابت

يقوم الراديو بمراقبة قناة تقليدية.

الراديو في وضع اكتشاف بلوتوث.

يشير إلى أن سعة البطارية ضعيفة عند الضغط على زر
قوة البطارية المبرمج.

أصفر واما يقوم الراديو بالمسح بحثاً عن نشاط.
يتلقى الراديو تنبيه مكالمات.

قائمة الاستلام المرنة ممكنة في الراديو.

جميع قنوات السعة الإضافية المرتبطة مشغولة.

أصفر
وامض
بطريقة
ازدواجية

التجوال التلقائي ممكّن في الراديو.

يبحث الراديو بشكل فعال عن موقع جديد.

لم يستجب الراديو بعد إلى تنبيه مكالمة جماعية.

الراديو مؤمن.

الراديو غير متصل بمعيد التقوية أثناء وجوده في السعة

الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

جميع قنوات السعة الإضافية أو السعة الإضافية المرتبطة

مشغولة.

النغمات الصوتية

توفر النغمات الصوتية إشارات صوتية عن حالة الراديو أو استجابة الراديو للبيانات المتلقاة.

صوت أحادي النغمة. تصدر بشكل مستمر حتى الإنهاء.

نغمة مستمرة

تصدر بشكل دوري بناءً على المدة التي تم تعيينها بواسطة

الراديو. تبدأ النغمة، وتتوقف، وتعيد نفسها.

نغمة دورية

نغمة فردية تعيد نفسها حتى يتم إنهاؤها بواسطة المستخدم.

نغمة متكررة

تصدر مرة واحدة فقط لمدة تم تعيينها بواسطة الراديو.

نغمة مؤقتة

النغمات

فيما يلي النغمات التي تصدر عبر سماعة الراديو.

نغمة عالية ☐

نغمة منخفضة ☒

نغمات المؤشرات

توفر لك نغمات المؤشرات إشارات صوتية تعبر عن الحالة بعد اتخاذ إجراء لأداء مهمة.

نغمة مؤشر إيجابية ☐

نغمة مؤشر سلبية ☒

قم بتدوير قرص محدد القناة لتحديد القناة أو معرف المشترك أو معرف المجموعة.

تحديدات المنطقة والقناة

يشرح هذا الفصل عمليات تحديد منطقة أو قناة على الراديو الخاص بك. المنطقة هي مجموعة من القنوات. يدعم الراديو الخاص بك ما يصل إلى 32 قناة و 2 منطقة، بحد أقصى 16 قناة لكل منطقة. يتم إرسال عمليات الإرسال وتلقيها على إحدى القنوات. قد تتم برمجة كل قناة بشكل مختلف لدعم مجموعات المستخدمين المختلفة أو إمدادها بميزات مختلفة.

تحديد مناطق

اتبع الإجراء لتحديد المنطقة المطلوبة على الراديو الخاص بك.

اضغط على زر **منطقة المبرمج**.
تصدر واحدة من النغمات التالية:

نغمة مؤشر إيجابية	الراديو في المنطقة 2.
نغمة مؤشر سلبية	الراديو في المنطقة 1.

تحديد قنوات

اتبع الإجراء لتحديد القناة المطلوبة على الراديو الخاص بك بعد أن تحدد منطقة.

المكالمات

يشرح هذا الفصل عمليات استقبال المكالمات والرد عليها وإجرائها وإيقافها. يمكنك تحديد اسم مستعار أو معرف للمشارك، أو اسم مستعار أو معرف للمجموعة بعد تحديد قناة باستخدام إحدى الميزات التالية:

زر الوصول
بلمسة واحدة
المبرمج

تستخدم هذه الطريقة للمكالمات الجماعية والخاصة والهاتفية فقط.



يمكن أن يكون لديك معرف واحد فقط مخصص لزر الوصول بلمسة واحدة بالضغط لفترة طويلة أو قصيرة على زر قابل للبرمجة. يمكن أن يحتوي الراديو على العديد من أزرار الوصول بلمسة واحدة المبرمجة.

الزر القابل
للبرمجة

تستخدم هذه الطريقة للمكالمات الهاتفية فقط.

المكالمات الجماعية

يجب تكوين الراديو الخاص بك كجزء من مجموعة لتلقي مكالمة من أو إجراء مكالمة إلى مجموعة من المستخدمين.

الرد على المكالمات الجماعية

اتبع الإجراء للرد على مكالمات جماعية على الراديو الخاص بك.

عند تلقي مكالمة جماعية:

- يومض مؤشر LED الأخضر.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة.

1 قم بأحد الإجراءات التالية:

- في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر PTT في جهاز الراديو المُرسَل، الأمر الذي يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر PTT للرد على المكالمة.
 - عند تمكين ميزة قطع الصوت، اضغط على زر PTT لإيقاف المكالمة الحالية من الراديو المُرسَل وإخلاء القناة من أجل الرد على المكالمة.
- يضئ مؤشر LED الأخضر.

2 قم بأحد الإجراءات التالية:

- انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.
- انتظر حتى تنتهي نغمة PTT الجانبية وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

3 حرر زر PTT للاستماع.

تنتهي المكالمة عند عدم وجود نشاط صوتي لفترة محددة مسبقًا.

إجراء مكالمات جماعية

اتبع الإجراء لإجراء مكالمات جماعية على الراديو الخاص بك.

1 قم بأحد الإجراءات التالية:

- حدد قناة باستخدام الاسم المستعار النشط أو المعرف النشط الخاص بالمجموعة.
- اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

2 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.

يضيء مؤشر LED الأخضر. ويعرض سطر النص الأول رمز **مكالمة جماعية** والاسم المستعار.

3 قم بأحد الإجراءات التالية:

- انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.
-  انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

4 حرر زر **PTT** للاستماع.

يضيء مؤشر LED الأخضر عندما يستجيب الراديو المستهدف. تعرض الشاشة رمز **مكالمة جماعية**، والاسم المستعار أو المعرف، والاسم المستعار أو المعرف الخاص بالراديو المُرسِل.

5 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في جهاز الراديو

المُرسل، الأمر الذي يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمة.

تنتهي المكالمة عند عدم وجود نشاط صوتي لفترة محددة مسبقًا. يعود الراديو إلى الشاشة التي كنت بها قبل بدء المكالمة.

المكالمات الخاصة

المكالمة الخاصة هي مكالمة من راديو فردي إلى راديو فردي آخر.

توجد طريقتان لإعداد مكالمة خاصة. النوع الأول هو إعداد المكالمة بعد إجراء فحص وجود الراديو، والنوع الآخر هو إعداد المكالمة على الفور. يمكن للوكيل برمجة نوع واحد فقط من هذين النوعين في الراديو.

إذا تمت برمجة الراديو لإجراء فحص وجود الراديو قبل إعداد المكالمة الخاصة أثناء عدم توفر الراديو المستهدف:

- تصدر نغمة.
- ستعرض الشاشة إشعارًا سلبيًا صغيرًا.
- يعود الراديو إلى القائمة السابقة لبدء فحص وجود الراديو.

راجع **السرية** في صفحة 37 لمزيد من المعلومات.

الرد على مكالمات خاصة

اتبع الإجراء للرد على مكالمات خاصة على الراديو الخاص بك.

عند تلقي مكالمة خاصة:

- يومض مؤشر LED الأخضر.

- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمات الواردة من خلال السماع.

1 قم بأحد الإجراءات التالية:

-  في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في جهاز الراديو المُرسَل، الأمر الذي يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات.
-  عند تمكين ميزة قطع الصوت، اضغط على زر **PTT** لإيقاف المكالمات الحالية من الراديو المُرسَل وإخلاء القناة من أجل الرد على المكالمات.

يضيء مؤشر LED الأخضر.

- ### 2 انتظر حتى انتهاء نغمة الإنذار بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.

تنتهي المكالمات عند عدم وجود نشاط صوتي لفترة محددة مسبقًا. تصدر نغمة.

إجراء مكالمات خاصة

يجب برمجة الراديو الخاص بك لبدء مكالمات خاصة. ستسمع نغمة مؤشر سلبية عندما تبدأ المكالمات إذا لم تكن هذه الميزة ممكنة. اتبع الإجراء لإجراء مكالمات خاصة على الراديو الخاص بك.

1 قم بأحد الإجراءات التالية:

- حدد قناة باستخدام الاسم المستعار النشط أو المعرف النشط الخاص بالمشارك.
- اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

- ### 2 احمل الراديو بطريقة رأسية على مسافة من 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمات.

يضيء مؤشر LED الأخضر.

- ### 4 انتظر حتى انتهاء نغمة الإنذار بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

5 حرر زر **PTT** للاستماع.

يضيء مؤشر LED الأخضر عندما يستجيب الراديو المستهدف.

- ### 6 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في جهاز الراديو المُرسَل، الأمر الذي يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات.

تنتهي المكالمات عند عدم وجود نشاط صوتي لفترة محددة مسبقًا. ستسمع نغمة قصيرة.

المكالمات الشاملة

تلقي مكالمات شاملة

المكالمة الشاملة هي مكالمة من راديو فردي إلى كل راديو موجود على القناة. يتم استخدامها للبيانات الهامة التي تتطلب الانتباه الكامل من المستخدم.

عند تلقي مكالمة شاملة:

- تصدر نغمة.
- يومض مؤشر LED الأخضر.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة.

يعود الراديو إلى الشاشة التي كان عليها قبل تلقي المكالمة الشاملة عند انتهاء المكالمة.

لا تنتظر المكالمة الشاملة فترة محددة مسبقاً قبل الانتهاء.

في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة عند تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للاستخدام. لا يمكنك الرد على مكالمة شاملة.

ملاحظة



يتوقف الراديو عن تلقي المكالمة الشاملة في حالة التبديل إلى قناة مختلفة أثناء تلقي المكالمة. لن تتمكن من متابعة أي عملية انتقال في القائمة أو أي عملية تحرير حتى تنتهي المكالمة الشاملة.

إجراء مكالمات شاملة

يجب برمجة الراديو الخاص بك لكي تتمكن من إجراء مكالمة شاملة. اتبع الإجراء لإجراء مكالمات شاملة على الراديو الخاص بك.

1 حدد قناة باستخدام الاسم المستعار النشط أو المعرف النشط الخاص بمجموعة مكالمة شاملة.

2 احمل الراديو بطريقة رأسية على مسافة من 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة. يضيء مؤشر LED الأخضر.

4 قم بأحد الإجراءات التالية:

- انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان ممكناً.
 - (٩) انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان ممكناً.
- لا يمكن للمستخدمين الموجودين على القناة الرد على مكالمة شاملة.

مكالمات منتقاة (٩)

المكالمة المنتقاة هي مكالمة من راديو فردي إلى راديو فردي آخر. هي مكالمة خاصة في نظام تناظري.

الرد على مكالمات منتقاة ٢٤

اتبع الإجراء للرد على مكالمات منتقاة على الراديو الخاص بك.

عند تلقي مكالمة منتقاة:

- يومض مؤشر LED الأخضر.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمات الواردة من خلال السماعة.

1 اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات.

يضيء مؤشر LED الأخضر.

2 انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.

تنتهي المكالمات عند عدم وجود نشاط صوتي لفترة محددة مسبقًا. تصدر نغمة.

إجراء مكالمات منتقاة ٢٥

يجب برمجة الراديو الخاص بك لبدء مكالمات منتقاة. اتبع الإجراء لإجراء مكالمات منتقاة على الراديو الخاص بك.

1 حدد قناة باستخدام الاسم المستعار النشط أو المعرف النشط الخاص بالمشترك.

2 احمل الراديو بطريقة رأسية على مسافة من 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمات. يضيء مؤشر LED الأخضر.

4 انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

5 حرر زر **PTT** للاستماع.

يضيء مؤشر LED الأخضر عندما يستجيب الراديو المستهدف.

6 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في جهاز الراديو المُرسَل، الأمر الذي يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات. تنتهي المكالمات عند عدم وجود نشاط صوتي لفترة محددة مسبقًا.

المكالمات الهاتفية ٢٦

الرد على مكالمات هاتفية كمكالمات جماعية ٢٦

اتبع الإجراء للرد على مكالمات هاتفية كمكالمات جماعية على الراديو الخاص بك.

عند تلقي مكالمات هاتفية كمكالمات جماعية:

- يومض مؤشر LED باللون الأخضر. يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمات الواردة من خلال سماعة الراديو.

1 احمل الراديو بطريقة رأسية على مسافة من 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.

2 اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.

4 في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقاً، تنتهي المكالمات. ستسمع نغمة قصيرة.

الرد على مكالمات هاتفية كمكالمات خاصة

اتبع الإجراء للرد على مكالمات هاتفية كمكالمات خاصة على الراديو الخاص بك.

عند تلقي مكالمات هاتفية كمكالمات خاصة:

- يومض مؤشر LED باللون الأخضر.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمات الواردة من خلال السماعة.

1 اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات.

2 حرر زر **PTT** للاستماع.

3 في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقاً، تنتهي المكالمات.

4 ستسمع نغمة قصيرة.

الرد على مكالمات هاتفية كمكالمات شاملة

عند تلقي مكالمات هاتفية كمكالمات شاملة، يكون بإمكانك الرد على المكالمات أو إنهاؤها فقط في حالة تعيين نوع المكالمات الشاملة للقناة. اتبع الإجراء للرد على مكالمات هاتفية كمكالمات شاملة على الراديو الخاص بك.

عند تلقي مكالمات هاتفية كمكالمات شاملة:

- يومض مؤشر LED باللون الأخضر. يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمات الواردة من خلال سماعة الراديو.
- لا تنتظر المكالمات الشاملة فترة زمنية محددة مسبقاً قبل الانتهاء.

إيقاف مكالمات الراديو

تتيح لك هذه الميزة إيقاف مكالمات جماعية أو خاصة جارية لإخلاء القناة للإرسال. على سبيل المثال، عندما يواجه الراديو حالة "تعليق الميكروفون" عند ضغط المستخدم على زر **PTT** بدون قصد. يجب برمجة الراديو للسماح لك باستخدام هذه الميزة. اتبع الإجراء لإيقاف المكالمات على الراديو الخاص بك.

1 اضغط على زر قطع إرسال **Dekey** عن بُعد المبرمج.

2 انتظر حتى تصلك رسالة إعلام.

إذا تم بنجاح:

- تصدر نغمة مؤشر إيجابية.

إذا توقفت مكالمة قابلة للقطع عبر هذه الميزة:

- تصدر نغمة مؤشر سلبية على الراديو الذي تمت مقاطعته حتى يتم تحرير زر **PTT**.

إذا لم يتم بنجاح:

- تصدر نغمة مؤشر سلبية.

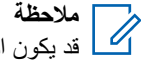
ملاحظة



راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

الميزات المتقدمة

يشرح هذا الفصل عمليات الميزات المتوفرة في الراديو.



قد يكون الوكيل أو مسؤول النظام قام بتخصيص الراديو الخاص بك وفقًا لاحتياجاتك المحددة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

مباشر

تسمح لك هذه الميزة بالاستمرار في الاتصال عندما لا يعمل معبد التقوية أو عندما يكون الراديو خارج نطاق معبد التقوية ولكنه في نطاق التحدث لأجهزة الراديو الأخرى.

يتم الاحتفاظ بالإعدادات مباشرة حتى بعد إيقاف التشغيل.

ميزة المراقب

تُستخدم ميزة المراقب للتأكد من أن القناة خالية قبل الإرسال.



هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

مراقبة القنوات

اضغط مع الاستمرار على زر مراقب.

يظهر رمز المراقبة على الشاشة ويضيء مؤشر LED بلون أصفر ثابت.

في حالة وجود نشاط على القناة المراقبة:

- ستسمع نشاط الراديو أو صمتًا كليًا، بناءً على كيفية برمجة الراديو.
- يضيء مؤشر LED الأصفر.

إذا كانت القناة المراقبة خالية، فستسمع "الضجيج الأبيض".

مراقب دائم

تُستخدم ميزة مراقب دائم من أجل المراقبة المستمرة لقناة محددة بحثًا عن نشاط.

رسالة تذكير القناة الرئيسية

توفر هذه الميزة رسالة تذكير في حالة عدم تعيين الراديو على القناة الرئيسية لفترة زمنية.

إذا تم تمكين هذه الميزة عبر برنامج برمجة العميل (CPS)، فعند عدم تعيين الراديو الخاص بك إلى القناة الرئيسية لفترة زمنية، يحدث ما يلي بشكل دوري:

- تصدر نغمة رسالة تذكير القناة الرئيسية وبيان.

كتم صوت رسالة تذكير القناة الرئيسية

عند ظهور رسالة تذكير القناة الرئيسية، يمكنك كتم صوت رسالة التذكير مؤقتًا.

اضغط على زر كتم صوت رسالة تذكير القناة الرئيسية القابل للبرمجة.

إعداد قناة رئيسية جديدة

عند ظهور رسالة تذكير القناة الرئيسية، يمكنك تعيين قناة رئيسية جديدة.

اضغط على الزر المبرمج إعادة تعيين قناة رئيسية لتعيين القناة الحالية كقناة رئيسية جديدة.

قوائم المسح

يتم إنشاء قوائم المسح وتخصيصها لقنوات أو مجموعات فردية. يقوم الراديو بالمسح بحثًا عن نشاط صوتي من خلال التنقل عبر تسلسل القنوات أو المجموعات المحدد في قائمة المسح الخاصة بالقناة أو المجموعة الحالية.

يمكن للراديو أن يدعم ما يصل إلى 250 قائمة مسح، بحد أقصى 16 عضوًا في القائمة. وتدعم كل قائمة مسح مزيًا من الإدخالات التناظرية والرقمية.

ملاحظة

هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

المسح

يقوم الراديو الخاص بك بالتنقل خلال قائمة المسح المبرمجة للقناة الحالية، للبحث عن نشاط صوتي عند بدء المسح.

ملاحظة

هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

يوميض مؤشر LED باللون الأصفر.

أثناء المسح في الوضع الثنائي، إذا كنت متواجدًا على قناة رقمية وكان الراديو متصلًا بقناة تناظرية، فسيقوم بالتبديل تلقائيًا من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري طوال مدة المكالمات. والعكس صحيح أيضًا.

هناك طريقتان لبدء المسح:

المسح الرئيسي	يقوم الراديو بمسح جميع القنوات أو المجموعات في قائمة المسح. عند بدء المسح، قد يبدأ الراديو، بحسب الإعدادات، تلقائيًا من القناة أو المجموعة النشطة التي تم مسحها آخر مرة أو من القناة التي بدأ منها المسح.
(يدوي)	
المسح التلقائي	يقوم جهاز الراديو تلقائيًا ببدء المسح عند قيامك باختيار قناة أو مجموعة تم تمكين ميزة المسح التلقائي بها.

تشغيل المسح أو إيقاف تشغيله

اتبع الإجراء لتشغيل المسح أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

1 قم بأحد الإجراءات التالية:

- اضغط على الزر مسح المبرمج لبدء المسح أو إيقافه. قم بتخطي الخطوات التالية.
- أدر قرص محدد القناة لتحديد قناة مبرمجة باستخدام قائمة المسح.

إذا تم تمكين المسح:

- يومض مؤشر LED الأصفر.
- تصدر نغمة مؤشر إيجابية.

إذا تم تعطيل المسح:

- ينطفئ مؤشر LED.
- تصدر نغمة مؤشر سلبية.

الاستجابة لعمليات الإرسال أثناء المسح

أثناء المسح، يتوقف الراديو عند أي قناة أو مجموعة يتم اكتشاف نشاط فيها. يظل الراديو على هذه القناة لمدة مبرمجة تعرف بوقت التوقف. اتبع الإجراء للاستجابة لعمليات الإرسال أثناء المسح على الراديو الخاص بك.

- 1 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في جهاز الراديو المُرسَل، الأمر الذي يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** أثناء وقت التوقف. يضيء مؤشر LED الأخضر.

2 قم بأحد الإجراءات التالية:

- انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

- انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.

يعود الراديو إلى مسح قنوات أو مجموعات أخرى إذا لم تستجب خلال وقت التوقف.

حذف قنوات إساءة

إذا كانت إحدى القنوات تصدر باستمرار مكالمات أو ضوضاء غير مرغوب فيها، تعرف بقناة إساءة، فيمكنك إزالة القناة غير المرغوب فيها من قائمة المسح بشكل مؤقت. لا تنطبق هذه الإمكانية على القناة المخصصة على أنها القناة المحددة. اتبع الإجراء لحذف قنوات الإساءة من الراديو الخاص بك.

- 1 إذا اتصل الراديو بقناة غير مرغوب فيها أو قناة إساءة، فاضغط على زر **حذف قناة إساءة** المبرمج حتى تسمع نغمة. لا يمكن حذف قناة إساءة إلا باستخدام زر **حذف قناة إساءة** المبرمج. لا يمكن الوصول إلى هذه الميزة عبر القائمة.

2 حرر زر **حذف قناة إساءة**.

تم حذف قناة الإساءة.

استعادة قنوات الإساءة

اتبع الإجراء لاستعادة قنوات الإساءة على الراديو الخاص بك.

قم بأحد الإجراءات التالية:

- قم بإيقاف تشغيل الراديو ثم تشغيله مرة أخرى.

- قم بليقاف المسح وإعادة تشغيله عبر الزر **مسح المبرمج** أو القائمة.
- قم بتغيير القناة بواسطة زر **قرص محدد القناة**

المسح بالاقتراع ١٩

يوفر لك المسح بالاقتراع تغطية واسعة في المناطق حيث تتوفر محطات بث أساسية متعددة ترسل معلومات مماثلة على قنوات تناظرية مختلفة.

يقوم الراديو بمسح القنوات التناظرية لعدة محطات بث أساسية وإجراء عملية اقتراع لتحديد أقوى إشارة يتم تلقيها. عند تحديد تلك الإشارة، يتم إلغاء كتم صوت الراديو للإرسالات الواردة من محطة البث الأساسية تلك.

أثناء المسح بالاقتراع يومض مؤشر LED الأصفر.

اتبع الإجراءات نفسها مثل **الاستجابة لعمليات الإرسال أثناء المسح** في صفحة 31 للاستجابة إلى إرسال أثناء المسح بالاقتراع.

إعدادات مؤشر المكالمات

رفع مستوى صوت نغمة التنبيه

قد يكون الراديو مبرمجًا من قبل الوكيل لتنبيهك باستمرار عند وجود مكالمات راديو لم يتم الرد عليها.

ويتم ذلك عن طريق زيادة مستوى صوت نغمة التنبيه تلقائيًا بمرور الوقت. وتُعرف هذه الميزة باسم رفع التنبيه.

تشغيل تنبيه المكالمات

يعمل نداء تنبيه المكالمات على تمكينك من تنبيه مستخدم راديو معين للاتصال بك متى استطاع ذلك.

يمكن الوصول إلى هذه الميزة عبر زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

الاستجابة لتنبيهات المكالمات

اتبع الإجراء للرد على تنبيهات المكالمات على الراديو الخاص بك.

عند تلقي تنبيه مكالمات:

- تصدر نغمة متكررة.
- يومض مؤشر LED الأصفر.

اضغط على زر **PTT** خلال أربع ثوانٍ للاستجابة باستخدام مكالمات خاصة.

إجراء تنبيهات مكالمات

اتبع الإجراء لإجراء تنبيهات المكالمات على الراديو الخاص بك.

- 1 اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج. يضيء مؤشر LED الأخضر.

- 2 انتظر حتى تصلك رسالة إعلام. إذا تم تلقي إشعار باستلام تنبيه المكالمات، فسيصدر صوت صافرتين.

في حال لم يتم تلقي إشعار باستلام تنبيه المكالمات، تصدر نغمة منخفضة.

تشغيل الطوارئ

يُستخدم تنبيه الطوارئ للإشارة إلى وجود حالة حرجية. وبإمكانك بدء الطوارئ في أي وقت حتى في حالة وجود نشاط على القناة الحالية.

يستطيع الوكيل تعيين مدة الضغط على زر الطوارئ المبرمج، فيما عدا الضغط لفترة طويلة، حيث يعتبر ذلك مشابهًا لكل الأزرار الأخرى:

الضغط لفترة قصيرة الفترة ما بين 0.05 ثانية إلى 0.75 ثانية.

الضغط لفترة طويلة الفترة ما بين 1.00 ثانية إلى 3.75 ثوانٍ.

يتم تخصيص زر الطوارئ بواسطة ميزة تشغيل/إيقاف الطوارئ. راجع الوكيل بشأن التشغيل المخصص لزر الطوارئ.

ملاحظة

إذا كان الضغط لفترة قصيرة على زر الطوارئ مخصصًا لتشغيل وضع الطوارئ، فيكون الضغط لفترة طويلة على زر الطوارئ مخصصًا للخروج من وضع الطوارئ.

وإذا كان الضغط لفترة طويلة على زر الطوارئ مخصصًا لتشغيل وضع الطوارئ، فيكون الضغط لفترة قصيرة على زر الطوارئ مخصصًا للخروج من وضع الطوارئ.

يدعم الراديو ثلاثة تنبيهات للطوارئ:

- تنبيه طوارئ

- تنبيه طوارئ مع مكالمة
- تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع

بالإضافة إلى ذلك، يحتوي كل تنبيه على الأنواع التالية:

عادي يرسل الراديو إشارة تنبيه ويعرض مؤشرات صوتية و/أو مرئية.

صامت يرسل الراديو إشارة تنبيه من دون أي مؤشرات صوتية أو مرئية. يتلقى الراديو مكالمات بدون أي صوت من خلال السماع، حتى تنتهي فترة إرسال الميكروفون/النشط المبرمجة و/أو تضغط على زر PTT.

صامت مع صوت يرسل الراديو إشارة تنبيه بدون أي مؤشرات صوتية أو مرئية، ولكنه يسمح للمكالمات الواردة بإصدار الصوت من خلال السماع. عند تمكين الميكروفون/النشط، يصدر صوت المكالمات الواردة من السماع بعد انتهاء فترة الميكروفون/النشط المبرمجة. وتظهر المؤشرات بمجرد الضغط على زر PTT.

ملاحظة

يمكن تخصيص تنبيه واحد فقط من تنبيهات الطوارئ المذكورة أعلاه إلى زر الطوارئ المبرمج.

تلقي تنبيهات الطوارئ

اتبع الإجراء لتلقي تنبيهات الطوارئ على الراديو الخاص بك.

عند تلقي تنبيه طوارئ:

- تصدر نغمة.
- يومض مؤشر LED الأحمر.

ملاحظة

يرسل الراديو تلقائيًا إشعارًا باستلام تنبيه الطوارئ (في حالة تمكين ذلك).

الخروج من وضع الطوارئ

لا تنطبق هذه الميزة إلا على الراديو الذي يقوم بإرسال تنبيه الطوارئ.

يخرج الراديو من وضع الطوارئ عند:

- تلقي رسالة إعلام (لتنبيه الطوارئ فقط).

ملاحظة

إذا تمت برمجة الراديو ليبقى في قناة الرجوع إلى الطوارئ حتى بعد تلقيه رسالة إعلام، فسيُلمك إيقاف الراديو ثم تشغيله مرة أخرى.

- تم تلقي برقية الخروج من وضع الطوارئ.
- تم استنفاد كافة محاولات إرسال التنبيه.
- تم إيقاف تشغيل الراديو الخاص بك.

ملاحظة

لا يُعيد الراديو بدء وضع الطوارئ تلقائيًا عند تشغيله ثانيةً.

اتبع الإجراء للخروج من وضع الطوارئ على الراديو الخاص بك.

اضغط على زر إيقاف الطوارئ المبرمج.

الخروج من وضع الطوارئ بعد تلقي تنبيه الطوارئ

اتبع الإجراء للخروج من وضع الطوارئ بعد تلقي تنبيه طوارئ.

قم بأحد الإجراءات التالية:

- قم بتغيير القناة.
- قم بإيقاف الراديو.

إرسال تنبيهات الطوارئ

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ، أي إشارة غير صوتية، يشغل إشارة تنبيه على مجموعة من أجهزة الراديو. اتبع الإجراء لإرسال تنبيهات الطوارئ على الراديو الخاص بك.

1 اضغط على زر تشغيل الطوارئ المبرمج.

يضيء مؤشر LED الأخضر.

ملاحظة

تصدر نغمة بحث الطوارئ عند برمجتها. يتم كتم هذه النغمة عندما يرسل الراديو الصوت أو يستقبله، وتتوقف عندما يخرج الراديو من وضع الطوارئ.

2 انتظر حتى تصلك رسالة إعلام.

إذا تم بنجاح:

- تصدر نغمة الطوارئ.
- يومض مؤشر LED الأخضر.

إذا لم يتم بنجاح بعد استنفاد كافة المحاولات:

- تصدر نغمة منخفضة.

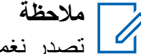
يخرج الراديو من وضع تنبيه الطوارئ.

إرسال تنبيهات طوارئ مع مكالمة

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. عند صدور إعلام بالاستلام من أحد أجهزة الراديو داخل المجموعة، يمكن أن تتصل مجموعة أجهزة الراديو عبر قناة طوارئ مبرمجة. اتبع الإجراء لإرسال تنبيهات طوارئ مع مكالمة على الراديو الخاص بك.

1 اضغط على زر تشغيل الطوارئ المبرمج.

يضيء مؤشر LED الأخضر.



ملاحظة
تصدر نغمة بحث الطوارئ عند برمجتها. يتم كتم هذه النغمة عندما يرسل الراديو الصوت أو يستقبله، وتتوقف عندما يخرج الراديو من وضع الطوارئ.

2 انتظر حتى تصلك رسالة إعلام. إذا تم بنجاح:

- تصدر نغمة الطوارئ.
- يومض مؤشر LED الأخضر.

3 اضغط على زر PTT لإجراء المكالمة. يضيء مؤشر LED الأخضر.

4 قم بأحد الإجراءات التالية:

- انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.
-  انتظر حتى تنتهي نغمة PTT الجانبية وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

5 حرر زر PTT للاستماع.

6 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر PTT في جهاز الراديو المُرسل، الأمر الذي يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر PTT للرد على المكالمة.

7 اضغط على زر إيقاف الطوارئ للخروج من وضع الطوارئ.

إرسال تنبيهات طوارئ مع صوت للتتبع

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. يتم تنشيط ميكروفون الراديو تلقائيًا مما يتيح لك الاتصال بمجموعة أجهزة الراديو من دون الضغط على زر PTT. وتعرف هذه الحالة النشطة للميكروفون باسم *الميكروفون النشط*.

إذا كان وضع دورة الطوارئ مُمكنًا في الراديو، فسيتم إجراء تكرارات للميكروفون *النشط* لفترات التلقي طوال فترة مبرمجة. أثناء وضع دورة الطوارئ، تصدر أصوات المكالمات المتلقاة من السماع.

إذا قمت بالضغط على زر PTT أثناء فترة التلقي المبرمجة، فستسمع نغمة منع، تشير إلى وجوب تحرير زر PTT. يتجاهل الراديو الضغط على زر PTT ويبقى في وضع الطوارئ.

إذا قمت بالضغط على زر **PTT** أثناء الميكروفون *النشط*، وتابعت الضغط عليه حتى انتهاء مدة الميكروفون *النشط*، فسيستمر الراديو في الإرسال حتى تحرير زر **PTT**.

في حالة فشل طلب تنبيه الطوارئ، لن يقوم الراديو بإعادة محاولة إرسال الطلب، ويدخل إلى حالة الميكروفون *النشط* مباشرة.

ملاحظة

قد لا تدعم بعض الملحقات الميكروفون *النشط*. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

اتبع الإجراء لإرسال تنبيهات طوارئ مع صوت للتنبيه على الراديو الخاص بك.

1 اضغط على زر **تشغيل الطوارئ** المبرمج.
يضيء مؤشر LED الأخضر.

ملاحظة

تصدر نغمة بحث الطوارئ عند برمجتها. يتم كتم هذه النغمة عندما يرسل الراديو الصوت أو يستقبله، وتتوقف عندما يخرج الراديو من وضع الطوارئ.

2 بمجرد أن تصدر نغمة طوارئ، تحدث بوضوح في الميكروفون. يقوم الراديو بالإرسال تلقائيًا من دون الضغط على زر **PTT**. يضيء مؤشر LED الأخضر.

يتوقف الراديو تلقائيًا عن الإرسال في الحالات التالية:

- انتهاء مدة التنقل بين الميكروفون *النشط* وتلقي المكالمات، عند تمكين وضع دورة الطوارئ.
- انتهاء مدة الميكروفون *النشط*، عند تعطيل وضع دورة الطوارئ.

3 اضغط على الزر **PTT** للإرسال مرة أخرى.

4 اضغط على زر **إيقاف الطوارئ** للخروج من وضع الطوارئ.

إعادة بدء وضع الطوارئ

لا تنطبق هذه الميزة إلا على الراديو الذي يقوم بإرسال تنبيه الطوارئ. اتبع الإجراء لإعادة بدء وضع الطوارئ على الراديو الخاص بك.

قم بأحد الإجراءات التالية:

- قم بتغيير القناة أثناء وجود الراديو في وضع الطوارئ.
يخرج الراديو من وضع الطوارئ، ويعيد بدء الطوارئ، إذا كان تنبيه الطوارئ مُمكنًا في القناة الجديدة.
- اضغط على زر **تشغيل الطوارئ** المبرمج أثناء حالة بدء أو إرسال الطوارئ.

يخرج الراديو من هذه الحالة ويعيد بدء الطوارئ.

Man Down

ملاحظة

تنطبق هذه الميزة على DP3441e فقط.

تساعدك هذه الميزة على منع تنصت المستخدمين غير المسموح لهم على إحدى القنوات من خلال استخدام أحد حلول التشفير القائمة على البرامج. لا يتم تشفير أجزاء الإشارات ومعرف المستخدم الخاصة بالإرسال.

يجب تمكين السرية في الراديو الخاص بك على القناة لإجراء إرسال يدعم السرية، إلا أن ذلك ليس مطلباً ضرورياً لتلقي الإرسال. أثناء التواجد على قناة تدعم السرية، يظل الراديو قادراً على تلقي إرسالات واضحة أو غير مشفرة.

يدعم الراديو الخاص بك نوعين من السرية، ولكن يمكن تخصيص أحدهما فقط إلى الراديو. هما كالتالي:

- سرية أساسية
- سرية معززة

لفك تشفير إرسال مكاملة أو بيانات ممكن بها السرية، يجب برمجة الراديو ليكون له مفتاح السرية ذاته للسرية الأساسية، أو قيمة المفتاح ومعرف المفتاح ذاته للسرية المعززة الخاص بالراديو المُرسَل.

في حالة تلقي الراديو لمكاملة مشفرة لها مفتاح سرية مختلف، أو قيمة مفتاح ومعرف مفتاح مختلفان، ستسمع إما إرسالاً مشوشاً للسرية الأساسية أو لا شيء على الإطلاق للسرية المعززة.

يضيء مؤشر LED الأخضر عندما يقوم الراديو بالإرسال ويومض بسرعة عند تلقي الراديو لعملية إرسال مستمرة تدعم السرية.

تتطلب هذه الميزة رفع حالة الطوارئ في حالة حدوث تغيير في حركة الراديو، مثل إمالة الراديو و/أو حركته و/أو عدم حركته لوقت محدد مسبقاً.

عقب حدوث تغيير في حركة الراديو خلال مدة مبرمجة، يقوم الراديو بتحذير المستخدم مسبقاً من خلال مؤشر الراديو الذي يشير إلى اكتشاف تغيير في الحركة.

في حالة عدم وجود إشعار بالاستلام من المستخدم قبل انتهاء مؤقت التذكير المحدد مسبقاً، يبدأ الراديو في إصدار تنبيه طوارئ أو مكاملة طوارئ. يمكنك برمجة مؤقت رسائل التذكير عبر برنامج برمجة العميل (CPS).

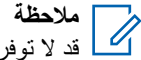
تشغيل ميزة Man Down أو إيقاف تشغيلها



إذا قمت بتعطيل ميزة Man Down، فستصدر نغمة تنبيه مبرمجة بشكل متكرر حتى يتم تمكين ميزة Man Down. تصدر نغمة فشل الجهاز عند فشل ميزة Man Down أثناء التشغيل. تستمر نغمة فشل الجهاز حتى يقوم الراديو باستئناف التشغيل العادي.

يمكنك تمكين هذه الميزة أو تعطيلها عبر تنفيذ الإجراء التالي.

اضغط على الزر **Man Down** المبرمج للتبديل ما بين تشغيل الميزة أو إيقاف تشغيلها.



ملاحظة

قد لا توفر بعض طرز الراديو ميزة السرية هذه، أو قد يكون لها تكوين مختلف. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

عناصر التحكم في المواقع المتعددة

تنطبق هذه الميزات عندما تكون قناة الراديو الحالية جزءًا من تكوين الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت أو السعة الإضافية المرتبطة.

بدء البحث التلقائي عن المواقع

اتبع الإجراء لبدء البحث التلقائي عن المواقع:

يقوم الراديو بالمسح بحثًا عن موقع جديد فقط في حال كانت الإشارة الحالية ضعيفة أو عندما يكون الراديو غير قادر على اكتشاف أي إشارة من الموقع الحالي. إذا كانت قيمة مؤشر قوة الإشارة المتلقاة (RSSI) قوية، فسيبقى الراديو على الموقع الحالي.

اضغط على الزر المبرمج تشغيل/إيقاف قفل الموقع.

- تصدر نغمة.
- يومض مؤشر LED باللون الأصفر بسرعة أثناء بحث الراديو بشكل فعال عن موقع جديد.
- ينطفئ مؤشر LED الأصفر عندما يتصل الراديو بأحد المواقع.

إيقاف البحث التلقائي عن المواقع

اتبع الإجراء لإيقاف البحث التلقائي عن المواقع.

اضغط على الزر المبرمج تشغيل/إيقاف قفل الموقع.

- تصدر نغمة.
- ينطفئ مؤشر LED.

بدء البحث اليدوي عن المواقع

اتبع الإجراء لبدء البحث اليدوي عن المواقع.

اضغط على زر تجوال يدوي للموقع المبرمج.

- تصدر نغمة.
- يومض مؤشر LED الأخضر.

إذا اتصل الراديو بموقع:

- تصدر نغمة مؤشر إيجابية.
- ينطفئ مؤشر LED.

إذا تعذر اتصال الراديو بموقع:

- تصدر نغمة مؤشر سلبية.
- ينطفئ مؤشر LED.

العامل المنفرد

تتطلب هذه الميزة رفع حالة الطوارئ في حالة عدم وجود نشاط للمستخدم، مثل الضغط على أي زر للراديو أو تنشيط محدد القناة، لمدة محددة مسبقًا.

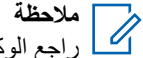
بعد عدم وجود نشاط للمستخدم خلال مدة مبرمجة، يقوم الراديو بتحذير المستخدم مسبقاً من خلال مؤشر صوتي بمجرد انتهاء مؤقت عدم النشاط.

في حالة عدم وجود إشعار بالاستلام من المستخدم قبل انتهاء مؤقت التذكير المحدد مسبقاً، يبدأ الراديو في إصدار تنبيه طوارئ.

يتم تخصيص تنبيه واحد فقط من تنبيهات الطوارئ التالية لهذه الميزة:

- تنبيه طوارئ
- تنبيه طوارئ مع مكالمة
- تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع

يظل الراديو في حالة الطوارئ مما يسمح بمتابعة الرسائل الصوتية حتى يتم اتخاذ إجراء. راجع **تشغيل الطوارئ** في صفحة 33 للمزيد من المعلومات حول طرق الخروج من الطوارئ.



راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

مميزات التأمين بكلمة مرور

تتيح لك هذه الميزة الوصول إلى الراديو من خلال كلمة مرور عند تشغيله.

الوصول إلى أجهزة الراديو باستخدام كلمات المرور

اتبع الإجراء للوصول إلى الراديو الخاص بك باستخدام كلمة مرور.

- 1 قم بتشغيل الراديو.
تصدر نغمة مستمرة.

2 أدخل كلمة المرور الحالية المكونة من أربعة أرقام

- استخدم قرص محدد القناة لإدخال الرقم الأول من كلمة المرور.
- اضغط على الزر الجانبي 1 أو 2 أو 3 لإدخال كل رقم من الأرقام الثلاثة المتبقية من كلمة المرور.

3 يتحقق الراديو تلقائياً من صحة كلمة المرور، بعد إدخال الرقم الأخير من كلمة المرور المكونة من أربعة أرقام.
إذا تم بنجاح، يتم تشغيل الراديو.

إذا لم يتم بنجاح:

- ستسمع نغمة مستمرة. كرر الخطوتين 2 و3.
- بعد المحاولة الثالثة، يدخل الراديو في الحالة المقفلة. تصدر نغمة. يومض مؤشر LED الأصفر بطريقة ازدواجية. يدخل الراديو في حالة القفل لمدة 15 دقيقة.

إلغاء تأمين أجهزة الراديو في حالة القفل

لا يكون الراديو قادراً على تلقي أية مكالمات، بما في ذلك مكالمات الطوارئ، في حالة القفل. اتبع الإجراء لإلغاء تأمين الراديو الخاص بك في حالة القفل.

1 قم بتشغيل الراديو.

يقوم الراديو بإعادة تشغيل مؤقت 15 دقيقة لحالة القفل.

2 انتظر لمدة 15 دقيقة.

لا يستجيب الراديو إلا لزر التشغيل/إيقاف التشغيل في حالة القفل.

3 كرر الخطوات في الوصول إلى أجهزة الراديو باستخدام كلمات المرور في صفحة 39 للوصول إلى الراديو.

بلوتوث

تتيح لك هذه الميزة استخدام الراديو مع جهاز يدعم البلوتوث (ملحق) عبر اتصال بلوتوث. يدعم الراديو كلا من أجهزة Motorola و COTS (المتوفرة تجاريًا في الأسواق) التي تدعم بلوتوث.

تعمل ميزة البلوتوث في نطاق 10 أمتار من خط الرؤية. ويكون ذلك عبارة عن مسار خالي من العوائق بين الراديو والجهاز الذي يدعم البلوتوث. لا يوصى بترك الراديو الخاص بك خلف عائق ما وتوقع أن يعمل جهازك الذي يدعم بلوتوث بدرجة موثوقة عالية عند فصلهما.

عند حواف مناطق الاستقبال، ستظهر جودة الصوت والنغمة على أنها "مشوشة" أو "مقطعة". لحل هذه المشكلة، ليس عليك سوى وضع الراديو والجهاز الذي يدعم البلوتوث بالقرب من بعضهما (ضمن النطاق المحدد بـ 10 أمتار) لإعادة إنشاء استقبال صوتي واضح. تعمل وظيفة البلوتوث في الراديو الخاص بك بطاقة حددها الأقصى يبلغ 2.5 مللي واط (4 ديسيبل مللي واط) في النطاق البالغ 10 أمتار.

بإمكان الراديو دعم ما يصل إلى 3 اتصالات بلوتوث في وقت واحد مع أجهزة تدعم بلوتوث من أنواع فريدة. على سبيل المثال، سماعة الرأس والماسحة الضوئية وجهاز مزود بخاصية PTT فقط (POD). لكنه لا يدعم الاتصالات المتعددة مع الأجهزة التي تدعم بلوتوث من النوع ذاته.

راجع دليل مستخدم الجهاز الذي يدعم بلوتوث للحصول على مزيد من التفاصيل حول الإمكانيات الكاملة التي يتمتع بها الجهاز الذي يدعم بلوتوث.

ملاحظة

يتصل الراديو بالجهاز الممكن به تقنية Bluetooth في النطاق، ويتم الاتصال إما بالجهاز صاحب الإشارة الأقوى أو بجهاز اتصل به الراديو من قبل في جلسة سابقة.

التوصيل بأجهزة بلوتوث

اتبع الإجراء لتوصيل الراديو الخاص بك بأجهزة بلوتوث أخرى.

- 1 قم بتشغيل الجهاز الذي يدعم بلوتوث وضَعه في وضع الازدواج.
- 2 اضغط على زر اتصال بلوتوث المبرمج الموجود على الراديو الخاص بك.
 - تصدر نغمة.
 - يومض مؤشر LED الأصفر.
- 3 قد يتطلب الجهاز الذي يدعم بلوتوث خطوات إضافية لإكمال الازدواج. راجع دليل مستخدم الجهاز الذي يدعم بلوتوث.

لا تقم بإيقاف تشغيل الجهاز الممكن به تقنية Bluetooth أثناء عملية البحث والاتصال حيث يؤدي ذلك إلى إلغاء العملية.

إذا تم بنجاح:

 - تصدر نغمة مؤشر إيجابية.

إذا لم يتم بنجاح:

 - تصدر نغمة مؤشر سلبية.



ملاحظة

قد تُلزم برمجة رمز Pin في الراديو قبل أن يتمكن من الازدواج ببعض الأجهزة. اتصل بالوكيل للحصول على مزيد من المعلومات.

قطع الاتصال عن جهاز بلوتوث

اتبع الإجراء لفصل جهاز بلوتوث.

اضغط على زر قطع اتصال بلوتوث المبرمج.

تصدر نغمة مؤشر إيجابية عند فصل الجهاز.

تبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية وجهاز بلوتوث

اتبع الإجراء لتبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية وجهاز بلوتوث الخارجي.

اضغط على زر م.ص. بلوتوث المبرمج.

تصدر نغمة عند تبديل توجيه الصوت.

نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق

يعتبر نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS) ميزة تناظرية فقط مصممة لإخبارك بوقت خروج الراديو من نطاق أجهزة الراديو الأخرى المجهزة بنظام ARTS.

تقوم أجهزة الراديو المجهزة بنظام ARTS بإرسال إشارات أو تلقيها بشكل دوري للتأكيد على أنها ضمن نطاق الأجهزة الأخرى.

يوفر الراديو إشارات للحالات كما يلي:

تنبيه للمرة الأولى

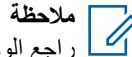
تصدر نغمة.

تنبيه ARTS داخل النطاق

تصدر نغمة، إذا تمت برمجتها.

تنبيه ARTS خارج النطاق

تصدر نغمة. يومض مؤشر LED باللون الأحمر بسرعة.



ملاحظة

راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

البرمجة عبر الأثير

يمكن للوكيل تحديث الراديو الخاص بك عن بعد عن طريق البرمجة عبر الأثير (OTAP) دون الاتصال الفعلي. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تكوين بعض الإعدادات من خلال البرمجة عبر الأثير (OTAP).

عندما يخضع الراديو للبرمجة عبر الأثير (OTAP)، يومض مؤشر LED الأخضر.

عندما يتلقى الراديو الخاص بك بيانات كبيرة الحجم:

- تعرض الشاشة رمز بيانات كبيرة الحجم.
- وتصبح القناة مشغولة.
- تصدر نغمة سلبية إذا ضغطت على زر PTT.

ملاحظة

بمجرد اكتمال البرمجة، تصدر نغمة وتتم إعادة تشغيل الراديو (إيقاف التشغيل ثم التشغيل مرة أخرى).

تشغيل ميزة Wi-Fi

علامة Wi-Fi® هي علامة تجارية مسجلة لـ Wi-Fi Alliance®.

ملاحظة

تتطبق هذه الميزة على DP3441e فقط.

تسمح لك هذه الميزة بإعداد شبكة Wi-Fi® والاتصال بها. تدعم ميزة Wi-Fi تحديثات للبرامج الثابتة للراديو وبرنامج codeplug والموارد مثل حزم اللغات وبيان الصوت.

تشغيل ميزة Wi-Fi أو إيقاف تشغيلها

ملاحظة

تتطبق هذه الميزة على DP3441e فقط.

يتم تعيين زر تشغيل أو إيقاف تشغيل Wi-Fi المبرمج عبر برنامج برمجة العميل (CPS). راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام لتحديد الطريقة التي تمت بها برمجة الراديو الخاص بك.

يمكنك تشغيل ميزة Wi-Fi® أو إيقاف تشغيلها عبر تنفيذ الإجراء التالي.

اضغط على زر تشغيل أو إيقاف تشغيل Wi-Fi المبرمج. يصدر بيان صوت عند تشغيل ميزة Wi-Fi أو إيقاف تشغيل Wi-Fi.

التوصيل بنقطة وصول إلى شبكة

ملاحظة

تتطبق هذه الميزة على DP3441e فقط. يتم تعيين زر الاستعلام عن حالة Wi-Fi المبرمج عبر برنامج برمجة العميل (CPS). راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام لتحديد الطريقة التي تمت بها برمجة الراديو الخاص بك.

عند تشغيل Wi-Fi®، يقوم الراديو بالمسح للوصول إلى نقطة وصول إلى شبكة والاتصال بها.

اضغط على زر الاستعلام عن حالة Wi-Fi المبرمج لمعرفة حالة الاتصال عبر بيان الصوت. يعلن بيان الصوت أنه قد تم إيقاف تشغيل Wi-Fi، أو أن Wi-Fi قيد التشغيل لكن لا اتصال، أو أن Wi-Fi قيد التشغيل ومتصل.

الأدوات المساعدة

يشرح هذا الفصل عمليات وظائف الأدوات المساعدة المتوفرة في الراديو.



راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

مستويات الإخماد

يمكنك ضبط مستوى الإخماد لترشيح المكالمات غير المرغوب فيها التي تنتم بانخفاض قوة الإشارة أو القنوات التي تنتم بضوضاء خلفية أعلى من المعتاد.

عادي هذا هو الإعداد الافتراضي.

محكم يعمل هذا الإعداد على ترشيح المكالمات و/أو الضوضاء الخلفية غير المرغوب فيها. قد يتم ترشيح المكالمات الواردة من المواقع البعيدة أيضًا.

مستويات الطاقة

يمكنك تخصيص إعداد الطاقة على عالية أو منخفضة لكل قناة.

عالية يتيح هذا تمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة بعيدة منك.

منخفضة يتيح هذا تمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة أقرب.

تشغيل الإرسال بالتشغيل الصوتي أو إيقاف تشغيله

اتبع الإجراء لتشغيل الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

اضغط على الزر **VOX** المبرمج للتبديل ما بين تشغيل الميزة وإيقاف تشغيلها.

تشغيل كاتم تردد الصوت أو إيقاف تشغيله

تتيح لك الميزة تقليل تردد الصوت في المكالمات المتلقاة. اتبع الإجراء لتشغيل كاتم تردد الصوت أو إيقافه على الراديو الخاص بك.

اضغط على الزر **كاتم تردد الصوت** المبرمج.

- إذا تم تنشيطه، فستصدر نغمة مؤشر إيجابية.
- إذا تعذر على الراديو تنشيط كاتم تردد الصوت، فستصدر نغمة مؤشر سلبية.

تشغيل تنبيهات/نغمات الراديو أو إيقاف تشغيلها

يمكنك تمكين جميع نغمات وتنبيهات الراديو وتعطيلها إذا لزم الأمر، باستثناء نغمة تنبيه الطوارئ الواردة. اتبع الإجراء لتشغيل النغمات والتنبيهات أو إيقاف تشغيلها على الراديو الخاص بك.

اضغط على الزر **جميع النغمات/التنبيهات** المبرمج. إذا كانت جميع النغمات والتنبيهات في وضع التشغيل، تصدر نغمة مؤشر إيجابية.

إذا كانت جميع النغمات والتنبيهات في وضع الإيقاف، تصدر نغمة مؤشر سلبية.

فحص قوة البطارية

اتبع الإجراء لفحص مستوى بطارية الراديو الخاص بك.

اضغط على زر **قوة البطارية** المبرمج.

يحدث أحد الأمور التالية:

- يضيء مؤشر LED باللون الأصفر الثابت للإشارة إلى أن سعة البطارية ضعيفة.
- يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت للإشارة إلى أن سعة بطارية مكتملة.

تشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله

تمكن هذه الميزة الراديو من توضيح المنطقة أو القناة الحالية التي قام المستخدم بتعيينها للتو أو الزر المبرمج الذي ضغط عليه المستخدم للتو صوتيًا. ويكون ذلك مفيدًا عادةً عندما يكون المستخدم في حالة صعبة تمنعه من قراءة المحتوى المعروض على الشاشة. يمكن تخصيص هذا المؤشر الصوتي وفقًا لمتطلبات العميل. اتبع الإجراء لتشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

اضغط على الزر **بيان الصوت** المبرمج.

تشغيل ميزة تحويل النص إلى كلام أو إيقاف تشغيلها

تمكن هذه الميزة الراديو من الإشارة بشكل مسموع إلى محتوى أحدث رسالة نصية متلقاة. اتبع الإجراء لتشغيل تحويل النص إلى كلام أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

لا تعمل هذه الميزة بالتوافق مع ميزة بيان الصوت. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

اضغط على زر **النص إلى كلام** المبرمج.

تبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية والملحق السلقي

اتبع الإجراء لتبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية والملحق السلقي.

يمكنك تبديل توجيه الصوت بين سماعة الراديو الداخلية وسماعة ملحق سلقي بشرط:

- أن يكون الملحق السلقي المزود بالسماعة موصلًا؛
- ألا يتم توجيه الصوت إلى ملحق بلوتوث خارجي.

اضغط على زر **تبديل الصوت** المبرمج.

تصدر نغمة عند تبديل توجيه الصوت.

يؤدي إيقاف تشغيل الراديو أو فصل الملحق إلى إعادة تعيين توجيه الصوت إلى سماعة الراديو الداخلية.

التبديل بين تشغيل تحسين الاهتزاز أو إيقاف تشغيله

يمكنك تمكين هذه الميزة عندما تتحدث بلغة تحتوي على العديد من الكلمات التي تحتوي على أصوات لثوية تكرارية. اتبع الإجراء لتشغيل تحسين الاهتزاز أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

اضغط على الزر صوت ذكي المبرمج للتبديل ما بين تشغيل الميزة وإيقاف تشغيلها.

تشغيل GPS/GNSS أو إيقاف تشغيله

النظام العالمي للملاحة عبر الأقمار الصناعية (GNSS) هو نظام تنقل عبر الأقمار الصناعية يحدد الموقع الجغرافي الدقيق للراديو. يشمل GNSS نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) والنظام العالمي للملاحة عبر الأقمار الصناعية (GLONASS).

اضغط على زر GPS/GNSS المبرمج للتبديل ما بين تشغيل الميزة وإيقاف تشغيلها.



قد توفر طرز الراديو المحددة نظامي GPS وGLONASS. يتم تكوين مجموعة الأقمار لنظام GNSS عبر برنامج برمجة العميل (CPS). راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام لتحديد الطريقة التي تمت بها برمجة الراديو الخاص بك.

تشغيل قائمة الاستلام المرنة أو إيقاف تشغيلها

قائمة الاستلام المرنة هي ميزة تسمح لك بإنشاء أعضاء وتعيينهم في قائمة الاستلام الخاصة بمجموعة التحدث. يدعم الراديو الخاص بك 16 عضوًا بحد أقصى في القائمة. هذه الميزة مدعومة في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة. اتبع الإجراء لتشغيل قائمة الاستلام المرنة أو إيقاف تشغيلها.

اضغط على الزر قائمة الاستلام المرنة المبرمج.

إذا تم تمكينها:

- يومض مؤشر LED باللون الأصفر.
- تصدر نغمة مؤشر إيجابية.

إذا تم تعطيلها:

- ينطفئ مؤشر LED.
- تصدر نغمة مؤشر سلبية.

تشغيل الصوت الذكي أو إيقاف تشغيله

يضبط الراديو مستوى الصوت تلقائيًا للتغلب على الضوضاء الخلفية الحالية في البيئة المحيطة، بما في ذلك مصادر الضوضاء الثابتة وغير الثابتة. هذه ميزة تلقى فقط ولا تؤثر على صوت الإرسال. اتبع الإجراء لتشغيل الصوت الذكي أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

اضغط على الزر صوت ذكي المبرمج.



ملاحظة
لا تنطبق هذه الميزة أثناء جلسة بلوتوث.

الضمان المحدود

منتجات الاتصالات من MOTOROLA

1. ما الذي يغطيه هذا الضمان وما مدته:

تضمن شركة MOTOROLA SOLUTIONS, INC.

"MOTOROLA") منتجات الاتصالات التي تم تصنيعها بواسطة شركة MOTOROLA والمدرجة أدناه (المشار إليها باسم "المنتج") ضد عيوب المواد والصناعة في نطاق الاستخدام العادي والخدمة لفترة من الوقت بدءًا من تاريخ الشراء كما هو محدد أدناه:

DM Series	DGM Series	24 شهرًا
ملحقات المنتج (باستثناء البطاريات 12 شهرًا والشواحن)		

ستقوم شركة MOTOROLA، حسب تقديرها الخاص ومجانًا، بإصلاح المنتج (باستخدام أجزاء جديدة أو أجزاء تم إصلاحها)، أو استبداله (بمنتج جديد أو منتج تم إصلاحه)، أو إعادة سعر شراء المنتج أثناء فترة الضمان بشرط أن تتم إعادته وفقًا للبنود الواردة في هذا الضمان. ويتم ضمان الأجزاء أو اللوحات المستبدلة خلال باقي فترة الضمان الأصلية المعمول بها. تصبح جميع الأجزاء المستبدلة من المنتج ملكية خاصة لشركة MOTOROLA.

تتمد شركة MOTOROLA هذا الضمان الصريح والمحدود للمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي فقط ولا يمكن تحويل هذا الضمان أو نقله إلى أي طرف آخر. هذا هو الضمان الكامل للمنتج المصنوع بواسطة شركة

MOTOROLA. لا تتحمل شركة MOTOROLA أية التزامات أو أي مسؤولية عن الإضافات أو التعديلات الداخلة على هذا الضمان ما لم تكن مكتوبة وموقعة بواسطة أحد مسؤولي شركة MOTOROLA.

لا تضمن شركة MOTOROLA تركيب المنتج أو صيانتته أو توفير الخدمة الخاصة به، ما لم يكن ذلك واردًا في اتفاقية مستقلة بين شركة MOTOROLA والمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي.

لا تتحمل شركة MOTOROLA المسؤولية بأي حال من الأحوال عن أي جهاز إضافي لم تقم شركة MOTOROLA بتقديمه ويكون مرفقًا بالمنتج أو يتم استخدامه معه، أو عن تشغيل المنتج مع أي جهاز إضافي، وتُسنتنى جميع هذه الأجهزة صراحة من هذا الضمان. نظرًا لأن كل نظام قد يستخدم المنتج هو نظام فريد من نوعه، فإن شركة MOTOROLA تخلي مسؤوليتها عن نطاق النظام أو تغطيته أو تشغيله بالكامل بموجب هذا الضمان.

2. بنود عامة

ينص هذا الضمان على المدى الكامل لمسؤوليات شركة MOTOROLA بشأن المنتج. الإصلاح أو الاستبدال أو إعادة سعر الشراء هو التعويض الحصري، حسبما تختار شركة MOTOROLA. يحل هذا الضمان محل جميع الضمانات الصريحة الأخرى. تقتصر الضمانات الضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين، على فترة هذا الضمان المحدود. لا تتحمل شركة MOTOROLA بأي حال من الأحوال المسؤولية عن الأضرار التي تتجاوز سعر شراء المنتج، أو عن أي خسارة للاستخدام أو ضياع للوقت، أو إزعاج، أو خسارة تجارية، أو خسارة في الأرباح أو المدخرات، أو الأضرار العارضة أو الخاصة أو التبعية الأخرى التي تنشأ عن استخدام المنتج أو عدم

القدرة على استخدامه، وذلك إلى الحد الأقصى الذي يجيز فيه القانون إخلاء المسؤولية عن أي مما سبق.

3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية:

لا تسمح بعض الولايات بالاستثناء أو التحديد الخاص بالأضرار العارضة أو التبعية أو تحديد مدة سريان أي ضمان ضمني، ولذلك قد لا ينطبق التحديد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

يمنح هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة وقد تكون هناك حقوق أخرى والتي قد تختلف من ولاية إلى أخرى.

4. كيفية الحصول على خدمة الضمان

يجب عليك تقديم دليل الشراء (يحمل تاريخ الشراء والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج) من أجل الحصول على خدمة الضمان ويجب أن تقوم بتسليم عنصر المنتج أو إرساله، ودفع رسوم نقله والتأمين الخاص به مسبقاً، إلى مكان خدمة ضمان معتمد. ستقوم شركة MOTOROLA بتقديم خدمة الضمان من خلال إحدى أماكن خدمة الضمان المعتمدة الخاصة بها. إذا قمت أولاً بالاتصال بالشركة التي قامت ببيع المنتج إليك (على سبيل المثال، الوكيل أو موفر خدمة الاتصالات)، فقد يسهل ذلك حصولك على خدمة الضمان. يمكنك أيضاً الاتصال بشركة MOTOROLA على الرقم 1-800-927-2744 الولايات المتحدة/كندا.

5. ما الذي لا يغطيه هذا الضمان

1 العيوب أو الأضرار الناتجة عن استخدام المنتج بأسلوب آخر غير الأسلوب المعتاد والمألوف.

2 العيوب أو الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو التعرض لحادث أو الماء أو الإهمال.

3 العيوب أو الأضرار الناتجة عن اختبار المنتج أو تشغيله أو صيانته أو تركيبه أو تغييره أو تعديله أو ضبطه بشكل غير صحيح.

4 كسر الهوائيات أو تلفها ما لم يكن ذلك نتيجة مباشرة عن عيوب في مادة التصنيع.

5 أي منتج يخضع إلى تعديلات أو عمليات تفكيك أو إصلاح بشكل غير مرخص (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إضافة أجهزة غير مقدمة من شركة MOTOROLA إلى المنتج) والتي تؤثر سلباً على أداء المنتج أو تتعارض مع فحص شركة MOTOROLA المعتمد للضمان واختبارها للمنتج وذلك للتحقق من أية مطالبات تتعلق بالضمان.

6 المنتج الذي يحتوي على رقم تسلسلي ممسوح أو غير مقروء.

7 البطاريات القابلة لإعادة الشحن إذا:

- كانت أي من الأختام الموجودة على علبة خلايا البطارية منزوعة أو تم العبث بها بشكل واضح.
- كان هناك ضرر أو عيب نتج عن شحن البطارية أو استخدامها في جهاز أو خدمة أخرى غير المنتج المخصصة له.

8 تكاليف الشحن إلى محطة الإصلاح.

9 أي منتج لا يعمل - بسبب تعديل غير قانوني أو غير مصرح به في البرامج/البرامج الثابتة للمنتج - وفقاً للمواصفات التي نشرتها شركة MOTOROLA أو شهادة التصنيف من لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) والسارية على المنتج في الوقت الذي تم فيه توزيع المنتج من شركة MOTOROLA لأول مرة.

10 الخدوش أو الأضرار الشكلية الأخرى على أسطح المنتج التي لا تؤثر على تشغيل المنتج.

6. بنود البرنامج وبراءة الاختراع

تدافع شركة MOTOROLA، على نفقتها الخاصة، عن المشتري (المستخدم النهائي) في أية دعوى قضائية يتم رفعها ضده إذا كان أساس هذه الدعوى قائماً على ادعاء بأن المنتج أو أجزاء منه ينتهك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، وتسدد شركة MOTOROLA التكاليف والتعويضات التي يتم الحكم بها نهائياً على المشتري (المستخدم النهائي) في أي دعوى قضائية تستند إلى أي ادعاء من هذا القبيل، لكن يُشترط ما يلي لهذا الدفاع والمدفوعات:

- 1 يخطر المشتري شركة MOTOROLA كتابياً وعلى الفور بأي دعوى قضائية من هذا القبيل،
- 2 تختص شركة MOTOROLA وحدها بالإشراف على الدفاع في أي دعوى قضائية من هذا القبيل وكافة المداولات التي تتعلق بأي تسوية أو اتفاق في هذه الدعوى القضائية؛
- 3 إذا أصبح المنتج أو أجزاؤه، أو حسب رأي شركة MOTOROLA من المرجح أن يصبح، موضوعاً لدعوى بانتهاك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، يسمح المشتري لشركة MOTOROLA - على حسب تقديرها الخاص وعلى نفقتها - بأن تمنح المشتري الحق في مواصلة استخدام المنتج أو أجزائه، أو أن تستبدله أو تعمله بحيث لا يمثل انتهاكاً لبراءات الاختراع، أو أن تمنح هذا المشتري مقابلاً للمنتج أو أجزائه حسب حالة الاستهلاك وتقبل بإعادته. وتكون قيمة الاستهلاك مبلغاً ثابتاً لكل سنة على مدار العمر الافتراضي للمنتج أو أجزائه حسبما تحدد شركة MOTOROLA.

لن تتحمل شركة MOTOROLA مسؤولية أي دعوى بخصوص انتهاك براءة الاختراع تكون قائمة على أساس دمج المنتج أو أجزائه التي تم تقديمها بموجب هذا المستند مع أي برامج أو أدوات أو أجهزة غير مقدمة من شركة MOTOROLA، كما لن تتحمل شركة MOTOROLA أي مسؤولية عن استخدام أجهزة أو برامج إضافية غير مقدمة من شركة MOTOROLA وتم إرفاقها مع المنتج أو استخدامها معه. ينص ما سبق على المسؤولية الكاملة التي تتحملها شركة MOTOROLA فيما يتعلق بانتهاك براءات الاختراع بواسطة المنتج أو أي أجزاء منه.

تحتفظ شركة MOTOROLA بموجب قوانين الولايات المتحدة وقوانين بلدان أخرى بحقوق حصرية معينة فيما يتعلق ببرامج شركة MOTOROLA المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، مثل الحقوق الحصرية في إعادة إنتاج برامج شركة MOTOROLA في نسخ وتوزيع نسخ منها. لا يجوز استخدام برامج شركة MOTOROLA إلا على المنتج المضمنة به هذه البرامج في الأصل ولا يجوز استبدال هذه البرامج الموجودة على هذا المنتج أو نسخها أو توزيعها أو تعديلها بأي شكل من الأشكال، أو استخدامها لإنتاج أي مشتق منها. ولا يصح بأي استخدام آخر لبرامج شركة MOTOROLA بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - تغيير هذه البرامج أو تعديلها أو إعادة إنتاجها أو توزيعها أو إجراء هندسة عكسية لها أو ممارسة أي حقوق بصددها. لا يتم منح أي ترخيص ضمني أو بالوقف أو غير ذلك بموجب حقوق براءة الاختراع لشركة MOTOROLA أو حقوق الطبع والنشر الخاصة بها.

7. القانون الحاكم

هذا الضمان خاضع لقوانين ولاية إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية.



Motorola Solutions, Inc.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2013–2015 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved. December 2015.

www.motorolasolutions.com/mototrbo



68012009018-BD